

TÜRK DÜNYASINDAN

PARLAMENTER BAKIŞ

Парламентский Взгляд Тюркского Мира



AZERBAIJAN DOSYASI ДОСЬЕ АЗЕРБАЙДЖАНА



TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ
ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА

SAYI : 3
ВЫПУСК: 3

NİSAN-MAYIS-HAZİRAN 2019
АПРЕЛЬ- МАЙ-ИЮНЬ 2019



TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ
ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА

TÜRK DÜNYASINDAN PARLAMENTER BAKIŞ

Парламентский Взгляд Тюркского Мира

AZERBAIJAN ÖZEL SAYISI

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК “АЗЕРБАЙДЖАН”

SAYI : 3
NİSAN-MAYIS-HAZİRAN 2019

ВЫПУСК : 3
АПРЕЛЬ- МАЙ-ИЮНЬ 2019



TÜRKİYE CUMHURİYETİ DEVLETİ KURUCUSU MUSTAFA KEMAL ATATÜRK
Мустафа Кемаль Ататюрк - основатель государства Турецкой Республики



CUMHURBAŞKANI RECEP TAYYİP ERDOĞAN
Президент Реджеп Тайип Эрдоган



ТВММ BAŞKANI PROF. DR. MUSTAFA ŞENTOP
Спикер ВНСТ (Великое национальное собрание Турции)
Профессор. Др Мустафа Шентоп



İLHAM ALİYEV AZERBAJYCAN CUMHURBAŞKANI
Ильхам Алиев Президент Азербайджана



AZERBAIJAN MECLİS BAŞKANI OKTAY ASADOV
Октай Асадов Спикер Национального Собрания Азербайджана

TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ
TÜRK DÜNYASINDAN PARLAMENTER BAKIŞ DERGİSİ

ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА
ПАРЛАМЕНТСКИЙ ВЗГЛЯД ТЮРКСКОГО МИРА

Sayı: 3
Nisan - Mayıs - Haziran 2019

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği
Adına Sahibi
Nail ÇELEBİ

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Nevin BALTA

Yayın Danışma Kurulu
Prof. Dr. Orhan KAVUNCU
Dursen ÖZSOY
Anargul KYDYROVA
Nazmi ÖLMEZYİĞİT
Nail TAN

Yayın Türü : Süreli Yayın
Türk Dünyası Parlamenterler Birliği
tarafından üç ayda bir yayımlanır.

Yönetim Yeri

Cumhuriyet Caddesi Atatürk Bulvarı
Bulvar İş Merkezi, No: 71/23, Kat: 5
Çankaya/ANKARA

Tel : 0-312-433 61 60
Belgegeçer: 0-312-433 80 60
Genel Ağ Sayfası www.tdpb.org.tr
E-posta bilgi@www.tdpb.org.tr

Baskı

ÇAĞHAN OFSET MATBAACILIK
İvedik Organize Sanayi Bölgesi 1341.
Cadde 1518. Sokak Mat-Sit İş Merkezi F
Girişi No: 2/15 Yenimahalle / ANKARA

Tel:0 (312) 397 71 83
Faks:0 (312) 397 86 99

Выпуск: 3
Апрель - Май - Июнь 2019

От имени Парламентского ассамблеи
тюркоязычных стран
Наиль Челеби

Ответственный редактор
Невин Балта

Консультативный совет по публикациям
Профессор Д-р Орхан Кавунджу
Дурсен Озсой
Анаргуль Кыдырова
Назми Олмезйигит
Наил Тан

Тип публикации : периодические
издания
публикуется ежеквартально
Парламентским ассамблеим
тюркоязычных стран

Место администрации

Проспект Джумурийет, бульвар Ататюрк
бульвар бизнес-центр, №: 71/23, этаж: 5
Чанкая / Анкара

Тел: 0-312-433 61 60
Факс: 0-312-433 80 60
Сайт: www.tdpb.org.tr
E-мейл: bilgi@www.tdpb.org.tr

Издание

ЧАХАН ОФСЕТ ТИПОГРАФИЯ ООӨ.
Иведик ОСБ 1518. Улица Мат-Сит Бизнес
Центр 2/15 Енимахалле-АНКАРА

Тел: 0 (312) 397 71 83
(Pbx) Факс: 0 (312) 397 86 99

İÇİNDEKİLER

Содержание

HAKKIMIZDA

TÜRK DÜNYASI PARLAMENTLERLER BİRLİĞİ **14-17**

BİZDEN SİZE

AZERBAIJAN VE TÜRKİYE "İKİ DEVLET BİR MİLLET"
18-21

DOSYA / AZERBAIJAN

ÜÇÜNCÜ SAYIMIZ
AZERBAIJAN ÖZEL SAYISI **22-24**

KAFKASLAR'IN KİLİT ÜLKESİ : AZERBAIJAN **25-28**

DOSYA / SÖYLEŞİ

AZERBAIJAN CUMHURİYETİ ANKARA BÜYÜKELÇİSİ
HAZAR ZAFİR OĞLU İBRAHİM İLE SÖYLEŞİ **30-36**

TÜRKİYE- AZERBAIJAN PARLAMENTOLAR ARASI
DOSTLUK GRUBU BAŞKANI ŞAMİL AYRIM İLE
SÖYLEŞİ **37-42**

DOSYA / STRATEJİK HEDEFLER VE KALKINMA

Elhan ŞAHİNOĞLU
AZERBAIJAN'IN 2019 YILINDAKİ YENİ HEDEFLERİ
44-49

DOSYA / TÜRKİYE-AZERBAIJAN İLİŞKİLERİ

Hulusi KILIÇ
TÜRKİYE-AZERBAIJAN İKİZ KARDEŞLER **50-53**

Rashad SÜLEYMANOV
BİR ANANIN İKİ OĞLU VE SAVUNMA SANAYİNDE
PERÇİNLENEN İŞBİRLİĞİ **54-59**

DOSYA / KARABAĞ SORUNU

Nermin Fatma GÜLCÜK - Duygu DOĞUŞ
DR. SİNAN DEMİRTÜRK İLE AZERBAIJAN DIŞ
POLİTİKASINDA YUKARI KARABAĞ SORUNU
ÜZERİNE SÖYLEŞİ **60-71**

ОНАС

ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА **14-17**

ОТ НАС К ВАМ

AZERBAIJAN И ТУРЦИЯ "ОДНА НАЦИЯ – ДВА
ГОСУДАРСТВА" **18-21**

ГЛАВА / AZERBAIJAN

ТРЕТИЙ ВЫПУСК
СПЕЦВЫПУСК AZERBAIJAN **22-24**

КЛЮЧЕВАЯ СТРАНА КАВКАЗА: AZERBAIJAN
25-28

ДОСЬЕ / ИНТЕРВЬЮ

ИНТЕРВЬЮ С ХАЗАР ЗАФИР ОГЛУ ИБРАГИМОМ,
ПОСЛОМ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ В
AZERBAIJAN **30-36**

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ
МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ ГРУППЫ ДРУЖБЫ
ТУРЦИЯ-AZERBAIJAN, ШАМИЛЕМ АЙРИМОМ
37-42

ДОСЬЕ / СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И РАЗВИТИЕ

Эльхан ШАХИНОГЛУ
НОВЫЕ ЦЕЛИ AZERBAIJAN НА 2019 ГОД
44-49

ДОСЬЕ / ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И AZERBAIJAN

Хулуси КИЛИЧ
ТУРЦИЯ-AZERBAIJAN БРАТЬЯ-БЛИЗНЕЦЫ
50-53

Рашад СУЛЕЙМАНОВ
ДВОЕ СЫНОВЕЙ ОДНОЙ МАТЕРИ И
УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБОРОННОЙ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ **54-59**

DOSYA / TEKNOLOJİ - TARIM

Prof. Dr. Yalçın BOZKURT
UYDU TEKNOLOJİLERİ VE HAYVANCILIK
SEKTÖRÜNDE KULLANIM FIRSATLARI 72-79

Dr. Süleyman KARAHAN
AZERBAJCAN TARIMININ YAPISI VE POTANSİYEL
İŞBİRLİĞİ İMKÂN LARI 80-95

DOSYA / HOCALI KATLIAMI

Prof. Dr. Orhan KAVUNCU
HOCALI KATLIAMI VE SONRASI 96-117

Gürbüz MIZRAK
HOCALI KATLIAMI 118-125

DOSYA / ERMENİ DİASPORASI

İsmail CİNGÖZ
ERMENİ DİASPORASI 126-133

DOSYA / SEYAHAT NOTLARI

Yüksel DEĞERCAN
GARDAŞ ÜLKE, CAN AZERBAJCAN 134-143

DOSYA / TÜRK DÜNYASI EDEBİYATI

Doç. Dr. Ülker Aliyeva İMANKIZI
TÜRK DÜNYASINDA KIZ KALESİ EFSANELERİ
144-155

Nevin BALTA
950. YILINDA "KUTADGU BİLİĞ" 156-161

YURT'TAN HABERLER

KEÇİÖREN BELEDİYESİ, HOCALI KATLIAMI'NIN
27. YILDÖNÜMÜ DOLAYISIYLA AZERBAJCAN
BÜYÜKELÇİLİĞİ İLE ORTAKLAŞA ANMA PROGRAMI
DÜZENLEDİ 162

ДОСЬЕ / КАРАБАХСКАЯ ПРОБЛЕМА

Нермин Фатма ГУЛЬЧУК - Дуйгу ДОГУШ
ИНТЕРВЬЮ С СИНАНОМ ДЕМИРТЮРКОМ О
НАГОРНО-КАРАБАХСКОЙ ПРОБЛЕМЕ ВО ВНЕШНЕЙ
ПОЛИТИКЕ АЗЕРБАЙДЖАНА 60-71

ДОСЬЕ / ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Профессор Д-р Ялчин БОЗКУРТ
ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В
СПУТНИКОВОЙ ТЕХНИКЕ И ЖИВОТНОВОДСТВЕ
72-79

Сулейман КАРАКХАН
СТРУКТУРА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
АЗЕРБАЙДЖАНА И ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ
ВОЗМОЖНОСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА 80-95

ДОСЬЕ / ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Проф. Др Оркхан КАВУНДЖУ
ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ И ЕЕ ПОСЛЕДСТВИЯ
96-117

Гюрбюз МЫЗРАК • ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ
118-125

ДОСЬЕ / АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

Исмаил ДЖИНГЕЗ • АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА
126-133

ДОСЬЕ / ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ

Юксел ДЕЙЕРДЖАН
БРАТСКАЯ СРАНА, "ДЖАН" АЗЕРБАЙДЖАН
134-143

ДОСЬЕ / ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Доц. Д-р Улькер Алиева ИМАНКИЗИ
ЛЕГЕНДЫ О ДЕВИЧЬЕЙ БАШНЕ В ТУРЕЦКОМ
МИРЕ 144-155

CUMHURBAŞKANI BAŞDANIŞMANI, GÜVENLİK VE DIŞ POLİTİKALAR KURULU ÜYESİ PROF. DR. SEYİT SERTÇELİK, 1915 OLAYLARINA ERZURUM'DAN IŞIK TUTTU **163-164**

DÜNYA'DAN HABERLER

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANI HEYET MUSTAFA ŞENTOP, 6 MART'TA AZERBAIJAN CUMHURİYETİ'Nİ ZİYARET ETTİ **165**

TÜRKİYE VE AZERBAIJAN'DAN ORTAK TATBİKAT **166**

AZERBAIJAN'DAN İRAN AMBARGOSU DESTEĞİ **167**

BALKANLAR'DA 2 MİLYON CİVARINDA İNSAN TÜRKÇE KONUŞUYOR VE TÜRK DİLİNİ YAŞATIYOR **168-169**

TDPB'DEN HABERLER

TDPB HOCALI KATLİAM'I'NDA ERMENİLERCE YAPILAN SOYKIRIMI LANETLEDİ **170-173**

TDPB BAŞKAN VE ÜYELERİ TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANI PROF. DR. MUSTAFA ŞENTOP'U ZİYARET ETTİ **173-174**

TDPB BAŞKAN VE ÜYELERİ ANKARA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANI MANSUR YAVAŞ'I ZİYARET ETTİ **174-175**

TDPB BAŞKAN VE ÜYELERİ ETİMESGUT BELEDİYE BAŞKANI ENVER DEMİREL'İ ZİYARET ETTİ **175-176**

TDPB BAŞKAN VE ÜYELERİ KEÇİÖREN BELEDİYE BAŞKANI TURGUT ALTINOK'U ZİYARET ETTİ **176-177**

TÜRK DÜNYASI VE GERÇEKLER KONFERANSI **177-180**

TDPB BAŞKAN VE ÜYELERİ AZERBAIJAN DOSTLUK GRUBU BAŞKANI ŞAMİL AYRIM'I ZİYARET ETTİ **180**

Невин БАЛТА
“КУТАДГУ БИЛИГ” В 950 ГОДУ **156-161**

НОВОСТИ СТРАНЫ

МУНИЦИПАЛИТЕТ КЕЧИОРЕНА ОРГАНИЗОВАЛ СОВМЕСТНУЮ ПРОГРАММУ С ПОСОЛЬСТВОМ АЗЕРБАЙДЖАНА ПО ПАМЯТИ 27-ЛЕТИЯ ХОДЖАЛИНСКОЙ РЕЗНИ **162**

ГЛАВНЫЙ СОВЕТНИК ПРЕЗИДЕНТА, ЧЛЕН КОМИТЕТА ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКЕ, ПРОФЕССОР ДР САИД СЕРТЧЕЛИК ОБЪЯСНЯЕТ СОБЫТИЯ 1915 ГОДА ИЗ ЭРЗУРУМА **163-164**

НОВОСТИ МИРА

В 6 МАРТЕ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДЕЛЕГАЦИИ ВЕЛИКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ ТУРЦИИ, МУСТАФА ШЕНТОП, ПОСЕТИЛ АЗЕРБАЙДЖАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ **165**

АЗЕРБАЙДЖАН И ТУРЦИЯ, СОВМЕСТНЫЕ УЧЕНИЯ **166**

ПОДДЕРЖКА АЗЕРБАЙДЖАНА С ВОПРОСАМ АМБАРГО ИРАНА **167**

ОКОЛО 2 МИЛЛИОНОВ ЧЕЛОВЕК НА БАЛКАНАХ ГОВОРЯТ ПО-ТУРЕЦКИ И СОХРАНЯЕТЬ ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК **168-169**

НОВОСТИ ПСТМ

ПСТМ ПРОКЛИНАЛ ГЕНОЦИД АРМЯН В ХОДЖАЛИНСКОЙ РЕЗНЕ **170-173**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПСТМ И ЧЛЕНЫ ПОСЕТИЛИ ПРОФЕССОР ДР МУСТАФА СЕНТОП, ПРЕДСЕДАТЕЛА ВЕЛИКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОБРАНИЕ ТУРЦИИ **173-174**

ПРЕЗИДЕНТ И ЧЛЕНЫ ВНСТ ПОСЕТИЛИ ПРЕЗИДЕНТ МУНИЦИПАЛИТЕТА АНКАРЫ, МАНСУРА ЙАВАЦА **174-175**

KİTAPLIK

TÜRK DİL KURUMU "AZERBAJCAN TÜRKÇESİ SÖZLÜĞÜ" NÜ YAYIMLADI **182**

TÜRK DİL KURUMU "AZERBAJCAN HALK YAZINI ÖRNEKLERİ" ADLI ESERİN ÜÇÜNCÜ BASKISINI YAYIMLADI **183**

"DUT AĞACI" HAFIZALARDAN ÇIKMAYACAK **184**

ПРЕЗИДЕНТИ ЧЛЕНЫ ВНСТ ПОСЕТИЛИ ПРЕЗИДЕНТА МУНИЦИПАЛИТЕТА ИМЕСГУТ, ЭНВЕРА ДЕМИРЕЛЯ **175-176**

ПРЕЗИДЕНТ И ЧЛЕНЫ ВНСТ ПОСЕТИЛИ ПРЕЗИДЕНТ МУНИЦИПАЛИТЕТА КЕЧИОРЕН, ТУРГУТА АЛТИНОКА **176-177**

ТУРЕЦКИЙ МИР ПАНЕЛЬ ФАКТЫ **177-180**

ПРЕЗИДЕНТИ ЧЛЕНЫ ВНСТ ПОСЕТИЛИ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ГРУППА ДРУЖБЫ КАМИЛ АЙРЫМ **180**

КНИГА

АССОЦИАЦИЯ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА ОПУБЛИКОВАЛА СЛОВАРЬ "АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ ТУРЕЦКИЙ" **182**

АССОЦИАЦИИ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА ВЫПУСТИЛА ТРЕТЬЕ ИЗДАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ "ПРИМЕРЫ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ НАРОДНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ" **183**

"ШЕЛКОВИЧНОЕ ДЕРЕВО" НЕ ЗАБУДЕТСЯ **184**



TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ

ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА



Birliğimiz, TBMM üyeleri ve Türk Dünyasını oluşturan Parlamentoların seçilmiş üyeleri ile bu üyelerin kurmuş oldukları uluslararası tüzel kişilikli kuruluşlardan oluşmaktadır.

Türk Dünyası Parlamenteler Birliği (TDPB); TBMM’de ve Yasama Meclisi’nde üye olarak görev yapmış ve yapmakta olan Parlamenteler ile Türk Cumhuriyetleri ile Akraba Topluluklarının yaşadıkları ülkelerde, Parlamenteler olma hakkını kazanmış olan kişiler üzerinden;

- * Ülkelerimiz arasında dostluk köprüsü kurmak dil, edebiyat, tarih, etnografya ve folklor alanlarında manevi bağları güçlendirmek,
- * Diplomasi, ekonomi, turizm ve ticaretin geliştirip, arttırılması çalışmalarını içinde yer almak,
- * Üyelerin bilgi, beceri ve deneyimlerinden toplumları yararlandırmak,
- * Sosyal, kültürel, sanatsal ve bilimsel konularda ortak tarihimizden gelen dostluk ve kardeşlik

Наша ассамблея состоит из членов Великого национального собрания Турции, избранных членов Парламента Тюркоязычных Стран и международных юридических органов, созданных этими членами.

Парламентская Ассамблея Тюркоязычных Стран, был создан с целью:

- * Строительство моста дружбы между нашими странами, укрепление духовных связей в области языка, литературы, истории, этнографии и фольклора,
- * Принимать участие в усиливающейся дипломатии, экономике, туризме и торговле,
- * Воспользоваться знаниями, навыками и опытом членов в сообществе,
- * Углубить дружеские и братские связи которое приходит из нашей общей истории по социальным, культурным, художественным и научным вопросам,
- * Способствовать продвижению наших культурных ценностей и поддерживать деятельность связанную с солидарностью;
- * Без дискриминации по правам и свободам человека; защищать и развивать права человека и социальные ценности,
- * Работать вместе, чтобы развивать процессы возобновляемой энергии с экологическими и природными осведомленности и готовить новые проекты,
- * Достижения турецкого и турецко-исламский союз.

С этими целями, через депутатов

bağlarını derinleştirmek,

* Kültürel zenginliklerimizin tanıtılmasına katkı sağlamak, dayanışmayla ilgili faaliyetleri desteklemek;

* İnsan hakları ve özgürlükleri konusunda hiçbir ayırım gözetmeksizin; halklar arası sosyal hak ve güvenceler ile insani değerleri her yerde koruyup geliştirmek,

* Çevre ve doğa bilinci ile Yenilenebilir Enerji süreçlerini geliştirmede birlikte çalışmak ve yeni projeler üretmek,

Türk Birliğinin ve Türk İslam Birliğinin sağlanmasına katkıda bulunmak hedef ve amacıyla kurulmuştur.

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği (TDPB) ayrıca; Türk Dünyası ve Akraba Topluluklarının yararına, Türk Dünyası ve Akraba Topluluklarındaki Milletvekillerinin arasındaki iletişimi güçlendirmek, Vekillerimizin birbirlerini daha da yakından tanımalarına fırsatlar sunmak, Ülkelerimiz arasındaki siyasi ve ekonomik işbirliğini artırmak, ortak tarihimizden gelen dostluk ve kardeşlik bağlarını güçlendirerek, kültürel zenginliklerimizin tanıtılmasına katkıda bulunmak ve ortak değerlerimizin etrafında birlik, beraberlik, sevgi, saygı, kardeşlik, dostluk ve dayanışma duygularını geliştirmek gibi vizyona sahip, Türk Dünyasındaki tüm Parlamenterlerin üye olabileceği tek birliktir.

Hedef koyduğumuz manevi değerler yolunda tek vücut olmuş tecrübeli, bilgili, güvenilir ve güçlü kadromuzla, birlik ve beraberlik içinde inançla yürürken Ülkemizde ki ve tüm Türk Dünyasında ki Parlamenterlerimizi de yanımızda görmek, bu erdemli çalışmada birlikte hareket etmek istiyoruz.

Bu faaliyetlerin yanı sıra Dünya Devletleri Parlamentolarına ait Parlamenterleri ile siyasi, sosyal, bilimsel ve kültürel alanlarda birlikte akademik araştırmalar yapmak, gelişim, değişim, dönüşüm, bilgi ve kültür transferi gibi her türlü bilimsel çalışmalarda, özel ve tüzel girişimcilerin iş geliştirme projelerine katkı sağlamak tek amacımız

действующие в Великом Национальном Собрании Турции и Законодательном Собрании, людей которые живут в близкие сообществе к Турецкой Республике, где они имеют право стать депутатами, Парламентская ассамблея тюркоязычных стран осуществляет свои деятельности.

Парламентская ассамблея тюркоязычных стран также является союзом на благо тюркского мира и родственных сообществах, для укрепления связи между депутатами тюркского мира и родственными сообществом, которое дает возможность нашим депутатам ближе познакомиться друг с другом, расширяет политическое и экономическое сотрудничество между нашими странами, укрепляет узы дружбы и братства из нашей общей истории, способствует продвижению наших культурных богатств и развивает единство, единение, любовь, уважение, братство, дружбу и солидарность вокруг наших общих ценностей. Это единственный союз, где все парламентарии в турецком мире могут стать членами.

На пути к духовным ценностям, которые мы преследуем уверенно и твердо с нашими опытными, знающими, заслуживающими доверия и влиятельными сотрудниками, мы хотим видеть членов парламента в нашей стране и во всем турецком мире вместе с нами и действовать вместе в этом добродетельном деле.

В дополнение к этим мероприятиям нашей единственной целью является проведение научных исследований в областях политического, социального, научного и культурного сотрудничества с парламентариями парламентах стран мира, а также участие в проектах по развитию бизнеса частных и корпоративных предпринимателей во всех видах научных исследований, таких как развитие, изменение, трансформация, передача знаний и культуры.

olacaktır.

Dergimizin kültürler arası aranan bir değer, beklenen ve eksikliği hissedilen bir yayın olması için büyük bir gayretin içinde olduğumuzun bilinmesini isteriz. Yeni sayılarımızda daha zengin içeriklerle sizlerle buluşmak dileğindedir. Değerli okuyucularımız ve takipçilerimiz eksiklerimiz konusunda bizi uyarırlarsa müteşekkir kalırız.

İlk sayımızdaki eksiklerimizi giderme gayretimiz, her sayıda giderek artacaktır. Büyük bir sorumluluk yüklediğimizin bilincindedir. Dergimizin her sayısında bilgi ve belge havuzumuzu genişletmeye özen göstereceğiz. Bu çerçevede okuyucularımız ve destek görevini kabullenen ve titizlikle makaleleri inceleyen değerli meslektaşlarımıza ve yayın kurulumuza teşekkür ediyoruz.

Dergimizi yazıları ile zenginleştiren çok kıymetli bilim adamlarına teşekkür ediyoruz. Değerli katkıları ile bundan sonraki yazı yelpazemizi daha da genişleteceğimizi umuyoruz.

Yöneticilerimiz dergimizin en az hata ile çıkması için her türlü desteği verdiler. Kendilerine teşekkür ediyoruz. Özellikle TDPB yazı ve yayın ilkeleri doğrultusunda dergi yayımlanmasında; haber, fotoğraf, söyleşi, makale, mizanpaj ve yazılım konularında görev alan ve özveri ile çalışan arkadaşlarımıza da minnettarız.

Değerli okuyucularımız ve takipçilerimiz eksiklerimiz konusunda bizi uyarırlarsa müteşekkir kalırız. Zahmetlerinize olan minnettarlığımızı şimdiden kabul ediniz.

Değerli okuyucularımız ve takipçilerimiz Türk Dünyasından Parlamenter Bakış adlı Türkçe-Rusça dergimiz üç ayda bir online olarak yayınlanmak üzere internet üzerinden 12.Ocak.2019 tarihi itibari ile yayın hayatına başlamıştır. İlk sayımız Özbekistan Özel Sayısı ve ikinci sayımız Kazakistan Özel Sayısı idi. 3. sayımız Azerbaycan Özel Sayısı Temmuz 2019 baskısı ile yayını sürdürmektedir.

Мы хотим, чтобы вы знали, что мы прилагаем большие усилия, чтобы сделать наш журнал востребованным, ожидаемым и недостающим изданием о ценности межкультурных обменов. Мы хотим встретиться с вами, более богатым содержанием в наших новых выпусках. Мы были бы благодарны, если бы наши ценные читатели и последователи предупредили нас о наших недостатках.

Наши усилия по исправлению наших недостатков в первом выпуске будут постепенно увеличиваться в каждом выпуске. Мы осознаем, что несем большую ответственность. Мы сосредоточимся на расширении нашего информационного и документального знаний в каждом выпуске нашего журнала. В этом контексте мы хотели бы поблагодарить наших читателей и наших ценных коллег, которые приняли задачу поддержки и тщательно изучили статьи и нашу редакционную коллегию.

Мы хотели бы поблагодарить очень ценных ученых, которые обогатили наш журнал своими статьями. Надеемся, что благодаря ценному вкладу ученых мы еще больше расширим наш ассортимент статей.

Наши администраторы оказали всевозможную поддержку, чтобы обеспечить публикацию нашего журнала с минимальными ошибками. Мы благодарим их. Особенно мы благодарны нашим коллегам, в публикации журнала в соответствии с принципами написания и публикации ПАТС, также которые работают над новостями, фотографиями, интервью, статьями, макетами и программным обеспечением.

Мы были бы благодарны, если бы наши ценные читатели и последователи предупредили нас о наших недостатках. Пожалуйста, примите заранее нашу благодарность за ваши усилия.

Уважаемые читатели и последователи!



Наш турецко-русский журнал «Парламентский взгляд из турецкого мира» начал публиковаться в Интернете 12 января 2019 года и будет публиковаться ежеквартально. Первым выпуском был спецвыпуск Узбекистана, а вторым выпуском был спецвыпуск Казахстана. Наш третий номер опубликован в июле 2019 года в выпуске Спецвыпуск Азербайджана. Наш четвертый выпуск будет спецвыпуск Кыргызстана. Мы включим все Турецкие республики и турецкие родственные сообщества в следующие выпуске.

Перейдя через линк <https://www.tdpb.org.tr/e-dergi>, можете бесплатно обратиться к нашему журналу.

Наш журнал можете также прочитать на нашей веб-странице с использованием нижеуказанных линков в формате E-журнала и PDF.

НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ПРОЧИТАТЬ ОДИН НОМЕР 1,2 И 3 НАШЕГО ЖУРНАЛА

Türk Dünyasından Parlamenter Bakış dergimizin 4. sayısı Kırgızistan Özel Sayısı'dır. Önümüzdeki sayılarda tüm Türk Cumhuriyetleri ile Türk Akraba Topluluklarına yer vereceğiz.

Dergimize <https://www.tdpb.org.tr/e-dergi> adresi üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

Dergimizi birliğimiz WEB sayfasından ve aşağıda vereceğimiz linklerden E-Dergi ve PDF formatlarında inceleyebilirsiniz.

DERGİMİZİN 1,2 ve 3 SAYISINI ONLINE OKUMAK İÇİN YAZIYA TIKLAYINIZ





Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı
21. Dönem Trabzon Milletvekili
Nail Çelebi

Генеральный Директор Парламенского Союза Тюркского мира
Экс-Депутат г. Трабзона
Наиль Челеби

Türk Dünyasının tüm Parlamenterleri ile var olan içten ve kardeşçe ilişkilerimize ilaveten “İKİ DEVLET BİR MİLLET” anlayışı ile dünya ülkeleri arasında en iyi ekonomik ilişkilere sahip Azerbaycan ve Türkiye’nin;

Diplomasi kültürünü yaygınlaştırarak, geliştirmek ve üst seviyelere taşımak,

Dünyadaki bilimsel ve teknolojik gelişmelerden ülkelerimizi sürekli haberdar etmek,

Ülkelerarası samimi ve kalıcı diyaloglar kurarak kültür ve sanat etkinliklerini arttırmak,

Tarım, sanayi ve ticaret alanındaki iş ilişkilerini çeşitlendirerek fuarlar düzenlemek ve istikrarı artırıcı faaliyetlere destek olmak,

AZERBAIJAN VE TÜRKİYE **“İKİ DEVLET BİR MİLLET”**

AZERBAIJAN I TURCIYA **“ODNA NACIYA – DVA** **ГОСУДАРСТВА”**

В дополнение к нашим искренним и братским отношениям со всеми парламентариями турецкого мира и между Азербайджана и Турция, с пониманием “Одна нация – два государства”, имеющие лучшие экономические отношения среди странами мира,

Распространение и развитие культуры дипломатии на более высокий уровень,

Информировать наши страны о научно-технических разработках в мире,

Активизировать культурную и художественную деятельность путем установления искреннего и долгосрочного диалога между странами,

Организовывать торговые ярмарки путем диверсификации деловых отношений в сельском хозяйстве, промышленности и торговле, а также поддерживать деятельность, которая повышает стабильность,

Организовывать новые акции, конференции, панели и туры в сфере туризма,

Подготовить проекты для поддержки существующих учебных мероприятий и проводить

Turizm alanında yeni tanıtımlar, konferanslar, paneller ve turlar organize etmek,

Mevcut eğitim faaliyetlerini destekleyici projeler üretmek ve devam eden faaliyetleri zenginleştirici Ar-Ge çalışmaları yapmak,

Ülkelerimiz arasında yeni köprüler kurup, yeni talepler oluşturarak devam eden çeşitli ilişkilere katkılar sağlamak hedef ve arzusundayız.

Amacımız, bundan sonraki süreçte, ekonomik ilişkilerin ve işbirliğinin dinamik bir anlayışla, daha kapsamlı ve inovatif projeler üretmek karşılıklı çıkar ve ortak menfaatler çerçevesinde geliştirmek ve birlikte hareket etme yollarını çeşitlendirerek arttırmaktır.

Başta tarım, turizm, sanayi, finans, ulaşım, haberleşme, inşaat olmak üzere çeşitli sektörlerin Azerbaycan'da gelişmesi için bizlere büyük görevler düşmektedir.

Bu bilinç ve amaçla çıkardığımız Türk Dünyasından Parlamenter Bakış dergimizin 3. sayısında sizlerle buluşmanın gurur ve heyecanını yaşamaktayız.

İlk sayısından itibaren beklenenden çok beğeni kazanan Türk Dünyasından Parlamenter Bakış dergimizin 3. sayısını, siz değerli Azerbaycan Parlamenterleri ile Azerbaycan halkına yönelik hazırladık.

Türk Dünyasından Parlamenter Bakış 3. sayının dosya konusu Azerbaycan. Zevkle okuyacağınız, günlük yaşamdan edebiyata, tarih ve sanattan kültüre kadar değişik konularda farklı gönül heyecanları yaratarak, bilgi hazinenizdeki yerini alacaktır.

Fiziki ve elektronik ortamda dünya da ve ülkelerimizde, hemen her gün yüzlerce dergi, makale, bülten, broşür, katalog ve kitaplar yayımlanıyor. Yine yazılı, görsel ve işitsel medyada düşündüğümüzün üzerinde yoğun bilgi akışı yaşanıyor. Yüksek hızda oluşan ve yayılan doğru,

araştırmaları ve geliştirilmesi için araştırmacıların ve uzmanların katılımıyla çalışmaların yapılması, araştırma ve geliştirme faaliyetleri için gerekli olan altyapı ve teknolojiye sahip olma, araştırma ve geliştirme faaliyetleri için gerekli olan altyapı ve teknolojiye sahip olma, araştırma ve geliştirme faaliyetleri için gerekli olan altyapı ve teknolojiye sahip olma,

Мы стремимся внести свой вклад в текущие отношения между нашими странами строя новые мосты и создавая новые требования.

Улучшение экономические отношения и сотрудничество разрабатывая более комплексные и инновационные проекты с динамичным пониманием в рамках общих интересов являются нашей целью в будущем.

Мы несем большую ответственность за развитие различных секторов, особенно сельского хозяйства, туризма, промышленности, финансов, транспорта, связи и строительства в Азербайджане.

Мы гордимся и очень рады встретить вас в третьем выпуске журнала Парламентский взгляд из турецкого мира, с этой сознанием и цели.

Мы подготовили третий выпуск журнала Парламентский взгляд из турецкого мира, который получил высокую оценку в первом номере, с уважаемых азербайджанских парламентариев для азербайджанского народа.

Тема третьего номера Парламентский взгляд из турецкого мира - Азербайджан. Журнал, который вы прочтаете с удовольствием займет важное место в вашем знании, создавая различные сердца волнения на разные темы - от повседневной жизни до литературы, истории и искусства до культуры.

Почти каждый день в мире и в нашей стране публикуются сотни журналов, статей, бюллетеней, брошюр, каталогов и книги публикуется ежедневно в физической и электронной форме. В письменных, визуальных и аудио медиа носителях более интенсивный поток информации, чем мы думаем. Становится все труднее следить за правильной и неправильной информацией, которая формируется и распространяется с высокой скоростью, а также выбирать и получать правильную информацию.

BİZDEN SİZE

ОТ НАС К ВАМ

yanlış ve yalan bilgileri yakinen takip etmek ve doğru bilgiyi seçmek ve ulaşmak her geçen gün daha da zorlaşıyor.

Doğru bilgiyi sizlere taşımaktan ve sizlere yardımcı olmaktan derin bir mutluluk duyacağız.

Kurulduğumuz günden bu güne kadar elde ettiğimiz birikimle, nitelikli, çağdaş, sürekli kendini yenileyebilen, donanımlı ve seçilmiş yönetici kadromuzla çalışmalarımızı hızlandırdık.

TDPB olarak tek amacımız, demokratik, laik ve üniter bir cumhuriyet olan ve kuvvetler ayrılığı prensibiyle yönetilen dost ve kardeş Azerbaycan ile Türk Dünyası ve Akraba Topluluklarının gerçek bilgiye doğru zamanda ulaşmalarına rehberlik etmektir.

İşimizi asla ödün vermeden, ilk günkü heyecan, inanç ve sevgiyle sürdürmekte kararlıyız.

Hâlen yürütmekte olduğumuz diğer projelerimizi de, sizlerin fikirlerine sunarak, yapacağınız çok değerli öneriler doğrultusunda değiştirip, geliştirmeyi de çok arzuluyoruz.

Bu günden sonra Türk Dünyası Parlamentoları, Türk Devletleri ve Akraba Toplulukları arasında bilgi alışverişinde bulunmak, bu konuda yaptığımız akademik çalışmalarımızı, proje ve uygulamalarımızı sizlere tanıtmak ve geleceğe birlikte yürümek istiyoruz.

Dergimizin ilk sayısından itibaren, tüm parlamenterlerimizin ve yönetici kadrolarımızın gelecekle ilgili bilimsel çalışmalarına, hazırlayacakları projelere ve geleceğe yön verecek görüşlerine de yer vereceğiz.

Geçmişteki kararlı ve ilkeli adımlarımız, bugünkü nitelikli ve güvenilir çalışmalarımızın temelini oluşturmaktadır.

Türk Dünyasından Parlamenter Bakış dergimizin ortaya çıkmasında emeği geçen herkese katkılarından dolayı teşekkür eder, dergimizin gelecek sayılarında buluşmak dileğiyle, sevgi ve saygılarımı sunarım.

Мы будем рады предоставить необходимую информацию и помочь вам.

Благодаря накоплению нами со дня основания, мы ускорили нашу работу с опытными, современными, постоянно обновляющимися, оснащенными и отобранными управленческими кадрами.

Как TDPB, наша единственная цель направлять правильно дружественный и братский Азербайджан управляемой по принципу разделения властей и которые являются демократической, светской и унитарной республикой, Турецкий мир и относительные сообщества для получения реальной информации в нужное время.

Мы стремимся продолжать нашу работу как в первый день, не жертвуя азартом, уверенностью и любовью.

Мы также заинтересованы в изменении и развитии других наших проектов, которые мы в настоящее время осуществляем в соответствии с вашими ценными предложениями, представляя их вашим идеям.

После этого дня мы хотим обменяться информацией между турецкими парламентами мира, турецкими государствами и родственниками сообществами, представить наши академические исследования, проекты и практики по этому вопросу и вместе идти в будущее.

И з первого номера нашего журнала мы будем включать научные исследования, проекты, и мнения всех наших парламентариев и руководящих кадров, которые будут определять будущее.

Наши решительные и принципиальные шаги в прошлом составляют основу нашей квалифицированной и надежной работы сегодня.

Я хотел бы поблагодарить, выразить свою любовь и уважение всех тех, кто способствовал появлению журнала Парламентский взгляд из турецкого мира и желаю встретиться в будущих выпусках нашего журнала.



ÜÇÜNCÜ SAYIMIZ / AZERBAJYCAN ÖZEL SAYISI

ТРЕТИЙ ВЫПУСК / СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК “АЗЕРБАЙДЖАН”

Kafkaslar'ın kilit ülkesi...

Ключевая страна Кавказа...

Sözün, sazın ve petrolün yurdu...

Родина поэзии, саз и нефти. Темпы роста в Азербайджане составляют 2,03%, ВВП составляет 45 483 млн долларов, и население составляет 9 940 000 человек, а столица - Баку.

Azerbaycan'ın büyüme oranı % 2,03, GSYİH 45.483 milyon dolar ve nüfusu 9. 940.000 ve başkenti Bakü.

Başkent Bakü Hazar'ın hemen kıyısında. Bakü Azerbaycan'ın başkenti ve en büyük şehri. Nüfusu 3 milyondan biraz fazla.

Столица Баку находится на берегу Каспийского моря. Баку является столицей и крупнейшим городом Азербайджана. Население составляет чуть более 3 миллиона человека.

Azerbaycan'ın devlet dili Azerbaycan Türkçesidir. Bununla beraber nüfusun büyük bir bölümü akıcı biçimde Rusça konuşuyor. Otellerde, barlarda ve şirket ofislerinde İstanbul Türkçesi, Farsça, Gürcüce, İngilizce ve başka diller yaygındır.

Azerbaycan'ın devlet dili Azerbaycan Türkçesidir. Bununla beraber nüfusun büyük bir bölümü akıcı biçimde Rusça konuşuyor. Otellerde, barlarda ve şirket ofislerinde İstanbul Türkçesi, Farsça, Gürcüce, İngilizce ve başka diller yaygındır.

Ülkede günlük petrol üretimi ortalama 125 bin ton. Yani Türkiye'nin günlük petrol tüketiminin yaklaşık bir buçuk katı. Denizi, sahili, dağları petrol ve doğalgazla dolu. Azerbaycan ekonomisinin temelini de bu iki yeraltı kaynağı oluşturuyor. 10 milyon nüfusa yaklaşan ülkede petrolden elde edilen gelir resmi olmayan rakamlara göre yıllık 15 milyar dolar. Sadece başkent Bakü'de bu sektörde çalışan sayısı 50 bin civarında.

Среднесуточная добыча нефти в стране составляет 125 тысяч тонн. То есть около половины суточного потребления нефти в Турции. Море, берег, горы полны нефти и газа. По неофициальным данным, в стране, которая приближается к 10 миллионам населения, доходы от нефти в год составляют 15 миллиардов долларов. Только в столице страны Баку численность работающих в этом секторе составляет около 50 тысяч человек.

Azerbaycan aslında bağımsızlığını ilk olarak 1918 yılında kazandı. Bu bağımsızlık kolay elde edilmedi. 31 Mart 1918 yılında Ermeniler başta Bakü olmak üzere Şamahı, Guba, Kürdemir, Salyan ve Lenkeran şehirlerinde büyük katliamlar yaptı. Bu nedenle 31 Mart tarihi Azerbaycan için büyük öneme haiz. Bu katliamlar 1918 yılı Eylül ayına kadar devam etti ve Nuri Paşa komutasındaki Kafkas İslam Ordusu'nun duruma el koymasıyla sonlandırıldı. Azerbaycan Demokratik Cumhuriyeti 28 Mayıs 1918 yılında ilan edildi. 28 Mayıs

Независимость страны провозглашена впервые 28 мая 1918 года. Эта независимость не была легко достигнута. 31 марта 1918 года Армяне совершали массовые убийства в городах Шемаха, Губа, Кюрдамир, Сальян и Ленкорань, особенно в Баку. Поэтому 31 марта имеет большое значение для Азербайджана. Эти массовые убийства продолжались до сентября 1918 года и закончились вмешательством Кавказской

tarihi, Azerbaycan'da "Cumhuriyet Günü" olarak kutlanıyor.

Bağımsızlık yolundaki Azerbaycan'da 20 Ocak 1990 tarihinde Kızıl Ordu tarafından bir katliam gerçekleştirildi. Özgürlüğün kazanılması tabii ki kolay olmadı, bu yolda çok canlar yitirildi. 18 Ekim, bugün "Bağımsızlık Günü" olarak coşkuyla kutlanmakta

20 Yanvar" olarak her yıl anılan bu kara gün toplumun bilincinde büyük yer edindi. Bakü'de "Şehitler Hiyabanı"ndaki mezarlarında huzur içerisinde uyuyan ve bağımsızlık uğrunda şehit düşen kardeşlerimizin ruhları şad olsun!

18 Ekim 1991'de özgürlüğüne kavuşan Bakü hızla gelişti. Bağımsızlık sonrasında yürütülen başarılı politikalar neticesinde petrol ve doğalgazdan elde edilen gelirin bir bölümüyle yüzlerce modern bina inşa edildi. Hemen her sokağa gökdeleni andıran binalar inşa edildi. Yol ve yeni köprüler yapıldı.

Serbest piyasa ekonomisinin uygulandığı Azerbaycan'da son model araçlar zenginliğin göstergesi. Bakü'de de en önemli toplu taşıma aracı metro. Günde 500 binden fazla kişiyi taşıyor. Metro'nun gitmediği yerlerde ise "Marşrut" yani dolmuş kullanılıyor. Ulaşım nispeten ucuz... Dolmuş fiyatı Türkiye'nin neredeyse 5'te biri fiyatına, yani 50 kuruş. Benzinin litre fiyatı 1 lira.

Azerbaycan'da kişi başına düşen gelir son verilere göre 8 bin dolar civarında. Azerbaycan'da eğitim düzeyi oldukça yüksek. Okur yazar oranı yüzde 99. Edebiyat son derece gelişmiş. Bakü'de neredeyse adım başı tiyatro, opera ve bale salonu var. Binaları oldukça görkemli Bakülülerin sanata olan düşkünlüğünün bir göstergesi.

Heykeltçilik oldukça gelişmiş ülkede. Bakü'deki birçok meydana ünlülerin heykelini görmek mümkün. Azerbaycan Devlet Mezarlığı'nda ülkeye hizmeti geçen siyasetçi, edebiyatçı, bilim

исламской армии под командованием Нури-паши. Демократическая Республика Азербайджан была провозглашена 28 мая 1918 года. 28 мая в Азербайджане отмечается как «День Республики». 20 января 1990 года Красная Армия устроила бойню в Азербайджане, в стране на пути к независимости. Приобретение свободы было, конечно, нелегким, на этом пути погибло много людей. Сегодня, 18 октября, отмечается с энтузиазмом как "День государственной Независимости". Этот черный день, который отмечается каждый год 20 января как День всенародной скорби, навсегда останется в памяти людей. Пусть радуются души наших братьев-мучеников которые мирно спят в своих могилах в Аллея шехидов, принявших мученическую смерть ради независимости.

18 октября 1991 после восстановления независимости Баку быстро развивался. В результате успешной политики, проводившейся после обретения независимости, были построены сотни современных зданий с доходами от нефти и газа. Почти на каждой улице были построены здания, напоминающие небоскребы. Новые дороги и мосты были построены.

В Азербайджане, где применяется свободная рыночная экономика, последние модели автомобилей являются показателями благосостояния. В Баку - метро является самым важным общественным транспортом. Он перевозит более 500 000 человек в день. Там, где метро не идет, используется маршрутные (автобусов). Транспорт относительно дешевый. Цена автобуса около цены пять на 1 по сравнению с турцией—? Цена 1 литр бензина 1 лира.

По последним данным доходы на душу населения в Азербайджане составляет около 8 тысяч долларов. Уровень образования в Азербайджане очень высокий. Уровень грамотности составляет 99 процентов. Литература высоко развита. Почти на каждом шагу в Баку есть театр, театр оперы и балета. Величественные здания - признак артистического энтузиазма к искусству бакинцев. Скульптура

adamlarının yattığı kabirlerin hemen yanı başında heykelleri de var. Bu gelenek Sovyetler Birliği döneminden kalma, ancak giderek azalıyor.

Azerbaycan'da orduya büyük önem veriliyor. 26 Haziran ise "Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri Günü" olarak kutlanıyor. Zira Azerbaycan topraklarının yüzde 20'si Ermenilerin işgali altında. Yaklaşık 1 milyon Azerbaycan Türkü Ermenilerin işgal ettiği Azerbaycan topraklarından göç etmek zorunda kaldı.

Ayrıca 26 Şubat 1992 tarihinde hepimizin canını yakan Hocalı Katliamı yaşandı. Karabağ Savaşı sırasında Azerbaycan Cumhuriyeti'nin Dağlık Karabağ bölgesindeki Hocalı kasabasında yaşanan sivil halk Ermeniler tarafından katledildi.

"Hocalı Katliamı" her Azerbaycanlının ve tüm Türk Dünyasının yüreğinde büyük yaralar açtı...

Azerbaycan'ın tek hedefi ekonomik büyüme, bu sayede askerî açıdan güçlenme ve toprakların bir an önce geri almak.

очень развита в стране. На многих площадях в Баку можно увидеть статую знаменитых людей. На Азербайджанском государственном кладбище, рядом с могилами стоят статуи политиков, писателей и ученых, служивших на страну. Эта традиция осталась от времен Советского Союза, но она постепенно уменьшается.

В Азербайджане придается большое значение армии. 26 июня отмечается как «День Вооружённых сил Азербайджанской». Потому что 20 процентов территории Азербайджана находится под армянской оккупацией. Почти 1 миллион азербайджанцев были вынуждены эмигрировать с азербайджанских территорий, оккупированных армянами.

26 февраля 1992 года была также совершена Ходжалинская резня, которая нанесла всем вред. Мирных жителей в городе Ходжалы в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджанской Республики была уничтожена армянами во время Карабахской Войны.

"Ходжалинская резня" нанесла глубокие раны сердцам каждого азербайджанца и всего турецкого мира... Единственная цель Азербайджана - экономический рост, таким образом укрепление армии и восстановление территории как можно скорее.

KAFKASLAR'IN KİLİT ÜLKESİ AZERBAJCAN

КЛЮЧЕВАЯ СТРАНА КАВКАЗА АЗЕРБАЙДЖАН

Genel Ekonomik Durum

Azerbaycan, 1991 yılında bağımsızlığını kazandıktan sonra, önemli siyasi, askeri, sosyal ve ekonomik problemlerle karşı karşıya gelmiştir. SSCB döneminde sistemli olarak Cumhuriyetler arasında bağımlılığı bir anlamda zorunlu kılan ekonomik yapının ani çöküşü, pazar ekonomisine geçişte; ekonomik, siyasi, hukuki bir alt yapının olmaması, teknolojinin eski olması, serbest piyasa modelinin bilinmemesi, Ermenilerin işgalci tutumu sonucu topraklarının % 20'sinin kaybedilmesi, 1 milyon kişinin kendi ülkesinde mülteci durumuna düşmesi ve benzeri nedenlerle üretim durma noktasına gelmiş, sonuç olarak da ekonomi üzerinde insiyatif tamamen kaybedilmiştir. Ülkede siyasi istikrarın sağlanması ve Ermenilerle geçici ateşkese varılmasından sonra dikkatler ekonomi üzerinde yoğunlaşmaya başlamıştır. İşte bunun sonucu olarak 20 Eylül 1994 tarihinde "Asrın Anlaşması" olarak adlandırılan Azerbaycan Devlet Petrol Şirketi ile dünyanın önde gelen petrol şirketleri arasında "Hazar Denizinin Azerbaycan'a ait bölümünde Azeri, Çırağ, Güneşli Yataklarının Birlikte İşlenmesi ve Paylaşılması Hakkında" ilk Anlaşma imzalanmıştır. Yeniliklere hızla adapte olan Azerbaycan, SSCB'nin dağılması ile uzmanlaşma ve işbölümüne dayalı ekonomik yapılanmanın sona ermesine, Ermenistan savaşı ve Çeçenistan sorunu nedeniyle, ülke sanayii için gereken ara mallarının ithalat yollarının kapanmasına rağmen bütün bu darboğazları aşmayı başarmıştır. Bütün bu darboğazların aşılmasında petrol rezervleri önemli bir rol oynamış, yıllardır petrole yatırım yapan Azerbaycan 2005 yılından itibaren milli gelire yansıyan petrol gelirleri ile yeni bir döneme girmiştir. Önümüzdeki 15 yıl için 50 milyar \$ petrol geliri bekleyen ülke somut ve uygulanabilir

Общая экономическая ситуация

После обретения независимости в 1991 году Азербайджан столкнулся с важными политическими, военными, социальными и экономическими проблемами. Азербайджану удалось преодолеть все трудные дни несмотря на внезапный крах экономической структуры-которая систематически обеспечивала зависимость между республиками в период СССР, отсутствие экономической, политической и правовой инфраструктуры при переходе к рыночной экономике; устаревшие технологии, не известные модели свободного рынка, 1 миллиона беженца после потеря 20% территории в результате оккупации армян, конец экономической структуры на основе специализации и разделения труда после распад СССР, закрытые маршруты импорта промежуточных товаров, необходимых для промышленности страны, из-за Армянская война и проблема Чечни. Запасы нефти сыграли важную роль в преодолении все трудные дни и Азербайджан, инвестирующий в нефть годами, с 2005 года начал вступать в новую эру в которой нефтяных доходов были отражены в национальных доходах. В течение следующих 15 лет страна ожидает 50 миллиардов долларов нефтяных доходов и работает над конкретными и осуществимыми проектами, которые будут способствовать повышению уровня жизни людей.

После войны и распада экономика подверглась серьезному ухудшению и распаду, что привело к отрицательному росту национального дохода, снижению и высокой инфляции. Экономика Азербайджана быстро росла в последнее десятилетие, особенно в 2009 году, и этот год, который был сложным с точки зрения мировой экономики из-за кризиса, стал самой

projelerle bu geliri halkın yaşam standardının yükselmesine harcayacak hedefler için çalışmaktadır. Savaş ve dağılma sonrası ortaya çıkan sorunlar nedeniyle ekonomide büyük bir bozulma ve dağılma yaşanmış ve bunun sonucunda milli gelirden negatif büyüme yani gerileme ve yüksek enflasyon yaşanmıştır. Azerbaycan ekonomisi son on yılda özellikle 2009 yılında hızlı büyümüş, kriz nedeniyle küresel ekonomi açısından zorlu geçen bu yılda dünyada GSYİH’de en çok büyüyen ülke, yakaladığı % 9,3 artışla, Azerbaycan olmuştur. Azerbaycan’ın 2015 yılında ise % 1,1 oranında reel büyüme göstermiştir. Ülke ekonomisi 2016 yılında %3,8 oranında küçülmüş, 2017 yılında tekrar pozitif büyüme geçerek, % 0,07 oranında artış olmuş, 2018 yılında sabit fiyatlara göre % 2 oranında, 2019 yılında ise %3,9 oranında büyüme beklenmektedir. Petrol fiyatlarının yüksek seyrettiği dönemde hızla büyüyen ve parlak bir dönem geçiren Azerbaycan, 2014’ün yarısında görülmeye başlanan petrol fiyatlarındaki düşüşten en çok etkilenen ülkelerin başında gelmektedir. Gelirlerin azaldığı, bir yıl içinde %100’ü bulan devalüasyonlar sonucunda risklerin önlenmesi ve sürdürülebilir kalkınmanın sağlanması için gerekli olan kapsamlı bir reform hazırlığına girilmiştir. İlk aşamada, gümrükler, transit geçişler, bankacılık ve vergi sistemi ile üretim ve ihracat teşviklerinde bunun yansımaları görülmüştür. Son olarak, Azerbaycan’ın ekonomisini çeşitlendirmek amacıyla oluşturduğu uzmanlar grubunun uzun süredir üstünde çalıştığı, milli ekonomiye ve on bir farklı sektöre ilişkin stratejik yol haritaları Cumhurbaşkanı Aliyev tarafından 6 Aralık 2016 tarihinde onaylanmıştır. Azerbaycan ekonomisinde, sanayi sektörünün önemli bir bölümünü yaklaşık 20 yıl önce kurulan ağır sanayi oluşturmaktadır. Ağır sanayi içinde en önemli sektörler demir, alüminyum ve çimento olup, çoğu petrol sanayinin gelişiminden sonra ihmal edilmiştir. Ülke sanayisinin tekrar canlanmasına yönelik olarak, Azerbaycan’da 2014 yılı “sanayi yılı” ilan edilmiştir. Reel sanayi üretiminin hızla düşmesine rağmen, konut inşası, kırsal altyapı çalışmaları ve ulaşım altyapısının iyileştirilmesinden dolayı

быстрорастущей страной в мире с точки зрения ВВП с ростом на 9,3%. Реальный рост Азербайджана в 2015 году составил 1,1%. В 2016 году экономика страны сократилась на 3,8% и начала восстанавливаться к положительному значению в 2017 году, увеличившись на 0,07%, ожидается экономического роста на 2% в 2018 и на 3,9% в 2019 году. Он быстро расширился и сверкал когда цены на нефть были высокими но в середине 2014 года Азербайджан, является одной из наиболее пострадавших стран в период спада цен на нефть. В результате девальвации на 100%, при которой доходы сократились, была начата комплексная подготовка к реформе, чтобы предотвратить риски и обеспечить устойчивое развитие. На первом этапе были включены таможенная, транзитная, банковская и налоговая система, а также стимулирование производства и экспорта. Группа экспертов, созданная Азербайджаном давно работала для диверсификации своей экономики и наконец, 6 декабря 2016 года президент Алиев утвердил стратегические дорожные карты национальной экономики и одиннадцати различных секторов. Важной частью промышленного сектора в экономике Азербайджана является тяжелая промышленность, которая была основана около 20 лет назад. Железо, алюминий и цемент было наиболее важными секторами тяжелой промышленности, большинство из которых игнорировалось после развития нефтяной промышленности. В целях оживления промышленности страны 2014 год был объявлен «годом промышленности» в Азербайджане. Несмотря на быстрое снижение реального промышленного производства, строительный сектор очень быстро рос за последние два года из-за жилищного строительства, работ по сельской инфраструктуре и улучшению транспортной инфраструктуры. Сфера услуг также быстро рос благодаря развитию транспорта и связи. Банковским сектором управляют два государственных банка которые составляют более половины актива. Несмотря на увеличение инвестиций в нефтяной сектор,

inşaat sektörü son iki senedir çok hızlı büyümüştür. Hizmet sektörü de ulaşım ve iletişim alanlarında yaşanan gelişmelerden dolayı hızlı bir biçimde büyümüştür. Bankacılık sektöründeki varlığın yarısından fazlasını oluşturan iki devlet bankası tarafından yönetilmektedir. Petrol dışı alanlarda yapılan yatırımların artış kaydetmesine rağmen, IMF, ülkede enerji sektörü dışında kalan iş sektörlerinin halen oldukça zayıf görüldüğüne dikkat çekmektedir. Özellikle, gelişmiş hukuk sistemi, rekabet koşulları önündeki engeller ve finansal sistemde yaşanan sorunların petrol dışı alanların büyümesinin önündeki en önemli engeller olduğunu belirtmektedir. Azerbaycan'da ekonominin büyük bir bölümü hala devlet tarafından yönetilmektedir. Pek çok kamu işletmesi kendi alanlarında tekeldir. Söz konusu işletmeler yüksek fiyatlar belirlemekte ve mal arzını kısıtlamakta olup, çoğu zaman mal alımında da önemli bir paya sahiptir.

Dış Ticaret

Azerbaycan'ın dış ticaret politikasında belirleyici unsur enerjidir. Petrol ve doğalgaz Azerbaycan'ın ihracatında yüzde 90 paya sahiptir. İthalatında ise yüzde 80 civarında mamul maddeler yer almaktadır. 2017 yılında Azerbaycan'ın ihracatı 16,5 milyar dolara, ithalatı ise 7,6 milyar dolar olmuştur. Azerbaycan'ın dış ticareti 8,9 milyar dolar fazla vermiştir. Azerbaycan'ın 2017 yılında dış ticaret hacmi ise 24 milyar dolar olmuştur.

Türkiye İle Ticaret

Türkiye'nin Azerbaycan'a ihracatı; ihraç ürünlerinin bu ülkede tanınmaya başlaması, Türk şirketlerinin Azerbaycan piyasasında şube açmak suretiyle Türkiye'den ithalat yapması ve bu malları iç piyasada pazarlaması gibi nedenlerle 1993 yılından bu yana yükselme eğilimi göstermektedir. Ancak, yüksek gümrük vergisi oranları nedeni ile iki ülke dış ticareti potansiyelinin gerisinde kalmaktadır. Rusya gümrüksüz mal ihraç etmesi nedeniyle Azerbaycan'ın ithalatında önemli

MВФ отмечает, что неэнергетический сектор в стране все еще беден. Несмотря на увеличение инвестиций в нефтегазовый сектор, МВФ отмечает, что неэнергетический сектор в стране все еще выглядит довольно слабым. В частности, слаборазвитая правовая система, препятствия для конкурентных условий и проблемы, с которыми сталкивается финансовая система, являются наиболее важными препятствиями для роста нефтегазовых месторождений. Все еще большая часть экономики в Азербайджане управляется государством. Многие государственные предприятия монополизуют свои месторождения. Эти предприятия устанавливают высокие цены и ограничивают свои поставки товаров, и часто играют важную роль в приобретении товаров.

Внешняя торговля

Определяющим фактором во внешней торговой политике Азербайджана является энергетика. Энергетика является фактором, определяющим внешнеторговую политику Азербайджана. Нефть и газ составляют 90 процентов экспортной продукции Азербайджана. С другой стороны, в импорте около 80 процентов является готовой продукцией. В 2017 году экспорт Азербайджана составил 16,5 миллиарда долларов и импорт Азербайджана составил 7,6 миллиарда долларов. Внешняя торговля Азербайджана принесла положительное сальдо в 8,9 миллиарда долларов. Объем внешней торговли Азербайджана в 2017 году составил 24 миллиарда долларов.

Торговля с Турцией

Экспорт из Турции в Азербайджан, начало признания экспортной продукции в этой стране, импорт турецких компаний из Турции и продажа этих товаров на внутреннем рынке, открыв филиалы в азербайджанском рынке и по таким причинам, имеет тенденцию к росту. Однако из-за высоких ставок таможенных пошлин две страны отстают

bir avantaja sahiptir. İngiltere BP nedeniyle, ABD petrol yatırımları nedeniyle Azerbaycan'ın ithalatında öne çıkmaktadır. Ancak ülkemiz ürün çeşitliliği anlamında önemini korumaktadır. Bavul ticareti ve sınır ticareti nedeniyle istatistiklere tam olarak yansımaya da iki ülke arasındaki ticaret, önümüzdeki yıllarda önemli oranda artış potansiyeline sahiptir. Türkiye'nin Azerbaycan'a olan ihracatında makineler ve mekanik cihazlar ve yedek parçaları, demir ve çelikten eşyalar, elektrikli makina ve cihazlar ve yedek parçaları, mobilya, otomotiv, optik alet ve cihazlar, motorlu kara taşıtları ve yedek parçaları, mineral yakıtlar, petrol ve türevleri gibi ürünler önemli paya sahiptirler. Bunun yanı sıra Türkiye'nin tuz, kükürt, taş, alçı ve çimento, kâğıt, karton ve mamulleri, sabun ve müstahzarları, sebze ve meyveler gibi birçok diğer ürünlerde ihracat potansiyeli bulunmaktadır. Diğer taraftan, son dönemde önem vermeye başlanan sağlık hizmetleri alanındaki yatırımlara bağlı olarak hasta hane ekipmanları ve medical ekipmanlar ile çevre sağlığı konusunda danışmanlık ve müteahhitlik alanında imkânlar olduğu değerlendirilmektedir.

Türkiye Yaş Meyve Sebze Sektörünün Azerbaycan'a ihracatı, Ocak-Kasım 2017 döneminde 14,1 milyon dolar olarak gerçekleşirken, Ocak-Kasım 2018 döneminde 17,3 milyon dolara yükselmiştir. Patates, Limon, Portakal, Mandarin ve Biber Azerbaycan'a en çok ihraç edilen ürün grupları olmuştur

Azerbaycan'ın 6'lı GTİP bazında Toplam Yaş Meyve Sebze ithalatı 2017 yılında 97,7 milyon dolar olarak gerçekleşmiştir. Başlıca ithal edilen ürün grupları; 70190- Patates (Taze/Dondurulmuş), 80390-Muz (Taze/Kurutulmuş) ve 80550-Limon (Citrus limon, Citrus limon) ve tatlı limonlar.

от своего внешнеторгового потенциала. Россия имеет значительное преимущество в импорте Азербайджана из за бесположенного экспорта товаров. Великобритания выделяется в импорте Азербайджана из-за BP (British Petroleum), а США - из-за нефтяных инвестиций. м не менее, наша страна сохраняет свое значение в ассортименте продукции. Хотя из-за торговли багажом и приграничной торговли, торговля между двумя странами не полностью отражена в статистике но она может значительно увеличиться в ближайшие годы. Машини механические приборы и их детали, чугунные и стальных изделия, электрические машины и оборудование и запасные части, мебель, автомобильные, оптические приборы и оборудование, транспортные средства и запасные части, минеральное топливо, нефть и.д продукты имеют значительное преимущество из импорте Азербайджана в Турцию. А также, соль, сера, камень, гипс, цемент, бумага, картон и изделия, мыло и препараты, как овощи и фрукты многие другие продукты имеет экспортный потенциал. С другой стороны, инвестиции в здравоохранение важны для гигиены окружающей среды, больничного и медицинского оборудования.

Экспорта сектор свежие фрукты и овощи в Азербайджан из Турция в январе-ноябре 2017 года были реализованы как 14,1 миллиона долларов а в январе-ноябре 2018 увеличился до 17,3 миллиона долларов. Картофель, лимон, апельсин, мандарин и перец были самыми экспортируемыми продуктами в Азербайджан.

В 2017 году общий импорт свежих фруктов и овощей на основе таможенно-тарифного регулирования был реализован как 97,7 миллиона долларов. Основные импортируемые товарные группы: 70190 - картофель (свежий / замороженный), 80390 - банан (свежий / сушеный) и 80550 - лимон (цитрусовый лимон, цитрусовый лимон) и сладкий лимон.

**Geçmişten
Aldığımız
Gücü,**

**Geleceğe
Taşımaktır
Görevimiz.**

VakıfBank, Yanındaki Güç.



444 0 724 | vakifbank.com.tr

 /vakifbank



VakıfBank

Burası Sizin Yeriniz

AZERBAIJAN CUMHURİYETİ ANKARA BÜYÜKELÇİSİ HAZAR ZAFİR OĞLU İBRAHİM İLE SÖYLEŞİ**ИНТЕРВЬЮ С ХАЗАР ЗАФИР ОГЛУ ИБРАГИМОМ, ПОСЛОМ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ В АЗЕРБАЙДЖАНЕ**

**Azərbaycan Cümhuriyyəti Ankara Böyükelçisi Hazar Zafir Oğlu İbrahim
Хазар Зафир оглу Ибрагим посол Анкары в Азербайджане**

Azərbaycan ve Türkiyə dostluğunu her geçen gün sağlamlaşdırən iki ölkedir. Sizce, iki ölkə arasındakı dostça və kardeşçe ilişkilerin daha da gücləndirilməsi adına daha hangi adımların atılması gerekiyor?

Herkesin bildiği ve kabul ettiği gibi dünyada bir eşi benzeri daha bulunmayan dostluk ve kardeşlik ilişkisi olan Türkiye-Azərbaycan ilişkileri kadim geçmişe sahiptir. Bu ilişkiler günümüzde de hayatın her bir alanında giderek kuvvetlenmekte ve maksimum seviyeye ulaşmaktadır. İster siyasi isterse de ekonomik alandaki işbirlikleri, birlikte hayata geçirilen uluslararası kapsamdaki projeler Azərbaycan ve Türkiyeyi modern dünyanın

“Azərbaycan və Türkiyə iki ölkədir. Sizce, iki ölkə arasındakı dostça və kardeşçe ilişkilerin daha da gücləndirilməsi adına daha hangi adımların atılması gerekiyor?”

Как всем известно, турецко-азербайджанские отношения имеют глубокие исторические прошлое и считается без уникальных отношений дружбы и братства в мире. Эти отношения все еще укрепляются во всех сферах и достигают максимального уровня. Сотрудничество в политическое и в экономической сфере, реализуемых проектов в международном масштабе, Азербайджан и Турцию делает два

iki önemli gücü haline getirmektedir. Tabii ki, önümüzde görülecek daha fazla işler var. Eminiz ki, iki ülke liderlerinin ortaya koyduğu iradeyle bundan sonra da hayata geçirilecek plan ve projeler iki ülkenin ekonomik açıdan güçlenmesi ile birlikte, dostluk ve kardeşlik ilişkilerinin de geleceğine önemli katkı sağlayacaktır.

Karabağ sorununun çözümüyle ilgili Türkiye'nin ağırlığını koyması konusundaki fikirler sık sık kulislere dile getiriliyor. Uluslararası kurum ve kuruluşların bu konularda çifte standartlarla olaylara baktığı zaten ortada. Acaba Bakü'nün bu konudaki resmî görüşü nedir?

Ermenistan Cumhuriyeti'nin Azerbaycan topraklarını işgal etmesi Güney Kafkasya bölgesindeki barış, güvenlik ve sürdürülebilir kalkınmanın önündeki başlıca tehdit olmaya devam ediyor. Ermenistan'ın Azerbaycan'a karşı silahlı saldırganlığının sonucu olarak, topraklarımızın neredeyse yüzde 20'si işgal edilmiş, çoğu çocuk, kadın ve yaşlı binlerce masum insan öldürülmüş, işgal olunmuş topraklarda Azerbaycan nüfuzunun tamamı kovularak yaklaşık bir milyon göçmen ordusu yaranmıştır.

Başta BM, AGİT, Avrupa Konseyi, İslam İşbirliği Örgütü olmak üzere uluslararası toplumun konumu bu konuda Azerbaycan'ın uluslararası hukuka dayanan pozisyonunu destekliyor. Bu nedenle BM Güvenlik Konseyi kararları (822.853.874 ve 884) Azerbaycan'ın egemenliğini ve toprak bütünlüğünü tanıyarak, toprak edinimi için güç kullanımının kabul edilemezliğini teyit ediyor ve işgalci Ermeni güçlerinin koşulsuz olarak Azerbaycan topraklarından çekilmesini talep ediyor. Birleşmiş Milletler Genel Kurulu ve parlamento yapıları da dâhil olmak üzere diğer uluslararası kuruluşlar da benzer bir pozisyonda bulunuyorlar. Aynı zamanda, Ermenistan'ın işgal ettiği Azerbaycan'ın Dağlık Karabağ ve onun etrafındaki 7 il Ermenistan dışında tüm devletler tarafından Azerbaycan toprakları gibi tanınıyor.

Maalesef uluslararası toplum bu konuda Azerbaycan'ın yanında pozisyon sergilese de,

важных сил современного мира. Конечно, нам еще многое предстоит сделать. Мы уверены, что планы и проекты, которые будут реализованы по воле лидеров двух стран, будут способствовать будущему отношениям дружбы и братства с экономическим укреплением двух стран.

Назаднем плане часто выражаются мнения про важность Турции в решении карабахской проблемы. Очевидно, что международные институты и организации смотрят на эти вопросы по двойным стандартам. Каково официальное мнение Баку по этому вопросу?

Оккупация территории Азербайджана Республикой Армения все еще остается главной угрозой для обеспечения миру, безопасности и устойчивому развитию в регионе Южного Кавказа. В результате вооруженной агрессии Армении против Азербайджана было оккупировано около 20 процентов наших земель, погибли тысячи невинных людей, в основном дети, женщины и старики, все население Азербайджана было изгнано с оккупированных территорий и сформировано около миллиона эмигрантов.

Международное сообщество, в частности ООН, ОБСЕ, Совет Европы и Организация исламского сотрудничества поддерживают позицию Азербайджана, основанную на международном праве. По этой причине в резолюциях Совета Безопасности ООН (822 853 874 и 884) признается суверенитет и территориальная целостность Азербайджана, подтверждается неприемлемость применения силы для приобретения земли и требуется безоговорочный вывод оккупационных армянских сил с территории Азербайджана. Генеральная Ассамблея ООН и парламентские структуры и другие международные организации занимают аналогичную позицию в этом вопросе. В то же время оккупированный Нагорный Карабах и семь районов признаны как территорией Азербайджана за всем государством, за исключением Армении. К сожалению, хотя международное сообщество на стороне Азербайджана, оно не пытается положить конец оккупации Армении, которая противоречит международному праву, не обеспечивает

Ermenistan'ı uluslararası hukuka aykırı olarak işgale son vermek için çaba harcamıyor, kabul ettikleri yasal ve politik kararların pratikte uygulanmasını sağlamıyor ve kendi kararlarının uygulanması için Ermenistan'a baskı mekanizmasını kullanmıyorlar. Uluslararası toplumun 21. yüzyılda işgal ile toprak ele geçirmenin kabul edilmezliği ile ilgili dayanışma göstermesine ve benzer durumda olan diğer devletlerle ilgili somut adımlar atmasına bakmayarak, Ermenistan'ın Azerbaycan'a karşı tecavüzünün sonlandırılması için gereken faaliyette bulunulmuyor.

Üzülerek bildirmek isterdim ki, uluslararası toplumun böyle yaklaşması çifte standartlar anlamına gelir ve tehlikeli sonuçlar yaratıyor. Bu da tabii ki, işgalci devlet olan ve askeri eylemlerin olumlu sonuçlarından faydalanan Ermenistan'a işgali sürdürmek, mevcut statünü pekiştirmek ve topraklarımızda istediğini yapmak için serbestlik sağlıyor. Uluslararası toplumun bu konuda kayıtsızlığı Ermenistan'a sürekli olarak barışçıl müzakereleri engellemek şansı tanıyor. Bu açıdan şimdiye kadar Azerbaycan'ın uluslararası hukukun genel kabul görmüş norm ve ilkelerine dayanarak çatışmanın en erken çözümüne yönelik siyasi çabaları sonuçsuz kalmıştır.

Türkiye'nin Azerbaycan'a bu konuda sağladığı destek aslında hakkın restore olunmasına büyük katkıda bulunuyor ve bundan dolayı tüm Azerbaycan halkı kardeş Türkiye'ye teşekkür ediyor. Ermenistan'ın Azerbaycan'a karşı tecavüzünde Türkiye'nin sergilediği pozisyon uluslararası toplumun diğer üyeleri için örnek olmalı ve onları hukuka dayanan somut adımlar atmaya teşvik etmelidir. Uluslararası toplum Azerbaycan'ın toprak bütünlüğü ve egemenliğinin diğer devletlerin toprak bütünlüğü ve egemenliği ile eşdeğer olduğunu pratik faaliyetleri ile ispatlamalı ve uluslararası hukukun norm ve ilkelerine uygun olarak işgalci devletin güçle toprak ele geçirme çabalarına son verilmesi için gerekeni yapmalıdır.

Bölgenin günümüzdeki ekonomik ve siyasi koşulları açısından Azerbaycan'ın Türkiye ile stratejik ortaklığını nasıl değerlendiriyorsunuz?

практической реализации принимаемых им правовых и политических решений и не использует нужные механизмы для реализации своих решений. Международное сообщество который считает неприемлемым факт оккупация и захват земель в 21-м веке и предпринимает конкретные шаги с другими государствами находящимися в аналогичной ситуации, не предпринимает необходимых действий, чтобы положить конец изнасилованию Армении против Азербайджана.

С сожалением хочу сказать что такой подход международного сообщества означает двойные стандарты и создает опасные последствия. Это, конечно, дает Армении, оккупирующему государству и получающей выгоду от последствий военных действий, свободу продолжать оккупацию, укреплять свой нынешний статус и делать то, что хочет на нашей территории. Безразличие международного сообщества к этому вопросу Армении всегда дает возможность заблокировать мирные переговоры. В этом числе пока что политические усилия Азербайджана по скорейшему разрешению конфликта, основанные на общепринятых нормах и принципах международного права, потерпели неудачу.

Поддержка Турцией Азербайджана в этом отношении действительно является большой помощью в восстановлении права, и поэтому весь народ Азербайджана благодарен Турции. Позиция Турции в отношении агрессии Армении против Азербайджана должна быть примером для других членов международного сообщества и должна побуждать их предпринимать конкретные правовые шаги. Международное сообщество должно доказать, что территориальная целостность и суверенитет Азербайджана равны территориальной целостности и суверенитету других государств, и должно сделать все возможное, чтобы положить конец агрессии оккупирующего государства в соответствии с нормами и принципами международного права. Невин Балта : Как вы оцениваете стратегическое партнерство Азербайджана с Турцией с точки зрения экономических и политических условий региона? Хазар Зариф Оглу Ибрагим : После распада Советского Союза Азербайджанская Республика

XX. yüzyılın sonlarına doğru Sovyetler Birliği'nin çöküşünden sonra Azerbaycan Cumhuriyetinin bağımsızlığını yeniden kazanmasından geçen zaman sürecinde Ulu önder Haydar Aliyev'le birlikte başlatılmış denge siyaseti Cumhurbaşkanı İlham Aliyev döneminde de sürdürülerek ülkenin tarihi dostluk ve kardeşlik çerçevesinde yakın bir diyalog içerisinde bulunduğu Türkiye ile ilişkilerin devamlı bir gelişme göstermesi, önemli bölgesel sonuçlar doğurması bakımından ön plana çıktığını rahatlıkla görmek mümkündür.

Liderlerimizin bu siyaseti neticesinde bugün bölgemizin iki güvenilir ve barış sever ülkesi olarak Azerbaycan ve Türkiye artık stratejik ortaklık yönünde sistematik adımlar atarak yalnız bölge için değil, tüm dünyada başarılı bir işbirliği modeli örneği sergilemektedirler. Karşılıklı samimiyet ve ekonomik gerçeklere dayanan bu ilişkiler, sadece iki ülke halkı için değil, aynı zamanda diğer bölge halkları için de kalkınma, refah ve iyi komşuluk değerleri ile bütünleşme yolunda önemli fırsatlar sunmaktadır.

Özellikle son yıllarda büyük bir gelişme kaydetmiş Azerbaycan-Türkiye ekonomik ilişkileri, yukarıda da kayd etdiyim gibi ülkelerimizin katılımıyla gerçekleştirilmiş ve gerçekleştirilmesi planlanan küresel ve bölgesel öneme haiz ekonomik projelerle stratejik ortaklığımızın daha da geliştirilmesini devam ettirecektir. İki kardeş ülkenin örnek olabilecek bu işbirliği, bir taraftan bölgede barış ve istikrara hizmet ederken, diğer taraftan da Hazar, Karadeniz ve Akdeniz havzası ülkeleri arasında işbirliği için yeni olanaklar sunmaktadır. Enerji ve ulaşım ağırlıklı bu projeler, hem bölgede ekonomik entegrasyon ve refaha katkı sağlamakta, hem de bölge ülkelerinin doğal kaynaklarının uluslararası piyasalara aktarımını kolaylaştırmakla onların dünya ekonomisine entegrasyonunu derinleştirmektedir.

Sayın Büyükelçi Hazar İbrahim, 2011-2017 yıllarında Azerbaycan Cumhuriyeti NATO Daimi Temsilcisi görevini yürütmüştünüz. NATO Daimi Temsilciliği süresince NATO'yla Azerbaycan

восстановила свою независимость к концу 20-го века. Начиная с этого периода балансовая политика, начатая совместно с великим лидером Гейдаром Алиевым, была продолжена при президенте Ильхаме Алиеве. Таким образом, можно видеть, что отношения Азербайджана с Турцией которая ведет тесный диалог в рамках дружбы и братства находятся на первом плане с точки зрения выдвижения значительных региональных результатов.

В результате политики наших лидеров сегодня, Азербайджан и Турция как две надежные и миролюбивые страны предпринимают систематические шаги в направлении стратегического партнерства и показывают пример успешной модели сотрудничества не только для региона, но и для всего мира. Эти отношения, основанные на взаимной искренности и экономической реальности, предоставляют важные возможности не только для народов двух стран, но и для интеграции ценностей развития, процветания и добрососедства для народов других регионов.

Особенно в последние годы азербайджано-турецкие экономические отношения, о которых я упоминал, будут продолжать дальнейшему развитию стратегического партнерства с глобальными и региональными экономическими проектами, которые реализуются и запланировано с участием наших стран. Это образцовое сотрудничество между двумя братскими странами обеспечивает мир и стабильность в регионе и открывает новые возможности для сотрудничества между странами Каспийского, Черноморского и Средиземноморского бассейнов. Эти энергетические и транспортные проекты способствуют экономической интеграции и процветанию в регионе и углубляют интеграцию страны региона в мировую экономику, способствуя передаче природных ресурсов на международные рынки.

Господин посол Хазар Ибрагим, вы были постоянным представителем Азербайджанской Республики в НАТО в 2011-2017 г. Какой прогресс был достигнут в отношениях между Азербайджаном и НАТО во время постоянного представительства НАТО?

İlişkilerinde ne tür gelişmeler kaydedildi?

Azerbaycan aktif bir ortağı olarak, Avro-Atlantik bölgesinde uluslararası barış ve güvenliğin korunması ve bu konularda çabalara katkıda bulunulması için Barış için Ortaklık Programı kapsamında NATO ile işbirliği içerisinde. Bu bağlamda, Azerbaycan'ın NATO ile işbirliği politik istişareler, askeri alanda ilişkiler, operasyonlara katkı, ortak tatbikatlar, enerji güvenliği, terörle mücadele, insani ve bilimsel konular dâhil olmak farklı alanları kapsıyor.

Ben de Azerbaycan Cumhurbaşkanı Sayın İlham Aliyev tarafından 2011 yılında NATO ile Azerbaycan arasında geniş işbirliğine katkıda bulunmam için Azerbaycan Cumhuriyeti'nin NATO Temsilcisi görevini getirilmiştim. 2017 yılına kadar sürdürdüğüm bu görev zamanı en yüksek seviyede politik istişareler için Sayın Cumhurbaşkanımız iki defa NATO Genel Merkezini ziyaret etmiş ve üç kez NATO Zirve Toplantılarına katılmıştır. Aynı zamanda, bir kez de NATO Genel Sekreteri Bakü'ye ziyaret etmiştir. Bunlarla yanı sıra, söz konusu yıllarda dış işleri, savunma, acil durum bakanları ve NATO Genel Sekreter yardımcıları ve diğer yüksek düzeyde karşılıklı ziyaretler gerçekleşmiştir. Tüm söz konusu ziyaretler Azerbaycan NATO işbirliğine büyük ölçüde katkıda bulunmuş, ülkemizin NATO operasyonlarına katkısını çeşitlendirmiş, politik-askeri alanda Azerbaycan'a desteği temin etmiş ve ülkemizin uluslararası alanda önemli aktöre çevrilmesine katkıda bulunmuştur. Azerbaycan'ın uluslararası güvenlik için önemli aktör olduğu NATO ve Rusya tarafından da yüksek değerlendirildiği için Bakü bir kaç kes NATO'nun Avrupa Müttefik Kuvvetleri Yüksek Komutanı ve Rusya Genelkurmay başkanı arasında gerçekleşen toplantılara ev sahipliği etmiştir.

Politik alanda yanı sıra, NATO ile askeri alanda işbirliği sayesinde Azerbaycan Silahlı Kuvvetler'de NATO standartlarının uygulanmasında önemli ilerlemeler kat etmiştir. Bu açıdan Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri daha da modernleşmiş, askerlerimiz NATO tatbikatlarına katılarak önemli harp bilgileri kazanmışlar.

Будучи активным партнером, в рамках программы «Партнерство ради мира» Азербайджан сотрудничает с НАТО в целях защиты и содействия международного мира и безопасности в евроатлантическом регионе. В этом контексте сотрудничество Азербайджана с НАТО охватывает различные области, включая политические консультации, военные отношения, участие в операциях, совместные учения, энергетическую безопасность, борьбу с терроризмом, гуманитарные и научные вопросы.

Президент Азербайджана Ильхам Алиев назначил меня представителем Азербайджанской Республики в НАТО в 2011 году, чтобы внести вклад в широкое сотрудничество между НАТО и Азербайджаном. За время моей представительства которые я проводил до 2017 года, Господин Президент дважды посещал штаб-квартиру НАТО и участвовал в трех саммитах НАТО для высочайший уровень политических консультаций. В то же время один раз генеральный секретарь НАТО посетил Баку. Кроме того, в эти годы состоялись встречи министров иностранных дел, обороны, чрезвычайных ситуаций и заместителей секретарей НАТО, а также другие взаимные визиты на высоком уровне. Все эти визиты внесли значительный вклад в сотрудничество с НАТО, диверсифицировали вклад моей страны в операции НАТО, оказали поддержку Азербайджану в военно-политической сфере и способствовали превращению моей страны в важного игрока на международной арене. Поскольку НАТО и Россия высоко ценят Азербайджана в качестве важных участников международной безопасности, в Баку состоялось несколько встреч между Верховным главнокомандующим НАТО по Европе и начальником Генерального штаба России.

Благодаря политическому и военному сотрудничеству с НАТО, Азербайджан добился значительного прогресса в реализации стандартов НАТО в Вооруженных силах. С этой точки зрения Вооруженные силы Азербайджана стали более модернизированными, а наши солдаты участвовали в учениях НАТО и получили важную информацию о военных действиях.

Azerbaycan NATO'nun Afganistan'daki operasyonuna askerî, lojistik ve finansal destek vererek önemli katkıda bulunmuştur. Benim Büyükelçi olduğum dönemde Azerbaycan Afganistan'da askeri personelini artırmış ve Afgan savunma ve güvenlik güçlerine 3 milyon Euro finansal katkı vadi vermiştir. Bunlarla yanı sıra, Azerbaycan Afganistan'daki uluslararası birliklere kendi arazisinden karayolu, hava ve deniz transiti tanımıştır. Bu transit Uluslararası Güvenlik Yardım Gücü operasyonu zamanı çok önemli olmuş ve söz konusu operasyon 2014 yılında tamamlanırken birçok NATO müttefiki Azerbaycan arazisinden geçmekle kendi birliklerini Afganistan'dan tahliye etmişler.

2011-2017 yıllarında Azerbaycan ile NATO arasında enerji, terörle mücadele, insani ve bilimsel konularda da yakın işbirliği gerçekleştirilmiş ve bu işbirliği şimdi de devam etmektedir. Bu bakımdan, Azerbaycan enerji konularında kendi tecrübesini NATO ile paylaşmış, terörle mücadele ile ilgili bilgi alış-verişinde bulunmuş, Azerbaycan'da ve NATO müttefik ve ortaklarında mayınlar ve patlamış maddelerin temizlenmesi konusunda kimi ortak insani projeler gerçekleştirilmiştir. Söz konusu alanlarda işbirliği şimdi de devam ediyor ve

Ulusal Lider Haydar Aliyev'in oluşturduğu ve Sayın Devlet Başkanı İlham Aliyev'in başarıyla sürdürdüğü iç ve dış politikada Azerbaycan'ın kazandığı deneyimle ilgili neler söyleyeceksiniz?

Bildiğiniz gibi, 1991-de Azerbaycan bağımsızlığını yeniden kazandıktan sonra ülke bir geçiş süreci yaşamaktaydı. Bu doğrultuda halkımızın Ümum millî lideri Haydar Aliyev'in 1993-te Azerbaycanın Cumhurbaşkanı seçilmesiyle birlikte ülkemiz yeni bir döneme başladı ve bugünkü güçlü Azerbaycan'ın sağlam temelleri ta o zamandan atılmaya başlandı. Haydar Aliyev kısa süre içerisinde ülkede barış ve huzurun sağlanmasında önemli adımlar attı, dış politikada da Azerbaycanın hem bölgede hem de dünyada söz sahibi ülkelerden birine çevrilmesinde önemli rol oynadı. Onun güçlü siyasi iradesi sayesinde

Azerbaydjan внес значительный вклад в операцию НАТО в Афганистане, оказав военную, материально-техническую и финансовую поддержку. За время моей представительства Azerbaydjan увеличил численность своего военного персонала в Афганистане и предоставил 3 миллиона евро афганским силам обороны и безопасности. Кроме того, Azerbaydjan предоставил наземный, воздушный и морской транзит со своей территории международным войскам в Афганистане. Этот транзит было очень важным во время транзитной операции Международных сил содействия безопасности, и, поскольку операция была завершена в 2014 году, многие союзники по НАТО прошли через территорию Azerbaydjana и эвакуировали свои войска из Афганистана.

Между 2011 и 2017 годами было осуществлено тесное сотрудничество между Azerbaydjanом и НАТО в области энергетики, борьбы с терроризмом, гуманитарных и научных вопросов, и это сотрудничество продолжается и сейчас. С этой точки зрения Azerbaydjan поделился опытом с НАТО по энергетическим вопросам, обменялся информацией о борьбе с терроризмом и осуществил совместные гуманитарные проекты по очистке мин и взрывчатых веществ в Azerbaydjanе и союзников и партнеров по НАТО. Сотрудничество в этих областях продолжается и сейчас.

Что вы скажете об опыте Azerbaydjana во внутренней и внешней политике которое основана Общенациональным лидером Гейдаром Алиевым и успешно продолжается президентом Ильхамом Алиевым?

Как вы знаете, после восстановления независимости Azerbaydjana в 1991 году страна переживала переходный процесс. В этом направлении, когда общенациональный лидер нашего народа Гейдар Алиев был избран президентом Azerbaydjana в 1993 году, в нашей стране началась новая эра, и начали закладываться прочные основы сегодняшнего могущественного Azerbaydjana. Гейдар Алиев сделал важные шаги для обеспечения мира и спокойствия в

Azerbaycan'ın dış ülkeler tarafından saygı gösterilen bir ülke haline geldi. Ümummilli lider Haydar Aliyev tarafından temeli atılan ve büyük başarıyla hayata geçirilen iç ve dış politika bu gün Cumhurbaşkanımız Sayın İlham Aliyev tarafından her geçen gün artan başarıyla devam ettiriliyor. Nitekim, Cumhurbaşkanı tarafından hayata geçirilen siyaset sayesinde Azerbaycan bölgede ve dünyada baş veren siyasi, ekonomik, kültürel ve sporsal gelişmelerde başarıyla temsil ediliyor ve her alanda önemli başarılar elde ediyor. Azerbaycan bu gün dünyanın en önemli uluslararası kuruluşlarının ya üyesi ya da gözlemcisi olarak modern siyasetin önemli figürlerinden birine çevrilmiştir. İlham Aliyev'in yüksek diplomasi görüşü sayesinde bu gün Azerbaycan'ın dünyadaki müttefiklerinin sayı giderek artmaktadır. Bu sayede kendisi de dünyada devam eden siyasi proseslerde düşüncülerine önem verilen siyasi liderlerden birine çevrilmiştir.

Azerbaycan-Türkiye arasında mevcut olan ve gün geçtikçe büyüyen ikili ticari ilişkiler hakkında bilgi verir misiniz?

İki ülke arasında ekonomik ilişkilerin son yıllarda yüksek tempoyla artması gözlenmektedir. Özellikle de son bir sene içerisinde iki ülke arasında hayata geçirilen bölgesel ve uluslararası projelerin başarıyla devam ettirilmesi ve bitirilmesi belirtmek isterdik. Buna misal olarak, 2017 yılının sonlarında açılış töreni yapılmış modern ipek yolunun bir bölümü olan Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattı, 2018-in haziranında TANAP doğalgaz hattının ve eylül ayında Türkiye'nin İzmir şehrinde Aliağada "Star" Rafinerinin açılışını göstere biliriz.

Bundan başka bu yılın nisan ayından itibaren Türk Hava Yollarının Ankara-Bakü istikametinde başlattığı direk uçuşlar iki kardeş ülke arasında ekonomik işbirliğinin gelişmesine katkı sağlayacaktır.

стране в короткое время и сыграл важную роль в превращении Азербайджана в одну из ведущих стран региона и мира. Благодаря ее сильной политической воле Азербайджан стал страной, которую уважают иностранные государства. Внутренняя и внешняя политика, которая была основана и реализована с большим успехом Общенациональным лидером Гейдаром Алиевым, сегодня все более успешно продолжается нашим президентом Ильхамом Алиевым. Фактически, благодаря политике, проводимой Президентом, Азербайджан успешно представлен в политических, экономических, культурных и спортивных событиях в регионе и в мире и достигает значительных успехов в каждой области. Сегодня Азербайджан превратился в одну из самых важных фигур современной политики в качестве члена или наблюдателя самых важных международных организаций в мире. Благодаря высокой дипломатии Ильхама Алиева, сегодня все больше увеличивается число союзников Азербайджана в мире. Таким образом, он превратился в одного из политических лидеров, которого придается важное значение его идеям в текущих политических процессах в мире.

Не могли бы вы рассказать нам о существующих двусторонних торговых отношениях между Азербайджаном и Турцией, которые растут с каждым днем?

Было отмечено, что экономические отношения между двумя странами в последние годы развивались высокими темпами. Особенно, мы также хотели бы отметить, что региональные и международные проекты, реализованные между двумя странами в прошлом году, были успешно продолжены и завершены. В примере, мы можем показать железнодорожная линия Баку-Тбилиси-Карс, часть современного шелкового пути, которая была открыта в конце 2017 года, открытие линии природного газа TANAP (Trans-Anatolian Natural Gas Pipeline) в июне 2018 года и открытие Star Refinery (SOCAR Turkey Aegean Refinery) в регионе Алиага в Измире в сентябре. Кроме того, прямые рейсы, начатые Турецкие Авиалинии в направлении Анкара-Баку с апреля этого года, будут способствовать развитию экономического сотрудничества между двумя братскими странами.



TÜRKİYE-AZERBAYCAN PARLAMENTOLAR ARASI DOSTLUK GRUBU BAŞKANI ŞAMİL AYRIM İLE SÖYLEŞİ

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ ГРУППЫ ДРУЖБЫ ТУРЦИЯ-АЗЕРБАЙДЖАН, ШАМИЛЕМ АЙРИМОМ

Türkiye-Azerbaycan Parlamentolar Arası Dostluk
Grubu Başkanı Şamil Ayırım

Председател межпарламентской группы
дружбы Турция-Азербайджан, Шамиль Айрым

Türkiye-Azerbaycan Parlamentolar Arası Dostluk Grubu'nun çalışmaları hakkında bilgi verir misiniz?

Türkiye-Azerbaycan Parlamentolar Arası Dostluk Grubu'nun çalışmaları, parlamenter diplomasi çerçevesinde, ülkeler arası karşılıklı anlayışın geliştirilmesi, çeşitli konularda işbirliği ve görüş alışverişinin yapılması, iki dost ülke parlamentoları arasında yakınlaşmanın sağlanması, Parlamento üyelerinin tanışması ve ülkelerin tanıtımı için karşılıklı resmi ziyaretlerin düzenlenerek uluslararası dostluğun geliştirilmesine yardımcı olmak amacıyla oluşturulan karşılıklı diplomatik münasebetleri kapsamaktadır.

28.03.1990 tarih ve 3620 sayılı Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin Dış İlişkilerinin Düzenlenmesi Hakkındaki Kanun Hükümleri gereğince ve Dışişleri Bakanlığının da uygun görüşüyle Türkiye-Azerbaycan Parlamentolar Arası Dostluk Grubu oluşturulmuştur.

27. Yasama döneminde, Parlamentomuzda 400 den fazla üyenin oluşturduğu Türkiye-Azerbaycan Dostluk Grubu

Могли бы вы дать нам информацию о деятельности Межпарламентской группы дружбы Турция-Азербайджан?

Деятельность Межпарламентской группы дружбы Турция-Азербайджан охватывает дипломатические отношения, чтобы помочь международным дружеским отношениям путем развитие взаимопонимания между двумя странами в рамках парламентская дипломатия, сотрудничество и обмен мнениями по различным вопросам, обеспечение сближения парламентов двух дружественных стран, встречи парламентариев и организации взаимных визитов.

Межпарламентская группа дружбы Турция-Азербайджан была создана 23.03.1990 года в соответствии с положениями закона об установлении внешних связей Великого Национального Собрания Турции (3620) и Министерства иностранных дел.

В течение 27. законодательного периода я был избран президентом Группы дружбы Турция-Азербайджан, которое имел более 400 членов в нашем парламенте. В

Başkanlığına seçildim. 1995-2001 yılları arasında da Dostluk Grubumuza başkanlık yaptım.

период с 1995 по 2001 год я руководствовал нашу группу дружбы.

Şüphesiz Azerbaycan ve Türkiye'nin derin bağlarını ifade etmesi bakımından söylenebilecek en güzel ifade "kardeş" ifadesidir. Birbirini hiçbir zaman kendinden farklı görmeyen, sevincine sevinen, kederine üzülen bu iki millet aynı köklerin üzerinde büyüyen bir çınarın bu güzel coğrafyada uzanan dalları gibi her zaman bu kardeşlik duygularından güç almıştır. Çok uzaklara gidilse bu köklerin bir yerde birleştiği görülür. Ancak yakın tarihimizde bile arada mesafeler olmasına rağmen her zaman bu iki millet dar günlerinde bir ve beraber olmayı başarmışlardır.

Несомненно, самым красивым выражением является выражение «брат» чтобы выразить глубокие связи между Азербайджаном и Турцией. Эти две нации, которые не думают, что они отличаются друг от друга, радуются друг другу и опечалены своим горем, подобно как две ветвям одного платана растущим на одних и тех же корнях в этом прекрасном регионе, всегда получили сила от этого братства. Если мы зайдем слишком далеко, то увидим, что эти корни сливаются в одном месте. Однако даже в нашей недавней истории, несмотря на то, что существуют расстояния, этим двум нациям всегда удавалось быть единым целым в их узкие времена.

Azerbaycan'ın milli şairi Bahtiyar Vahapzade'nin Azerbaycan-Türkiye şiiiri kardeşliğimizin en güzel ifadesidir.

Bir ananın iki oğlu
Bir çınarın iki kolu
O da ulu, bu da ulu
Azerbaycan-Türkiye

Азербайджан – Турция, стихотворение народный поэт Азербайджана Бахтияр Вахапзаде является самым красивым выражением нашего братства.

Dinimiz bir, dilimiz bir
Ayımız bir, ilimiz bir
Aşkımız bir, yolumuz bir
Azerbaycan-Türkiye

Одна мать два сына
Одно дерево два корня
И тот велик, и этот
Азербайджан Турция

Bir milletiz, iki devlet
Aynı arzu, aynı niyet
Her ikisi Cumhuriyet
Azerbaycan-Türkiye

И религия и язык един
И месяц и год един
И любовь и путь един
Азербайджан Турция

İki ülkenin parlamentolar arası dostluk gruplarının ilişkilerinde gelecek için hangi adımların atılmasını planlıyorsunuz?

Одна нация два государства
Тоже желанье та же цель
Обе они Республики
Азербайджан Турция

Parlamentolar arası ilişkileri çok daha iyi noktaya getirmeyi ve mümkün olduğu kadar Azerbaycan parlamentosundaki değerli Parlamenterlerle tanışmayı hedefliyoruz.

Какovy ваши планы на будущее отношений между межпарламентскими группами дружбы двух стран?

Bugün gururla görüyoruz ki; sağlık sektöründe olsun, inşaat sektöründe olsun birçok alanda Türkiye'de eğitim gören başarılı gençlerimiz

Мы стремимся значительно улучшить межпарламентские связи и как можно больше встречаться с парламентариями Азербайджана. Сегодня мы с гордостью видим что , у нас есть

var. Eğitimle ilgili önümüzdeki dönemde ayrıca neler yapılabilir ve problemler varsa bu problemleri çözme konusunda ne katkımız olur, tüm bu konular üzerinde çalışacağız.

Enerji konusunda ise zaten Türkiye ve Azerbaycan arasında çok mesafe kat edilmiş olup, yeni projelerin gelişmesine katkı sağlamak istiyoruz.

Tarım sektöründe son dönemde Azerbaycan'da çok ciddi gelişmeler olduğunu görüyoruz. Bununla ilgili olarak Türkiye ile çok ciddi bir işbirliği var. Biz stratejik ortaklığımızdan ziyade artık Dünyaya örnek teşkil edecek bir işbirliği içindeyiz. Adeta tek devlet gibi çalışıyoruz.

Azerbaycan'ın Karabağ sorununun, Türkiye'nin de kanayan yarası olduğunu her platformda gündeme getirmekteyiz. Haksız yere işgal edilen toprakların bir an önce sulh yoluyla çözülmesine katkı sağlamak, Birleşmiş Milletler Güvenlik Teşkilatının almış olduğu kararların uygulanmasını her zeminde dile getirmek büyük önem taşımaktadır.

Türkiyemize sözde soykırımla ilgili çok ciddi saldırılar var. Bu saldırılara her platformda gerekli cevapları vermekteyiz. En son Fransa Cumhurbaşkanı Macron durup dururken soykırımın kabul edileceğini söyledi. Yine gerekli cevaplar en üst seviyede kendilerine verildi.

Türkiye-Azerbaycan Parlamentolar Arası Dostluk Grubu'nun Türkiye ve Azerbaycan arasındaki yatırımlar konusunda iş birliğinin geliştirilmesindeki rolünü anlatır mısınız?

Türkiye'nin 9 Kasım 1991 tarihinde Azerbaycan'ın bağımsızlığını tanımasının üzerinden tam 28 yıl geçti. Ortak dil, kültür ve tarih köklerine sahip iki ülkenin Demirperde Rejimi ortamında birbirinden uzun bir süre ayrı kalmaları sebebiyle oluşmuş hasret ve özlem duygusu 18 Ekim 1991 tarihinde Azerbaycan'ın bağımsızlığını yeniden ilan etmesi ve hemen ardından 9 Kasım 1991 tarihinde Türkiye'nin ilk ülke olarak Azerbaycan'ın

başarılı gençleri Türkiye'ye göndermesiyle başlayan süreçte Azerbaycan'ın Türkiye'ye olan güveni ve Türkiye'nin Azerbaycan'ın bağımsızlığına verdiği destek büyük önem taşımaktadır. Türkiye'nin Azerbaycan'ın bağımsızlığına verdiği destek büyük önem taşımaktadır. Türkiye'nin Azerbaycan'ın bağımsızlığına verdiği destek büyük önem taşımaktadır. Türkiye'nin Azerbaycan'ın bağımsızlığına verdiği destek büyük önem taşımaktadır.

Мы видим серьезные изменения в сельском хозяйстве в Азербайджане. В этом смысле у нас существует очень серьезное сотрудничество с Турцией. Вместе с нашим стратегическим партнерством мы теперь являемся моделью сотрудничества для всего мира. Мы работаем как единое государство.

На каждой платформе мы поднимаем в повестке дня что Карабахская проблема Азербайджана является кровоточащей раной Турции. Крайне важно внести вклад в мирное урегулирование оккупированных территорий как можно скорее и приложить все усилия для выполнения решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Есть очень серьезные нападения на Турцию связанных с так называемым геноцидом. На каждом платформе мы отвечаем на эти атаки. Совсем недавно, президент Франции Макрон неоднократно заявил, что геноцид будет принят. Опять же, необходимые ответы им были даны на самом высоком уровне.

Могли бы вы рассказать о роли межпарламентской группы дружбы Турция-Азербайджан в укреплении сотрудничества между Турцией и Азербайджаном в сфере инвестиций?

Прошло 28 лет с тех пор, как Турция признала независимость Азербайджана 9 ноября 1991 года. В условиях режиме железного

bağımsızlığını tanınması ile sona ermişti.

28 yıllık ilişkilerin ilk dönemine tekabül eden dönemde Haydar Aliyev'in önderliğinde Türkiye ile Azerbaycan arasındaki tek kara hudut kapısı olan Nahçıvan'ın Sederek ilinde inşa edilmiş Ümit Köprüsü, iki ülke arasında uzun süre devam etmiş olan ayrılık hissini sonlandırmasında adeta bir sembol görevini görmüştür.

Çeyrek asırlık döneme bakıldığında; Azerbaycan'ın uluslararası sistemle bütünleşmesi, bölgesel güvenliğinin sağlanması, sosyo-ekonomik, bilimsel ve kültürel atılımlarının gerçekleşmesi doğrultusunda dost ve kardeş Türkiye ile çok yönlü iş birliğinin geliştirilmesine özel önem verilmiş ve bu siyasetin giderek yükselen bir çizgi üzerinde devam etmesi temin edilmiştir.

Ülkelerimiz arasındaki diplomasi, ekonomi, enerji, ticaret, eğitim, kültür, askeri ve diğer alanlardaki ilişkiler güçlenmiş, stratejik müttefiklik düzeyine erişmiştir. Bu sağlam temeller üzerine inşa edilmiş ikili ilişkilerin daha da gelişmesini sağlayan hukuki zeminin güçlendirilmesi yönünde 250'den fazla anlaşma imzalanmış, iki ülke arasında üst düzey resmi ziyaretlerin sayısı her sene katlanarak artmıştır.

Umum Millî Lider Haydar Aliyev'in 2003 yılında ebediyete intikal etmesinden sonraki dönemlerde de Azerbaycan Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sayın İlham Aliyev; Ulu Önderden devraldığı siyasi mirası yaratıcı bir şekilde devam ettirmiştir

Azerbaycan'ın dış politika vizyonunu etkili şekilde uygulamış ve ülkelerimiz arasındaki ilişkilere büyük katkılar sunmuştur. Hazar Denizi enerji kaynaklarının dünya piyasasına çıkarılmasını öngören "Bakü-Tiflis-Ceyhan Ham Petrol Boru Hattı" ve "Bakü-Tiflis-Erzurum Doğalgaz Boru Hattı" projelerinin gerçekleştirilmesi Azerbaycan ve Türkiye arasında kardeşlikten stratejik ortaklığa giden yolda adeta miladi bir görev görmüştür.

21. asrın projesi olan 45 milyar dolarlık

занавеса двух стран имеющим общий язык, культуру и исторические корни долгое время был отделен друг от друга и их чувство скорби и тоски закончился с восстановлением независимости Азербайджана 18 октября 1991 и 9 ноября 1991 года признания Турцией его независимости.

В течение первого периода 28 лет отношений, под руководством Гейдара Алиева в Садаракском районе Нахчывана которое является единственным сухопутным границам между Турцией и Азербайджаном был построен Мост Умид которое стал символом долгосрочного разделения чувств между двумя странами.

Мост построенный единственной сухопутной границе между Турцией и Азербайджаном, по называнию Умид, стал символом в закончание долгосрочного разделения между двумя странами.

Глядя на четверть века с целью интеграции Азербайджана в международную систему, обеспечения региональной безопасности, осуществления социально-экономических, научных и культурных прорывов, было уделено особое внимание развитию многопланового сотрудничества с дружественной и братской Турцией и сегодня эта политика продолжается развиваться.

Отношения между нашими странами в дипломатической, экономической, энергетической, торговой, образовательной, культурной, военной и других областях были укреплены и достигли уровня стратегического альянса. Более 250 контрактов было подписано на укрепление правовой базы, которая обеспечивает дальнейшее развитие двусторонних отношений. Число официальных визитов между двумя странами увеличивается с каждым годом.

После смерти общенационального лидера Гейдара Алиева в 2003 году Президент Азербайджанской Республики г-н Ильхам Алиев, успешно продолжил свое политическое наследие.

ve Türkiye'nin çabaları ve mali kaynakları ile gerçekleştirilmeye başlamış ve şu anda bu projenin yıldızları olan Trans Anadolu Doğalgaz Boru Hattı-(TANAP) ve Transadriyatik Boru Hattı (TAP) projeleri için inşaat çalışmaları tamamlanmıştır.

Sayın Cumhurbaşkanlarımız tarafından masaya yatırılan ve güçlü iradeyle başlatılan bu muhteşem projelerin Türkiye ve Azerbaycan için yeni fırsatlar anlamına gelen ortak bir güç olma hedefinde önemli katkılar vermekle beraber dost ve kardeş Türkiye'yi enerji kaynaklarının taşınmasında merkez ülke konumuna getirmiştir.

Yine Türkiye ve Azerbaycan'ı birbirine bağlayacak Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattının inşası tamamlanmıştır. Söz konusu proje Marmaray'la beraber demir İpek Yolu'nu kesintisiz hâle getirmiştir. Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattı sadece Azerbaycan ve Türkiye arasında yük taşıma potansiyelini artırmakla kalmayacaktır. Aynı zamanda bu proje ile kardeş Türkiye ve Azerbaycan arasındaki ulaştırma bağı kurulmuştur

Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattı bölge insanların ulaşımı, iletişimi ve medeniyetlerin kavuşması için büyük öneme sahiptir. Bağımsızlığımızın ilk yıllarında Türkiye'den Azerbaycan'a yapılan yatırımlar bizim için ayrı bir öneme sahip olmuş ve ekonomimizin gelişmesine katkıda bulunmuştur. Azerbaycan güçlendikten sonra ise kardeş vefasını yerine getirmiş ve aynı ile Türkiye ekonomisine katkı sağlamaya başlamıştır. Star rafinerisinin de açılışı yapıldı, böylece Azerbaycan'dan Türkiye'ye yapılan yatırımların hacminin önümüzdeki yıllarda 20 milyar dolara ulaşması bekleniyor. Bu Azerbaycan'ın ülke dışına koyduğu en büyük hacimli yatırım olmasının yanı sıra, yurtdışından Türkiye'ye yatırılan yabancı yatırımlar sırasında ilk sıralarda yer almaktadır.

Özellikle de Ermenistan-Azerbaycan, Dağlık Karabağ sorununun çözümü sürecinde Türkiye Cumhuriyeti'nin uluslararası arenada sergilediği kararlı tutum ve Azerbaycan'ın toprak bütünlüğünün sağlanmasına yönelik yürüttüğü destek politikaları gerçek dayanışma örnekleridir.

Он эффективно реализовал внешнеполитическое видение Азербайджана и внес большой вклад в отношения между нашими странами. Вывод энергоресурсов Каспийского моря на мировой рынок и реализуя проекты нефтепровод «Баку-Тбилиси-Джейхан» и газопровод «Баку-Тбилиси-Эрзурум», он стал вехой на пути от братства до стратегического партнерства между Азербайджаном и Турцией.

Проект 21-го века стоимостью 45 миллиардов долларов «Южный газовый коридор», начинался реализоваться силами и финансовыми ресурсами Турции и Азербайджана и строительные работы по проектам Трансанатолийского газопровода (TANAP) и Трансадриатического газопровода (TAP), которые в настоящее время являются звездами этого проекта, были завершены.

Эти великопепные проекты, обсуждаемые и начаты с большой волей господина Президента, создают новые возможности для Турции и Азербайджана, способствует их цели стать общей силой и выводит Турцию на центральную позицию по транспортировке энергоресурсов.

Тем не менее, строительство железнодорожной линии Азербайджан Баку-Тбилиси-Карс которого соединит Турцию и Азербайджана было завершено. Этот проект, вместе с Marmaray, сделал железный шелковый путь непрерывным. Баку-Тбилиси-Карс будет не только увеличить несущего потенциал между Азербайджаном и Турцией. В то же время, этот проект будет установить связь между Турцией и Азербайджаном.

Железнодорожная линия Баку-Тбилиси-Карс имеет большое значение для транспорта, связи и цивилизации жителей региона. В первые годы нашей независимости инвестиции сделанные от Турции в Азербайджан имел большое значение для нас, и внес свой вклад в развитие нашей экономики. После укрепления Азербайджана она выполнила братское лояльность и начала вносить вклад в

Güney Gaz Koridoru projesi özellikle Azerbaycan Bu çerçevede iki dost ve kardeş ülke arasında mevcut olan askeri işbirliği Azerbaycan ordusunun kudretli bir nitelik kazanmasını temin etmiştir.

Türkiye-Azerbaycan Parlamentolar Arası Dostluk Gruplarının iki ülkenin Türk dünyasındaki itibarına katkıları nelerdir?

Türkiye-Azerbaycan Dostluk Grubu olarak aşağıdaki kuruluşlarla ilişki kurarak Türk Dili Konuşan Ülkelerle ilgili yapılan çalışmalardan haberdar olmak, kardeşliği güçlendirmek ve katkı sağlamak arzusundayız.

TÜRKSOY (Türk dili konuşan ülkeler arasındaki kültürel bağların derinleştirilmesini amaçlamaktadır.)

TÜRKPA (Türk Dili Konuşan Ülkelerin Parlamentoları arasındaki işbirliğini derinleştirmek amacıyla faaliyet göstermektedir.)

TÜRK KONSEYİ (Türk Konseyi'nin öncelikli hedefi, Türk dünyasında karşılıklı güven ortamının pekiştirilmesi, siyasi dayanışmanın güçlendirilmesi, ekonomik ve teknik işbirliği imkânlarına ivme kazandırılması, beşeri ilişkilerin sağlıklı yapılara kavuşturulması ve Türk dünyasının tarihi ve kültürel birikimlerinin en geniş şekilde kayıt altına alınmasını sağlamaktır.)

экономику Турции. Завод по переработке нефти Star был открыт, таким образом ожидается, что объем инвестиций из Азербайджана в Турцию в ближайшие годы достигнет 20 миллиардов долларов. Это самая крупная инвестиция, осуществляемая Азербайджаном за пределами страны, и она находится на переднем крае иностранных инвестиций в Турцию.

В частности, поддерживающая позиция Турецкой Республики на международной арене и и политика поддержки, проводимая для обеспечения территориальной целостности Азербайджана, в урегулировании армяно-азербайджанского Нагорно-Карабахского конфликта, являются примерами твердой солидарности. В этом контексте существующее военное сотрудничество между двумя дружественными и братскими странами позволило азербайджанской армии приобрести мощный характер.

Каков вклад межпарламентских групп дружбы Турция-Азербайджан в репутацию двух стран в турецком мире?

Как группа турецко-азербайджанской дружбы, мы хотим быть в курсе работы, проделанной с тюркоязычными странами, укрепить братство и внести свой вклад в отношения со следующими организациями.

ТЮРКСОЙ (стремится углубить культурные связи между тюркоязычными странами).

ТЮРКПА (работает над углублением сотрудничества между парламентами тюркоязычных стран).

ТУРЕЦКИЙ СОВЕТ (Основная цель Турецкого Совета - укрепить взаимное доверие в турецком мире, укрепить политическую солидарность, ускорить экономическое и техническое сотрудничество, улучшить отношения между людьми и обогатить исторические и культурные традиции турецкого мира.)

**ARMAN & ŞAHİN
ARACILIK, YATIRIM VE
DANIŞMANLIK A.Ş.**

ARMAN&ŞAHİN A.Ş. - ETHENEA - INVESTA HOLDING AG

Nazmi ÖLMEZYİĞİT
Finans Koordinatörü

TÜRKİYE - KKTC - AZERBAIJAN - TÜRK DEVLETLERİ

Adres: G.M.K. Bulvarı No: 61/13 Kat: 5 Maltepe - Çankaya - Ankara / TÜRKİYE
Telefon: +90 555 3844421
E-mail: armansahin.nolmezyigit@gmail.com - olmez.yigit@hotmail.com
WEB: www.amansahin.com.tr

**ARMAN & ŞAHİN
ARACILIK, YATIRIM VE
DANIŞMANLIK A.Ş.**

ARMAN&ŞAHİN J.S.Co. - ETHENEA - INVESTA HOLDING AG

Nazmi ÖLMEZYİĞİT
Financial Coordinator

TURKEY - TRNC – AZERBAIJAN - TURKISH STATES

Address: G.M.K. Bulvarı No: 61/13 Kat: 5 Maltepe - Ankara / TURKEY
GSM: +90 555 3844421
E-mail: armansahin.nolmezyigit@gmail.com - olmez.yigit@hotmail.com
WEB: www.amansahin.com.tr

AZERBAIJAN'IN 2019 YILINDAKİ YENİ HEDEFLERİ

НОВЫЕ ЦЕЛИ АЗЕРБАЙДЖАНА НА 2019 ГОД



Elhan ŞAHİNOĞLU

"Atlas" Araştırmalar Merkezi Başkanı

Эльхан Шахиноглу / Руководитель
Центра Политических Исследований
«Атлас»

2018 siyasal və ekonomik acıdan Azərbaycan için uğurlu yıl oldu. Temmuz 2018'de Azərbaycan ve bölge için önemli bir etkinlik düzenlendi. Azərbaycan ve Türkiye'yi birbirine bağlayan TANAP boru hattı törenle açıldı. Şu anda, boru hattı inşaatının ikinci aşaması devam etmektedir. TAP boru hattı 2020'de Azərbaycan gazını Avrupa'ya ulaştıracak. Bu arada, Rusya da, Türkiye'ye Karadeniz'e boru hattı inşaatını tamamlamıştır.

Rusya, kendi gazını Azerbaycan'dan önce Güney ve Doğu Avrupa'ya ulaştırmak istiyor. Ancak Azerbaycan'ın avantajı var. Avrupa Birliği zaten Rusya'dan çok miktarda gaz alıyor. Avrupa,

2018 год был благоприятным для Азербайджана. В июле 2018 года было организовано важное событие для Азербайджана и для всего региона. Азербайджан и Турция открыли газопровод TANAP. На церемонии открытия участвовали лидеры нескольких государств. В настоящее время идет второй этап строительства газопровода. Трубопровод ТАР будет транспортировать азербайджанский газ в Европу в 2020 году. Между тем, Россия завершила строительство трубопровода до Черного моря.

Россия хочет транспортировать свой газ в Южную и Восточную Европу раньше, чем Азербайджан. Но у Азербайджана есть преимущество. Евросоюз уже получает много газа из России. Европа хочет уменьшить свою газовую зависимость от России и поэтому придает важность азербайджанскому газу. Поэтому в проекте ТАР опасности нет. Турция также поддерживает этот проект. В Европе есть государства, которые очень заинтересованы в покупке азербайджанского газа.

Одним из наиболее важных событий в 2018 году, это то, что Государственная Нефтяная Компания Азербайджана (SOCAR) открыл в Турции нефтехимический завод «Star» на строительство которой было затрачено 5 миллиардов долларов. Это крупнейший инвестиционный проект Азербайджана в зарубежных странах. SOCAR и Турция хочет реализовать другие проекты совместно с ВР.

Эти проекты важны для Азербайджана. Азербайджан, благодаря нефтяной и химической компании в Турции каждый год будет получать стабильный доход. Это еще больше увеличит валютные резервы Азербайджана. SOCAR, за исключением Турции, хочет строить нефтяные и химические заводы в странах Европы. Переговоры

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И РАЗВИТИЕ

Rusya'ya olan gaz bağımlılığını azaltmak istiyor ve bu nedenle Azerbaycan gazına önem veriyor. Bu nedenle, TAP projesinde tehlike bulunmamaktadır. Türkiye bu projeyi de destekliyor. Avrupa'da Azerbaycan gazını satın alacak devletler bulunmaktadır.

2018'deki en önemli olaylardan biri, Azerbaycan Devlet Petrol Şirketi (SOCAR) tarafından Türkiye'de 5 milyar dolara inşa edilen "Star" tesisi oldu. Bu, Azerbaycan'ın yabancı ülkelerdeki en büyük yatırım projesidir. SOCAR, Türkiye'deki diğer projeleri BP ile birlikte uygulamak istiyor.

Bu projeler Azerbaycan için önemlidir. Azerbaycan, Türkiye'deki petrol ve kimya işletmeleri sayesinde istikrarlı gelir elde edecek. Bu, Azerbaycan'ın döviz rezervlerini daha da artıracak. SOCAR, Türkiye hariç, Türkiye'de petrol ve kimyasal tesisler kurmak istiyor. Bu konuda müzakereler devam ediyor.

2018'deki diğer önemli olaylardan biri Hazar Denizi'nin statüsünü belirleyen sözleşmenin imzalanmasıydı. SSCB'nin 1991'de dağılmasından sonra Hazar Denizi'nin statüsü belirsizdi. Kıyı ülkeleri arasında 25 yıl boyunca görüşmeler yapıldı. Ancak bu müzakereler sonuçlanmadı. Çünkü İran Hazar'ın 5 eşit parçaya bölünmesini istedi. Uluslararası deniz hukuku açısından bu mümkün değildi. Nihayet, yıllar sonra, İran diğer kıyı ülkelerinin pozisyonuyla hemfikir oldu ve sözleşme imzalandı. Ancak, sözleşme birçok sorunu çözmedi. Örneğin, Azerbaycan Hazar Denizi'nin dibinin bölünmesi konusunda Türkmenistan ve İran'la bir anlaşma imzalamalıdır. Azerbaycan, Rusya ve Kazakistan ile aynı anlaşmayı imzaladı. İran ve Türkmenistan Hazar Denizi'nde Azerbaycan'da bazı mevduatlar olduğunu iddia ediyor. Bakü, gelecekte Hazar Denizi'nin Aşgabat ve Tahran'a bölünmesi konusunda hemfikir olmalı. Ancak bu görüşmelerin zor olacağı tahmin edilebilir.

по этому вопросу продолжают.

Одним из других важных событий в 2018 году стало подписание контракта, определяющего статус Каспийского моря. После распада СССР в 1991 году статус Каспийского моря был неясен. Промежуточные переговоры велись между прибрежными странами 25 лет. Однако эти переговоры не были успешными. Потому что Иран хотел разделить Каспий на 5 равных частей. Это было невозможно, потому, что противоречил международному морскому праву. Наконец, спустя годы Иран согласился с позицией других прибрежных стран, и соглашение было подписано. Однако договор не решил многих проблем. Например, Азербайджан должен подписать отдельное соглашение с Туркменистаном и Ираном о разделе дна Каспийского моря. Азербайджан, Россия и Казахстан подписали похожее соглашение. Иран и Туркменистан утверждают, что в Азербайджане есть некоторые месторождения в Каспийском море, которые якобы спорные. Баку должен договориться о разделе дна Каспия с Ашхабадом и Тегераном в будущем.

В 2018 году не было прогресса в урегулировании нагорно-карабахского конфликта. В начале 2018 года переговоры должны были активизироваться после выборов в Азербайджане и Армении. Однако ситуация в Армении изменилась. Депутат от оппозиции Никол Пашинян начал уличные протесты и сумел свергнуть премьер-министра Сержа Саргсяна. Пашинян временно стал премьер-министром на 5 месяцев. В то время он не вел никаких переговоров с Баку по карабахской теме. Потому, что Пашинян не был готов к переговорам. Пашинян занимался только бытовыми проблемами Армении.

Никол Пашинян победил на парламентских выборах в декабре. Двадцать лет спустя клан «Карабахский клан» был отстранен от власти и от парламента Армении. Но 2019 год будет тяжелым для Николая Пашиняна. Россия и страны Запада не будут кредитовать правительство Армении. Пашинян не может решить проблемы Армении

2018'de Dağlık Karabağ sorununun çözümünde ilerleme kaydedilmemiştir. 2018'in başlarında, Azerbaycan ve Ermenistan'daki seçimlerden sonra müzakerelerin yoğunlaşacağı düşünülüyordu. Ancak, Ermenistan'daki durum değişti. Muhalefet milletvekili Nikol Paşinyan protestolara başladı ve yeni Başbakan seçilen Serj Sarkisyan'ı devirmeği başardı. Paşinyan geçici olarak 5 ay boyunca başbakan oldu. O dönemde Karabağ ile görüşmeler yapmadı. Çünkü Paşinyan görüşmelere hazır değildi. Paşinyan sadece ülke içindeki sorunlarla uğraştı.

Nikol Paşinyan Aralık ayında yapılan parlamento seçimlerini kazandı. 20 yıl sonra "Karabağ klanı" iktidardan ve parlamentodan uzaklaştırdı. 2019 Nikol Pashinyan için zor yıl olacak. Rusya ve Batı ülkeleri Ermeni hükümetine borç para vermeyecekler. Paşinyan Ermenistan'ın sorunlarını dışardan mali destek olmadan çözemez. Bu nedenle, 2019 ortasından itibaren Paşinyana olan destek azalmağa başlayacak.

Nikol Paşinyan'ın kurtuluşu, Azerbaycan ve Türkiye ile ilişkilerin normalleştirilmesinden geçiyor. Bunu yapmak için Nikol Paşinyan, Dağlık Karabağ çevresindeki 5 bölgeyi boşaltmaya hazır olmalıdır. Buna karşılık resmi Bakü, Ermenistan'ın ekonomik ablukasını durdurabilir. Türkiye de aynı adımı atabilir. Ermenistan bölgesel projelere katılmaktan faydalanabilir. Bu Ermenistan lehine. Genel olarak, Karabağ sorununun çözümünde ilerleme sağlanabilirse, bölgede yeni bir Rus-Ermeni-Azerbaycan-Türkiye işbirliğinin biçimini ortaya çıkarabilir. Bu herkes için faydalı. Ancak Nikol Paşinyan buna hazır değil. Eğer Paşinyan'ın Karabağ politikası önceki cumhurbaşkanlarının politikasından farklı olmazsa, cephe hattındaki durum 2019 ortalarında yoğunlaşacak ve ateşkes ihlalleri artacaktır. Bu, Nikol Paşinyan'ın sorunlarını daha da artıracak.

Azerbaycan'ın Ermenistan'ın yanı sıra komşu ülkelerle ilişkilerinde de bir sorun yok. Azerbaycan-Rusya siyasi ilişkileri ve ticareti

без внешней финансовой поддержки. Поэтому с середины 2019 года поддержка Пашиняна начнет снижаться.

Спасение Никола Пашиняна проходит через нормализацию отношений с Азербайджаном и Турцией. Для этого Никол Пашинян должен быть готов освободить 5 районов вокруг Нагорного Карабаха. Если это произойдет, официальный Баку может остановить экономическую блокаду Армении. Турция также может открыть границы при условии освобождения оккупированных азербайджанских районов. Армения может выиграть от участия в региональных проектах. Это в пользу Армении. В целом, если удастся добиться прогресса в урегулировании карабахской проблемы, может возникнуть новый региональный формат сотрудничества Россия-Армения-Азербайджан-Турция. Это полезно всем странам региона. Но Никол Пашинян не готов к освобождению оккупированных районов. Если карабахская политика Пашиняна не будет отличаться от политики предыдущих президентов, ситуация на линии фронта усложнится с середины 2019 года, и нарушения режима прекращения огня будут усиливаться. Это еще больше усилит проблемы Николая Пашина.

Исключая Армению в отношениях с другими соседями у Азербайджана нет проблем. Азербайджано-российские политические отношения и торговля между двумя странами растут. В течение года большинство туристов приехали в Азербайджан именно из России. Кроме того, число российских вузов в Азербайджане растет. Объем азербайджано-российских экономических и торговых отношений намного выше объема армяно-российских отношений. Однако, Москва по-прежнему не оказывает влияние на правительство Армении по разрешению нагорно-карабахского конфликта. Хотя у Москвы есть рычаги давления на Армению. С другой стороны, Азербайджан не получил оружие из России в 2018 году. Россия развернула ракеты «Искандер» в Армении. Официальный Баку хотел купить эти

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И РАЗВИТИЕ

artıyor. Yıl boyunca turistlerin çoğu Rusya'dan Azerbaycan'a geldi. Ayrıca, Azerbaycan'daki Rus üniversitelerinin sayısı artıyor. Azerbaycan-Rusya ekonomik, ticari ve insani ilişkilerinin hacmi, Ermeni-Rus ilişkilerinin hacminden çok daha yüksektir. Bununla birlikte, Moskova'nın Ermeni hükümeti üzerinde hala bir etkisi var ve Dağlık Karabağ anlaşmazlığını umursamıyor. Öte yandan, Azerbaycan 2018 yılında Rusya'dan silah almadı. Rusya, İskender füzelerini Ermenistan'da konuşlandırdı. Resmî Bakü bu füzeleri Rusya'dan almak istedi. Moskova satmadı. Bunun yerine, Azerbaycan Belarus'tan "Polonez" füzelerini aldı. Azerbaycan-İran diyalogu devam ediyor. İki ülkenin Cumhurbaşkanı yılda birkaç kez bir araya geldi. İki ülkeni kapsayan "Kuzey-Güney" tren hattındaki inşaat son aşamada.

Gürcistan'da Cumhurbaşkanı değişti. Bununla birlikte, Gürcistan'ın dış politikası değişmeyecek ve Tiflis, Azerbaycan ile stratejik ortaklığını sürdürmek istiyor. 2019 yılında, Gürcistan Cumhurbaşkanı Salome Zurbishvili muhtemelen Azerbaycan'ı resmi ziyaret edecek. Tüm parametrelerde Azerbaycan-Türkiye stratejik ittifakı gelişiyor. Bu ilişkiler, Türkiye-Azerbaycan birliğinin zayıflayamayacağı bir düzeye ulaşmıştır. Yıl boyunca, iki devletin ordusunda birkaç kez ortak askeri tatbikatlar yapıldı. 2019 ortak askeri tatbikatlarının programı hazır.

Azerbaycan'ın Avrupa Birliği ve ABD ile ilişkilerinde sorun yok. Aralık ayında Avrupa Parlamentosu'nda kabul edilen bir kararda, Azerbaycan'ın toprak bütünlüğü kesin olarak desteklendi. Azerbaycan ile Avrupa Birliği arasındaki 2019 yılında imzalanan stratejik işbirliği anlaşmasının imzalanması bekleniyor. Avrupa ülkeleri Azerbaycan'ın ana ticaret ortaklarıdır. Azerbaycan, Rusya'ya olduğu kadar Avrupa'ya da tarım ürünleri ihraç etmek istiyor.

ракеты из России. Москву не продала эти ракеты Азербайджану. Вместо этого Азербайджан купил ракеты «Полонез» из Беларуси.

Азербайджано-иранский диалог продолжается. Президенты двух стран встречались несколько раз в год. Строительство железнодорожной линии «Север-Юг», которая охватывает две страны, находится на завершающей стадии. Азербайджан не участвует в американских санкциях против Ирана.

В Грузии новый президент Саломе Зурабишвили. Однако внешняя политика Грузии не изменится, и Тбилиси хочет сохранить стратегическое партнерство с Азербайджаном. В 2019 году президент Грузии Саломе Зурабишвили, скорее всего, посетит Азербайджан с официальным визитом.

Стратегический альянс Азербайджан-Турция развивается по всем параметрам. Эти отношения достигли такого уровня, что сотрудничество между Турцией и Азербайджаном никогда не ослабнет. Это союз на вечные времена. В течение года были проведены ряд совместных военных учений в армии двух государств. Программа совместных военных учений 2019 года готова.

Отношения Азербайджана с Евросоюзом и США тоже развиваются. В резолюции, принятой в Европейском Парламенте в декабре, территориальная целостность Азербайджана получила твердую поддержку. Ожидается, что соглашение о стратегическом сотрудничестве, между Азербайджаном и Европейским Союзом будет подписано в этом году. Европейские страны являются основными торговыми партнерами Азербайджана. Азербайджан кроме России хочет экспортировать сельскохозяйственную продукцию в Европу.

США видят в Азербайджане одного из главных партнеров в регионе. В течение года

ABD, Azerbaycan'ı bölgedeki ana ortaklardan biri olarak görüyor. ABD yetkilileri yıl boyunca Azerbaycan'a yoğun bir şekilde seyahat etti. 2018'de ABD Başkanının Azerbaycan Cumhurbaşkanı'na dört mektup göndermesi ve her yazısında Beyaz Saray'ın sahibi Donald Trump'ın Azerbaycan ile işbirliğinden memnun olduğunu söylemesi tesadüf değil.

Arap ülkelerinde Azerbaycan ile işbirliği devam ediyor. Azerbaycan'a gelen Arap turistlerin sayısı her yıl artıyor. Azerbaycan bölgesel çatışmalarda yer almıyor. Örneğin, Azerbaycan'ın Rusya ve ABD, Rusya ve Ukrayna ile Suudi Arabistan ve Katar ile iyi ilişkileri var. Bu, resmi Bakü'nün izlediği resmi politikanın bir parçası.

американские чиновники много раз приезжали в Баку. Не случайно, что в 2018 году президент США направил четыре письма президенту Азербайджана, и в каждой письме глава Белого Дома Дональд Трамп высоко отзывался о сотрудничестве с Азербайджаном.

Азербайджан активно сотрудничает и с арабскими странами. Число арабских туристов, приезжающих в Азербайджан, увеличивается с каждым годом. Азербайджан не вовлечен в региональные конфликты. Например, у Азербайджана хорошие отношения, как с Россией, так и США, с Украиной, а также с Саудовской Аравией и Катаром. Это часть официальной политики официального Баку. Сбалансированная внешняя политика отвечает национальным интересам Азербайджана. Но это политика не мешает Азербайджану видеть в лице Турции своего политического и военного союзника.



Baku

AZERBAIJAN

Türk Havayolları ile 3 Gece 4 Gün

0312 424 24 00



 **travelmice**
management tours
travelmice.com.tr

 **netbiletim**

 **TÜRSAB**
TÜRKİYE SEYAHAT AJANLARI BİRLİĞİ
ASSOCIATION OF TURKISH TRAVEL AGENCIES

TÜRKİYE-AZERBAYCAN İKİZ KARDEŞLER

ТУРЦИЯ-АЗЕРБАЙДЖАН БРАТЬЯ-БЛИЗНЕЦЫ



Hulusi KILIÇ T.C. Azərbaycan Eski Büyükelçisi
Хулуси Килич Бывший посол Турецкой Республики в Азербайджане

28 yıl önce Sovyetler Birliği'nin dağılmasından sonra kardeş Azerbaycan, Kazakistan, Özbekistan, Türkmenistan ve Kırgızistan bağımsızlıklarına kavuşmalarının ardından Türk Dünyası'nın oluşumu başladı.

Türkiye kardeş cumhuriyetlerini tanıyan ilk ülke olmuş, Türkiye'nin atmış olduğu tarihi adımı diğer devletler takip etmiştir. Bağımsızlıklarının

После распада Советского Союза 28 лет назад с независимости Азербайджана, Казахстана, Узбекистана, Туркменистана и Кыргызстана началось формирование турецкого мира. Турция была первой страной, признавшей братские республики, а за исторический шаг Турции последовали другие государства. В первые годы своей независимости включая помощь в членство Организации Объединенных Наций, Турция

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

ilk yıllarında Türkiye, Birleşmiş Milletlere üyelikte öncülük dahil kardeş cumhuriyetlerine gereken yardımı yapmış ve desteği vermiştir.

Türk Dünyası son yıllarda kurumsal yapılarına kavuşmuş olup, geleceğe emin ve sağlam adımlarla yürümektedir. Bu bağlamda 1993 yılında TÜRKSOY (merkezi Ankara'da), 2009 yılında Türk Konseyi (merkezi İstanbul'da) ve Türk Parlamenterler Asamblesi -TÜRKPA (merkezi Bakü'de) kurulmuştur. Türk Konseyi'nin kurulması öncesinde Türk Cumhuriyetleri devlet/hükümet başkanları zirveleri düzenlenmiştir. Türk Konseyi'nin faaliyete geçmesinin ardından zirvelerin eşgüdümü Türk Konseyi Sekreteryası tarafından yürütülmektedir.

Sayın Cumhurbaşkanımızın Azerbaycan'ı ziyareti münasebetiyle 2012 Eylül ayında yayımlanan özel sayıdaki yazımda Türkiye ve Azerbaycan'ın ikiz kardeşler olduğunu belirtmiştim. Bakü Büyükelçiliğim döneminde (2008 Mart- 2012 Eylül) çeşitli vesilelerle yaptığım konuşmalarda iki ülkenin ikiz oldukları sözünü sık sık dile getirmiştim. Bu bağlamda Kazakistan, Özbekistan, Türkmenistan, Kırgızistan ve KKTC, Türkiye'nin ve Azerbaycan'ın kardeşleridir. Ancak Türkiye ve Azerbaycan ikiz kardeşlerdir.

Azerbaycan'daki Büyükelçiliğim döneminde Türk ve Azerbaycan halklarının ortak yönlerini ve benzerliklerini bizzat görme şansım ve ayrıcalığım oldu.

Mustafa Kemal Atatürk 1921 yılında " Azerbaycan'ın sevinci sevincimiz, kederi kederimizdir " demiştir. Bu duyguları ancak ikiz kardeşlerin hissettiğini biliriz. Bana göre iki ülkenin ikiz kardeş oldukları kardeşlik saptamamın temeli Atatürk'ün bu sözüne dayanır.

Ayrıca Azerbaycan'ın Ulu Önderi merhum Haydar Aliyev 'Bir Millet iki Devlet' sözü ikiz kardeşliğimiz için başka bir saptamadır. Sayın Cumhurbaşkanımızın 'Türkiye – Azerbaycan tek

предоставила необходимую помощь и оказал поддержку братские республики.

В последние годы турецкий мир достиг своих институциональных структур и делает уверенные и твердые шаги в будущее. В этом контексте в 1993 году был создан TURKSOY (со штаб-квартирой в Анкаре) и были созданы в 2009 году - Турецкий Совет (со штаб-квартирой в Стамбуле) и Турецкой парламентской ассамблеей -TURKPA (штаб-квартира в Баку). До создания Совета Турции был проведен саммит глав государств / правительств Турецкой Республики. После запуска Совета Турции встречи на высшем уровне проводятся Секретариатом Совета Турции.

В специальном выпуске, выпущенной в сентябре 2012 года, в связи с визитом президента Турции в Азербайджан, я заявил, что Турция и Азербайджан являются братьями-близнецами. Во время моего посольства в Баку (март 2008 года - сентябрь 2012 года) в своих различных выступлениях я часто заявил, что Турция и Азербайджан являются братьями-близнецами. В этом контексте Казахстан, Узбекистан, Туркменистан, Кыргызстан и ТРСК являются братьями Турции и Азербайджана. Но Турция и Азербайджан - братья-близнецы.

Во время моего посольства в Азербайджане у меня была возможность и привилегия увидеть общие черты и сходства турецкого и азербайджанского народов.

В 1921 году Мустафа Кемаль Ататюрк сказал: «Радость Азербайджана - это наша радость, а горе - наше горе». Мы знаем, что только братья-близнецы чувствуют эти чувства. На мой взгляд, основа братства-близнеца двух стран основана на словах Ататюрка. Более того, великий лидер Азербайджана, покойный Гейдар Алиев, «Одна нация и два государства» еще одной основой нашего братства-близнеца является слова великого лидера Азербайджана Гейдар Алиева «Одна нация, два государства». Слова нашего президента

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

yürektir' sözü de benim tezimi desteklemektedir. Azerbaycan'ın Cumhurbaşkanı Sayın İlham Aliyev'in " Bu milletin iki Diasporası Olabilemez " sözü de ikiz kardeşlik tezimi güçlendirmektedir.

Cumhurbaşkanlığı seçiminden ve Bakanların atanmasından sonra ilk yurtdışı ziyaretinin Azerbaycan'a yapılması; keza Azerbaycan'da cumhurbaşkanı seçiminden sonra Cumhurbaşkanı Sayın İlham Aliyev'in ilk yurtdışı ziyaretini Türkiye'ye yapması ilişkilerimiz açısından farklı ve özel bir durum arz etmektedir.

4 yıl önce Prag'da yapılan uluslar arası bir toplantıda Ermenistan Cumhurbaşkanı'nın Türkiye aleyhinde konuşması üzerine Cumhurbaşkanı Sayın İlham Aliyev'in, Ermeni mevkidaşına 'Burada Türkiye'den temsilci yok ama ben varım' diyerek gösterdiği tepki hafızalarımıza kazınmıştır.

Ermenistan'ın Can Azerbaycan'ımızın topraklarını işgali üzerine Türkiye 1993 yılında Ermenistan'da olan sınır kapısını kapatmıştır. Bir ülkenin bir başka ülke için sınır kapısını kapatmasının dünyada başka bir örneği yoktur.

Anadolu'nun bir köyünde doğup büyüdüm. Can Azerbaycan'da çocukluğuma geri dönerek, annemin bana öğrettiği Türkçeyi Bakü'de duydum ve büyüdüğüm çevredeki insani ve sosyal yakınlıkları bizzat gördüm.

İki ülke arasındaki işbirliğinin önemini, derinliğini ve boyutunu aşağıdaki projeler açıkça ve somut olarak göstermektedir. Bakü çıkışlı ham petrol boru hattı Gürcistan üzerinden Türkiye'ye (Ceyhan'a) ulaşmaktadır. Bakü-Tiflis-Erzurum Doğalgaz hattı ve Bakü- Tiflis- Trans Anadolu Doğalgaz hattı(TANAP); keza Türkiye ve Azerbaycan'ı birbirine bağlamaktadır. TANAP projesiyle Azerbaycan gazı Türkiye üzerinden Avrupa'ya ulaşmaktadır. Ayrıca bunlara Bakü-Tiflis-Kars Demir yolu (İpek Demiryolu) hattını ilave etmemiz gerekir. Demiryolu projesi, Bakü-Tiflis-Ceyhan Petrol boru hattı projesi gibi asrın

Türция - Азербайджан является одним сердцем "; также поддерживает мой тезис. Заявление президента Азербайджана г-на Ильхама Алиева, «Одно нация не может иметь две диаспоры» подкрепляют мой тезис о братстве-близнице.

Осуществление первого зарубежного визита в Азербайджан после президентских выборов и назначения министров; а также, первого зарубежного визита г-на Ильхама Алиева в Турцию после президентских выборов имеют особый смысл с точки зрения наших отношений.

4 года назад в международной встрече, состоявшейся в Праге после речи президента Армении против Турции ответ президента Ильхама Алиева его армянскому коллеге: «Здесь нет представителя Турции, но я здесь» выгравирован в нашей памяти.

После оккупации Арменией азербайджанских земель, в 1993 году Турция закрыла границу с Арменией. В мире нет другого примера того, как страна закрыла бы границы для другой страны.

Я родился и вырос в деревне в Анатолии. Вернувшись в детство в Баку, я услышал турецкий язык, которому моя мама учила меня, и увидел человеческую и социальную близость среды, в которой я вырос.

Следующие проекты четко и конкретно демонстрируют важность, глубину и степень сотрудничества между двумя странами. Нефтепровод из Баку через Грузию доходит до Турции (Джейхан). Также, газопровод Баку-Тбилиси-Эрзурум и Баку-Тбилиси-Транс Анатолийский газ (TANAP); связывает Турцию и Азербайджан. С проектом TANAP через Турцию азербайджанский газ достигает в Европу. Кроме того, нам нужно к етим добавить железную дорогу Баку-Тбилиси-Карс. Железнодорожный проект является еще одним крупным проектом века, таким как проект нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан. Кстати, железнодорожный проект соединяет Пекин с Лондоном.

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

diğer büyük projesidir. Nitekim demiryolu projesi Pekin'i Londra'ya bağlamaktadır.

Yukarıda belirtilen hususları üst üste koyduğumuz zaman iki kardeş ülkenin bir birine yakınlıklarını ve benzerliklerini somut olarak görmüş ve anlamış oluruz.

İki ülkenin ikiz kardeş oldukları görüşü tabii ki biyolojik anlamda ikiz kardeşliği anlamına gelmemektedir. Ancak bunu dile getirmemdeki amacım iki ülke arasındaki bağların çok özel, güçlü ve sıkı olmasına dikkat çekmektir.

İki kardeş ülke arasındaki ilişkiler her alanda memnuniyet verici şekilde gelişmektedir. Uluslar arası alandaki dayanışma ve yardımlaşmalarımız örnek teşkil etmektedir.

Sonuç olarak Türkiye ve Azerbaycan arasındaki bağların sıklığı, dayanışma ve işbirliği Türk Dünyasının gelişmesine ve güçlenmesine hizmet etmektedir. Bu çerçevede ülkemizin diğer Türk Cumhuriyetleri arasındaki ilişkileri de her alanda gelişip güçlenmekte ve bunlar Türk Dünyası'nın birliği ve bütünlüğüne yansımaktadır. Bu bağlamda önümüzdeki yakın dönemde " Türk ortak pazarının/ Ekonomik Birliği'nin kurulması " beklentisi giderek artmaktadır. Bu beklentinin en kısa sürede gerçekleşmesini diliyorum.

Когда мы объединяем вышеупомянутые пункты, мы ясно видим и понимаем близость и сходство двух братских стран.

Идея о том, что эти две страны являются братьями-близнецами, конечно же, не означает братство-близнец в биологическом смысле. Но моя цель - привлечь внимание к тому, что отношения между двумя странами очень особенные, крепкие и тесные.

Отношения между двумя братскими странами улучшаются во всех областях. Наша солидарность и сотрудничество на международной арене является примером к этому.

В результате интенсивность отношений, солидарность и сотрудничество между Турцией и Азербайджаном служат развитию и укреплению турецкого мира. В этом контексте отношение между Турци и другими Турецкими республиками развиваются и укрепляются во всех областях и отражаются в единстве и целостности турецкого мира.

В этом контексте ожидание на создание Турецкого объединенного рынка Экономического союза увеличивается в ближайшее время. Я желаю, чтобы это ожидание было реализовано как можно скорее.



BİR ANANIN İKİ OĞLU VE SAVUNMA SANAYİNDE PERÇİNLENEN İŞBİRLİĞİ

ДВОЕ СЫНОВЕЙ ОДНОЙ МАТЕРИ И УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБОРОННОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ



Rashad SÜLEYMANOV
Рашад СУЛЕЙМАНОВ

Azerbaycan ve Türkiye...

Aynı soy, aynı dil, aynı kandan iki gardaş ülke. Liderlerimiz bu tarihi bağı "bir millet, iki devlet" kavramıyla tanımlamış, ekonomik ve politik ilişkilerini de tarihi bilinç ve kardeşlik bağlarıyla perçinlemişlerdir.

Bu yazımda, iki ülke arasında temeli 100 yıl önce atılan ve son on yılda daha da gelişen askerî alandaki işbirliği konusuna değinmeğe çalışacağım. Mayıs 1918 de bağımsızlığını ilan eden Azerbaycan Halk Cumhuriyeti bölgede Bolşeviklerin baskısını bertaraf etmek, yerli ahaliyi Bolşevik-Taşnak birliklerinin yaptığı soykırımdan korumak maksadıyla Osmanlı devletinden askerî yardım istedi. Çok geçmeden Osmanlı Devleti'nden Azerbaycan'a askerî destek geldi.

Nuri Killigil Paşa komutasındaki Türk Kafkas İslam Ordusu, Azerbaycan'ın yeni kurulan tugaylarıyla birlikte 15 Eylül 1918 tarihinde Bakü'yü düşman işgalinden kurtardı.

Azerbaycan Türk'üne yapılan zulüm ve soykırım sona erdi. Ancak 28 Nisan 1920'de Azerbaycan Cumhuriyeti Sovyet Rusya tarafından işgal edildi. 70 yıl devam eden Sovyet işgali 18 Ekim 1991 tarihine kadar

Азербайджан и Турция ...

Одна и та же родословная, один и тот же язык, одна и та же кровь две братские страны. Наши лидеры определили эту историческую связь с концепцией "одна нация, два государства" и укрепили свои экономические и политические отношения узами исторического сознания и братства.

В этой статье я попытаюсь рассмотреть вопрос о военном сотрудничестве между двумя странами, которое было основано 100 лет назад и получило дальнейшее развитие в последнее десятилетие. Азербайджанская Республика, провозгласившая свою независимость в мае 1918 года, обратилась с просьбой о военной помощи от Османского государства, чтобы ликвидировать репрессии большевиков в регионе и защитить местное население от геноцида большевистско-дашнакских войск. Вскоре военная поддержка пришла в Азербайджан из Османской империи.

15 сентября 1918 года Турецкая Кавказская Исламская Армия под командованием Нури Киллигиль-паши вместе с недавно созданными

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

sürdü.

Azerbaycan'ın bağımsızlığını yine ilk tanıyan kardeş Türkiye oldu. Türkiye'nin, iktisadi, siyasi ve askerî desteği ilk günden itibaren Bakü'nün yanında oldu. 1992 yılının ortalarında Türk Silahlı Kuvvetleri subayları yeni kurulmaya başlayan Azerbaycan Ordusu'na eğitim vermeye başladı.

1992 yılında bağımsız Azerbaycan'ın askerî okullarından ilk subaylar Türkiye'ye Kara Harp Okulu'na gönderildi. 1993 yılında Türk Silahlı Kuvvetleri'nden Tuğgeneral Yaşar Demirbulak Azerbaycan Cumhurbaşkanı'nın askerî danışmanı görevine getirildi. Ardından Türkiye'nin, Azerbaycan Ordusuna teknolojik alanda desteği geldi.

MKEK ve ASELSAN üretimi olan havanlar, havan mühimmatları, telsiz sistemleri aynı yıllarda Azerbaycan Ordusunun envanterine kabul edildi. Mayıs 1994 tarihinde Azerbaycan ve Ermenistan arasında ateşkes anlaşması imzalandı. Bu tarihten sonra Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri'nin yeniden yapılandırılması dönemi başladı.

Şubat 1998 tarihinde Türk savunma sanayisinin kilit kurumu ASELSAN Azerbaycan'da faaliyetlerini yürütecek ASELSAN-Bakü firmasını kurdu. Bu dönemde Türk savunma sanayi firmaları da Azerbaycan ordusunun kurulmasında yer aldı. Türkiye 2005 yılına kadar Nahçıvan kolordusunun teçhizatında ana yüklenici oldu. Azerbaycan ordusunun başlattığı büyük çaplı modernizasyon projelerinde de Türk savunma sanayi kurumları aktif rol almaya başladı. İki ülke arasında askerî işbirliği her geçen gün arttı.

Her yıl Azerbaycan ve Türk Silahlı Kuvvetleri arasında "Yüksek Seviyeli

азербайджанскими бригадами спасли Баку от вражеской оккупации. Закончились жестокости и геноциды в отношении азербайджанских турок. Однако 28 апреля 1920 года Азербайджанская Республика была оккупирована Советской Россией. Советская оккупация продолжалась 70 лет, до 18 октября 1991 года.

Братская страна Турция был также первым, кто признал независимость Азербайджана. С первого дня экономическая, политическая и военная поддержка Турции была рядом с Баку. В середине 1992 года офицеры Вооруженных сил Турции начали обеспечивать подготовку вновь созданную азербайджанскую армию.

В 1992 году первые офицеры из военных училищ независимого Азербайджана, была отправлена на Военную академию в Турции. В 1993 году Генерал Яшар Демирбулак был назначен военным советником президента Азербайджана из Вооруженных сил Турции. Затем пришла поддержка Турции в технологической сфере к азербайджанской армии.

В те же годы минометы, минометные боеприпасы и радиосистемы производства МКЕК (Корпорация машиностроения и химической промышленности) и АСЕЛСАН (ASELSAN - Военная электроническая промышленность) были приняты в инвентарь армии Азербайджана. В мае 1994 года между Азербайджаном и Арменией было подписано соглашение о прекращении огня. После этой даты началась восстания Вооруженных сил Азербайджана. В феврале 1998 года АСЕЛСАН, ключевое учреждение оборонной промышленности Турции, основало АСЕЛСАН -Баку, которая будет вести свою деятельность в Азербайджане. В этот период турецкие компании оборонной промышленности приняли участие в создании азербайджанской армии. Турция была основным подрядчиком оборудования в Нахчыванском корпусе до 2005 года. Турецкие институты оборонной промышленности начали принимать активное

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

Diyalog Toplantısı”, Kara, Hava ve Özel kuvvet unsurlarının katılımıyla iki taraflı görüşmeler ve “TurAz Kartalı”, “Anadolu Kartalı”, “Eternity”, “Kafkas Kartalı” gibi tatbikatlar gerçekleştirilmekte.

Aralık 2010 tarihinde iki kardeş devlet arasında savunma ve güvenlik alanında önem taşıyan “Azerbaycan ve Türkiye Cumhuriyeti arasında Stratejik İşbirliği ve Karşılıklı Yardım” anlaşması imzalandı.

Geçen yıl Azerbaycan Ordusu’nun kurulmasının 100. yılı kapsamında Bakü’de gerçekleşen askerî geçit görülmeye değerdi. Geçide, Türk Silahlı Kuvvetleri’nin merasim taburunun yanı sıra, Türk Yıldızları ve Solo Türk akrotimleri de katılmış ve Bakü semasında muhteşem gösteriler gerçekleştirmişlerdi.

15 Eylül 2018 tarihinde Bakü’nün kurtuluşunun 100 yılı kutlamaları ve askerî geçit törenine Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve Türk Silahlı Kuvvetlerinin unsurları da katılmış, Bakü’den dünyaya iki kardeş devlet birlik ve beraberlik mesajı vermişlerdir.

Geçen 10 yılını incelediğimizde Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri, modernizasyon programları kapsamında Türkiye’den;

- Roketsan firmasının üretimi olan TR-122 Sakarya, TR-300 Kasırga ÇNRA ve TRG-300 güdümlü mermiler,
- Hava kuvvetleri için SOM füzeleri,
- ASELSAN firmasından rabita sistemleri, elektro-optik sistemler, robot teknolojileri,
- TASMUS muhabere sistemi,
- ASELSAN firmasından dronsavar sistemler,
- MKE kurumundan JNG-90 Bora keskin nişancı tüfekleri, farklı silahlar,

участие в масштабных проектах модернизации, инициированных азербайджанской армией. Военное сотрудничество между двумя странами расширяется с каждым днем.

Ежегодно проводятся «встречи на высоком уровне» между Азербайджанскими и Турецкими вооруженными силами проводятся с участием сухопутных, воздушных и специальных сил, а также учения, такие как “Тураз орел”, “Анатолийский орел”, “Вечность”, “Кавказский орел герчеклештирил”.

В декабре 2010 года был подписан соглашение о “Стратегическом партнерстве и взаимной помощи между Азербайджаном и Турцией”, которое играет важную роль в поддержании мира и безопасности между двумя братскими государствами.

Прошлогодний военный парад по случаю 100-летия создания азербайджанской армии стоил наблюдения. Помимо церемониального батальона Вооруженных сил Турции, в параде участвовали турецкие звезды сольные турецкие акробаты и провели впечатляющие выступления в Бакинских небесах.

В 15 сентября 2018 президент Реджеп Тайип Эрдоган и члены Вооруженных сил Турции приняли участие в праздновании 100-летия освобождения Баку и военном параде и две братские государства из Баку дали миру послание о единстве и солидарности.

Как мы рассматриваем последние 10 лет, Вооруженные силы Азербайджана, в рамках программ модернизации из Турции предоставила :

- Управляемые снаряды TR-122 Sakarya (TR-122 Сакарья), TR-300 Kasırga ÇNRA (TR-300 Касырга Цнра) и TRG-300 (TRG-300) , произведенные компанией Roketsan (Рокестан),
- Ракеты SOM для ВВС,
- Системы связи, электрооптические системы, робототехника от ASELSAN,

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

mühimmatlar,
 - Otokar firmasından 4x4 Cobra, ZPT zırhlı askerî araçlar, Engerek özel kuvvet araçları
 - BMC firmasından taktik araçlar,
 - HAVELSAN ve TEKSAV şirketinden simülatörler,
 - TİSAŞ firmasından tabancalar,
 -YDS firmasından askerî botlar,
 - Turmaks firmasından mobil sahra hastaneleri,
 - ÖZTEK firmasından askerî tekstil ve gizleme ağları,
 - Target firmasından poligon ekipmanları, hedef sistemleri temin etmiş ayrıca ASELSAN firması Azerbaycan Hava Kuvvetlerinin modernizasyonu projelerinde ana yüklenici olmuş ve şu an projeler devam etmektedir.

Teçhizat dışında Türk savunma sanayi firmaları Azerbaycan savunma sanayisinde de aktif rol almıştır. Eski Savunma Sanayi Bakanlığı'nın (Azer silah devlet şirketi) fabrikaları ASELSAN firmasıyla optik görüş sistemlerinin, TİSAŞ'la tabancalarının, MKE firmasıyla farklı mühendis sistemlerinin, mühimmatların, Target firması yerli bir firmayla poligon ekipmanları ve hedef sistemlerinin müşterek üretimi projelerini gerçekleştirmektedir.

Geleceğe yönelik beklentiler...

Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri ve savunma sanayi modernizasyon projelerinde Türk savunma sanayisinin artan rolü görülmektedir. Özellikle batı teknolojilerine transferde Türk firmaları kilit rol üstlenmiştir.

Bu kapsamda imzalanan anlaşmalar doğrultusunda Azerbaycan ve Türk firmaları lazer güdümlü bombaların, telsizlerin, elektronik harp ve elektro-optik sistemlerin, zırhlı araçların müşterek üretimi gibi mühim projeleri hayata

- Система связи TASMUS (ТАСМУС- Система связи тактического поля)
 - Дрон системы от АСЕЛСАН
 - JNG-90 Bora (ЖНГ-90 Бора) снайперские винтовки, разное оружие, боеприпасы, от МКЕ (МКЕ-Корпорация машиностроения и химической промышленности)
 - 4x4 Cobra (4x4 Кобра) , бронированные военные машины ZPT (ЗПТ), спецтехника Engerek (Енгерек)
 - Тактические машины от BMC (БМС)
 - Симуляторы от HAVELSAN и TEKSAV (Кхавелсан и Тексав),
 - Пистолеты от TİSAŞ (ТИСАШ),
 - Военные корабли от YDS (ЙДС),
 - Мобильные полевые больницы от Turmaks (Турмакс),
 - Военные текстильные и маскирующие сетки от ÖZTEK (ОЗТЕК),
 - Полигональное оборудование, целевые системы от Target (Таргет).

Кроме того, ASELSAN стал основным подрядчиком в проектах модернизации ВВС Азербайджана, и эти проекты все еще продолжаются.

Помимо оборудования, компании оборонной промышленности Турции также играют активную роль в оборонной промышленности Азербайджана. Заводы бывшего Министерства оборонной промышленности (государственная компания «Azer silah») совместно с местной компанией осуществляют совместные проекты по производству систем оптического прицела с АСЕЛСАН, совместные проекты по производству различных инженерных систем и боеприпасов с МКЕ, полигонального оборудования и целевых системы с ТАРГЕТ.

Ожидания на будущее ...

Наблюдается возрастающая роль турецкой оборонной промышленности в проектах модернизации Вооруженных сил и оборонной промышленности Азербайджана. В частности,

ОТНОШЕНИЯ ТУРЦИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА

geçirmesi beklenmektedir. Ayrıca, Türk tersanelerinin Azerbaycan'da yerli üretim hattı kurma, Deniz Kuvvetlerinin yeni gemilerle teçhizatında önemli görevler alması için imkânlar mevcuttur.

Azerbaycan savunma sanayisi de 2015 yılından itibaren Türk silahlı kuvvetlerinin seçiminde öne çıkmaya başlamış, bu doğrultuda, Türkiye Emniyet Genel Müdürlüğü ve TSK Azerbaycan'dan önemli sayıda RPG-7 roketatarları, havan topları, hafif silah mühimmatları almıştır.

TSK envanterinde Rus yapımı araç ve silahların da olması Azerbaycan savunma sanayisi için avantaj sağlamakta. Gelecek yıllarda Türkiye'nin askerî ithalatında Azerbaycan ürünlerinin önemli paya sahip olması kaçılmazdır.

Türk Savunma Sanayisi'nin T-129ATAK helikopteri, Hürkuş-C temel eğitim uçağı, Anka-S ve Bayraktar-TB2 İHA, T-155 Fırtına ve T-105 Boran obüslerinin, Bora ve Atmaca uzun menzilli füze sistemlerinin de Azerbaycan'ın yakından takip ettiği, ilgilendiği perspektif projelerden olduğu gözden kaçmıyor.

Bütün bunlar ve beklenen diğer projeler iki kardeş ülkenin savunma alanında bağlarını daha da pekiştirecek, orduların ortak operasyonlar planlama ve icra etme kabiliyetini geliştirecektir. Kan kardeş iki ülke her alanda olduğu gibi savunma sanayinde de ilişkilerini geliştirmektedir. Bu ilişkiler her iki ülkenin de gücüne güç katmaktadır.

Yaşasın Azerbaycan Türkiye kardeşliği...

tureckie kompanii sygrali kluchevuyu rol' v perehode na zapadnye tekhnologii. Ojzhdается, что v sootvetstvii s soglaşeniyami, podpisannymi v etoy oblasti, azerbaydzhanские и tureckie kompanii budut realizovyvat' takie vazhnye proyekty, kak sovmestnoe proizvodstvo bomb s lazernym naveдением, radioприемников, систем радиоэлектронной борьбы, электрооптических систем и бронированных транспортных средств. Кроме того, tureckie verfi imenyut vozmozhnosti dlya sozdaniya vnutrennih proizvodstvennykh liniy v Azerbaydzhanе, a voenno-morskoy flot igraet vazhnuyu rol' v osnashchenii novykh sudov.

С 2015 года оборонная промышленность Azerbaydzhanа вышла на передний план v vybore voоруженных сил Турции, v svyazi s etim, Министерство внутренней безопасности Турции и TSK (ТСК - Вооруженные силы Турции) получила большое количество ракетных установок RPG-7, минометных шаров и легких вооружений.

Наличие автомобилей и оружия российского производства v инвентаре TСК дает преимущество азербайджанской оборонной промышленности. Azerbaydzhanская продукция будет иметь значительную долю v tureckom voенном производстве v ближайшие годы.

Вертолет T-129ATAK, ракетные комплексы большой дальности Бора и Атмаджа, является перспективных проектов, и за которыми заинтересован и следует Azerbaydzhan.

Все эти и другие запланированные проекты еще более укрепят связи между двумя братскими странами и повысит способность планирование и проведение совместные операции. Две братские страны развивают свои отношения v оборонной промышленности, как и во всех других областях. Эти отношения укрепляют власть обеих стран.

Да здравствует братство Azerbaydzhanа-Турции ...



**DR. SİNAN DEMİRTÜRK İLE AZERBAYCAN DIŞ POLİTİKASINDA YUKARI
KARABAĞ SORUNU ÜZERİNE SÖYLEŞİ****ИНТЕРВЬЮ С DR. СИНАНОМ ДЕМИРТУРКОМ ПРО НАГОРНО-КАРАБАХСКОМ
ПРОБЛЕМЕ ВО ВНЕШНЕМ ПОЛИТИКЕ АЗЕРБАЙДЖАНА**

Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Asya Çalışmaları Merkezi Öğretim Görevlisi, Ankara Aydınlar Ocağı Şube Başkanı Dr. Sinan Demirtürk
Инструктор Центр Азиатских Исследований в университете Анкара Хаджи Байрам Вели, руководитель Анкара Айдынлар Очагы, Dr. Синан Демиртурк

Nermin Fatma Gülcük - Duygu Doğuş : Türk toprağı olan Karabağ'ın, Ermeniler tarafından işgal edilmesini kısaca anlatabilir misiniz?

Dr. Sinan Demirtürk : Karabağ, tarihî bir Türk yurdu olarak Kafkasya içerisinde ortaya çıkmış olan, bir coğrafya. Aslında bugünkü uluslararası ilişkiler literatüründe Dağlık Karabağ olarak tarif etmiş olduğumuz bu coğrafya tarihî Azerbaycan Türk yurdunun bir parçası.

Нермин Фатма Гюльчук - Дуйгу Догус: Не могли бы вы вкратце рассказать об оккупации турецкой землёй , Карабаха армянами?

Dr. Sinan Demirtürk : Карабах - это историческая турецкая родина расположенная на Кавказе. Фактически, эта география, которую мы описали как Нагорный Карабах в современной литературе по международным

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

Revan Hanlığı olarak adlandırılan Gence ve Şeki Hanlıklarının da bulunmuş olduğu 16. ve 17. yüzyıllardaki Azerbaycan Hanlıkları devrinin büyük ölçüde Türkler ve Müslümanlarla yoğun nüfusun bulunduğu, yoğun nüfusun meskûn olmuş olduğu bir coğrafya olarak karşımıza çıkıyor. Bu bakımdan Kafkasya'da Türklerin yaşayışları ve Türklerin varlığıyla ilgili birtakım tarih tezleri ve tarih teorileri var. Bunların ilki aslında burada yaşayan Türklerin, Oğuz ve Türkmen koluna mensup olmak kaydıyla Anadolu'daki ve Mezopotamya'daki Türk göçleri esnasında, Kafkasya'da kalmış olan, 10. ve 11. yüzyıllarda tarihteki varlığına şahit olduğumuz Oğuz Yabgu Devleti'nin Kafkasya'daki, bugünkü Azerbaycan yurdundaki, ana unsuru olan etnik topluluğun adıdır Türkler.

Aslında bu çerçeve içerisinde bugünkü Karabağ coğrafyası ya da Karabağ dediğimiz kesit büyük ölçüde tarihi Azerbaycan yurdu olarak tarif edebileceğimiz, Kuzey Kafkasya'daki Türk yerleşiminin ana noktalarından birini oluşturuyor. Kafkasya ve Azerbaycan Türk yerleşiminin merkezi yerleşim alanlarından bir tanesini oluşturuyor. Tabii 20. yüzyılın başından itibaren bir "Doğu Sorunu" ya da "Şark Meselesi" meydana gelmiştir. Bu şark meselesinin Avrupa'daki büyük devletlerle ilgili bir boyutu olduğu gibi doğu sorununun aslında Rusya ile Osmanlı İmparatorluğu ilişkilerinde önemli bir boyutu olduğunu bilmekteyiz. Doğu sorunu kapsamında da Rusya'yla, Osmanlı İmparatorluğu arasında uzun süren bir mücadele yaşanmıştır. Bildiğiniz gibi Rusya'nın Baltık'ta, Karadeniz'de, Kafkasya'da, Kırım coğrafyasında ve Türkistan'da, Türk illerinde, bir yayılma politikası bulunmaktaydı ki bunun ana sebebi Hint Okyanusu'nun, Hint alt kıtasını kontrol edebilecek olan Kafkasya ve Türkistan'ın hâkimiyetini öngörmektedir.

Diğer nokta yine Slavların birliğini temin ve tesis noktasında Balkanlar'da Rusya'nın bir siyasi nüfuz elde etme iradesi ve Balkanları kontrol altına alma isteğidir. Karadeniz ile İstanbul

ilişimlerine, является частью исторической азербайджанской турецкой родины. Ханства 16 и 17 веков, в том числе Ераванское, Гянджинское и Шекинское ханства, является географическим регионом где большая часть населения, проживающего на его территории составлялся турок и мусульман. В связи с этим существуют некоторые исторические тезисы и исторические теории о выживании и существовании турок на Кавказе. Первый из них является турки государства Огуз-Ябгу, сегодняшняя азербайджанская родина на Кавказе, которых мы засвидетельствовали в X и XI веках, турки которые принадлежали к огузским и туркменским ветвям проживающих здесь и остались на Кавказе во время миграций в Анатолию и Месопотамию. Историческая азербайджанская земля сегодняшняя Карабахская область и Карабахская география один из главных пунктов турецкого поселения на Северном Кавказе. Являются одним из центральных поселений Кавказской и Азербайджанской поселения. Конечно, с начала 20-го века возник «восточный проблем» или «восточный вопрос». Мы знаем, что этот восточный вопрос имеет измерение, связанное с большими государствами Европы, и что восточная проблема на самом деле является важным аспектом в отношениях между Россией и Османской империей. В рамках восточной проблемы между Россией и Османской империей шла долгая борьба. Как вы знаете, Россия проводила политику экспансии в Прибалтике, Черноморском, Кавказском, Крымском, Туркестанском и Тюркском краях. Главная причина этого заключалась в том, что он знал потенциал Кавказа и Туркестана для управления Индийским океаном и Индийским субконтинентом.

Другая причина, это желание России получить политическое влияние на Балканах и контролировать Балканы в момент установления и стремления единства Славян. Еще одна причина, идеология контролировать

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

ve Çanakkale Boğazları'nı kontrol altına almak, bir Akdeniz gücü olmak sıcak denizler diye tarif edilen, Ege'de ve Akdeniz'de, Kızıldeniz üzerinde bir hegemonya sağlamak, bir deniz üstünlüğü temin etmek, jeopolitik üstünlüğü temin etmek idealidir.

Bu çerçeve içerisinde Türk Rus münasebetlerinin 19. yüzyıl içerisindeki hedef noktalarından birisini Kuzey Kafkasya meydana getirmiştir. Çünkü burada bulunan Türk toplulukları ve Türk Hanlıkları ile Çarlık Rusya'nın askerî mücadelesi, siyasi nüfuz mücadelesi büyük ölçüde Osmanlı Devleti'ni de yakından ilgilendirmiştir. Çünkü Osmanlı Devleti bu toprakların tamamını kontrol altında buldurmuyor olsa bile burada Türk ve İslam soylu hanlıklar bulunmaktaydı.

Kafkasya Osmanlı İmparatorluğu için bir nüfuz alanıydı. Osmanlı İmparatorluğu için etki alanı olarak tarif edebileceğimiz bir coğrafi yakınlığı temsil ediyordu. Bu bakımdan Rusya aslında Kafkasya'daki ilerleyişini hızlandırmıştır. Özellikle 16. yüzyılın başında Kazan Hanlığının, daha sonra Astrahan Hanlığının ve Astrahan şehrinin Ruslar tarafından kontrol edilmeye başlaması, Rusya'nın adım adım Kırım'a ve Karadeniz'e doğru yayılmasını ardından da Kafkasya hâkimiyetini adım adım gerçekleştirmesini temin edecektir ki Kuzey Kafkasya açısından bugünkü Karabağ toprakları 19. yüzyılın son çeyreğinde Ruslar tarafından büyük ölçüde kontrol edilmeye başlanmıştır.

Burada bir anlaşma olarak 1828 tarihli Türkmençay Antlaşması'nı görmekteyiz. Rusya'nın Kafkasya'yla birlikte Azerbaycan yurdunu ve İran'ı kontrol etmesiyle ilgili önemli antlaşmalardan ve önemli ittifaklardan bir tanesidir ki, 1828'den itibaren artık Rusya'nın burada çok etkili bir şekilde askerî gücünü meydana getirdiğini ve siyasi etkisini görürüz.

Azerbaycan hanlıklarına yönelik olarak

Стамбульский и Дарданелльский проливы через Черное море и стать средиземноморской державой, гегемония в Эгейском и Средиземном море которые описывается как горячее море, в Красном море, обеспечить геополитическое превосходство.

В этом контексте одной из целей турецко-российских отношений в XIX веке создал Северный Кавказ. Потому что военная борьба и борьба за политическое влияние турецких общин и турецких ханств с царской России тесно заинтересовал Османскую империю. Потому что, хотя Османская империя не контролировала все эти земли, но там существовали ханства турецкого и исламского происхождения.

Кавказ был областью влияния для Османской империи. Это представляло географическую близость, которую можно определить как сферу влияния Османской империи. В связи с этим Россия фактически ускорила свой прогресс на Кавказе. Особенно в начале 16-го века, начало контроля над Казанским ханством, а затем Астраханским ханством и городом Астрахань со стороны русских, шаг за шагом привело Россию к Крыму и Черному морю, и ее доминированию на Кавказе. Что касается Северного Кавказа, также сегодняшняя территория Карабаха в значительной степени начало контролироваться русскими в последней четверти 19-го века.

Здесь мы видим туркменчайский договор от 1828 года. Это один из важных договоров и важных альянсов которое вместе с Кавказом Россия контролировал и азербайджанскую родину и Ирана. С 1828 года мы видим, что Россия эффективно создала свою военную мощь и свое политическое влияние.

Продвижение России в направлении

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

Rus ilerleyişi Karabağ topraklarında da Rus işgalini kolaylaştıracak ve 19. yüzyılın sonunda artık Rusya Kuzey Kafkasya'nın hâkim gücü olacaktır. Buradaki hâkim siyaset unsuru ve burayı tamamen kontrol etmiş olan bir askeri varlık meydana getirecektir ve adım adım 19. Yüzyılın son anından itibaren Dağlık Karabağ bölgesinde Türk nüfusun oranının azalmaya başladığını görüyoruz. Çünkü Rus işgaliyle birlikte bölgede Ermeni nüfusunun sayısı Ruslar tarafından arttırılmaya başlanmıştı. Burada bir noktaya dikkat çekmek gerekiyor Rusya'nın Kafkasya politikası açısından, Rusya'nın Ön-Asya'daki siyaseti bakımından Ermeniler her zaman etkili bir unsur olmuştur. Ruslar tarafından, yayılma siyasetlerinin içerisinde kullanıldıklarını bildiğimiz bir topluluk, bir etnik unsur olmuştur.

Rusya, Karabağ bölgesinin işgaliyle birlikte bölgede bir Ermenistan inşasını, Ermeni nüfusunu burada sayı olarak arttırmayı planlamak suretiyle Karabağ toprağını ve Azerbaycan yurdunu Türksüzleştirmek ve Azerbaycan yurdunu İslam ahalisinden, Müslüman topluluklardan arındırmak politikasını 19. yüzyılın ikinci yarısından itibaren hayata geçirmiştir. Daha sonra üzerinde duracağımız 1992'de cereyan etmiş olan Hocalı Soykırımı aslında Rusya'nın Kuzey Kafkasya'daki varlığının, 20. yüzyılın sonundan biraz önceki ikinci adımıdır. Bir katliamla, bir soykırım neticelenmiş olan Karabağ Meselesi'ni, 1828'de Türkmençay Antlaşması'ndan sonra Rusya'nın Kafkasya'daki varlığını şekillendirdiği bir sürecin sonucu olarak görebiliriz.

Kafkasya'daki Türklere yönelik olarak üç önemli aşama görülebilir. Bunlardan bir tanesi, 1828'deki Türkmençay Antlaşması ile başlayan süreçten itibaren, Birinci Dünya Savaşı yıllarına kadar devam eden dönemdeki, bölgedeki Rus ve Ermeni işgalinin Türkler ve Müslümanlar üzerinden uygulamış olduğu sistematik katliamlar ve soykırım politikasıdır. Burada üç dönem bilinmektedir. Çarlık Rusya

азербайджанских ханств облегчит российскую оккупацию на территории Карабаха, и в конце XIX века Россия станет доминирующей силой на Северном Кавказе. Здесь будет создан доминирующий политику военную силу, которые будет держать это место под контролем, и, таким образом, мы увидим сокращение численности турецкого населения в Нагорном Карабахе в конце 19-го века. Потому что с российской оккупацией увеличилась численность армянского населения в регионе. Здесь стоит указать: армяне всегда были эффективным фактором с точки зрения политика России в кавказском и в Пред Азиатском-регионе. Как мы знаем сообщество, которое стало этническим элементом используемое русскими в их пропагандистской политике.

Россия, оккупировав карабахскую область, планировала постройт здес Армянского государства и увеличить численность армянского населения в регионе. Таким образом, со второй половины 19-го века он осуществляет свою политику - очистка карабахской и азербайджанской земель от турок и очищения мусульманских общин и исламских населения азербайджанской родины. Ходжалинский геноцид, совершенный место в 1992 году, является вторым этапом присутствия России на Северном Кавказе незадолго до конца 20-го века. Мы можем видеть карабахскую конфликт, которая привела к резне и геноциду, как результате процесса в котором Россия сформировала присутствие России на Кавказе после Туркменчайского договора 1828 года.

Можно увидеть три важных шага для турок на Кавказе. Одним из них является политика систематических массовых убийств и геноцида, совершаемых против турок и мусульман в период русской и армянской оккупации в регионе, начавшегося с Туркменчайского договора 1828 года, и до

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

dönemindeki zikretmiş olduğumuz 1828 ve 1918 yılları arasında Kafkasya'nın tüm bölgelerinde Rus Çarlık kuvvetleri ve Ermeniler tarafından Azerbaycan Türkleri ve bölgedeki Kafkasya halkları, Müslüman topluluklar büyük bir soykırıma maruz bırakılmışlardır. İkinci aşama 1948 yılı sonrasında yani İkinci Dünya Savaşı'nın bittiği yine burada SSCB'ye bağlı bir Ermeni devletinin inşasıyla birlikte 1945 ve 1948 yılları arasında yine Rusya eliyle, Rusya marifetiyle Ermenistan kuvvetlerinin burada yine Azerbaycan Türklerine, Müslümanlara yönelik olan ikinci bir soykırım dalgasını görmekteyiz. 1940'lı yılların ortasında da Kafkasya'nın Türksüzleştirilmesi hedeflenecektir.

Nermin Fatma Gülcük - Duygu Doğuş : Karabağ'ın işgali sadece bir işgal olmamış kıyımlara ve soykırıma sebep olmuştur. Karabağ işgalinin bu denli kanlı ve vahşice olmasının sebebi nedir?

Dr. Sinan Demirtürk : Evet, burada Rusya'nın bölge hâkimiyetinin etkisi var. Rusya bölgeye hâkim olurken kendisi dışındaki topluluklar ya da kendi imparatorluk hedeflerine biat etmeyen, bağlı olmayan topluluklara karşı şiddet uygulamayı esas kabul etmiştir. Bir imparatorluk stratejisi olarak, bir siyasi yayılma politikası olarak. Burada kendi dışındaki topluluklara karşı sert tedbirler uygulamak, onları göçe zorlamak, onların topraklarını, evlerini ellerinden almak ya da onlara karşı sert askeri güç unsularını kullanmak suretiyle bu Türk ve Müslüman ahalinin ya da Rus olmayan diğer toplulukların coğrafyalarından söküp atılması ve onların korkutularak başka alanlara doğru zorunlu olarak göç ettirilmesi politikası, Rusya'nın Çarlık dönemindeki imparatorluk siyasetlerinden birini oluşturmaktadır.

Bu imparatorluk siyasetinin 1917'deki Bolşevik Devrimi'nden sonra da özellikle Stalin iktidarı ile başlayan 1924 ve 1950'li yıllara kadar devam eden dönemde de bir emperyal

Первой мировой войны. Здесь известны три периода. Во время правления царской России в 1828-1918, во всех регионах Кавказа, азербайджанских турки, кавказские народы и мусульманские общины были подвергнуты геноциду со стороны российских войск и армян. На втором этапе, после окончания Второй мировой войны после 1948 года, в связи со построительством армянского государства, связанного с СССР, мы видим вторую волну геноцида армянских сил против азербайджанских турок и мусульман в период с 1945 по 1948 год. И в половине 1940 года будет планироваться очистка турок из Кафкафаза.

Нермин Фатма Гюльчук - Дуйгу Догус : Оккупация Карабаха была не только оккупацией, но и повлекла за собой массовые убийства и геноцид. В чем причина того, что карабахское вторжение является таким кровавым и жестоким?

Dr. Sinan Demirtürk : Да, здесь есть влияние территориального доминирования России. Осуществляя доминирование в регионе, Россия приняла насилие против неприсоединившихся или неприсоединившихся общин, которые не подчинялись своим имперским амбициям. Как имперская стратегия и как политика политической экспансии, применение жестких мер против нерусские общины вынуждая их мигрировать, захватывая их землю, их дома или используя жесткой военной силы против них, принуждения к запугиванию турецких и мусульманских жителей или других нерусских общин к перемещению из своей географии на другую территорию является политикой Российской империи в царстве. Эта имперская политика была продолжена после большевистской революции 1917 года и продолжалась как имперская традиция в период между 1924 и 1950 годами, который начался со Сталинского правления. На Кавказе, в Крыму, на Балканах и в Туркестане россиянам

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

gelenek olarak sürdürdüğünü, Rusların kendileri dışındaki toplulukların büyük çoğunluğunu; ya yer değiştirerek ya da sistematik katliamlarla ürkütürken önemli ölçüde Kafkasya'da, Kırım coğrafyasında, Balkanlar'da, Türkistan'da, nüfus unsurunu büyük ölçüde parçalamayı başarmışlardır.

İşgal ettikleri coğrafyaların Ruslaştırılması, burada Rus nüfusun artırılması ya da kendilerine bağlı olan Ermeni toplulukları gibi unsurların bazı alanlara yerleştirilmesi politikasını sistematik olarak yürütmüştür. O bakımdan Çarlık Rusya'nın kendisine karşı olarak gördüğü topluluklara karşı çok sert tedbirler uygulayan bir devlet olduğunu, bu geleneğin Çarlık Rusyası'ndan SSCB'ye de intikal ettiğini görmekteyiz. 1943 ve 1945 yılları büyük ölçüde Stalinli Rusya'nın aslında Türk topluluklarına ve İslam topluluklarına karşı Kafkasya ve Kırım'da çok köklü bir göç politikasını yürürlüğe koymuş olduğu bir dönem olarak karşımıza çıkıyor. Kırım Türkleri başta olmak üzere Tatar toplulukları, Nogaylar, Kumuklar, Karaçaylar, Balkarlar, Volga Almanları, Ukraynalılar gibi, Rus olmayan ve Rusya'nın karşısında bulunan etnik toplulukların büyük ölçüde bu yıllar içerisinde yerlerinin değiştirildiğini, SSCB'nin siyasi sınırları içerisinde çok uzak coğrafyalara sürgüne gönderildiklerini görmekteyiz. Bu durum yüzyılın hatta tarihin görmüş olduğu en önemli, zorlu ve zorunlu göç hareketleri olarak karşımıza çıkar.

Silahlı Ermeni terör örgütlerinin, Çarlık Rusyası ve Sovyet geleneğini takip ettiğini, bundan etkilendiğini görmekteyiz. Bildiğiniz gibi modern Ermeni milliyetçiliğinin meydana çıkardığı iki önemli siyasi unsur, iki önemli terör grubu vardır. Bunlardan bir tanesi Hınçak Partisi diğeri de Taşnak Sütyun Partisi'dir. Bunlara bağlı pek çok komite, pek çok silahlı terör örgütü 1900'lü yılların başından itibaren Anadolu'da, Kafkasya'da, İran'da ve Türkistan'da, Rus İmparatorluğu'nun kontrolü altındaki coğrafyalarda Türklere ve Müslümanlara karşı

удалось уничтожить большинство нерусские населения, с перемещениями или пугая их систематическими массовых убийствами.

Он систематически проводил политику русификации в оккупированных территориях, увеличения русского населения здесь или размещения связанных с ними общины, таких как армянские в некоторых районах. В этом отношении мы видим, что царская Россия - это государство, которое применяет очень жесткие меры против сообществ, которые она считает против него, и эта традиция наследуется от царской России в СССР. Во время правления Сталина в 1943 и 1945 годах Россия проводила глубокую иммиграционную политику против турецких и исламских общин на Кавказе и в Крыму. Мы видим тот факт, что нерусские этнические общины, такие как татарские общины, ногайцы, кумуки, карачаевцы, балкарцы, поволжские немцы, украинцы и особенно крымские турки, были в значительной степени перемещены в эти годы и были сосланы в отдаленные географические районы в пределах политических границ СССР. Это одно из самых важных, трудных и вынужденных миграционных движений века и даже истории.

Мы видим, что вооруженные армянские террористические организации следуют царской России и советским традициям и находятся под ее влиянием. Как вы знаете, существует два важных политических элемента и две важные террористические группы, созданных современным армянским национализмом. Одна из них - партия Хинчаков, а другая - партия Дашнакцутюн. С начала 1900-х годов многие такие комитеты и многие вооруженные террористические организации проводили систематическую бойню против турок и мусульман в Анатолии, на Кавказе, в Иране и Туркестане в географических районах, контролируемых Российской империей. Здесь мы видим, что армянские террористические организации проводят политику запугивания

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

sistematiik bir katliam uygulamışlardır. Burada Ermeni terör örgütlerinin, korkutma, yıldırma ve insanları topraklarından zorla göç ettirme siyasetlerini uyguladıklarını görüyoruz. 26 Şubat 1992'de Dağlık Karabağ toprakları içerisindeki Hocalı Kasabasında ve Dağlık Karabağ'da yaşanmış olan olayların temelinde de bu Ermeni vahşetini, bu Ermeni vandallığını ve Ermenilerin hedeflerine ulaşmak için terörü bir temel politika olarak kullanmalarının yattığını görmekteyiz.

Burada bir daha tekrar edecek olursak Ermeniler ne istiyor? Ermeniler toprak talep ediyor. Nerede? Kafkasya'da, Karabağ'da Anadolu'da toprak talep ediyorlar. Yani Türklerin yaşamış olduğu coğrafyalarda kendilerine müstakil bir Büyük Ermenistan inşasını arzu ediyorlar. İşte bu tanınma talepleri için, dünden bugüne, tarih boyunca terör faaliyetlerini yürürlükte tutuyorlar. İşte o yüzden Hocalı'da yaşanmış olan büyük soykırımın şiddeti, Hocalı'da yaşanmış olan büyük soykırımın kadınları, çocukları, yaşlıları, bebekleri yani silahsız unsurları hedef alan tarafı büyük ölçüde Ermenistan ve Ermeni terör örgütlerinin Müslümanları korkutma ve yıldırma politikasının bir ürünüdür.

Nermin Fatma Gülcük - Duygu Doğuş : Hocalı vahşetini soykırım olarak adlandırmamızın sebepleri nelerdir? Soykırımın tam olarak tanımı nedir?

Dr. Sinan Demirtürk : Soykırım, bir etnik topluluğa karşı, bir dil, bir din unsuruna karşı veyahut da bir mezhebi ya da dini kabul etmiş olan topluluğa karşı sadece bir dile bir dine bir mezhebe mensup olduğu için sistematiik olarak zorla kültürel ve siyasi olarak baskı uygulanması ya da insan haklarının ihlali yoluyla bir soykırımın tatbiki anlamına geliyor. Soykırım kavramından anlayacağımız şey; Türk olduğunuz için ya da siz Fransız olduğunuz için etnik tabiiyetinizden dolayı sistematiik olarak öldürülüyorsanız, sistematiik olarak bir kültürel baskıya ya da zorunlu göç politikasına maruz bırakılıyorsanız, burada bir

и вынуждают людей эмигрировать со своих земель. 26 февраля 1992 года мы видим, что в основе событиях в городе Ходжалы и Нагорно-Карабахском регионе лежат армянский вандализм, армянский жестокость и использование терроризма в качестве основной политики для достижения армянский целей.

Если мы повторим здесь снова, чего хотят армяне? Армяне требуют земли. Где? Они требуют земли на Кавказе, в Карабахе и в Анатолии. Другими словами, они желают построить Великую Армению в географии, где жили турки. Для этих требований признания, они сохраняли террористическую деятельность на протяжении всей истории. Вот почему насилие великого геноцида в Ходжалы, которое направлено против невооруженных людей, женщин, детей, стариков, младенцев в значительной степени является результатом политики запугивания Армения и армянских террористических организаций против мусульман.

Нермин Фатма Гюльчук - Дуйгу Догус : По каким причинам мы называем Ходжалинскую жестокость геноцидом? Каково точное определение слова геноцид?

Dr. Sinan Demirtürk : систематическое принудительное культурное и политическое подавление против этнической общины, языка, религии или против общины, которая принимает какой то секту или религию или нарушение прав человека означает применение геноцида. Что мы поймем из концепции геноцида; Если вас систематически убивают из-за вашей этнической принадлежности, потому что вы турецкий или из-за того, что вы француз, вы систематически подвергаетесь культурным репрессиям или политике принудительной миграции, здесь происходит геноцид. Мы видим политики уничтожения происхождения. Конечно, до 1948 года не существовало

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

soykırım var demektir. Soya dayalı bir yok etme politikasının varlığını görmekteyiz. Tabi 1948'den önce insanlığa karşı işlenmiş uluslararası suçlar ve soykırım kavramının olmadığını, soykırım tarifinin 1948 yılındaki sözleşmelerle başlamış olduğunu kabul edelim. 1948'deki insanlığa karşı işlenmiş olan suçlar ve soykırım sözleşmesinde ne tarif edilmiştir?

Bir topluluğun, sınırları belirli olan coğrafyada yaşamasından dolayı; bir dine, bir mezhebe mensup olmasından dolayı sistematik olarak işkenceye tabi tutulması, sistematik olarak katledilmesi, öldürülmesi ya da topraklarından zorunlu olarak göçe tabi tutulması, kültürlerini dillerini, inançlarını yaşamalarına mani olabilecek faaliyetlerin icra edilmesine büyük ölçüde soykırım denilmektedir. Bildiğiniz gibi Ermeni milislerinin, Ermenistan kuvvetlerinin ve SSCB'ye bağlı Rus askerlerinin, 1992'de Dağlık Karabağ Bölgesi'ndeki cereyan eden hadiselerdeki rolünün, 1948'deki Cenevre Sözleşmesi'de yer alan soykırım tarifine uygun olduğunu bize göstermektedir. Azerbaycan Türklerine yönelik Hocalı kasabası civarında, ayrıca Dağlık Karabağ bölgesinin farklı bölgelerinde ve reyonlarında çok kanlı ve kabul edilemeyecek olan bir soykırım faaliyeti yürütülmüştür. Burada insan hakları sözleşmesi, milletlerarası hukuk ve Birleşmiş Milletler'in kabul ettiği bir takım insani kriterler ve endekslere göre; 26 Şubat 1992'de cereyan etmiş olan Hocalı'daki vakanın tam olarak bir soykırım olduğunu, soykırım tarifinin içerisine girdiğini yani 1948'deki bu sözleşmelerle başlayan miladın içerisine rahatlıkla oturtulabileceğini ifade edebiliriz.

Nermin Fatma Gülcük - Duygu Doğuş : Hocalı Soykırımı ile alakalı Türkiye Cumhuriyeti Devleti olarak elbette ki Azerbaycan'ın yanında yer alıyoruz ancak bu konuyla alakalı yapılanlar ulusal ve uluslararası alanda ne düzeyde?

Dr. Sinan Demirtürk : Uluslararası ve ulusal arenada Karabağ Sorunu'nun çözümünü

понятия международных преступлений и геноцида, совершенных против человечества, и определение геноцида началось с конвенций 1948 года. Что описано о преступлениях против человечности и геноциде в конвенции 1948 года?

Систематические пытки, систематическим убийстве или насильственной миграции из своих земель, действия, которые могут помешать им жить своей культурой, языками и убеждениями из-за того, что они живут в определенной географической области и принадлежат к какой-либо религии называется Геноцидом. Мы видим, что роль армянских ополченцев, армянских войск и российских солдат СССР в событиях, произошедших в Нагорно-Карабахском регионе в 1992 году, соответствовала описанию геноцида в Женевской конвенции 1948 года. В окрестностях города Ходжалы а также в различных регионах и районах Нагорно-Карабахского региона был совершен очень кровавый и неприемлемый геноцид против азербайджанских турок. Согласно конвенции международному праву о правах человека, и гуманитарных критериев и индексов принятых Организацией Объединенных Наций Можно, можно сказать, что случай в Ходжалы, имевший место 26 февраля 1992 года, был именно геноцидом и его можно легко включить в миладу, которая началась с этих конвенций в 1948 году.

Нермин Фатма Гюльчук - Дуйгу Догус : Конечно же в отношении Ходжалинского геноцида как государство Турецкая Республика мы занимаем свое место рядом с Азербайджаном. Но отношение к этому вопросу, на каком уровне в национальном, так и на международной арене?

Dr. Синан Демиртурк : На международной и национальной арене существует организация под названием Минская группа, которая

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

hedefleyen Minsk Grubu adlı bir organizasyon vardır. 1990'lı yılların ortasından itibaren Azerbaycan ve Ermenistan arasında Rusya'nın da dâhil olduğu, zaman zaman Avrupa Birliği'nin başat güçlerinin de içerisinde yer almış olduğu barış güçlerini yöneten bu grubun, Dağlık Karabağ Sorunu'nun çözümünde sık sık bir araya getirildiğini görmekteyiz. Bu çerçevede Hocalı Katliamı'nın ya da Dağlık Karabağ Sorunu'nun birbirinden ayıramayacağını göz önünde bulundurduğumuz zaman Minsk Grubu'nun çalışmalarının 1994'lü yıllardan itibaren büyük ölçüde başarıya ulaşmadığını ve kalıcı barışı sağlamadığını görmekteyiz. Bildiğiniz gibi Uluslararası Adalet Divanı, Birleşmiş Milletler'in İnsan Hakları ile ilgili pek çok komitesi ve unsuru, BM Güvenlik Konseyi tarafından, Dağlık Karabağ Bölgesi'ndeki Ermenistan'ın işgaline karşı yürütülen Azerbaycan'ın mücadelesi meşru görülmemektedir.

Azerbaycan Devleti'nin 1991'deki bağımsızlık sürecinin hemen ardından bu konuyu birçok yoldan gündeme getirdiğini söyleyebiliriz. Ama bunlar istendiği ölçüde değildir. Özellikle uluslararası mahkemelerde, Uluslararası Adalet Divanı'nda ve uluslararası hukuku harekete geçirecek platformlarda gereken hukuki davaların açılmadığını, soykırım meselesini takip edebilecek olan platformların harekete geçirilmediğini görmekteyiz.

Yoksa ne Türkiye bu davada taraftır ne de üçüncü bir devletin dava açması söz konusudur. Ama Azerbaycan makamları tarafından çok etkili sonuçlar alınabilecek köklü bir sürecin bugün uluslararası arenada başlamamış olması çok ilginçtir. Türkiye meseleyi büyük bir katliam olarak tarif eden bildirge yayınlamıştır. Birçok üniversite senatosu da bu soykırımın varlığına ilişkin kararlar çıkardığı gibi birçok il ve belediye yerel meclislerinde soykırımı tanıyan kararlar ve bildirgeler yayınlamıştır. Aynı zamanda Azerbaycanlıların yaşamış olduğu dünyanın değişik yerlerindeki diasporanın da

naçelena na reshenie karabaxskoy problemy. S serediny 1990-x godov my vidim, çto etâ gruppâ, v kotoruyu vkhodyat Azerbaydjan, Armeniya i Rossiya, a inogda i veduşchie sily Evropeyskogo Soyuza, çasto obyedinyayetsya dlya resheniya nagorno-karabaxskogo konflikta. V etom kontekste, my sçitaem, çto Hodbjalinskaya reznya ili problema Nagornogo Karabaxa ne mogut byt' razdeleny ot drug druga i my vidim, çto s 1994 deyatelnost' Minskoy gruppy v znaçitelnoy stepeni ne byla dostignuta i ne dostigla proçnogo mira. Kak vam izvestno, Mezhdunarodnyy Sud, mnoгие komitety OON po pravam çeloveka, Sovet Bezopasnosti OON, ne sçitaetsya zakonnyy bor'bu Azerbaydjana protiv vtoryjeniya v Armeniyu v Nagorno-Karabaxskom regione.

Сразу после процесса независимости Азербайджанского государства в 1991 году мы можем сказать, что этот вопрос поднимался во многим способами. Но это не достаточна. Мы видим, что необходимые юридические дела не открыты, особенно в международных судах, Международном Суде и платформах, которые будут мобилизовать международное право, и платформы, которые могут следовать за вопросом геноцида, тоже не мобилизованы. Турция не является стороной в этом случае или третья страна не может третья страна может подать иск. Но интересно, что радикальный процесс, который мог бы иметь очень эффективные результаты со стороны властей Азербайджана, сегодня не начался на международной арене. Турция выпустила декларацию, описывающую проблему как бойню. Многие университетские сенаты издали резолюции о существовании этого геноцида, а многие местные и провинциальные советы издали резолюции и декларации о признании геноцида. Также известно что в разных частях мира, где живут азербайджанцы, диаспоры ведут свою деятельность. Как известно, совместная деятельность турецкой и азербайджанской диаспоры, общин

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

faaliyetler yürüttüğünü ve Türkiye Azerbaycan diasporalarının yani dışarıda yaşayan topluluklarının ortak faaliyetleri ile Hocalı Katliamı meselesinin tanıtılması ve anlatılması ile ilgili pek çok faaliyetin yürütüldüğü bilinmektedir.

Önemli bir hususun altını çizmek gerekir ki, Hocalı Soykırımı ve sonrasında 1 milyona yakın Azerbaycanlı göçkünü yani mülteci olarak ifade edebileceğimiz soydaşımızın bugün Karabağ toprakları dışında yaşamak zorunda kalması, Kafkasya'nın belli bölgelerinde ve özellikle Azerbaycan sınırları içerisinde zor koşullarda yaşamak mecburiyeti içerisinde kalması gerektiği kadar anlatılmamıştır.

Sinemaya konu olmamış, dizilere konu olmamış istendiği ölçüde romanlara, edebî eserlere konu olmamıştır. Bu konu ile ilgili sosyal medyayı harekete geçirecek, dünya kamuoyunu ve sivil toplum örgütlerini harekete geçirecek kampanyaların 1992'den bu yana hakkıyla yapılamadığını görmekteyiz.

Türkiye'de ise üniversiteler, öğrenci toplulukları, bazı belediyeler özellikle Türk Dünyası ile ilgili hassasiyetleri olan sivil toplum kuruluşlarının 2000'li yılların ortasından itibaren Hocalı Soykırımı'nı Türkiye gündeminde tutabilecek etkinliklerine rastlamaktayız ki bunlar da Türk kamuoyunu harekete geçirmek için yetersiz faaliyetlerdir. Bugün Türk medyasında Dağlık Karabağ ile ilgili bir tarih şuuru bulunmamaktadır. Dağlık Karabağ sorunu ve buna bağlı olarak meydana gelmiş Hocalı Soykırımı ile ilgili olarak Türk medyası, siyaset dünyası ve akademi dünyası duyarlığa, derin bir tarih bilgisine ve uluslararası ilişkiler bilgisine sahip olmaktan yoksundur. Hâlâ bu mesele topyekûn Türkiye'nin sahiplenmiş olduğu bir mesele hâline getirilememiştir. Mevcut yapılan çalışmaların ise samimi fakat eksik ve uluslararası alanı harekete geçirecek çalışmalar olmadığını, şahsi kanaatim olarak söyleyebilirim.

проживающих за пределами провело много мероприятий, чтобы представить и объяснить проблему Ходжалинской резни.

Важно подчеркнуть, тот факт, что не так сильно выражаются как почти 1 миллион азербайджанских иммигрантов Ходжалинского геноцида, которых мы можем выразить в качестве беженца, был вынужден жить за пределами территории Карабаха, в регионах Кавказа и особенно за границах Азербайджана в трудных условиях. Не был предметом фильма, сериала и романа также литературного произведения как требовалось. Мы видим, что кампании по мобилизации социальных сетей, международного сообщества и неправительственных организаций не проводились должным образом с 1992 года.

В Турции, начиная с середины 2000-х годов, мы увидим некоторые мероприятия университетах, студенческих группах, особенно неправительственных организациях, чувствительные к турецкому миру, некоторые муниципалитетах который в Турции может держать в повестке дня Ходжалинского геноцида. Это недостаточно для мобилизации турецкого общественного мнения. Сегодня турецкие СМИ не имеют исторической осведомленности о Нагорном Карабахе. Что касается нагорно-карабахского конфликта и Ходжалинского геноцида, турецким СМИ, политическим и научным кругам не хватает, глубоких исторических знаний, чувствительности и знаний международных отношений. До сих пор это проблема не стало приоритетным вопросам для всё Турции. С другой стороны, я могу сказать, что нынешние исследования являются искренними, но неполными не мобилизуют международное поле.

Нермин Фатма Гюльчук - Дуйгу Дугус : Какие задачи стоят перед турецким миром,, чтобы предотвратить повторение

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

Nermin Fatma Gülcük - Duygu Doğuş : Hocalı Soykırımı'nın yeniden yaşanmaması için Türk dünyasına neler düşmektedir?

Dr. Sinan Demirtürk : Tarih geleceğin inşa edilmiş olduğu bir zemin anlamına gelir. Tarihi böyle ölçmek gerekir. Tarih yalnızca mazi değildir ve geleceğin inşa edilmesi bakımından da yol haritası meydana getirir. O bakımdan Hocalı'da yaşanan 1992'deki vahşetin bir daha cereyan etmemesi bakımından bizde şuur meydana getirilmelidir. Filmlerle, dizilerle, edebî eserlerle ve sosyal medya ile toplumda bilinç oluşturulmalıdır. Yalnızca Türkiye'de değil Türk dünyasında ve uluslararası alanda da bu bilinç oluşturulmalıdır. Burada Türk gençlerine gelecek perspektifi bakımından birkaç vazife düşmektedir. Bunlardan birisi Dağlık Karabağ Sorunu kapsamında Hocalı Soykırımı'nın üniversitelerde, akademik platformlarda uluslararası bir sorun hâline getirilmesidir. Bakınız bu bakımdan akademik yayınların, Türkiye'nin ve Azerbaycan'ın temel bakış açısını olgunlaştırabilecek düzeyde olmadığını görüyoruz. Bu bakımdan Türk gençliğinin birincil vazifesi; "üniversite çevresinde, akademik olarak Ermeni Meselesi'nin, Dağlık Karabağ Sorunu'nun, Hocalı Soykırımı'nın uluslararası bir sorun hâline getirilmesine katkı sağlamaktır" diyebiliriz. Hint coğrafyasında, Arap coğrafyasında, Farsça konuşan dünyaya, İngilizce konuşan dünyaya, İspanyolca konuşan dünyaya uluslararası yayınlar ile tanıtmak gereklidir.

Bunun dışında sosyal medya, insanların kanaatlerini etkileyen yeni bir mecra hâline gelmiştir. Gençlere düşen sadece 26 Şubatlar da değil farklı zamanlarda da etkileşim ağları oluşturarak dünya gündemine getirmeyi başarmaktır. Bizim bu alanı başarılı olarak kullanabildiğimizi düşünmüyorum. Sosyal medyanın diline uyarlanmış olarak farklı lisanlara tercüme edilerek, güçlü sosyal medya zincirleri ile dünya gündemine taşıyabilmek daha başarılı sonuçlar doğuracaktır. Azerbaycan'da birkaç

Ходжалинского геноцида?

Dr. Синан Демиртурк : История означает почву, на которой строится будущее. История должна измеряться так. История не только прошлое, но и создает дорожную карту для строительства будущего. В связи с этим необходимо донести до нас сознание, чтобы зверства в Ходжалы в 1992 году больше не повторялись. Осведомленность должна быть создана в обществе через фильмы, сериалы, литературные произведения и социальные сети. Это осведомленность должно быть создано не только в Турции, но и в тюркском мире и на международной арене. Здесь есть несколько задач для турецкой молодежи с точки зрения их будущей перспективы. Одним из них является превращение Ходжалинского геноцида как международная проблема в рамках проблемы Нагорного Карабаха в университетах и академических платформах. Мы видим, что научные публикации не на уровне, который может созреть основные аспекты Азербайджана и Турции. В связи с этим первостепенная задача турецкой молодежи; превращение Армянского вопроса, проблемы Нагорного Карабаха и Ходжалинского геноцида как международная проблема. Требуется представить индийскую географию, арабскую географию, персидскоязычный мир, англоязычный мир, испаноязычный мир с международными публикациями.

Кроме того, социальные медиа стали новым средством, которое влияет на мнение людей. Молодые люди должны не только 26 февраля, но и в разное время создавать сети взаимодействия и вносить их в мировую повестку дня. Я не думаю, что мы можем успешно использовать это поле. Перевод на разные языки, адаптированные к языку социальных сетей, и переход к мировой повестке дня сильными социальными сетями, даст более успешные результаты. В Азербайджане есть несколько фильмов и романов. Тем не

КАРАБАХСКИЙ КОНФЛИКТ

film ve roman vardır. Fakat Türk Edebiyatı'nda bu konu ile alakalı çalışmalar da yapılmalıdır. Bu vahşeti ve büyük acıyı sonraki kuşaklara taşımak Türk gençlerinin vazifesidir diyebilirim.

Nermin Fatma Gülcük - Duygu Doğuş :
Zaman ayırdığınız ve bizimle paylaştığınız bu eşsiz bilgiler için Dergi Ekibi olarak teşekkür ederiz.

Dr. Sinan Demirtürk : Rica ederim.

менее, также в турецкой литературе должны проводиться исследования, связанные с этим вопросом. Долг турецкой молодежи - нести эту жестокость и великую боль следующим поколениям.

Нермин Фатма Гюльчук - Дуйгу Догус :
Как команда журнала, мы благодарим вас за то, что вы нашли время и поделились с нами этой ценной информацией.

Dr. Sinan Demirtürk : Пожалуйста.



**UYDU TEKNOLOJİLERİ VE HAYVANCILIK SEKTÖRÜNDE
KULLANIM FIRSATLARI****СПУТНИКОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ЖИВОТНОВОДСТВО
ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Prof. Dr. Yalçın BOZKURT
Uygulamalı Bilimler Üniversitesi,
Tarım Teknolojileri Fakültesi,
Zootekni Bölümü, Isparta, Türkiye

Профессор Д-р Ялчин БОЗКУРТ
Университет прикладных наук, факультет
сельскохозяйственных технологий,
факультет зоологии, Испарта, Турция

Giriş

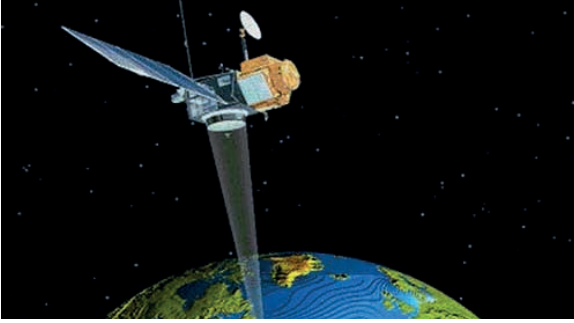
Kalkınma süreci içerisinde tarım sektöründeki gelişmelerin öncelik olduğu ülkelerde asıl amaç verimliliğin artırılması ve beraberinde mevcut üretim potansiyelinin de etkin bir şekilde kullanılması zorunlu hale gelmiştir. Günümüzde hızla gelişen uydu teknolojisi her alanda olduğu gibi tarım ve hayvancılık sektöründe de yeni boyutlar açılmasını sağlamış, hem tarımsal enformasyon akışını hızlandırmış hem de süratli bilgi transferini kolaylaştırmıştır (Bozkurt, 1991).

Uzaktan Algılama (UA) ve Coğrafi Bilgi Sistemleri (CBS) mera alanlarında sürdürülebilir bir hayvancılık için envanterlerin çıkartılmasında kolaylıklar sağlayabilecek araçlardır. Mera hayvancılığında etkin otlatma sistemlerinin belirlenmesi, mera alanlarının belirlenmesi,

Вступление

В странах, где развитие сельскохозяйственного сектора является приоритетом, основная цель заключается в повышении эффективности и эффективном использовании существующего производственного потенциала. В настоящее время быстро развивающаяся спутниковая технология открыла новые возможности в сельском хозяйстве и животноводстве, а также способствовала быстрой передаче информации (Bozkurt, 1991).

Дистанционное зондирование (ДЗ) и географические информационные системы (ГИС) являются инструментами, которые могут способствовать оптимизации развития устойчивого животноводства в пастбищных



mera alanlarında otlatma kapasiteleri ve miktarının belirlenmesinde, mera alanlarının sınıflandırılmasında, mera alanlarında hayvan hareketlerinin takibi, klasik mera değerlendirme yöntemlerine göre daha faydalı ve ekonomik imkânlar sağlamaktadır.

Uzaktan Algılama

Uzaktan Algılama, yeryüzünden belirli uzaklıkta, atmosferde veya uzayda hareket eden platformlara yerleştirilmiş ölçüm aletleri aracılığıyla, objelerle fiziksel temas geçilmeden, yeryüzünün doğal ve yapay objeleri hakkında bilgi alma ve bunları değerlendirme tekniğidir. Bir başka ifade ile objelerle fiziksel temasta bulunmadan herhangi bir uzaklıktan yapılan ölçümlerle objeler hakkında bilgi edinme bilim ve sanatı olarak ifade edilir. Uzaktan algılama sistemleri tarafından elde edilmiş verilerden genellikle yer yüzeyine ait yararlı bilgiler elde etmek için yapılan bütün kayıt, işleme, analiz, yorumlama ve sonuç olarak bilgi üretme gibi aktiviteleri kapsamaktadır (Sesören, 1999).

Uzaktan algılamanın kullanım alanları

- Çevre yönetimi
- Doğal kaynak yönetimi
- Doğa koruma çalışmaları
- Mülkiyet-idari yönetim
- Bayındırlık hizmetleri
- Belediye faaliyetleri
- Ulaşım planlaması
- Ormancılık
- Tarım
- Ticaret-Sanayi
- Savunma-Güvenlik
- Eğitim
- Sağlık
- Oşinoğrafi

районах. В пастбищном скотоводстве определение активных систем выпаса скота, определение пастбищных площадей, определение пастбищной способности и количества пастбищных угодий, классификация лугов, мониторинг перемещений животных на пастбищных угодьях предоставляют более полезные и экономические возможности по сравнению с классическими методами оценки пастбищ.

Дистанционное зондирование

Дистанционное зондирование - это метод получения и оценки информации про природные и искусственные объекты Земли без контакта с объектами с помощью измерительных приборов, размещенных на платформах, движущихся в атмосфере или пространстве на определенном расстоянии от Земли. Другими словами, это выражается в науке и способе получения информации об объектах путем измерений, выполненных на любом расстоянии, без физического контакта с объектами. Данные, полученные с помощью систем дистанционного зондирования, обычно включают такие действия, как запись, обработка, анализ, интерпретация и, следовательно, генерирование информации для получения полезной информации про поверхность Земли (Sesören, 1999).

Области применения дистанционного зондирования

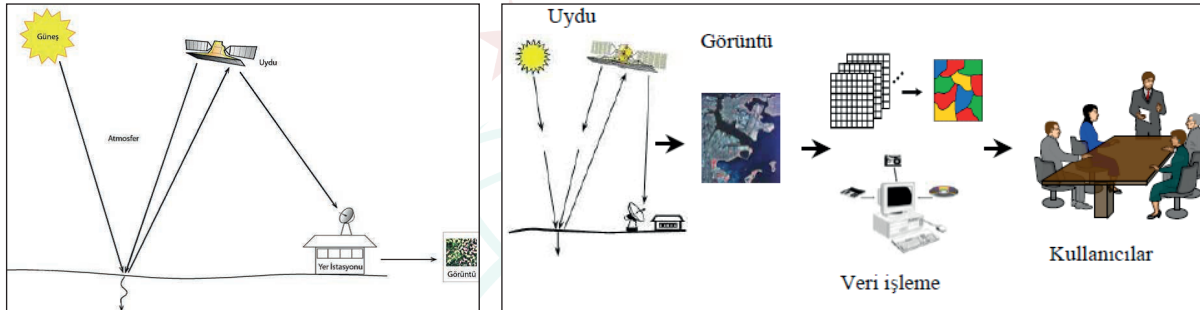
- Управление экологией
- управление природными ресурсами
- Природоохранные исследования
- Имущественно-административное управление
- Общественные работы
- Муниципальная деятельность
- Планирование транспортировки
- Лесное хозяйство
- Сельское хозяйство
- Торгово-промышленный
- Оборона-Безопасность
- Повышение квалификации
- Здоровье
- Океанография

Uzaktan algılama teknikleri ile bitki örtüsü analizi

Atmosferde yutulmayan, saçılmaya uğramayan radyasyon, yer yüzeyine ulaşır ve etkileşime uğrar. Enerji yer yüzeyine çarptığında yutulma, geçirilme ve yansıma şeklinde üç etkileşim meydana gelir.

Анализ растительности методами дистанционного зондирования

Нерассеянное излучение, которое не поглощается атмосферой, достигает и взаимодействует с поверхностью земли. Когда энергия попадает на поверхность земли происходят три взаимодействия в форме поглощения, прохождения и отражения.



Şekil 1. Uzaktan algılamada görüntünün oluşumu (Esat, 2006) ve UA ve CBS teknolojilerinin ortak kullanımı (Reis, 2003)

Рисунок 1. Формирование изображения при дистанционном зондировании (Esat, 2006) и общее использование технологий UA и GIS (Reis, 2003)

Bazı Uydular ve Özellikleri

İlk uzaktan algılama uydusu olan ve yeryüzü üzerinde sürekli bilgi veren, Amerikan yapımı LANDSAT 1972 yılında uzaya gönderilmiştir. Onu izleyen SPOT 1986 yılında uzaydaki yörüngesine oturtulmuştur. Bunu izleyen yıllarda uzaktan algılamanın önemi anlaşılmış 1990–1995 yılları arasında beş adet yeni uydu değişik devletler tarafından uzaya fırlatılmıştır. Bunlar ERS, RADARSAT, RESURS, IRS, JERS isimli uydularıdır. Son kuşak uydular, geniş radyometrik ve spektral çözünürlüğe ve yüksek geometrik çözünürlüğe sahiptirler. Bu uydu verileri ile yapılan çalışmalar, arazi kullanım türleri ve bitki desenlerinin belirlenmesinde sonuçların doğruluğunu artırmaktadır. Ayrıca bu verilerin temini ve herhangi bir bölgeye ait verilerin önceden yapılan planlamalara bağlı olarak istenilen

Некоторые спутники и их свойства

В 1972 году LANDSAT американского производства был отправлен в космос со своим первым спутником дистанционного зондирования и постоянной информацией о Земле. SPOT, последовавший за ним, был выведен на орбиту в космосе в 1986 году. В последующие годы была понята важность дистанционного зондирования. Между 1990-1995 годами разными государствами были запущены пять новых спутников. Это ERS, RADARSAT, RESURS, IRS, JERS. Спутники последнего поколения имеют широкое радиометрическое, спектральное разрешение и высокое геометрическое разрешение. Исследования с использованием этих спутниковых данных повышают точность результатов при определении типов землепользования и образцов растений. Кроме того, доступность

zamanda sağlanabilmesi uydu teknolojilerinin kullanımını daha da cazip hale getirmektedir (Şekil 1).

Coğrafi Bilgi Sistemi

İnsanlar uzun zamandır haritaları kullanarak dünyayı tanımak için çalışmaktadırlar. Son otuz yıl içinde bilgisayarların yaygınlaşması ile birlikte bu çalışmaların tamamına yakını bilgisayar ortamına aktarılmıştır ve çalışmalar büyük bir hızla bu ortamda sürdürülmektedir. CBS, karmaşık planlama ve yönetim sorunlarının çözülebilmesi için tasarlanan; mekândaki konumu belirlenmiş verilerin kapsanması, yönetimi, işlenmesi, analiz edilmesi, modellenmesi ve görüntülenebilmesi işlemlerini kapsayan donanım, yazılım ve yöntemler sistemidir. Diğer taraftan konuma dayalı gözlemlerle elde edilen grafik ve grafik olmayan bilgilerin toplanması, saklanması, işlenmesi ve kullanıcıya sunulması işlevlerini bir bütünlük içerisinde gerçekleştiren bilgi sistemi olarak ta tanımlanabilir (Hummer, 1991; Burrough, 1992). Coğrafi bilgi sistemi yeryüzüne ait bilgileri, coğrafik anlamda birbiriyle ilişkilendirilmiş tematik harita katmanları gibi kabul ederek saklar. Bu yaklaşım, örneğin, dağıtım görevi üstlenmiş taşıma araçlarının optimum yük dağıtımından, planlamaya dayalı uygulamalara ait detay kayıtlarına, atmosferdeki değişimlerin modellenmesine kadar birçok gerçek dünya probleminin çözümüne imkan sağlar. CBS programlarından bazıları ise ArcView GIS 3.2, MapInfo Professional, AutoCAD Map ve NetCAD 4.0 GIS'dir

Uzaktan Algılama ve Coğrafi Bilgi Sisteminin Ortak Kullanımı

Uydu görüntüleri, tüm topoğrafik haritalarda orman, jeoloji, arazi kullanımı ve toprak haritalarının üretilmesinde

этих данных и доступность спутниковых технологий в любое время в зависимости от планирования любого региона делает использование спутниковых технологий еще более привлекательным (рисунок 1).

Система географической информации

Люди давно пытаются узнать мир с помощью карт. За последние тридцать лет, благодаря широкому использованию компьютеров, почти все эти исследования были перенесены в компьютерную среду, и работы в этой среде выполняются с большой скоростью. ГИС предназначена для решения сложных задач планирования и управления; Это система аппаратных средств, программного обеспечения и методов, охватывающих покрытие, управление, обработку, анализ, моделирование и визуализацию данных в местоположении. С другой стороны, ее можно определить как информационную систему, которая выполняет функции сбора, хранения, обработки и представления неграфической информации, полученной в результате наблюдений на основе определения местоположения в целом (Hummer, 1991; Burrough, 1992). Геоинформационная система хранит информацию о Земле в виде тематических слоев географической карты. Этот подход позволяет решить многие реальные проблемы, например, с помощью оптимального распределения нагрузки развертываемых транспортных средств, подробных записей приложений, основанных на планировании, и моделирования изменений в атмосфере. Некоторые ГИС-программы включают ArcView GIS 3.2, MapInfo Professional, AutoCAD Map и NetCAD 4.0 GIS.

Общее использование дистанционного зондирования и географической информационной системы

Спутниковые изображения используются при

kullanılmaktadır. Tarım alanlarının sezon boyunca düzenli aralıklarla izlenmesi, problemlili alanların tespiti ve ürün seviyesinin tahmin edilmesinde kullanılabilir. Kent haritalarının detaylandırılmasında ve belediyelerin kaçak arazi kullanımını tespit etmede uydu görüntüsü yardımıyla elde edilen veriler kullanılır (Aronoff, 1989).

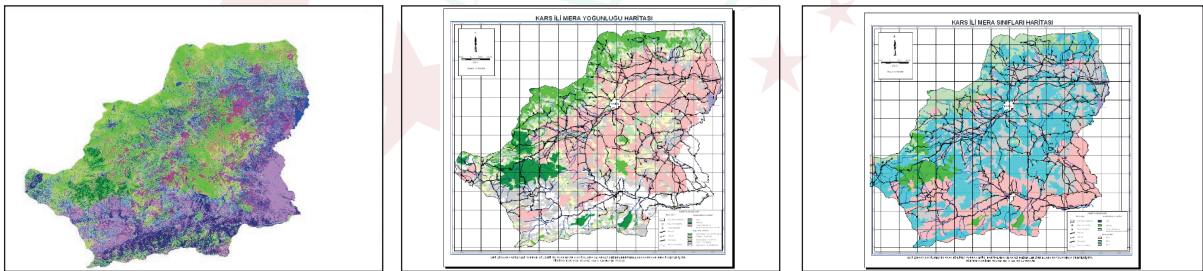
Türkiye’de Uydu teknolojisi ve Coğrafi Bilgi Sistemi Kullanımı

Mera hayvancılığı ve sorunlarının çözümünde, uydu teknolojisinin kullanılması ve CBS’den yararlanarak mevcut mera alanların tespiti, kalitelerinin ve otlatma kapasitelerinin belirlenmesi ilk adım olarak akla gelmektedir (Bozkurt ve Kaya, 2010). LANDSAT TM uydu verisi ile (Bozkurt vd.,2008) Doğu Anadolu Bölgesinde Kars ili mera alanlarında yapmış oldukları çalışmada uydu görüntüsünün işlenerek bitki örtüsü belirleme çalışmalarını başarıyla sonuçlandırmışlardır. Kars ili mera alanlarının 21 yıllık zaman dilimindeki değişimleri belirlemiş olup sayısal harita olarak göstermişlerdir.

составлении карт лесов, геологии, землепользования и почв на всех топографических картах. Регулярный мониторинг сельскохозяйственных площадей в течение всего сезона может использоваться для определения проблемных зон и оценки уровня продукции. Данные, полученные с помощью спутниковых снимков, используются при разработке карт городов и при определении незаконного использования земель муниципалитетами (Aronoff, 1989).

Использование спутниковых технологий и геоинформационных систем в Турции

Использование спутниковых технологий и ГИС является первым шагом для решения проблем животноводства, определения пастбищных угодий, определения их качества и способности выпаса скота (Bozkurt и Kaya, 2010). Bozkurt и др. (2008) со своими спутниковыми данными провели исследование пастбищных угодий провинции Карс (Kars) в Восточной Анатолии и успешно завершили определение растительности. В провинции Карс (Kars) 21 год изменений в пастбищных районах был определен с помощью спутниковых технологий и ГИС и были составлены цифровые карты пастбищ.



Şekil 2. Ham Uydu Verisi, Mera yoğunluğu ve Sınıfları Haritaları (Bozkurt vd., 2008)
Рисунок 2. Исходные спутниковые данные, плотность пастбищ и карты классификации пастбищ (Bozkurt и др, 2008)

Bu teknolojileri kullanarak Kars ili mera alanlarında yapılan çalışmalarda mera alanlarının sınıflandırılması, bitki kompozisyonunun belirlenmesi, mera alanlarının belirlenmesi, mera alanlarının eğim sınıflarının

В результате исследований, проведенных Bozkurt и др. (2010) в провинции Карс (Kars), были получены классификация пастбищных угодий, определение состава растений,

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

belirlenmesi, meraların yoğunluğu, meraların bakı sınıflarının çıkartılması, mera alanlarının yükseklik sınıflandırılması, mera alanı bitki çeşitliliği gibi envanterlerin çıkartılabileceğini göstererek yapmış oldukları araştırmalar sonucunda çeşitli haritalar elde edilmiştir (Şekil 2).

Sonuç

Coğrafi Bilgi Sistemleri ve Uzaktan Algılama uygulamaları otlatma kapasitelerinin belirlenmesi yoluyla uzun yıllar aşırı otlatmalarla yıpranan meraların yeniden planlı kullanımını sağlayacaktır. Mevcut meraların kalitelerini belirleyecek, vejetasyondaki biyomas miktarını tahmin ederek hayvan otlatma kapasitelerinin belirlenmesinde faydalı olacaktır. Ayrıca bu teknolojilerin kullanılmasıyla meralarda dominant ot türlerini belirleyerek kapasitelerinin modelleme yoluyla haritalandırılması ve mera alanlarının sınıflandırılması mümkün olabilecektir. Bu sayede zayıf durumda olan meraların ıslahı konusunda gerekli envanterlerin çıkartılması konusunda da yardımcı olabilir.

UA ve CBS teknolojilerinin kullanılması sonucu elde edilen haritalardan yararlanarak mera alanlarının bakı sınıfları tespit edilerek rotasyonlu otlatma açısından değerlendirilme imkanı sunabilir. Topoğrafik yapısı bakımından özellikle tepelik içeren mera alanlarında güney kesimlerdeki vejetasyonun diğer yönlerdeki vejetasyonlardan daha erken geliştikleri için UA ve CBS sistemlerinden yararlanılarak oluşturulan bakı sınıfları haritasının kullanımıyla rotasyonlu otlatma sistemlerinde otlatmanın ilk olarak güney kesimlerden başlayarak diğer yönlere doğru kaydırılması sağlanarak mera alanlarından daha uzun süre ve etkin bir biçimde faydalanılabilir. UA ve CBS kullanılarak oluşturulabilecek bir bilgi sistemin herhangi bir bölgede kurulması o bölgedeki hayvansal üretim ile ilgili tüm bilgilerin

belirlenmesi, meraların yoğunluğu, meraların bakı sınıflarının çıkartılması, mera alanlarının yükseklik sınıflandırılması, mera alanı bitki çeşitliliği gibi envanterlerin çıkartılabileceğini göstererek yapmış oldukları araştırmalar sonucunda çeşitli haritalar elde edilmiştir (Şekil 2).

определение классов склонов пастбищных угодий, плотности пастбищ, выявление классов пастбищ, классификация высот пастбищных площадей, общая площадь лугов и разнообразие растений и различные цифровые карты (Рисунок 2).

Заключение

Географические информационные системы и приложения дистанционного зондирования обеспечат повторное использование пастбищ, которые изнашиваются из-за чрезмерного выпаса скота в течение многих лет, путем определения пастбищного потенциала. Они будут определять качество нынешних пастбищ и прогнозировать количество биомассы в растительности, а также будут полезны при определении способности выпаса скота. Кроме того, используя эти технологии, можно будет идентифицировать доминирующие виды сорняков на пастбищах и составить карту их распространения посредством моделирования и классификации пастбищных районов. Это также может помочь в разработке необходимых изменений для улучшения плохо развитых пастбищ.

Используя карты, полученные в результате использования технологий ДЗ и ГИС, можно определить классы пастбищных участков и оценить их с точки зрения ротационного выпаса. Зная их топографическую структуру, особенно в холмистых районах, можно перемещать выпас скота из южных районов в другие направления с использованием карты классификации, созданной с использованием систем ДЗ и ГИС. Создание информационной системы с использованием ДЗ и ГИС, ведение учета всей информации о животноводстве в

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

kayıtlarının tutulması (mera alanları, hayvan sayıları, hayvan türleri, yetiştirici portföyü, pazarlama durumu vb.) ve çeşitli envanterlerin elde edilmesiyle herhangi bir bölgenin hayvancılığı hakkında çeşitli stratejilerin geliştirilmesine olanak sağlayabilecektir.

Mera hayvancılığında hayvanların GPS (Global Positioning System) ile takibi sonucunda meralarda davranışlarının ve kullandıkları yolların (patikaların) belirlenmesinde yardımcı olarak hayvanların hareketlerini ve sağlık durumlarının takibi konusunda fikir verecektir. Olası durumlarda hayvanlara müdahale etme şansını bulma adına bu tür teknolojik gelişmelerin takip edilmesi faydalı olacaktır.

Sonuç olarak, yapılan çalışmalarda uydu teknolojileri kullanarak mera hayvancılığında mera sınırlarının belirlenmesi, meraların sınıflandırılması, mera alanlarında bitki kompozisyonunun belirlenmesi ve kalitesinin tespitinde, hayvanların takibinde daha hızlı ve güvenilir bir şekilde kullanılabilmesi ve mera alanlarındaki vejetasyon değişimlerinin de bu teknolojilerle yakından gözlenebileceği görülmektedir. Mera hayvancılığı açısından gerekli olan bütün bu envanterlerin çıkarılması ve geçmiş zamanlarda elde edilen verilerin analizleri sonucunda, etkin bir mera yönetiminin gerçekleştirilmesinde bu teknolojilerden istifade edilebilir ve gerekli kararlar alma konusunda bu teknolojilerin ve tekniklerin kullanılması gerek zaman açısından gerekse ekonomik açıdan avantaj sağlayacaktır.

Kaynaklar

Aronoff, S., 1989. Geographic Information Systems: A Management Perspective, Kanada.

Bozkurt, Y., 1991. Modelleme ve Bilgisayar Simülasyonunun Et Hayvancılığına

этом регионе (пастбищные угодья, номера животных, виды животных, портфолио животноводов, маркетинговый статус и т. д.) даст возможность разрабатывать различные стратегии развития.

Отслеживание пасущихся животных на пастбищах с помощью GPS (Глобальная система определения местоположения) поможет определить поведение и маршруты перемещения животных по пастбищам, а также предоставит информацию о состоянии здоровья скота во время выпаса на пастбищах. В подобных случаях полезно следить за подобными технологическими разработками для получения возможности контролировать животных.

Таким образом, по результату проведенных исследований видно, что с помощью этих спутниковых технологий можно определять границы пастбищ в пастбищном скотоводстве, классификации пастбищных угодий, определять состав растений и качество сельскохозяйственных культур, быстро и надежно мониторить изменения животных и растительности в пастбищных районах. Анализ условий, необходимых для выпаса скота, и динамики данных с помощью этой технологии даст возможность осуществления эффективного управления пастбищами, а также обеспечит экономическое и временное преимущество при принятии необходимых решений.

Ссылка

Aronoff, S., 1989. Geographic Information Systems: A Management Perspective, Kanada.

Bozkurt, Y., 1991. Modelleme ve Bilgisayar Simülasyonunun Et Hayvancılığına Verimli-

Verimliliğinin Artırılması Üzerine Olan Fonksiyonel Etkileri, Milli Prodüktivite Merkezi Yayınları, Verimlilik Dergisi. 1: 185-204.

Bozkurt, Y., Başayığit, L., Kaya, İ., 2008. RS (Uzaktan Algılama) ve GIS (Coğrafi Bilgi Sistemleri) Kullanarak, Meralarda Kalite Belirleme, Biomass ve Otlatma Kapasite Tahminleri İl Hayvan İzleme Olanakları Araştırılması, TÜBİTAK 104V124 projesi Sonuç Raporu, Mayıs 2008, Isparta.

Bozkurt, Y., Kaya, İ., 2010. A Research Based Evaluation of the Natural Grasslands within the Aspect of Sustainable Livestock Production Systems in Highlands of the Eastern Turkey, J. Kafkas Univ. Vet. Fac. 16 (6): 1045-1049.

Burrough P.A., 1992. Principles of Geographical Information Systems for Land Resources Assessment, Oxford University Press.

Esat K, 2006. Madeni Uzaktan Algılamak, Ankara Üniversitesi, Jeoloji Mühendisliği Bölümü Tektonik Araştırma Grubu.

Hummer D. R., Astroth J. H., Henderson G. S., 1991. Spatial Variabilities of Soils and Landforms. SSSA Special Publication no.28.

Reis, S. 2003. Çevresel Planlamalara Altlık Bir Coğrafi Bilgi Sistemi Tasarımı ve Uygulaması: Trabzon İl Bilgi Sistemi Modeli, Fen Bilimleri Enstitüsü, Trabzon.

liğinin Artırılması Üzerine Olan Fonksiyonel Etkileri, Milli Prodüktivite Merkezi Yayınları, Verimlilik Dergisi. 1: 185-204.

Bozkurt, Y., Başayığit, L., Kaya, İ., 2008. RS (Uzaktan Algılama) ve GIS (Coğrafi Bilgi Sistemleri) Kullanarak, Meralarda Kalite Belirleme, Biomass ve Otlatma Kapasite Tahminleri İl Hayvan İzleme Olanakları Araştırılması, TÜBİTAK 104V124 projesi Sonuç Raporu, Mayıs 2008, Isparta.

Bozkurt, Y., Kaya, İ., 2010. A Research Based Evaluation of the Natural Grasslands within the Aspect of Sustainable Livestock Production Systems in Highlands of the Eastern Turkey, J. Kafkas Univ. Vet. Fac. 16 (6): 1045-1049.

Burrough P.A., 1992. Principles of Geographical Information Systems for Land Resources Assessment, Oxford University Press.

Esat K, 2006. Madeni Uzaktan Algılamak, Ankara Üniversitesi, Jeoloji Mühendisliği Bölümü Tektonik Araştırma Grubu.

Hummer D. R., Astroth J. H., Henderson G. S., 1991. Spatial Variabilities of Soils and Landforms. SSSA Special Publication no.28.

Reis, S. 2003. Çevresel Planlamalara Altlık Bir Coğrafi Bilgi Sistemi Tasarımı ve Uygulaması: Trabzon İl Bilgi Sistemi Modeli, Fen Bilimleri Enstitüsü, Trabzon.

AZERBAIJAN TARIMININ YAPISI VE POTANSİYEL İŞBİRLİĞİ İMKÂN LARI

СТРУКТУРА АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ПОТЕНЦИАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

“Torpaqlarımız, hava, su ərazimiz Azərbaycan da kənd təsərrüfatı məhsulları istehsalının sürətlə artırılmasına yönəldilməli, istifadə edilməlidir.”

Heydər Əliyev

“Земля, воздух, акватория должны использоваться должны использоваться для увеличения сельскохозяйственного производства в Азербайджане.”

Гейдар Алиев

Тарим Сектöрү

Azerbaycan, ekonomisini çeşitlendirmek için tarımı dört öncelikli sektörden biri olarak belirlemiştir. Tarım sektörü, nüfusun %37'sini istihdam eden, ancak GSYİH'nın yalnızca %6'sını oluşturan Azerbaycan'ın en büyük iş sahasıdır.

Bugün Azerbaycan'ın temel hedeflerinden biri ekonominin petrole olan bağımlılığını ortadan kaldırmak ve ekonomik kalkınmanın kırsal alanlara yayılmasını sağlamaktır. Petrol ve inşaat tarımı sonrası Azerbaycan ekonomisinde üçüncü en büyük alan olan istihdamda en büyük paya sahip (2006 yılında toplam çalışan nüfusun %39,1'i tarımda, %1'i petrol sektöründe çalışıyordu). Bu alan aynı zamanda kırsal alanlardaki yoksulluğu azaltmada büyük etkiye sahiptir.

1995 yılından bu yana başarıyla uygulanan tarım reformları neticesinde, iç ekonomide pazar ilişkileri kurulmuş, arazi ve



Süleyman KARAHAN
Ziraat Yüksek Mühendisi
Сулейман КАРАХАН
Сельскохозяйственный инженер

Сельскохозяйственный сектор

Azerbaycan, ekonomisini çeşitlendirmek için tarımı dört öncelikli sektörden biri olarak belirlemiştir. Tarım sektörü, nüfusun %37'sini istihdam eden, ancak GSYİH'nın yalnızca %6'sını oluşturan Azerbaycan'ın en büyük iş sahasıdır.

Bugün Azerbaycan'ın temel hedeflerinden biri ekonominin petrole olan bağımlılığını ortadan kaldırmak ve ekonomik kalkınmanın kırsal alanlara yayılmasını sağlamaktır. Petrol ve inşaat tarımı sonrası Azerbaycan ekonomisinde üçüncü en büyük alan olan istihdamda en büyük paya sahip (2006 yılında toplam çalışan nüfusun %39,1'i tarımda, %1'i petrol sektöründe çalışıyordu). Bu alan aynı zamanda kırsal alanlardaki yoksulluğu azaltmada büyük etkiye sahiptir.

1995 yılından bu yana başarıyla uygulanan tarım reformları neticesinde, iç ekonomide pazar ilişkileri kurulmuş, arazi ve

mülk etkin bir şekilde kullanılmıştır. Tarım sektörünün saha yapısı gelişti, girişimcilik kuruldu, köylerin görünümü değişti.

Tarımın sosyal ve tarla içeriğinde temel değişiklikler meydana geldi. Büyük ekonomik formların yerine, tarım, sığır, üretim ve üretim dışı nesnelere uygun arazilerde kamu mülkiyeti, özelleştirme politikası üzerine bireysel (kişisel) mülkler ile değiştirilen tarımsal ekipman formunda çok sayıda ekonomik konu yaratıldı.

Bitkisel Üretim

Azerbaycan, mükemmel iklim koşulları ve uzun bir büyüme mevsimi nedeniyle çok çeşitli ürünleri üretmektedir. Meyveler (elma, kiraz, üzüm, zeytin, limon, hurma, kavun, karpuz, ahududu, çilek, kuş üzümü, erik, şeftali, armut, ayva ve nar), sebzeler (patates, havuç, pancar, lahanası, domates, salatalık, soğan ve yeşillik), hububat (buğday, mısır, arpa), çay yaprakları ve kuruyemişler yüksek kalitededir, minimum birim üretim maliyetine sahiptir ve Sovyet sonrası pazarlarda güçlü marka bilinirliğine sahiptir.

Azerbaycan tarımı geliştirmek için elverişli toprak iklim şartlarına sahiptir. Ülkede kişi başına düşen toprak 0,2 hektardır.

Azerbaycan'ın tarım alanında bitkisel üretim hayvancılıktan daha çok gelişmiştir. Tarım ürünlerinin %61'i bitkisel üretim, %39'ü ise hayvancılıktan alınıyor. Ekine yararlı topraklarının geniş yayılması, sıcaklığın yüksek olması Azerbaycan ovalarında ekinciliğin hayvancılığa göre daha çok gelişmesine sebep olmuştur.

Azerbaycan'ın elverişli iklim şartları, toprağı ekin bölgelerinde değişik tür bitkilerin ekilmesine olanak sağlamaktadır.

В результате успешных сельскохозяйственных реформ, проведенных с 1995 года, в отечественной экономике установились рыночные отношения, а земля и собственность использовались эффективно. Развивалась полевая структура аграрного сектора, налаживалось предпринимательство, менялся внешний вид сел.

Произошли фундаментальные изменения в социальном и отраслевом содержании сельского хозяйства. Вместо крупных экономических форм было создано большое количество вопросов в форме сельскохозяйственного оборудования, на землях, пригодных для сельского хозяйства, крупного рогатого скота, производственных и непроизводственных объектов и с политикой приватизации индивидуальной (личной) собственности было заменено в государственной собственности.

Растениеводство

Азербайджан производит широкий ассортимент продукции благодаря своим прекрасным климатическим условиям длительного вегетационного сезона. Фрукты (яблоко, вишня, виноград, олива, лимон, пальма, дыня, арбуз, малина, клубника, смородина, слива, персик, груша, айва и гранат), овощи (картофель, морковь, свекла, капуста, помидор, огурец, Лук и зелень), крупы (пшеница, кукуруза, ячмень), чайные листья и орехи имеют высокое качество, минимальную себестоимость единицы продукции и сильную узнаваемость бренда на постсоветских рынках. В Азербайджане благоприятные почвенно-климатические условия для развития сельского хозяйства. Земля на душу населения в стране составляет 0,2 га.

В сельском хозяйстве Азербайджана растениеводство более развито, чем животноводство. 61% сельскохозяйственной продукции получают из овощеводства и 39% из животноводства. Широкое распространение полезных почв на урожай и высокая температура стали причиной выращивания на равнинах Азербайджана больше, чем скота. Климатические условия Азербайджана позволяют

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Özellikle pamukçuluk, sebzeçilik, tütüncülük ve üzümçülük Azerbaycan tarımının uzmanlaşmış alanlardır ve bu alanlar genelde Azerbaycan'ın kendi taleplerini karşılamaktadır.

Azerbaycan'da tarım, uzmanlaşma derecesine göre bir-birinden ayrılan 3 grup tarım bölgesi vardır:

1. Sulanan tarım bölgeleri (Kür-Araz, Lenkeran, Samur-Deveçi ovalıkları, Nahçıvan'ın Araz boyu düzlükleri);
2. Sulanmayan tarım bölgeleri (dağ eteği ve orta dağlık bölgeler);
3. Mera ve hayvancılık bölgeleri.

2018 yılında Berkum tarafından hazırlanan Teknik Raporda; "Azerbaycan tarım sektörünün pazar ve rekabet edebilirlik analizi: genel bakış";

"Azerbaycan, net ithalatçı bir tarım ve gıda ürünleri ülkesidir. Son yıllarda, ülkenin başlıca döviz kaynağı - fosil petrol ve doğal gaz fiyatları önemli ölçüde azaldı. Bu çerçevede, devlet hükümeti, başkalarının yanı sıra, ülkenin gıda güvenliğini güçlendirmeye ve kırsal refahını arttırmaya katkıda bulunacak rekabetçi bir tarım ve gıda sektörünün gelişmesi için iş ortamını iyileştirmeyi hedeflemektedir (Tarımsal Stratejik Yol Haritası, 2016). Ek bir stratejik amaç, ithal ikamesi veya ihracatın artması için yerli üretim potansiyelini arttırmaktır. Bu rapor, Azerbaycan'ın mevcut tarım ve gıda ürünleri için pazar beklentilerini değerlendirmektedir. Ayrıca sektörün belirlenmiş pazar fırsatlarına yanıt olarak üretim kapasitesini kullanma potansiyelini değerlendirir. Raporun amacı, sektörün faaliyetleri, güçlü yönleri ve kalkınma potansiyelini kullanma yeteneğini etkileyen şeylerin kısa bir özetini vermektir.

Azerbaycan tarım ve gıda ürünleri

выращивать различные типы растений в почвах. В частности, хлопководство, овощеводство, табак и виноградарство являются специализированными областями сельского хозяйства Азербайджана, и эти поля в целом соответствуют требованиям Азербайджана.

В Азербайджане есть 3 группы сельскохозяйственных регионов, в зависимости от отделенных друг от друга по степени специализации:

1. Орошаемые сельскохозяйственные угодья (Кур-Аразская, Лянкяранская, Самур-Девичинская впадины, равнины Нахчывана вдоль реки Араз)
2. Неорошаемые сельскохозяйственные угодья (предгорья и средние горные районы)
3. Пастбищные и животноводческие регионы.

В техническом отчете, подготовленном Berkum в 2018 году; Анализ рынка и конкурентоспособности сельскохозяйственного сектора Азербайджана: обзор »;

Азербайджан является нетто-импортером сельскохозяйственной и пищевой продукции. В стране в последние годы основной источник иностранной валюты - цены на ископаемую нефть и природный газ значительно снизились. В этих рамках, правительство вместе с министрами стремится улучшить деловую среду для развития конкурентоспособного сельскохозяйственного и продовольственного сектора, для укрепления продовольственной безопасности страны и повышения благосостояния сельского населения (Стратегическая дорожная карта сельского хозяйства, 2016 г).

Дополнительной стратегической целью является увеличение внутреннего производственного потенциала для импортозамещения или роста экспорта. В этом отчете оцениваются рыночные ожидания Азербайджана в отношении существующих сельскохозяйственных и пищевых продуктов. В нем также оценивается потенциальное использование производственного потенциала в ответ на выявленные рыночные возможности. Цель отчета - дать краткое описание того, что влияет на деятельность сектора, его сильные стороны и способность использовать

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

bakımından net ithalatçı ülkedir. Son yıllarda petrol ve gaz fiyatları dolayısıyla ülkenin gelirlerinde yaşanan azalmaya bağlı olarak; gıda güvenliğini ve kırsal refahı artırmak için strateji çalışmaları yapılmaktadır. İlave stratejik amaç olarak; tarımsal üretimi artırarak ithalatı azaltmak ve ihracatı artırmak belirlenmiştir.

2015 verilerine göre 1,7 milyon tarım ve ormancılıkla uğraşmaktadır. Bu nüfus toplamın %36'sına tekabül etmektedir. Tarımda yevmiyeli işçi olarak çalışan sayısı oldukça düşüktür (46.000) ve bu da bize kırsal nüfusun kendi işinde çalıştığını göstermektedir.

Azerbaycan tarımı oldukça parçalanmıştır ve bu da ortalama küçük parsellerden oluşan çok sayıda küçük çiftlik olduğu anlamına gelmektedir. Tarımsal üreticiler aile çiftlikleri, tarımsal işletmeler ve özel işletmeler olarak 3 grupta sınıflandırılabilir ve bunlardan aile çiftlikler % 99'unu oluşturur. Aile çiftlikleri ortalama 2 ha ve parseller 0,5 hektarın altındadır.

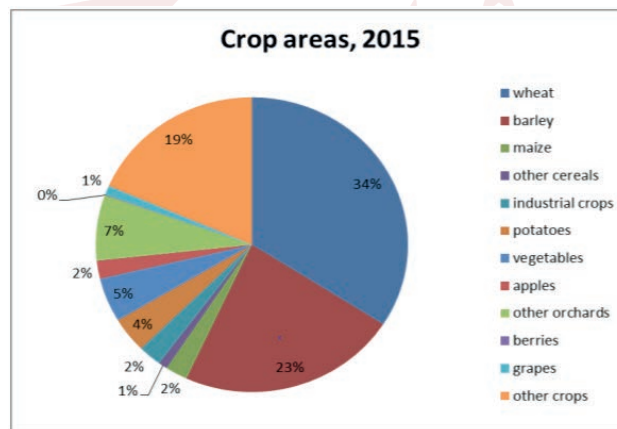
потенциал развития.

Азербайджан является нетто-импортером в сфере сельскохозяйственной и пищевой продукции. В последние годы из-за снижения доходов страны из-за цен на нефть и газ; проводятся стратегические исследования для повышения продовольственной безопасности и благосостояния в сельской местности. В качестве дополнительной стратегической цели; Было решено сократить импорт и увеличить экспорт за счет увеличения сельскохозяйственного производства.

По данным 2015 года, 1,7 млн. человек заняты в сельском и лесном хозяйстве. Это соответствует 36% от общей численности населения. В сельском хозяйстве число временных работников довольно мало (46 000), это показывает нам, что сельское население занимается самозанятым.

Сельскохозяйственный сектор Азербайджана фрагментирован, а это означает, что есть много небольших ферм, состоящих из средних маленьких посылков.

Сельскохозяйственные производители можно разделить на 3 группы: семейные, сельскохозяйственные и частные хозяйства, и 99% из них - семейные. Семейные фермы в среднем составляют 2 га, а посылы - менее 0,5 га.



Şekil 1. Ekilen ürün alanları, 2015. Kaynak: stat.gov.az
Рисунок 1. Посевные площади, 2015 год. Источник: stat.gov.az

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Şekil 1'de, tahılların tarım ürünleri içindeki payının %60 olduğunu ve bu üretimin içinde buğdayın payının %55, arpanın %35 ve mısırın ise %7 olduğunu göstermektedir.

Bu üç ürünün 2007 yılından itibaren üretimi artış eğilimi göstermektedir. Buğday ve mısır üretimi ülke tüketiminin altındadır ve bu durum ülkenin bu ürünler için net ithalatçı olduğunu göstermektedir.

Azerbaycan az miktar arpa ihracatçısı konumundadır. Yemelik baklagiller bakımından ülke net ithalatçı konumdadır. Yıllar içinde baklagil üretimi 2016 yılında 2007 konumuna gelmiştir. Hâlbuki bu zaman içinde baklagil tüketimi %20 artmış bulunmaktadır.

На первом рисунке показано, что доля зерновых составляет 60%, доля пшеницы - 55%, ячменя - 35% и кукурузы - 7% в сельскохозяйственной продукции.

Производство этих трех продуктов увеличивается с 2007 года. Производство пшеницы и кукурузы ниже потребления страны, и это показывает, что страна является чистым импортером этих продуктов.

Азербайджан является небольшим экспортером ячменя. Страна является нетто-импортером съедобных бобовых растений. На протяжении многих лет производство бобовых в 2016 году было как в 2007. Однако потребление бобовых за это время увеличилось на 20%.

Таблица 1. Производство зерна и внутреннее потребление

Çizelge 1. Tahıl üretimi ve iç tüketimi

	2016 Miktarı (Bin ton)	İndeks: 2007 = 100		
		2010	2013	2016
Buğday				
Üretim	1.800	97,5	137,7	137,9
Yem için kullanılan	529	109	127,4	136,7
Gıda İçin Kullanılan	2.199	95,8	105,6	114
Arpa				
Üretim	929	108	143,6	195,7
Yem için kullanılan	831	135,5	172,6	208
Gıda İçin Kullanılan	12	161	180,8	207
Mısır				
Üretim	224	86	128,7	141,6
Yem için kullanılan	166	126	192	182
Gıda İçin Kullanılan	150	127,5	192,3	182,5

Kaynak: stat.gov.az

Geleneksel olarak, patates üretimi Azerbaycan'da oldukça önemlidir. Ancak 2007 yılından itibaren üretiminde azalma eğilimi yaşanmıştır. Üretim 820.000 tonla en düşük düzeyde olmuştur ve

	Сумма 2016 года (Тысяча тонн)	Индекс: 2007 = 100		
		2010	2013	2016
Пшеница				
Производство				
Используемые для	1.800	97,5	137,7	137,9
кормления				
Используемые для	529	109	127,4	136,7
еды				
Ячмень	2.199	95,8	105,6	114
Производство				
Используемые для	929	108	143,6	195,7
кормления				
Используемые для	831	135,5	172,6	208
еды				
Египет	12	161	180,8	207
Производство				
Используемые для	224	86	128,7	141,6
кормления				
Используемые для	166	126	192	182
еды				
Пшеница	150	127,5	192,3	182,5

Источник: stat.gov.az

Традиционно производство картофеля в Азербайджане очень важно. Но, с 2007 года наблюдается тенденция к снижению производства. Производство было на самом низком уровне, 820 000 тонн, и к 2011 году

2011 itibariyle ülke net ithalatçı konuma gelmiştir.

страна стала чистым импортером.

Türkiye ile Azerbaycan Arasında Tarımsal İlişkiler

T.C. Tarım ve Orman Bakanı Dr. Bekir Pakdemirli'nin Azerbaycan ziyareti kapsamında DEİK/Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi ve Azpromo iş birliğinde toplam 200 kişinin katılımı ile düzenlenen Türkiye-Azerbaycan Tarım Forumu'nda tarım politikaları ele alınarak 100'ün üzerinde ikili iş görüşmesi gerçekleştirildi.

Türkiye-Azerbaycan Tarım Forumu, T.C. Tarım ve Orman Bakanı Dr. Bekir Pakdemirli, Azerbaycan Cumhuriyeti Tarım Bakanı İnam Kerimov, DEİK/Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi Başkanı Selçuk Akat, Azerbaycan Sahipkarlar (İşverenler) Konfederasyonu (ASK) Başkanı Memmed Musayev, Türk Tarım Alet ve Makinaları İmalatçıları Birliği (TARMAKBİR) Başkanı Şenol Önal ile Türk ve Azerbaycanlı iş insanlarının katılımıyla 11 Aralık 2018 tarihinde Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de gerçekleştirildi.

T.C. Tarım ve Orman Bakanı Dr. Bekir Pakdemirli, Türkiye'nin Avrupa ve Orta Doğu, Azerbaycan'ın Rusya ve Orta Asya pazarlarına erişimi dikkate alındığında, birlikteliğin bölgenin ötesine taşınma potansiyelinin oldukça yüksek olduğunu söyledi. Azerbaycan ile Türkiye'nin ortak tarih ve değerlere sahip birbirinden ayrılmaz iki ülke olduğunu ifade eden Pakdemirli, tarımın insanlık tarihinde önemli ama her zaman popüler olmayan yere sahip olduğunu, medeniyet, bilim ve toplumun temelini teşkil eden tarım sektörünün, önümüzdeki yıllarda giderek daha çok önem kazanacağını ve tarımı olmayan ülkenin mutfaksız eve

Аграрные отношения между Турцией и Азербайджаном

В рамках визита Министра сельского и лесного хозяйства Т. Р. , Бекир Пакдемирл, в Азербайджан,сучастием200человекавТурецко-Азербайджанским сельскохозяйственным форуме и с сотрудничестве DEİK / Турецко-Азербайджанский Деловой Совет и Azpromo было проведено более 100 двусторонних встреч.

11 декабря 2018 года в столице Азербайджана Баку, состоялась Турецко-Азербайджанский Сельскохозяйственный Форум с участием, Министр сельского и лесного хозяйства, др Бекир Пакдемирли, Министр сельского хозяйства Азербайджанской Республики Инам Керимов, Президент DEİK / Турецко-Азербайджанского Делового Совета Сельчук Акат, Председатель Азербайджанской Конфедерации Работодателей (ASK) Мамед Мусаев, Председатель Турецкой Ассоциации Производителей Сельскохозяйственной Техники (TARMAKBİR) Шенол Онал и азербайджанских бизнесменов.

Министр сельского и лесного хозяйства Т.Р, др Бекир Пакдемирли сказал, что Азии у них есть большой потенциал для перемещения сотрудничество за пределы региона учитывая выход Турции Европы и на Ближний Восток и Азербайджана на рынки России и Центральной. Пакдемирли заявил, что Азербайджан и Турция являются двумя странами с общей историей и ценностями, и что сельское хозяйство занимает важное, но не всегда популярное место в истории человечества, и что сельскохозяйственный сектор, который составляет основу цивилизации, науки и общества, будет становиться все более важным в ближайшие годы и что страна, в которой нет сельского хозяйства, выглядит как дом без

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

benzediğini belirtti. Türkiye'nin tarım alanında iyi tecrübe, bilgi ve birikime sahip olduğunu ve bilgi birikimini Azerbaycan ile paylaşmak istediğini vurgulayan Pakdemirli, "iki ülke olarak güçlerimizi birleştirecek ciddi potansiyel oluşur, 21 trilyon dolarlık pazara mal satmamız söz konusu olur. Türkiye ve Azerbaycan, bölgenin refahından daha fazla pay almalı. İkili ticaret hacmimiz 1,7 milyar dolar. Cumhurbaşkanlarımızın koyduğu hedef ise 15 milyar dolar. Bu hedefin çok gerisindeyiz. Tarımsal ticaretimiz ise 130 milyon dolar. Genel ticaretimiz içerisinde tarımın aldığı pay yüzde 8. Azerbaycan'ın tarımsal ithalatı 1,3 milyar dolar, Türkiye'nin tarımsal ithalatı ise 12 milyar dolar. Tarımsal ticaretimizde ne alıp satacağsak, bunu öncelikle birbirimizle yapmamız gerekiyor" dedi.

Azerbaycan Cumhuriyeti Tarım Bakanı İnam Kerimov, başta Cumhurbaşkanı İlham Aliyev olmak üzere ülke hükümetinin son yıllarda ekonominin petrol dışı alanlarının kalkındırılmasına önem verildiğini belirterek, özellikle tarım sektöründe verimliliğin artırılması amacıyla çiftçilere kolaylıkların sağlandığını söyledi. Azerbaycan'ın coğrafi yerleşimi ve sahip olduğu doğal zenginlikler sayesinde önemli stratejik konuma sahip olduğunu vurgulayan Kerimov, 2017 yılında Türkiye ile Azerbaycan arasındaki tarım alanında ikili ticaretin 92 milyon ABD Doları hacmine ulaştığını ve bu sektörde daha büyük potansiyelin olduğunu söyledi. Azerbaycan'da tarım alanında faaliyet gösteren firmaların vergiden muaf tutularak devlet desteği aldıklarından bahseden Kerimov, karşılıklı menfaate dayalı ortak işletmelerin kurulmasının, tohumculuk, fındık ve pamuk yetiştiriciliği konusunda yeni projelerin hayata

kukni. Pakdemirli подчеркнул, что Турция имеет хороший опыт, знания и опыт в сельском хозяйстве и хочет поделиться своими знаниями с Азербайджаном, добавив, что если мы объединим наши полномочия как две страны, у нас будет серьезный потенциал, и мы продаем товары на рынок стоимостью 21 триллион долларов. Турция и Азербайджан должны принять большую роль в процветания региона. Наш двусторонний товарооборот составляет 1,7 миллиарда долларов. Цель, поставленная нашими президентами, составляет 15 миллиардов долларов. Мы очень позади от этой цели. Наша торговля сельскохозяйственной продукцией составляет 130 миллионов долларов. Доля сельского хозяйства в нашей общей торговле составляет 8 процентов. Импорт сельскохозяйственной продукции Азербайджана составляет 1,3 миллиарда долларов, а импорт сельскохозяйственной продукции Турции - 12 миллиардов долларов. Что нам нужно делать в первую очередь, это торговать сельскохозяйственной продукцией друг с другом.

İnam Kerimov, министр сельского хозяйства Азербайджанской Республики, сказал, что правительство страны, в частности президент Ильхам Алиев, в последние годы придает большое значение развитию нефтяных месторождений экономики, и сказал, что особенно в сельскохозяйственном секторе, фермеры были обеспечены средствами для повышения производительности. Он подчеркнул, что Азербайджан имеет стратегическое местоположение благодаря географическому положению и природным богатствам, которыми он обладает. В 2017 году двусторонняя торговля между Турцией и Азербайджаном достигла 92 миллионов долларов США, и что в этом секторе есть большой потенциал. Говоря о государственной поддержке к компаний, работающих в сельском хозяйстве в Азербайджане с путем освобождения от налогов, Керимов

geçirilmesinin faydalı olacağını söyledi.

Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi Başkanı Selçuk Akat, Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi'nin 1991 yılında kurulduğu hakkında bilgi vererek, Azpromo, ASK gibi kuruluşlarla iş birliği içerisinde, iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin daha da geliştirilmesi amacıyla iş forumları, seminerler, yuvarlak masa toplantıları ve ikili iş görüşmeleri gibi çeşitli etkinlikler düzenlediklerini söyledi. Akat, iki ülkenin dış ticaret hacmine değinerek, "2018 yılı Ekim ayı itibarıyla açıklanan TÜİK verilerine göre 1,2 milyar dolar ihracatımız, yaklaşık 350 milyon dolar ithalatımız bulunuyor. İkili ticaret hacmimiz 2013 yılında yaklaşık 3,3 milyar dolar seviyesindeyken devam eden yıllarda potansiyelin çok altında kaldığını görüyoruz. Ancak iki ülkenin ekonomik ilişkilerini sadece dış ticaret hacmine bakarak değerlendirmek yanlış olur. Türkiye'nin Azerbaycan'daki yatırımları 11 milyar dolar, Azerbaycan'ın Türkiye'deki yatırımları ise 13 milyar dolara ulaştı" dedi.

Akat ayrıca, şimdiye kadar İş Konseyi tarafından organize edilen ve katılım sağlanarak desteklenen başlıca etkinlikler hakkında bilgi verdi.

ASK Başkanı Memmed Musayev, DEİK ile birkaç yıl önce başlatılan tarım alanında Türkiye-Azerbaycan iş birliği konusundaki etkinliklerin çok verimli olduğunu söyledi. Her iki taraftan özel sektör temsilcilerine fayda sağlandığını ifade eden Musayev, Azerbaycan nüfusunun yarısının köylerde yaşadığını, çiftçilik yaptıklarını ve bu nedenle tarım alanında her türlü iş geliştirme ve bilgi paylaşımının önemli olduğunu söyledi.

TARMAKBİR Başkanı Şenol Önal,

sказал, что создание взаимовыгодных совместных предприятий будет выгодно для новых проектов в области семеноводства, выращивания фундука и хлопководства.

Президент Турецко-Азербайджанского делового совета Сельчук Акат давая информацию о создании турецко-азербайджанского делового совета в 1991 году сказал, что в сотрудничестве с такими организациями как Азпромо(Фонд поощрения экспорта и инвестиций в Азербайджане), АСК (Азербайджанская Промышленная Корпорация), они организуют различные мероприятия, такие как бизнес-форумы, семинары, круглые столы и двусторонние деловые переговоры, для дальнейшего развития экономических и коммерческих отношений между двумя странами. Касаясь объема внешней торговли двух стран, Акат сказал: «согласно данным, Турецкого статистического института, опубликованным на октябрь 2018 года мы экспортировали 1,2 миллиарда долларов, а импортировали около 350 миллионов долларов. Хотя объем двусторонней торговли в 2013 году составил около 3,3 миллиарда долларов, мы видим, что потенциал в последующие годы был очень низким. Однако неверно оценивать экономические отношения двух стран только с учетом объема внешней торговли. Инвестиции Турции в Азербайджан составили 11 миллиардов долларов, а инвестиции Азербайджана в Турцию достигли 13 миллиардов долларов».

Акат также проинформировал об основных мероприятиях, организованных при поддержке Деловым советом.

Президент ASK, Мамед Мусаев сказал, что мероприятия начавшиеся несколько лет назад с DEİK, по турецко-азербайджанскому сотрудничеству в области сельского хозяйства, были очень продуктивными. Мусаев сказал,

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Türkiye'nin 2002 yılında dünyada 11'inci büyük tarım ekonomisine sahip olduğunu, 2017 yılında ise 6'ncı sıraya yükseldiğini söyledi. Avrupa'da ise 1'inci sırada Türkiye'nin yer aldığını belirten Önal, "Bu rakamlardan da anlaşılacağı üzere Türkiye, tarım arazilerinin büyüklüğü, tarım işletmelerinin sayısı, ürün deseni, çeşitliği ve üretim kapasitesiyle tarım makinaları için büyük bir pazardır" dedi. (6).

Türkiye ve Azerbaycan arasında "Tarım Sigortaları Alanında İş Birliği Protokolü" imzalandı.

Türkiye'nin tarım sektörü açısından Avrupa'da birinci, dünyada ise 7'nci ülke olduğunu hatırlatan Pakdemirli, "Tecrübemizi kardeşimiz Azerbaycan'la paylaşmak istiyoruz. Aramızdaki tarımsal ticaretimiz istenilen seviyede değil. Bunu artırmamız gerekiyor. Artırmamız için de mevki daşımla daha çok bir araya gelme kararı aldık ama özel sektör firmalarının bir araya gelmesi ve daha çok ticaret yapması bu işe daha çok renk katacaktır." diye konuştu.

Azerbaycan Tarım Bakanı Kerimov da her alanda olduğu gibi tarım alanında da Azerbaycan ve Türkiye arasında örnek bir iş birliğinin bulunduğunu söyledi.

Kerimov, Türkiye ile tarımsal eğitim, tarım sigortası, ekim ve hayvancılık alanlarında iş birliği yönlerinin belirlendiğini kaydetti.

Petrol fiyatlarında yaşanan dalgalanma ve düşüşün ardından bu alan dışındaki yatırımlarını artıran Azerbaycan, son yıllarda özellikle tarım sektörünün gelişmesi için yoğun çalışmalar başlattı.

что представители частного сектора с обеих сторон выиграли. Половина населения Азербайджана живет в селах, они занимаются сельским хозяйством, и поэтому это развития бизнеса и обмена информацией важно в сельском хозяйстве.

Президент TARMAKBIР Шенол Онал сказал, что в 2002 году по объему сельскохозяйственной экономики Турция занимала 11-е место в мире и поднялась на 6-е место в 2017 году. Онал заявил, что Турция находится на 1-м месте в Европе: «Как можно понять из этих цифр, Турция является отличным рынком для сельскохозяйственной техники по размеру размер сельскохозяйственных угодий, количество сельскохозяйственных предприятий, дизайн продукта, разнообразие и производственные мощности. (6)

Турция и Азербайджан подписали "Протокол о сотрудничестве по сельскохозяйственному страхованию". Напомнив, что Турция является 7-й страной в Европе по уровню сельского хозяйства, Пакдемирли сказал: «Мы хотим поделиться своим опытом с нашим братом, Азербайджаном. Мы должны увеличить это. Чтобы увеличить рост, мы решили часто собраться с моим коллегой, но компании частного сектора, которые соберутся и будут больше торговать, добавят больше цвета этому бизнесу», - сказал он.

Министр сельского хозяйства Азербайджана Керимов сказал, что есть сотрудничества между Азербайджаном и Турцией как в сельском хозяйстве, так и во всех сферах.

Каримов, отметил, что налажено сотрудничество с Турцией в области сельскохозяйственное образование, сельскохозяйственного страхования, сев и животноводство.

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Sektörde farklı reform ve teşvik programları uygulama kararı alan Azerbaycan yönetimi, önce tarım ürünlerine iç talebi sağlamayı, verimliliği artırmayı, bilimsel yaklaşımların sektörde uygulanmasını ve ihracat fırsatlarını genişletmeyi hedef olarak belirledi. Cumhurbaşkanı İlham Aliyev, tarım alanında bir dizi kararlar imzaladı.

Devlet, tarım faaliyetinin yaygınlaştırılması için pamuk, tütün, şeker pancarı, buğday, pirinç ve ipek kozası üreticilerine teşvik primi vermeye başlarken, çiftçiye de akaryakıt desteği uygulaması hayata geçirildi.

Narenciye, pamuk, çay, ipek kozası, üzüm, pirinç gibi çok sayıda ürünün yetiştirilmesi için uygulanan programların meyvesi artık toplanıyor. Azerbaycan Tarım Bakanlığının verilerine göre teşvik ve reformlar sayesinde tarım sektörü 2018'in ilk 9 ayında, 2017'in aynı dönemine göre yüzde 4,3 büyüdü.

Ülkede özel önem verilen pamuk yetiştiriciliğinde de önemli atılımlar gerçekleştirildi. 2016'da 90 bin ton olan pamuk üretimi, 2017'de 207 bin ton oldu. Bu yıl da yaklaşık 260 bin ton pamuk hasadı yapılması bekleniyor. Pamuk yetiştiriciliğinden yaklaşık 190 bin kişi geçimini sağlıyor. 9 bin kişinin çalıştığı tütün yetiştiriciliğinde 2015'teki 3 bin 400 tonluk rekolte bu yıl 6 bin tona çikartıldı.

Tarımda reform paketi açıklamasından sonra 2016'da 35 bin hektar olan fındık ekim alanı 70 bin hektara, 2015'te sadece 236 kilo olan ipek kozası yetiştiriciliği 2018'de 500 tona, geçen yıl 2 milyon 691 bin ton olan tahıl hasadıysa bu yıl 3 milyon 57 bin tona ulaştı.

После снижения цены нефти, Азербайджан увеличил свои инвестиции за пределами этой области и начал интенсивные исследования, особенно в целях развития сельскохозяйственного сектора в последние годы.

Правительство Азербайджана решило реализовать различные программы реформ и стимулирования в этом секторе, с целью обеспечить внутренний спрос на сельскохозяйственную продукцию, повысить производительность, внедрить научные подходы в секторе и расширить экспортные возможности. Президент Ильхам Алиев подписал ряд решений в области сельского хозяйства.

Государство начало стимулировать производителей хлопка, табака, сахарной свеклы, пшеницы, риса и шелковых коконов целях расширения сельскохозяйственной деятельности, и фермерам была оказана топливная поддержка.

В настоящее время собираются плоды программ по выращиванию многих продуктов, таких как мандарины, хлопок, чай, шелковые коконы, виноград, рис. Согласно данным Министерства сельского хозяйства Азербайджана, благодаря стимулам и реформам, сельскохозяйственный сектор вырос на 4,3 процента за 9 месяцев 2018 года по сравнению с аналогичным периодом 2017 года.

Достигнута значительная прогресса в выращивании хлопка, которому придается особое значение в стране. В этом году ожидается сбор около 260 тысяч тонн хлопка. Около 190 тысяч человек зарабатывают на жизнь выращиванием хлопка. В производстве табака, в котором работает 9000 человек, урожайность 3400 тонн в 2015 году была увеличена до 6000 тонн в этом году.

Azerbaycan Tarım Bakanı İnam Kerimov, AA muhabirine yaptığı açıklamada, petrol dışı ekonomilerin geliştirilmesinin devlet politikasının öncelikleri arasında olduğunu, tarım sektörünün de petrol dışı sektörlerin başında geldiğini söyledi.

Bakanlık olarak daima çiftçi ve köylülerin yanında olarak doğru yönetim ve yenilikçi teknolojilerin uygulanması ilkeleriyle faaliyet gösterdiklerini ifade eden Kerimov, şöyle devam etti:

“Cumhurbaşkanı İlham Aliyev’in gösterdiği özel dikkat sayesinde tarım sektörü son yıllarda yeni bir ivme kazandı. Bizim toprak ve su kaynaklarımız nispeten kısıtlıdır. Dolayısıyla önceliğimiz toprakları verimli kullanmak, verimliliği artırmak, ekolojik olarak temiz ürünler üretmektir. Sektörün geliştirilmesiyle çiftçilerin refah düzeyinin iyileştirilmesi ve ülkenin gıda güvenliğinin temin edilmesi amaçlanıyor.”

Tarım sektörünün geliştirilmesinde ortak ülkelerle iş birliklerini ilerletmeye önem verdiklerini belirten Kerimov, “Türkiye de bu alanda başlıca ortaklarımızdan biridir.” dedi.

Göreve geldikten sonra ilk yurt dışı ziyaretini Türkiye’ye yaptığını hatırlatan Kerimov, tecrübe paylaşımı için iki ülke arasındaki temasların daha da yoğunlaşacağını kaydetti. (7)

Azerbaycan tarım sektörü büyük kooperatiflere ihtiyaç duyuyor

Nahcivan Özerk Cumhuriyeti eski tarım bakanı Rajab Orujov, 13 Mart’taki Trend’e verdiği demeçte, Azerbaycan liderliği tarafından başlatılan büyük

После объявления пакета сельскохозяйственных реформ, площадь выращивания фундука в 35 тысяч гектаров достигла 2015 году - 70 тысяч гектаров, в 2015 году - выращивание шелкового кокона - всего 236 килограммов достигли в 2018 году 500 тонн, по сравнению с прошлым годом 2 миллиона 691 тысяча тонн урожая зерна в этом году достигли 3 миллионов 57 тысяч тонн. Министр сельского хозяйства Азербайджана Инам Керимов, сообщил корреспонденту Агентство Анадолу, что развитие ненефтяных экономик является одним из приоритетов государственной политики, а сельскохозяйственный сектор находится на переднем крае ненефтяного сектора.

Керимов заявил, что, как министерство, они всегда рядом с фермерами и крестьянами, руководствуясь принципами надлежащего управления и применения инновационных технологий.

Благодаря особому вниманию президента Ильхама Алиева, сельскохозяйственный сектор в последние годы получил новый импульс. Поэтому нашим приоритетом является эффективное использование земли, повышение производительности и производство экологически чистых продуктов. Развитие сектора направлено на повышение благосостояния фермеров и обеспечение продовольственной безопасности страны.

Подчеркнув важность развития сотрудничества со странами-партнерами в развитии сельскохозяйственного сектора, Керимов сказал: “Турция является одним из наших главных партнеров в этой области”.

Вспоминая свой первый зарубежный визит в Турцию после своего назначения, Керимов сказал, что контакты между двумя странами будут более интенсивными для

çiftlikler ve tarım kooperatifleri oluşturma süreci, ülkenin tarımının gelişimini olumlu yönde etkileyecektir.

Eski bakana göre bu süreç, tarım sektöründe ileri yenilikçi teknolojilerin uygulanmasını önemli ölçüde hızlandıracak.

“Yenilikçi teknolojilerin küçük arazi alanlarına uygulanması çok zordur, çünkü gerekli altyapının kullanımı ve oluşturulması büyük alanlar gerektirir. Bu nedenle, büyük çiftliklerin kurulması, tarımsal üretimde boş alanların kullanımını, sulanan alanların genişletilmesini olumlu yönde etkileyecektir ve yenilikçi teknolojilerin kullanımını kolaylaştırıyor, “diye inanıyor Orujov.

Orujov’a göre, büyük çiftliklerin kurulması, ülkenin bölgelerinde işgücünün daha etkin kullanımı için de önemli. Ayrıca, işletmelerin ve çiftliklerin uzmanlaşmasının, tarımın gelişmesinde önemli bir rol oynadığını da sözlerine ekledi.

“İktisadi teşebbüslerin uzmanlaşması da çok önemli bir rol oynuyor. Ülkede faaliyet gösteren 30 kadar özel teşebbüs var, çoğunluğu üretim sonuçları ülke ortalamasından 2-3 kat daha yüksek. Bu uzmanlık aynı zamanda üretim maliyetlerinin düşmesi ve bunun sonucunda da kâr artışını teşvik ediyor. Bu, Azerbaycan’ın tarım ürünlerinin ihracat potansiyelini arttırmada da büyük rol oynuyor ”dedi. (8)

Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) Azerbaycan’da üç yeni proje hayata geçirecek. FAO Ortaklık ve İrtibat Bürosu başkanı Malek Çakmak, projelerin

обмена опытом. (7)

Аграрный сектор Азербайджана нуждается в больших кооперативах

Бывший министр сельского хозяйства Нахчыванской Автономной Республики Раджаб Оруджев заявил Trend в 13 марта, процесс создания крупных фермерских хозяйств и сельскохозяйственных кооперативов инициированный руководством Азербайджана, окажет положительное влияние на развитие сельского хозяйства страны.

По словам экс-министра, этот процесс значительно ускорит внедрение передовых инновационных технологий в аграрный сектор. Очень трудно применять инновационные технологии на небольших земельных участках, потому что использование и создание необходимой инфраструктуры требует больших площадей. Поэтому создание крупных фермерских хозяйств окажет положительное влияние на использование свободных площадей в сельскохозяйственном производстве и расширение орошаемых площадей.и будет способствовать использованию инновационных технологий.

По словам Оруджева, создание крупных фермерских хозяйств также важно для более эффективного использования рабочей силы в регионах страны. Он также добавил, что специализация предприятий и фермерских хозяйств играет важную роль в развитии сельского хозяйства.

Специализация экономических предприятий также играет очень важную роль. В стране действует около 30 частных предприятий, большинство из которых в 2-3 раза выше, чем общегосударственного уровня по стране. Этот опыт также способствует снижению производственных затрат и, следовательно, увеличению прибыли. Это

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

2016 yılında imzalanan FAO-Azerbaycan işbirliği programının bir parçası olduğunu söyledi.

Bayan Çakman'a göre, ilk projeler koyun yetiştiriciliğinin geliştirilmesine ve alanda bir değer zinciri oluşturulmasına yardımcı olacak. Ek olarak, FAO suni döllenen alanındaki bilgileri genişleterek ve yem tabanını geliştirerek, hayvancılık sektörünün gelişim programını da uygulayacaktır. Üçüncü proje ise patates tohumu üretimini arttırmayı amaçlıyor.

"Şu anda birkaç proje daha yapıyoruz. Bunlardan biri fındık endüstrisinin gelişmesini hedefliyor. Fındık, Azerbaycan'ın başlıca petrol dışı ihracatlarından biri ve biz, özellikle geleneksel çeşitlerin üretimini arttırmak için bu sektörün gelişmesine yardım etmek istiyoruz" dedi.

Tarım şu anda Azerbaycan ekonomisinde çok daha belirgin bir rol üstleniyor. Tarım Bakanı Inam Karimov'un yakın tarihli bir açıklamasına göre, Azerbaycan hükümeti tarım ürünlerinin üretimi ve işlenmesi için bir yol haritası içeren bir strateji hazırladı. Bay Karimov'a göre, Azerbaycan'ın yeni teknolojilere ihtiyacı var ve başlıca bağışçılardan biri FAO.

Azerbaycan, 1995'ten beri FAO üyesidir. Kuruluşun ülkedeki ofisi 2007'den beri faaliyet göstermektedir. (9)

Tarım Sektörü Destekleri

Hükümet, aşağıdakileri içeren çeşitli tedbirlerle tarım sektörünü desteklemeyi amaçlamaktadır: ABD'nin vergi muafiyeti; makine, böcek ilacı ve gübre sübvansiyonlarından

также играет важную роль в увеличении экспортного потенциала азербайджанской сельскохозяйственной продукции », - сказал он.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (FAO- Food and Agriculture Organization of the United Nations) будет реализовывать три новых проекта в Азербайджане. Малек Чакмак, глава Офиса партнерства и связи FAO, сказал, что проекты являются частью программы сотрудничества FAO-Азербайджан, подписанной в 2016 году. По словам г-жи Чакман, первые проекты помогут развитию овцеводства и созданию цепочки добавленной стоимости в этой области. Кроме того, FAO будет осуществлять программу развития животноводческого сектора путем расширения знаний в области искусственного оплодотворения и улучшения кормовой базы. Третий проект направлен на увеличение производства семян картофеля.

"В настоящее время мы реализуем еще несколько проектов. Одна из них направлена на развитие индустрии лесных орехов. Фундук является одним из основных ненефтяных экспортеров Азербайджана, и мы хотим помочь развитию этого сектора, особенно в целях увеличения производства традиционных сортов".

В настоящее время сельское хозяйство играет более заметную роль в экономике Азербайджана. Согласно недавнему заявлению министра сельского хозяйства Инама Каримова, правительство Азербайджана подготовило стратегию, включающую дорожную карту по производству и переработке сельскохозяйственной продукции. По словам г-на Каримова, Азербайджан нуждается в новых технологиях, и одним из основных поставщиков является FAO.

özellikle makine sübvansiyonları, ABD biçerdöverleri, traktörler, biçerdöverler ve sulama ekipmanının Azerbaycan'a satışlarını arttırdı.

Sovyetler Birliği'nin çöküşünün bir mirası olan Azerbaycan, eski gıda işleme ekipmanı ve ilkel paketleme tesislerini devraldı. Sovyet sonrası toprak reformları, bireysel çiftçilere kabaca iki ila beş dönümlük küçük arsalar parselleyerek daha büyük ölçekli tarım, mekanizasyon ve konsolidasyon için yapısal bir engel oluşturdu. Ayrıca, yetersiz kayıt tutma ve arazinin titizliği, sektörü yeniden düzenlemek için karmaşık çabalar ve ettikleri topraklara yasal haklarını ispat edemeyen çiftçilere karmaşık krediler vermiştir. Sovyet dönemindeki sulama sistemlerinin bozulması, tarım arazilerinin onarılması için önemli yatırımlar gerektiren ve tarıma elverişli arazilerin restorasyonunda hükümetle ortaklık için niş bir pazar sağlayabilecek geniş alanların tuzlanmasına neden oldu. Tarım uzmanlarının ve uzmanlarının eksikliği de, tarımdaki gelişme için önemli zorluklar doğurmaktadır. Gence'de bulunan Azerbaycan Devlet Ziraat Üniversitesi, tarımda uzmanlaşmış tek üniversitedir. Azerbaycan ekonomisindeki diğer sektörler gibi, merkezi hükümete bağlantısı olan büyük işletmelerin bir kısmı piyasayı bozuyor.

İthalat izinleri sorumluluğu Mart 2018'de yeni kurulan Gıda Güvenliği Ajansına devredildi. 1 Kasım 2016 tarihinden itibaren iç üretimi korumak ve teşvik etmek amacıyla, hükümet bazı tarım ve inşaat ürünleri için ithalat ücretlerini artırdı.

Önde Gelen Alt Sektörler

Azerbaycan является членом ФАО с 1995 года. Офис организации в стране работает с 2007 года.

Поддержка сельскохозяйственного сектора Правительство стремится поддерживать сельскохозяйственный сектор посредством различных мер, включая: освобождение от налогов в США; субсидии на машины, инсектициды и удобрения, особенно на машины, американские комбайны, тракторы, комбайны и ирригационное оборудование, увеличили продажи в Azerbaycan.

Azerbaycan, наследие распада Советского Союза, унаследовал старое оборудование для пищевой промышленности и примитивную упаковку. Постсоветские земельные реформы проложили путь для отдельных фермеров примерно от двух до пяти акров небольших участков, создав структурный барьер для более масштабного сельского хозяйства, механизации и консолидации. Кроме того, было недостаточный учет и дотошность земли, комплексные усилия по реорганизации сектора и обеспечения сложные кредиты фермерам, которые не могли доказать свои законные права. Распад ирригационных систем в советское время привел к засолению больших площадей, которые могли обеспечить нишу на рынке для партнерских отношений с правительством, что потребовало значительных инвестиций для восстановления сельскохозяйственных земель и восстановления сельскохозяйственных земель. Отсутствие сельскохозяйственных экспертов также создает серьезные проблемы для развития сельского хозяйства. Azerbaycanский государственный аграрный университет в Гяндже является университетом, специализирующимся на сельском хозяйстве. Некоторые крупные предприятия, связанные с центральным правительством, разрушают рынок, как и в других секторах экономики Azerbaycana.

ТЕХНОЛОГИЯ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Özellikle orta boy et, mandıra ve meyve ve sebze işleme üretimi için gıda işleme ve paketleme ekipmanına talep vardır. Farklı pazar segmentleri için ambalaj malzemelerinin üretimine de ihtiyaç vardır.

Fırsatlar

Tarım ekipmanı ve kullanılmış ekipman satıcıları, tarımsal işleme alanında aktif olan çiftçiler ve büyük özel holding şirketleri gibi hedef kitlelere ulaşmak için kişisel olarak kırsal pazarlara seyahat etmeyi düşünmelidir. Uluslararası sertifikasyon ve dağıtım gibi alanlarda tarımsal danışmanlık talebinde bulunmaktadır. Azerbaycan ihracatçıları, ABD ve Avrupa dâhil olmak üzere daha kazançlı Batı pazarlarına ihracat yapmak için isteklidirler. (1).

Geçtiğimiz yılın olumlu sonuçlarının yanı sıra, tarım sektöründe, bitki yetiştirme - verimliliği arttırma, teknolojileri ve tarımsal kuralları iyileştirme, uzun dönemli tarlaları olan bahçeleri restore etme, dağlık ve yayla arazilerini tarıma dâhil etme gibi alanlarda sorunlar yaşanmaktadır.

Kaynaklar:

1. <https://www.export.gov/article?id=Azerbaijan-Agriculture>
2. http://www.azerbaijan.az/_Economy/_Agriculture/_agriculture_e.html
3. http://www.azerbajans.com/content_717_tr.html
4. https://www.researchgate.net/publication/325145619_Market_and_competitiveness_analysis_of_the_Azerbaijan_agricultural_sector_an_overview
5. www.agro.gov.az/
6. <https://www.deik.org.tr/basin->

В марте 2018 года ответственность за разрешения на импорт была передана вновь созданному Агентству по безопасности пищевых продуктов. С 1 ноября 2016 года правительство увеличило импортные пошлины на определенные виды сельскохозяйственной и строительной продукции с целью защиты и стимулирования внутреннего производства.

Ведущие подсекторы

Существует спрос на оборудование для переработки и упаковки пищевых продуктов, особенно для производства мясных, молочных и фруктовых и овощных продуктов. Также существует необходимость производства упаковочных материалов для разных сегментов рынка.

Возможности

Продавцы сельскохозяйственного и использованное оборудование должны лично поехать на сельские рынки, чтобы привлечь такую аудиторию, как фермеры, занимающиеся переработкой сельскохозяйственной продукции, и крупные частные холдинговые компании. Сельскохозяйственный консалтинг не требуется в таких областях, как международная сертификация и распространение. Азербайджанские экспортеры стремятся экспортировать на более прибыльные западные рынки, включая США и Европу. В дополнение к положительным результатам прошлого года в сельскохозяйственном секторе существуют проблемы в таких областях, как рост растений - повышение производительности, улучшение технологий и правил ведения сельского хозяйства, восстановление садов с многолетними полями, а также включение горных и высокогорных земель в сельское хозяйство.

aciklamalari-turkiye-ve-azerbaycan-tarim-sektorunde-is-birligi-yapacak
7. <https://www.aa.com.tr/tr/dunya/petrol-ulkesi-azerbaycan-tarimi-gelistiriyor/1324854>
8. <https://www.azernews.az/business/128671.html>
9. <https://emerging-europe.com/news/fao-launches-three-new-projects-in-azerbaijan/>



Ресурсы :

1. <https://www.export.gov/article?id=Azerbaijan-Agriculture>
2. http://www.azerbaijan.az/_Economy/_Agriculture/_agriculture_e.html
3. http://www.azerbajans.com/content_717_tr.html
4. https://www.researchgate.net/publication/325145619_Market_and_competitiveness_analysis_of_the_Azerbaijan_agricultural_sector_an_overview
5. www.agro.gov.az/
6. <https://www.deik.org.tr/basin-aciklamalari-turkiye-ve-azerbaycan-tarim-sektorunde-is-birligi-yapacak>
7. <https://www.aa.com.tr/tr/dunya/petrol-ulkesi-azerbaycan-tarimi-gelistiriyor/1324854>
8. <https://www.azernews.az/business/128671.html>
9. <https://emerging-europe.com/news/fao-launches-three-new-projects-in-azerbaijan/>

HOCALI KATLIAMI VE SONRASI

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ И ЕЕ ПОСЛЕДСТВИЯ



PROF. DR. ORHAN KAVUNCU
ПРОФ. ДР. ОРХАН КАВУНДЖУ

Giriş

20. yüzyılın sonunda yaşanan iki vahşeti unutamayız. Bunlardan birisi 11 Temmuz 1995'te Bosna'nın Srebrenitsa kentinde Sırp askerlerin yaptığı katliamdır. İkincisi de Srebrenitsa'dan üç yıl 3 ay 15 gün önce, 1992 Şubat sonunda Dağlık Karabağ Hocalı'da Ermeni askerlerinin yaptığı katliamdır. Bunlardan birincisi Lahey Adalet Divanı tarafından soykırım olarak kabul edilmiştir. İkincisi ise, yüzyıldan fazla geçmişe sahip bir meselenin, 1915 Ermenilerin Anadolu'dan tehciri ve Karabağ meselesinin parçası olarak ele alındığı için uluslararası kamuoyunda münferit bir olay olarak algılanmamaktadır. Hâl böyle olunca değerlendirmesi de tarafsız olarak yapılmamaktadır.

Yüzüncü yıl dönümünü Ermenilerin büyük gürültülerle andığı 1915 olayları nedir? Özet olarak,

Мы не можем забыть два зверства которые произошли в конце 20-го века. Одним из них была бойня, совершенная сербскими солдатами 11 июля 1995 года в Сребренице, Босния. Второй - это резня за три года, три месяца и 15 дней до резни в Сребренице, совершенной армянскими солдатами в Нагорном Карабахе, в конце февраля 1992 года. Первый из них был признан Гаагским судом геноцидом. Второе событие не воспринимается международным общественным мнением как индивидуальный событие, поскольку вопрос более чем столетия рассматривался как часть депортации армян из Анатолии в 1915 году и как часть карабахской проблемы. Поэтому оценка не проводится беспристрастно.

Какими событиями 1915 года, которое армяне отмечали 100-летний юбилей с большим шумом? Итак, в 1915 году османским правительством армяне которые жили на анатолийских землях были переданы сирийской и ливанской сторонам. В последующие годы число армян, погибших во время этих трансплантаций и болезней, пропагандировалось армянской диаспорой, а администрация Османской империи была обвинена в геноциде. Но это была военная среда. Банды, организованные среди армян, живущих в Анатолии и нападающих на мусульманское население во многих частях Анатолии до 1915 года, представляли угрозу для боев османской армии, а с другой стороны, угрожали жизни и имущественному имуществу армянского меньшинства. Переселение, осуществленное на таких реалистичных основаниях, используется армянами в международном сообществе, чтобы показать

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

1915 yılında Anadolu topraklarındaki Ermeniler Osmanlı hükümeti tarafından Suriye ve Lübnan taraflarına nakledildi. Bu nakil sırasında çıkan olaylar ve hastalıklarda ölen Ermenilerin sayısı daha sonraki yıllarda Ermeni diasporası tarafından çok abartılı olarak propaganda edildi ve Osmanlı idaresi soykırım yapmakla suçlandı. Oysa savaş ortamıydı. Anadolu'da yaşayan Ermeniler arasında örgütlenen ve 1915'ten önceleri de Anadolu'nun birçok yerinde Müslüman ahaliye saldıran çeteler, savaşan Osmanlı ordusu için cephe gerisinde bir tehdit oluşturuyor, öte yandan Ermeni azınlığın can ve mal güvenliği de tehdit altına girmiş oluyordu. Böylesi gerçekçi gerekçelerle gerçekleştirilen tehcir, Ermeniler tarafından, uluslararası kamuoyunda halen Osmanlı idaresini soykırım yapmış gibi göstermek ve onun varisi sayılan Türkiye Cumhuriyeti devletini de bu soykırım "suçunu" kabule zorlamak için kullanılmaktadır. Tarihi gerçeklerle bağdaşmayan bu haksız propaganda, peşin Osmanlı husumeti nedeniyle Hristiyan toplumlarda etkili olmaya devam etmektedir.

Hocalı katliamı, Hristiyan camia tarafından 1915 olaylarından ve Karabağ meselesinden müstakil olarak ele alınabilse bile, yine benzer gerekçelerle tarafsız bir gözle değerlendirilmemektedir. Bu yazıda 1915 olaylarından bu kadar bahsedilecek, 1915'le birlikte hep gündemde olan Karabağ meselesi özetlenecek, sonra Hocalı katliamı ve Ermenistan tarafından işgal edilen Azerbaycan toprakları meselesi ele alınacaktır. Sonra da barışçı çözümler bulmak için uluslararası camianın çabaları, başka bir ifadeyle de Minsk grubu çalışmaları mercek altına alınacaktır.

Tarihi Arka Plan: Karabağ Meselesi

Hocalı katliamını ve sonraki çözümsüzlük sürecini iyi anlayabilmek için Kafkasya'nın Rus hâkimiyetine geçtiği 1725-1828 arası siyasi olaylarını doğru okumak gerekir.

15. ve 16. asırların Dünya devletlerarası siyasi tarihi, Kuzey Asya'daki Altınordu Devleti, Anadolu ve Rumeli'deki Osmanlı, İran'daki Safevi, Mısır'daki

это как геноцид османское правительство и заставить Турецкое Республику, которое считается его наследником, принять этот геноцид "преступление". Эта несправедливая пропаганда, которую нельзя примирить с историческими фактами, продолжает оказывать влияние из-за заблаговременного антагонизма Османской империи.

Хотя Ходжалинская резня может быть урегулирована христианской общиной независимо от инцидентов 1915 года и карабахского вопроса, она по-прежнему не оценивается беспристрастно по аналогичным причинам. В этой статье будут упомянуты события 1915 года, будет обсуждаться карабахский вопрос, который всегда стоит в повестке дня с 1915 года, затем Ходжалинская резня и оккупированные Арменией азербайджанские территории. Затем будут рассмотрены усилия международного сообщества по поиску мирных решений, иными словами, деятельность Минской группы.

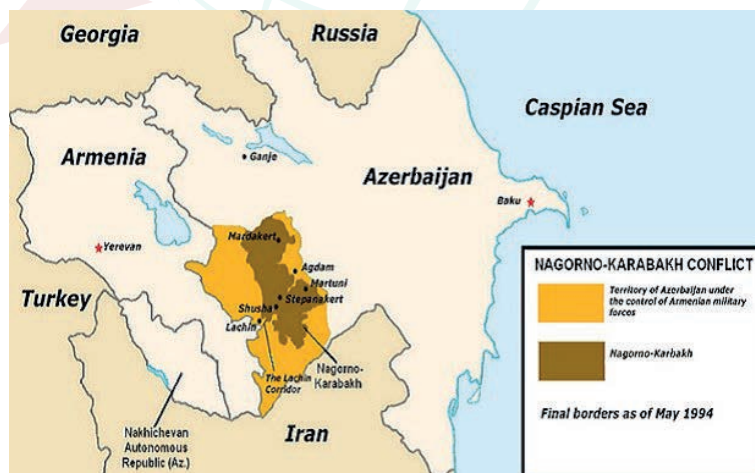
Исторический задний план: Карабахская Проблема

Чтобы понять ходжалинскую резню и последующий процесс урегулирования конфликта, необходимо правильно прочитать политические события 1725-1828 годов, когда Кавказ стал доминирующей силой России. Мировая межгосударственная политическая история 15 и 16 веков, это история отношений между турецкими государствами, такими как Государство Алтынорду в Северной Азии, Османлы в Анатолии и Румелии, Сефевиды в Иране, Мамлюки в Египте, Чагатайское ханство в Туркестане, государство Тимур и Шайханское ханство, Государство Моголов в Индии, без преувеличена. Большая игра, название борьбы России и Англии за доминирование в Центральной и Ближней Восточной Азии, фактически происходила между нами задолго до этого. После того как Тахмасп в

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Memluk, Türkistan'daki Çağatay Hanlığı, Timur Devleti ve Şeybani Hanlığı, Hindistan'daki Babür Devleti gibi Türk Devletleri arasındaki ilişkilerin tarihidir dense mübalağa olmaz. Sonraki zamanda özellikle Rusya ile İngiltere arasında Orta ve Yakındoğu Asya'ya hâkim olma mücadelesine verilen isim olan "Büyük Oyun" aslında çok öncesinde bizim aramızda cereyan ediyordu. 1722 yılında Şah II. Tahmasp'ın çocuk yaşta tahta geçmesini fırsat bilen Afganistan valisinin isyanı üzerine başlayan olaylar, Rusya'nın da bu bizim aramızdaki büyük oyuna bir şekilde dâhil olmaya başladığı zamanlardır. İran'ın bu zafiyetinden yararlanan Rusya 1722 yılında Derbent'i alır. Osmanlı'nın elinde olmayan Kafkasya topraklarını ele geçiren Rusya, Çar I. Petro'nun ölümü üzerine İran ile 1735'te Reşd mukavelesini imzalayarak Kafkasya'dan çekilir. Nadir Şah bu sıralarda temayüz eder. Nadir Şah'ın 1747'de vefatı üzerine Azerbaycan'da aslında her biri bir Türkmen aşiretinin beyliği olan hanlıklar İran'dan bağımsız hareket etmeye başlar. 1760'larda Gürcü prenslerine yardım gerekçesiyle bölgede tekrar görünmeye başlayan Ruslar, bu hanlıkların İran ile Osmanlı ile kendi aralarında ve İran ile Osmanlı'nın çekişmelerini iyi değerlendirir. O tarihlerden sonra İran ile Rusya arasında imzalanan önce Gülistan (1813) ve sonra Türkmençayı (1828) anlaşması ile Aras nehrinin kuzeyindeki toprakları Rusya'ya kalır.

детстве имел возможность принять на трон в 1722 году, с событиями, которые начались с восстания губернатора Афганистана, Россия начала втягиваться в эту большую игру между нами. Воспользовавшись слабостью Ирана, в 1722 году Россия взяла Дербент. Россия, захватившая кавказские земли, которые не были в руках османов, вышла из Кавказа, подписав Рашдское соглашение с Ираном в 1735 году после смерти царя I Петра. После смерти Надир-шаха в 1747 году азербайджанские ханства, каждое из которых было главой туркменского племени, начали действовать независимо от Ирана. Русские, которые снова стали появляться в регионе за помощью грузинских князей в 1760-х годах, Русские хорошо используют конфликт между Ираном и Османской империей с ханствами, конфликтом ханства между собой и конфликтом между Ираном и Османской империей. После этой даты, согласно соглашению, подписанному между Ираном и Россией, сначала с Гулистаном (1813 г.), а затем с Туркменцайом (1828 г.), территория к северу от реки Арас остается за Россией.



Harita:1 Karabağ (Sarı alan) ve Dağlık Karabağ (kahverengi alan)
Карта: 1 Карабах (Желтая зона) и Нагорный Карабах (коричневая зона)

*1 Büyük oyun (İngilizce Great Game), 18. yüzyıl ortalarından beri büyük devletleri arasında Yakındoğu'da hâkim olma mücadelesine verilen isim. Önce Rusya ile İngiltere daha sonra İngiltere ile Almanya arasında cereyan eden mücadele.

*1 Великая игра (Great Game на английском языке) - это название данное начиная с середины 18 века за борьбу между великих государств за господство на Ближнем Востоке. Борьба сначала между Россией и Англией, а затем между Англией и Германией.

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Karabağ, Azərbaycan'ın Kür və Aras ırmaklarıyla bugün Ermənistan sınırları içinde kalan Gökçe Göl arasında yaklaşık 18 bin km kare büyüklüğündeki bir coğrafyadır. Dağlık Karabağ veya Yukarı Karabağ ise bu coğrafyanın hemen ortasında dağlık bir arazi olup 4300 km kare büyüklüğündedir (Harita:1) ve problem olan bölge de burasıdır. Bugün kolaylık olsun diye Dağlık Karabağ meselesi yerine Karabağ meselesi denilmektedir (Lütem, 2007).

Esasen bu Karabağ kelimesi Dağlık Karabağ'ı değil de bütün Karabağ'ı ifade etmek üzere kullanılsa bile yanlış olmayacaktır. Çünkü 1828 Türkmençayı anlaşması imzalandığı zaman Revan, Karabağ, Şeki, Bakü, Kuba, Şirvan, Gence, Nahcivan ve Taliş hanlıkları İran'a bazen tabi, bazen bağımsız varlıklarını sürdürüyordu (hanlıklar için bakınız Harita : 2).

Карабах - это географическая зона которое находится между реками Кур и Арас в Азербайджане и озером Гекче, которое сегодня находится в границах Армении имеет примерно имеет площадь 18 000 квадратных километров. Нагорный Карабах или Верхний Карабах - гористая местность в середине этой географии, и это - 4300 км. квадрат (Карта: 1), и это - проблемная область. Сегодня это короче называется карабахским вопросом вместо нагорно-карабахского вопроса (Омар Енгин Лютем, 2007).

По сути, даже если слово «Карабах» используется для обозначения всего Карабаха, а не Нагорного Карабаха, это не будет неправильным. Потому что, когда в 1828 году было подписано Туркменчайское соглашение, ханства Реван, Карабах, Шеки, Баку, Куба, Ширван, Гянджа, Нахчыван и Талыш иногда подчинялись Ирану, а иногда они были независимы (см. Карту: 2).



Harita: 2 XIX. yüzyıl başlarında Kuzey Azerbaycan'daki Hanlıklar
Карта: 2 XIX. ханства Северного Азербайджана в первые века

Türkmençayı anlaşmasıyla Kuzey Kafkasya İran tarafından Ruslara bırakıldıktan sonra bu hanlıkların hüküm sürdüğü topraklarda inisiyatif Rusya'nın eline geçti ve Ermeni nüfus ancak bundan sonra Karabağ'da yerleştirilmeye başlandı. Esasen

После того, как Северный Кавказ был оставлен россиянам по Туркменчайскому соглашению, на территории где правили эти ханства, инициатива была передана России и армянское население впоследствии было расселено в Карабахе. По сути, Россия,

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

daha 1796'da Derbent'i yeniden alan Rusya, 1803'te Dağıstan'ı, 1860'da da Bakü ve Kuba hanlıklarını işgal etmişti

Rusya, Hristiyanlık adına Ermenileri himayesi altına almayı, daha 18. Yüzyıl ikinci çeyreğinden itibaren düşünmeye başlamıştı. İran'la yaptığı anlaşmalardan sonra Ermeni Meliklerini maiyetiyle beraber Revan, Nahcivan ve Karabağ'a yerleştiren Rusya, bu bölgelere Ermenistan denilmesi yönünde fermanlar çıkardı. 1832 yılındaki ilk resmi Rus sayımına göre Karabağ nüfusunun % 64'ü Azerbaycan Türk'ü, % 34'ü Ermeni idi (Gömeç 2001). 1890'lı yıllara gelindiğinde Revan ve Karabağ'da Ermeni nüfusu 1 milyonu bulmuştu.

Rus bürokrasisinde ve ticaretinde nüfuz sahibi olmaya başlayan Ermeniler de, Rusların bölge siyasetini etkiliyordu. Meselâ Ermeniler Rus Çarına elmas bir taht hediye ettiler. Ermeniler Rusları kendilerine daha çok yardım etmeye teşvik ederken, Ruslar da Ermenileri tahrik etmeye ve bölgeyi terörize eden Hınçak, Taşnak-Sutyun ve Ramgavar gibi Ermeni çetelere yardımcı olmaya devam ediyordu. Bu cümleden olmak üzere 93 harbi (1877-78 Osmanlı Rus harbi) sonrasında bölgeye çoğunluğu Ermeni olmak üzere, Malakan, Rum, Eston ve Alman etnisitelerinden Hristiyan nüfus istihdam edilirken, Müslüman ahali bölgeyi terke zorlanıyordu. Hınçak cemiyetinin militanları, Doğu Anadolu'da Kürt kıyafetine girip Ermenilere, Ermeni kıyafetine girip Kürt, Azeri ve diğer Müslümanlara saldırıyordu; bu arada 1890-1915 arasında Anadolu'da peş peşe isyanlar çıkardılar: Maraş - Zeytun, Merzifon, Van, Adana, Samsun. İstanbul'da, 1896'da, aslında Bâb-ı Ali baskını olarak planladıkları eylemi, devletin önlem aldığını gördükleri için Osmanlı Bankası baskını olarak gerçekleştirdiler. Rusların yanında Fransa ve İngiltere'nin himayeleri de söz konusu olmaya başlamıştı; Banka baskınına gerçekleştiren

vernuvşaya Derbent в 1796 году, оккупировала Дагестан в 1803 году и Бакинское и Кубинское царства в 1860 году. Ради покровительством христианства, со второй четверти 18-го века, Россия начала думать об покровительстве Армян. После заключения соглашений с Ираном Россия поселила армянских меликов в Реване, Нахичевани и Карабахе и издала указы, чтобы называть эти регионы Арменией. Согласно первой официальной российской переписи населения 1832 года, 64% населения Карабаха составляли азербайджанские турки и 34% армяне (Садеттин Йагмур Гёмеч 2001). В 1890-х годах армянское население в Реване и Карабахе достигло 1 миллиона человек.

Армяне, которые начали приобретать влияние в российской бюрократии и торговле, также повлияли на региональную политику россиян. Например, армяне подарили русскому царю алмазный трон. В то время как армяне призывали русских помогать им больше, русские продолжали провоцировать армян и помогать таким армянским бандам, как Хинчак, Дашнак-Сутюн и Рамгавар, которые терроризировали регион. После войны 93 года (Османско-русская война 1877-78 годов) в регионе было размещено христианское население малаканской, греческой, эстонской и немецкой национальностей, а мусульманское население было вынуждено покинуть регион. Боевики общества Гунчак вошли в курдскую одежду и напали на армян в Восточной Анатолии и в армянской одежде напали азербайджанцев и других мусульман. В то же время, между 1890 и 1915 годами, в Анатолии повторялись восстания в Мараш - Зейтун, Мерзифон, Ван, Адана, Самсун. В Стамбуле, в 1896 году, действия, которые они первоначально планировали как нападения Биби-Али, поскольку они видели, что государство приняло меры они действовали как набег на Османского банка. Помимо России Франция и Англия также начали покровительствовать армянам. Они оказали давление на султана Абдулхамиду, за

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Ermenilerin affı için Sultan Abdülhamit'e baskı yapıyorlardı. 1915 yılında Osmanlı Ermenileri tehcir etmeye karar verdiği sıralarda Ermeniler Rus ordusuyla birlikte Doğu Anadolu ve Trans Kafkasya'da katliam yapıyordu. 2007 yazında Kuba kenti yakınlarında ortaya çıkan toplu mezar, 1 Mart 1918 Kuba'ya giren birliklerin katliamını ortaya koyuyor.

Özellikle I. Dünya Savaşı sonrasında Ermeni göçlerinin çok olması ve bunların Karabağ'a yerleştirilmesi Ermenilerin oranını yükseltti. Böylece Azerbaycan sahasında suni bir Ermeni bölgesi oluşturuldu. Bölgenin nüfus yapısındaki değişim, çatışmalara da ortam hazırladı. Revan ve Karabağ civarına yerleşen Ermenilerin Türklere saldırmasıyla başlayan olaylar 20. Yüzyılın başlarında iyice arttı. 1918 yılının Mayıs ayında Ermeni çetelerine karşı harekete geçen Nuri paşa komutasındaki Türk ordusu, 15 Eylül 1918'de Bakü'ye girerek bölgeyi kontrol altına alması şartlar çok daha aleyhimize geliyordu.

Ondan sonraki 3-5 sene içinde olaylar çok hızlı gelişti. Daha Çar yönetimi zamanında Revan merkezli bir Ermeni yönetimi bölgede tesisi edilmişti (Geçkin 2013). Öte yandan Moskova'da Bolşevik ihtilal olduktan hemen sonra 11 Kasım 1917 tarihinde Kafkasya Komiserliği adı altında siyasi bir yapılanma ortaya çıktı. Bu yapının kurucu unsuru Rusya Duma'sındaki Kafkasya kökenli Türk, Ermeni ve Gürcü mebuslardı. Bu arada Lenin, Stepan Şaumyan adlı bir Ermeni'yi Kafkasya Yüksek Komiseri olarak Tiflis'e gönderdi (Baykara 1975). Daha sonra Bakü'ye geçen Şaumyan, Taşnak Partisi ile işbirliği yaparak Bakü'de 31 Mart 1918'de Türklere karşı büyük bir operasyon başlattı ve üç gün içinde 17 bin Türk katledildi (Gömeç 2001). Bu durumda Mehmet Emin Resulzade'nin başkanlık ettiği Milli Şura 28 Mayıs 1918'de bağımsızlığını ilan etti. Kafkasya Komiserliğini oluşturan üç etnik unsur da kendi devletini kurmuş oluyordu:

proşenie arмян, которые совершили набег на банка. В 1915 году когда Османская империя решила депортировать армян, Армяне вместе с Русской армией совершили массовые убийства в Восточной Анатолии и Закавказье. Братская могила, обнаруженная недалеко от города Куба летом 2007 года, свидетельствует о массовых убийствах войск, въезжающих на Кубу 1 марта 1918 года.

Миграция армян, особенно после Первой мировой войны, и их размещение в Карабахе увеличили число населения армян. Таким образом, на территории Азербайджана создан искусственный армянский регион. Изменение структуры населения региона подготовило атмосферу к конфликтам. События, которые начались с нападения армян на народы Еревана и Карабаха, еще более усилились в начале 20-го века. Если бы турецкая армия под командованием Нури-паши, которая предприняла действия против армянских банд, не взяла под свой контроль региона войдя в Баку 15 сентября 1918 года, условия были бы гораздо более неблагоприятными. В последующие 3-5 лет все развивалось очень быстро. Еще во времена царской администрации (Бурак Гечгин 2013) Армянское правительство было создано в Ереване. С другой стороны, сразу после большевистской революции в Москве, 11 ноября 1917 года, возникла политическая структура под названием Кавказский комиссариат. Основополагающим элементом этой структуры были турецкого, армянского и грузинского депутаты кавказского происхождения в российской Думе. Между тем Ленин послал армянина Степана Шаумяна в Тбилиси в качестве Верховного комиссара по Кавказу (Гусейин Байкара, 1975). Затем Шаумян в сотрудничестве с партией Дашнак начал крупную операцию против турок в Баку 31 декабря 1918 года и за три дня убил 17 000 турок (Гёмеç, 2001). В этом случае Национальный совет под председательством Мехмета Эмина Ресулзаде объявил независимость 28 мая 1918

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Gürcistan, Ermenistan ve Azerbaycan. 15 Eylül 1918'de Nuri Paşa komutasındaki ordu, Azerbaycan hükümetinin güçleriyle birlikte Bakü'yü alıncaya kadar Azerbaycan devletinin başkenti Gence idi. 30 Ekim 1918 tarihinde Mondros mütarekesiyle Osmanlı ordusu silah bıraktı ve Azerbaycan'ı terk etti. Diğer taraftan Rusya ile daha 1907'de anlaşmış bulunan İngiltere Güney İran'da asker bulunduruyor ve petrol arıyordu. Onlar da Tebriz ve Urumiye'de Ermeni ve Nesturî denilen etnik grupları Türklere karşı kıskırttılar. Ancak Türk ordusu Tebriz'i de bunların elinden kurtardı.

Birinci Dünya Savaşı müttefiklerin lehine sonuçlanınca, Rusya'nın daha önce 3 Mart 1918 tarihinde ittifak devletleri olan Almanya, Avusturya, Türkiye ve Bulgaristan'la imzaladığı Brest-Litovsk anlaşması geçersiz oldu ve savaşı bırakmış olan Rusya Kafkasya ve İran'da tekrar etkili olmanın yollarını aramaya başladı.

Azerbaycan Cumhuriyeti Karabağ'da ve Revan'da Ermeni tedhiş örgütüne karşı mücadele ederken 20 Nisan 1920'de Bakü'de Nerimanof öncülüğündeki komünistler parlamentoyu basacakları tehdidiyle idareye el koydular ve 1922 yılında da Ermenistan ve Gürcistan'la beraber Sovyetler Birliğine bağlı Kafkasya Ötesi Sovyet Federal Cumhuriyetini oluşturdular. Bu yıllarda Kirov yönetimindeki Bolşevikler 1 milyondan fazla Türk'ü idam ettiler, öldürdüler. 1936 yılında federasyon ilga edildi ve üç cumhuriyet ayrı ayrı Moskova'ya bağlandı (Gömeç 2001). Bu tarihte de Moskova'da Karabağ'ın statüsü Azerbaycan'a bağlı özerk bir bölge olarak belirlendi.

Fakat Ermeniler Stalin zamanında da onun ölümünden sonra da durmadılar, Karabağ'da yaşayan Türk nüfusu devamlı tedhiş ile göçe zorladılar. 1944 yılında 140 bin Azeri'nin toprakları ellerinden alındı ve Ermenilere verildi. Karabağ'ın başkenti daha

года. Три этнических элемента Кавказского комиссариата создавали свое государство: Грузия, Армения и Азербайджан. 15 сентября 1918 года армией под командованием Нури-паши был в Гяндже, столица государства Азербайджана, до тех пор, пока он захватил Баку вместе силами азербайджанского правительства. 30 октября 1918 года, после перемирия Мондроса, Османская армия оставила оружие и покинула Азербайджан. С другой стороны, Англия, которая уже подписала соглашение с Россией в 1907 году, имела военное присутствие в Южном Иране и искала нефть. Они также, в Тебризе и Урумие спровоцировали этнические группы называемые армяни и нестури против турок. Однако турецкая армия также спасла Тебриз от них.

Когда Первая мировая война закончилась в пользу союзников, Брест-Литовское соглашение, которое Россия подписала 3 марта 1918 года с союзными государствами Германии, Австрией, Турцией и Болгарией, было недействительным и Россия, вышедшая из войны, начала искать пути возобновления эффективности на Кавказе и в Иране. Пока Азербайджанская Республика боролась против армянской террористической организации в Карабахе и Ереване, 20 апреля 1920 года коммунисты во главе Нериманова в Баку захватили власть под угрозой атаке в парламент, а в 1922 году вместе с Арменией и Грузией – создали Закавказскую Советскую Федеративную Республику за пределами Советского Союза. За эти годы большевики во главе Нериманова казнили и убили более 1 миллиона турок. В 1936 году федерация была упразднена и три республики были связаны с Москвой отдельно (Гёмеç 2001). В то время статус Карабаха в Москве определялся как автономный район Азербайджана. Но армяне не останавливались во время Сталина и после его смерти и заставили мигрировать турецкое население проживающее в Карабахе. В 1944

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

1923'te Şuşa'dan Hankendi denilen köye nakledilmiş ve bu köy, biraz önce bahsedilen Ermeni komünist Stepan Şaumyan şerefine Stepanakert olarak değiştirilmişti.

Stalin'in ölümünden sonra da Rusya'nın siyaseti değişmemiş; Karabağ'da Ermeni nüfusu artıracak politikalar uygulanmış, bununla beraber Azerbaycan'a bağlı özerk bölge statüsü değiştirilmemiştir. Karabağ Azerileri özerk bölge olmak yerine doğrudan Azerbaycan'a bağlanmak için defalarca başvuruda bulunmuşlar ama netice alamamışlardır. 1968 yılında Hankendi'nde çatışmalar çıkmış(Lütem, 2007), Karabağ'ın Ermenistan'a bağlanması yönünde karşı teşebbüsler bu çatışmalardan sonra hızlanmıştır. Ancak 1985'e kadar statü bir şekilde muhafaza edilmiştir. Gorbaçov dönemindeki glasnost ve perestroyka politikaları Karabağ'da Ermeni milliyetçilerinin faaliyetlerini iyice azdırmış, Ermenistan'dan da bunlara destek verilmesi üzerine Azerbaycan'la Ermenistan arasında gerginlik baş göstermiştir.

Ermenistan'da ve Karabağ'da Ermenilerin gösterileri devam ederken 18 Şubat 1988'de çoğunluğunu Ermeni milletvekillerinin meydana getirdiği Karabağ parlamentosu, Ermenistan'a bağlanma kararı aldı. Moskova'da Sovyet Yüksek Meclis'i bu kararı kabul etmedi. Bundan sonra olaylar çok hızlı gelişti. Bir taraftan siyasi mücadele, bir taraftan olaylar aldı başını gitti. Ermenistan'dan ve Karabağ'dan kaçmak zorunda kalan Azeriler, Azerbaycan'da da sınırların gerilmesine yol açıyor ve etnik çatışmalar Azerbaycan topraklarına da sığıyordu. 24 Kasım 1988'de Gence ve Nahcivan'da olaylar tırmanınca Moskova müdahale etti. Moskova'dan yapılan açıklamada olaylarda 87 kişinin öldüğü 1500 kişinin de yaralandığı, 158.000 Ermeni'nin Azerbaycan'dan ve 141.000 Azeri'nin de Ermenistan'dan ayrıldığı bildirilmiş ayrıca 15.855 silah yakalanmış olduğu belirtilmiştir

1923'te 140 000 azerbaydjanских земель были захвачены и переданы армянам. В 1923 году столица Карабаха была перенесена из Шуши в село Ханкенди, которое было переименовано в Степанакерт в честь армянского коммуниста Степана Шаумяна. Политика России не изменилась после смерти Сталина, политика по увеличению армянского населения в Карабахе была осуществлена, но автономная область Азербайджана не изменилась. Вместо того, чтобы быть автономной областью, азербайджанцы Карабаха неоднократно обращались за прямой связью с Азербайджаном, но не смогли получить результаты. В 1968 году в Ханкенди произошли столкновения (Лютем, 2007), и после этих столкновений усилились контр-попытки соединить Карабах с Арменией. Но до 1985 года статус был каким-то образом сохранен. Политика гласности и перестройки в периоде Горбачева полностью уменьшила активность армянских националистов в Карабахе, и после поддержки Армении этого политика возникла напряженность между Арменией и Азербайджаном. В то время когда демонстрации армян продолжались в Армении и Карабахе, 18 февраля 1988 года парламент Карабаха, большинство из которых состояло из армянских депутатов, решил присоединиться к Армении. В Москве Верховный Совет СССР не принял это решение. После этого все развивалось очень быстро.

С одной стороны, политическая борьба с другой стороны, эти события стали ухудшаться. Азербайджанцы, которым пришлось бежать из Армении и Карабаха, также вызвали напряженность в Азербайджане, и этнические конфликты распространялись на Азербайджан. 24 ноября 1988 года Москва вмешалась когда обострились столкновения в Гяндже и Нахчыване. Согласно заявлению из Москвы, в результате инцидентов, 87 человек погибли, 1500 человек получили ранения, 158 000 армян покинули Азербайджан и 141 000 азербайджанцев покинули Армению и также

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

(Lütem 2007).

Ermenilerin yatışmayan talepleri ve gösteriler üzerine Moskova tutumunu sertleştirmiş, Karabağ'ın idaresi doğrudan Moskova'dan atanan bir komiteye devredilmiş, tutuklamalar olmuştur. Bir müddet sükûnet sağlanmış ama Erivan'da tutuklananların serbest bırakılması yönünde gösteriler başlayınca Moskova'da tutumunu değiştirmiş, özel komitenin görevine son vermiş, bu yüzden de fiili durum olarak Karabağ'ın statüsü tekrar Azerbaycan'a bağlı özer bölgeye dönüşmüştür. Ancak Sovyet Yüksek Meclisi Azerbaycan'dan Karabağ'a tam ve gerçek özerklik veren yasal düzenlemeler yapmasını istemiş ve Rus askerleri Karabağ'da kalmaya devam etmiştir. Ermenistan Parlamentosu ve Karabağ'da 18 Ağustos 1989'da kurulan Ermeni Milli Konseyi "Karabağ'ın Birleşmiş Ermenistan Cumhuriyeti'nin bir parçası olduğunu belirten bir bildirgeyi 1 Aralık 1989 tarihinde kabul etmiştir. Buna göre Ermenistan kanunları Karabağ'da da geçerli olacaktı. 1990 yılı Ocak ayında Ermenistan Meclisi tarafından kabul edilen Ermenistan bütçesinde Karabağ da yer almış ve Ermenistan seçim kanunlarının Karabağ'da da geçerli olması kararlaştırılmıştır. Ermenistan Parlamentosu'nun yukarıda değindiğimiz "Birleşmiş Ermenistan" hakkındaki kararı Moskova'da Sovyet Yüksek Meclisi tarafından Anayasaya aykırı bulununca Ermeni Parlamentosu Moskova'da kabul edilen kanunların Ermenistan Meclisince veto edilebileceğine dair bir karar almıştır. Bu kararlar Ermenistan'ın bağımsızlık yoluna girdiğini ayrıca Karabağ'ı da ilhak etmek istediğini açıkça göstermiştir." (Lütem 2007)

Ocak 1990 olayların doruğa tırmandığı ay oldu. Bakü'de Halk Cephesi tarafından düzenlenen ve Karabağ ve Ermenistan'dan kaçan kişilerin çoğunluğu oluşturduğu büyük gösterilerde Azerbaycan hükümetinin Karabağ üzerinde egemenliğini kurması isteniyordu. Gerçekten 28 Kasım 1989'da Karabağ tekrar

15 855 silahı было захвачено (Лютем 2007).

После многочисленных требованиям армян, демонстраций Москва усилила свою позицию, администрация Карабаха была переведена в комитет, назначенный непосредственно из Москвы, и были аресты. Некоторое время молчание было достигнуто, но когда начались демонстрации по освобождению задержанных ериванцев, они изменили свое отношение и завершили задачу специального комитета, таким образом, статус Карабаха вновь стал автономным регионом Азербайджана. Однако Верховный Совет СССР потребовал, чтобы Азербайджан принял юридические меры, обеспечивающие полную и реальную автономию Карабаха, а российские войска остались в Карабахе. Парламент Армении и Армянский национальный совет, созданные в Карабахе 18 августа 1989 года, 1 декабря 1989 года приняли декларацию, в которой говорится, что Карабах является частью Объединенной Республики Армения. Соответственно, законы Армении будут применяться и в Карабахе. В январе 1990 года Карабах был включен в армянский бюджет, принятый парламентом Армении, и было решено, что армянские избирательные законы будут также применяться в Карабахе. Когда решение парламента Армении о "Единой Армении" было нарушено Верховным Собранием СССР в Москве, тогда парламент Армении принял решение, что законы, принятые в Москве, могут быть наложены вето парламентом Армении. Эти решения ясно показывают, что Армения находилос на пути независимости и также хотел оккупировать Карабах". (Лютем 2007)

Январь 1990 года был кульминацией событий. В ходе крупных демонстраций, организованных Народным фронтом в Баку, в которых участвовало большинство людей, бежавших из Карабаха и Армении, было предложено установить правительству

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Azerbaycan'ın idaresine verilmiş ancak burada asayiş sağlanamamıştı. Bakü'de tırmanan olaylar ve gösteriler üzerine Sovyet Yüksek Meclisi Bakü'ye asker göndermeye karar verdi. 19 Ocak 1990'da Bakü'ye karşı karadan ve denizden harekete geçen Sovyet askerleri gösteri kalabalığına tanklarla hücum ettiler, sokak savaşlarında Halk Cephesinin açıklamasına göre 600'den fazla soydaşımız hayatını kaybetti. Ölenlerin cenaze merasiminde de kalabalığa ateş eden Sovyet askerleri ölü sayısının daha da artmasına yol açtı.

Barış çabaları ciddi bir sonuç vermedi. Sovyet Yüksek Meclisinin sert kararlarını da artık taraflar takmaz olmuştu. Sovyetler Birliği dağılma sürecine girmişti. Gorbaçov'un birliği koruma yolundaki son çabaları da sonuç vermedi ve Ermenistan 23 Eylül 1991, Azerbaycan da 29 Aralık 1991'de bağımsızlıklarını ilan etti. Bu arada Yeltsin ve Nazarbayev'in tarafları barıştırma girişimleri çok kısa süreliğine olumlu oldu, birkaç gün içinde çatışmalar yine başladı. Sovyetler Birliği kendisini 1992 başından itibaren geçerli olmak üzere feshettiği için Karabağ'daki Sovyet askerlerinin de geri çekilmesi istendi. Ancak çekilme fiilen Haziran 1992'de başladı ve tamamlanması aylar aldı.

Hocalı Katliamı ve Azerbaycan Topraklarının İşgali

Azerbaycan'ın bağımsızlığını ilan etmesinden hemen önce Karabağ'da Ermeniler referandumu gitti. Daha önce de 1988'de Ermenistan'a bağlanma kararı alan Karabağ parlamentosu 10 Aralık 1991'de yapılan referandumun ardından bağımsızlığını ilan etti. Ancak Dünya kamuoyunda bu bağımsızlık itibar görmedi. Azerbaycan da bu hukuksuz kararı kabul etmedi. Bunun üzerine başlayan gerginlik çatışmaya dönüştü ve Ermenistan destekli Karabağ Ermeni milisleri hazırlıksız

Azerbaydžana nad Karabaħom. Действительно, 28 ноября 1989 года Карабах был вновь передан администрации Азербайджана, но не мог быть установлен общественный порядок. После эскалации событий и демонстраций в Баку Верховное Собрание СССР приняло решение отправить войска в Баку. 19 января 1990 года Советские войска атаковали суше и на море против Бакуи напали на демонстрационную толпу с танками. По данным Народного фронта в уличных боях, погибло более 600 наших соотечественников. На похоронах погибших советские солдаты, стрелявшие в толпу, также увеличили число погибших. Мирные усилия не дали серьезных результатов. Стороны уже не учитывали никаких жестких решений Верховного Совета. Советский Союз находился в процессе распада. Последние усилия Горбачева по сохранению единства также провалились. В 23 сентября 1991 года Армения, 29 декабря 1991 года Азербайджан провозгласили свое независимость. Между тем попытки Ельцина и Назарбаева примирить стороны были позитивными в течение очень короткого времени, и через несколько дней конфликты возобновились. Однако вывод фактически начался в июне 1992 года и занял месяцы.

Ходжалинская резня и оккупация территории Азербайджана

Накануне провозглашения независимости Азербайджана армяне отправились на референдум в Карабах. Парламент Карабаха, который решил присоединиться к Армении в 1988 году, объявил о своей независимости после референдума 10 декабря 1991 года. Однако эта независимость не уважалось в мировом сообществе. Азербайджан тоже не принял это незаконное решение. Напряженность начала перерастать в конфликт, и Карабах армянские ополченцы поддерживаемый Арменией нейтрализовали неподготовленную азербайджанскую армию

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

olan Azerbaycan ordusunu etkisiz hale getirdi ve Karabağ'da sivillerin yaşadığı yerlerde Azeri halkı katletti, göçe zorladı. Hankendinde bulunan Sovyet 366. Zırhlı motorize alayı da Ermeni milislere destek veriyordu.

Hankendi ile Ağdam arasında stratejik bir konumda olan Hocalı (Harita:3), 7000 nüfuslu bir yerleşim yeri idi. Azerbaycan hükümeti buranın statüsünü 28 Ocak 1992'de müstakil bir reyon (ilçe) olarak ilan etmişti. Hocalı nüfusunun büyük çoğunluğunu Özbekistan'dan kaçan Ahıska Türkleri ve 1988'den itibaren Ermenistan ve Dağlık Karabağ'ın çeşitli yerleşim yerlerinden göçe zorlanan Azeriler oluşturuyordu. 25 Şubat 1992 gecesi bir baskınla Hocalı'ya giren Ermeniler kentte kalan üç bin kadar insandan 1275'ini rehin aldı, 83'ü çocuk, 106'sı kadın olmakla 613'ünü hunharca öldürdü. Ayrıca, 487 kişi ağır yaralandı, 150 kişi ise kayıptı. Geriye kalan az sayıdaki insan karlar ve buzlarla kaplı dağ yolundan aşarak canını kurtarmaya çalıştı, pek çok kişi de bu yolda donarak öldü. Yaşlı-genç, kadın-erkek, çoluk-çocuk, demeden, yüzlerce Azerbaycan Türkü katledilirken, tarihte eşi görülmemiş işkencelere maruz kalındı.

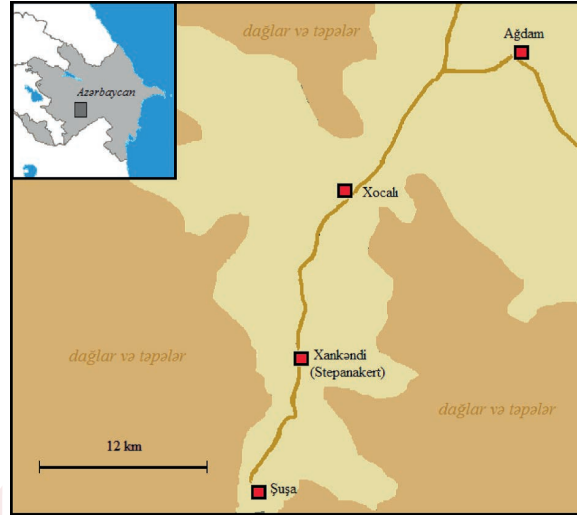
Azerbaycan'ı zayıf anında yakalayan Ermeniler, bütün ateş kes çabalarına rağmen, bu çabaların "zayıf iradeli" olması yüzünden ve haçlı zihniyetinin müsamahasını almış olmanın rahatlığıyla saldırılarına devam ettiler. 8 Mayıs'ta tarihi Şuşa'yı işgal ettiler. Ermeniler o kadar şımarmıştı ki, hemen ertesi günü Nahcivan'a saldırdılar, Türkiye sınırına 10 km mesafedeki Sederek kasabasına hücum ettiler (Lütem 2007). Ancak Türkiye'nin müdahale ihtimali ciddi gerginliğe yol açtı. İran ve Rusya üçüncü Dünya harbi çıkabileceği tehdidini savurdular ama Ermenistan'ı da ikna ettiler. Nahcivan'dan çekilen Ermeniler bu defa 17 Mayıs'ta Lâçin'i işgal etti.

и в Карабах, где жили мирные жители, бил и заставил мигрировать Азербайджанский народ. Советский 366-й мотострелковый полк который был в Ханкенде также поддерживал армянские ополченцы.

Ходжалы (карта 3), который стратегически расположен между Ханкенди и Ağdamом, был поселением с с 7000 жителей. Большая часть населения Ходжалы состояла из турок-ахисков, бежавших из Узбекистана, и азербайджанцев, которые были вынуждены мигрировать из различных населенных местах из Армении и Нагорном Карабахе с 1988 года. В ночь на 25 февраля 1992 года армяне ворвались в Ходжалы и захватили 1275 заложников из трех тысяч человек, оставшихся в городе, жестоко убили 613 человек из которых 83 были детьми и 106 женщинами. Кроме того, 487 человек получили тяжелые ранения и 150 пропали без вести. Несколько оставшихся людей пытались спасти себя, пересекая снег и горную дорогу покрытую льдом, а многие другие замерзли на этой дороге. Сотни азербайджанских турок старики и молодые, женщины и мужчины и дети были убиты. Они были подвергнуты беспрецедентным пыткам в истории.

Армяне, захватившие Азербайджан в слабое время, несмотря на все их усилия по прекращению огня, из за «слабой волей» этих усилий и с получением терпимость крестоносный разума с комфортом, продолжали свои нападения. 8 мая они оккупировали историческую Шушу. Армяне были настолько избалованы, что на следующий день напали на Нахчыван, на город Седерек, в 10 км от турецкой границы (Лютем 2007). Однако, возможность вмешательства Турции привела к серьезной напряженности. Иран и Россия угрожали третьей мировой войной, но они также убедили Армению. Армяне, которые вышли из Нахичевани, на этот раз оккупировали Лачин.

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ



Harita : 3 Hankendi - Ağdam yolu üzerinde Hocalı
Карта : 3 Ханкенди - Ходжалы по дороге в Агdam

Bu arada 7 Haziran 1992'de Azerbaycan'da seçimleri Elçibey kazandı ve Azerbaycan hemen taarruza geçti. Yukarı Karabağ'ın kuzeyindeki Magdakert ve etrafını geri aldı. Azeri güçlerinin Karabağ'daki bu başarıları Karabağ'daki Ermeni yönetiminde krize yol açtı. Ancak Ermenistan Parlamentosu 8 Temmuz'da aldığı bir kararla, Karabağ'a ve halkına verdiği devamlı desteği belirttikten sonra Karabağ Cumhuriyeti'ni Azerbaycan'ın bir parçası olarak gösteren herhangi bir belgenin kabul edilmeyeceğini vurguladı. Böylece Ermenistan, Karabağ sorununa Azerbaycan'a bağlı kalması koşuluyla çözüm bulunmasını peşinen reddetmiş oluyor (Lütem 2007) ve Karabağ'da bozulan moralleri düzelterek bir algı oluşturuyordu.

Ermeniler toparlanarak ve Elçibey'in iç muhalefetle uğraşmak durumunda kalmasını da fırsat bilerek Aralık ayında kaybettikleri yerleri yeniden işgal etmeye başladılar. Lâçin'i aldıktan sonra barış görüşmeleri arabulucu ülkelerin geçici ateşkes sağlamaları, Yeltsin ile Bush'un çatışmaların derhal durdurulmasını ve AGİT girişimleriyle başlatılan Minsk sürecine yeniden dönülmesini isteyen ortak açıklamaları da netice vermedi. Rusya ile Türkiye bir çözüm

Между тем, 7 июня 1992 года Эльчибей победил на выборах в Азербайджане, и Азербайджан немедленно атаковал. Он вернул Магдакерт и его окрестности на севере Верхнего Карабаха. Эти успехи азербайджанских сил в Карабахе вызвали кризис в армянской администрации в Карабахе. Однако после решения, принятого парламентом Армении 8 июля подчеркнув свои поддержки Карабаха и его народа, сазаль что не примет никакого документа, показывающего Карабах как часть Азербайджана. Таким образом, Армения заранее отказалась найти решение карабахского конфликта при условии, что он привержен Азербайджану (Лютем 2007), устроил представление, которое исправит ухудшающееся настроение в Карабахе.

В декабре признавая, что Эльчибей должен был бороться с внутренней оппозицией, армяне начали захватывать потерянные территории. После взятия Лачина мирные переговоры, временное обеспечения прекращения огня со странами стран-посредников, совместные заявления Ельцина и Буша с требованием немедленного прекращения столкновений и возврата к инициированному ОБСЕ Минскому процессу не дали никаких

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

çalışmasını sonlandıramadan Ermeniler yeniden hücumu geçti ve Nisan başında Kelbecer'i de aldı, böylece Ermenistan ile Karabağ arasında güneydeki Lâçin'den sonra kuzeyde de bir koridor açılmış oldu. Azerbaycan peş peşe kayıp veriyordu. Ermeniler, Kelbecer'den sonra güneyde İran sınırına yakın yerdeki Fuzuli'ye de saldırdı. Lâçin, Kelbecer ve Fuzuli, Özerk Yukarı Karabağ bölgesinin sınırları dışında Azerbaycan topraklarıydı (Harita: 4).

17 Nisan 1993 tarihinde Türkiye Cumhurbaşkanı Özal vefat etti. Azerbaycan önemli bir desteğini kaybetmişti. Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin 20 Nisan'da almış olduğu 822 numaralı "işgal ettiği yerleri boşaltma" kararı da Ermenistan'ı caydırmadı. Karardan hemen sonra Türkiye, Rusya ve ABD Kelbecer'in hemen boşaltılmasını, iki aylık bir ateş kes ilanını ve AGİT Minsk grubu etrafında barış müzakerelerinin başlamasını öngören bir barış planı imzaladılar. Ermenistan oyunbozanlığı sürdürüyordu. Karabağ ile ilgili belirsizlik var gerekçesiyle planı kabul etmediler. 26 Mayıs'ta planın biraz revize edilmiş halini Azerbaycan ve Ermenistan kabul etti, bu defa da Karabağ güvenlik ve ekonomik ambargo gerekçeleriyle kabul etmedi.

результатов. Не дожидая завершения решения России и Турции по этом вопросе, армяне вновь атаковали и взяли Кельбечер в начале апреля, и так на севере после Лачина на юге был открыт коридор между Арменией и Карабахом. Азербайджан проигрывал один за другим. После Кельбаджара армяне напали на Физули возле иранской границы на юге. Лачин, Кельбаджар и Физули были азербайджанскими землями за пределами автономного Верхне-Карабахского региона (карта: 4).

Президент Турции Озал умер 17 апреля 1993 года. Решение Совета Безопасности ООН принято в 20 апреле с номером 822 «освободить оккупированные территории» также не остановило Армению. Сразу после принятия решения Турция, Россия и США подписали мирный план, который предусматривал немедленное освобождение Кельбечера, объявление двухмесячного перемирия и начало мирных переговоров вокруг Минской группы ОБСЕ. Они не приняли план на том основании, что существует неопределенность в отношении Карабаха. 26 мая Азербайджан и Армения приняли слегка пересмотренный вариант плана, и на этот раз Карабах не принял его по причинам безопасности и экономического эмбарго.



Harita : 4 1988-1994 Karabağ Savaşı'nda işgal edilen Azerbaycan toprakları

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Lütem (2007)'den okuduğumuza göre, içeride yükselen muhalefete Elçibey daha fazla dayanamadı ve 18 Haziran 1993'te Nahcivan'a köyüne gitti. Bakü'de yönetim zafiyetini yine değerlendiren Ermeniler 27 Haziran'da Magdakert'i geri aldı, Ağdam ve etrafını 24 Temmuz'da işgal etti. BM GK kararına rağmen Ermeni güçleri saldırılarına devam etti ve güneyde İran sınırındaki Cebrail'i 18 Ağustos'ta, Fuzuli'yi 23 Ağustos'ta, Kubatlı'yı 31 Ağustos'ta ve Horadiz'i 3 Eylül'de aldı. 24 Ekim'de Zengilan'ı da alan Ermenileri savaştan başka hiçbir şeyin durduramayacağı anlaşılmıştı. Haydar Aliiev de 1 Aralıkta karşı saldırıya geçti. Mart ayına kadar süren savaşlarda Azerbaycan, Ermenileri işgal edilmiş topraklardan çıkaramadı ama Ermenilerin de daha fazla ilerlemeye takati kalmamıştı.

Azerbaycan Millî Meclisi Başkanı Resul Guliev Kırgızistan başkenti Bişkek'te 9 Mayıs 1994 tarihinde, daha önce Bağımsız Devletler Topluluğu Parlamenter Asamblesi Başkanı ile Ermenistan, Karabağ ve Kırgızistan Meclis Başkanları'nın imzalamış olduğu bir ateşkes protokolünü imzaladı. Protokol, özetle, Karabağ ve çevresinde ateş kesilmesini ve uluslararası güçlerin barış gücü olarak bölgeye yerleştirilmelerini öngörüyordu. Haydar Aliiev'in Rus birliklerinin bölgeye girmesine müsaade edilmeyeceğine dair güvence vermesinden sonra protokol Azerbaycan Meclisi'nde onaylandı. Böylece çatışmalar son buldu, ancak Azerbaycan ve Ermenistan arasında barış kurulamadı.

Özet olarak, 18 Şubat 1988'de Karabağ parlamentosunun Ermenistan'a katılma kararı almasından Mayıs 1994 başına kadar geçen 6 yıldan uzun zarfında 87,000 km karelik Azerbaycan topraklarının %20'si Ermenilerin eline geçmiş (Harita:4), 30 bin insan hayatını kaybetmiş ve 1 milyon insan göç etmek zorunda kalmıştır. BM Güvenlik Konseyi bu zaman içerisinde 822 numaralı karara benzer üç karar

Как мы читали в Лютем (2007), Эльчибей не выдержал оппозиции внутри и 18 июня 1993 года отправился в село Нахчыван. Армяне использовали слабость администрации в Баку 27 июня вернули Магдакерт и оккупировали Ağdam и его окрестности 24 июля. Несмотря на решение Совет Безопасности (СБ) ООН, армянские силы продолжали свои атаки и захватили Джабраил 18 августа, Физули 23 августа, Кубатлы 31 августа и Горадиза 3 сентября на границе с Ираном. После захватка Зенгилана 4 октября, стало понятно, что ничто не может остановить армян кроме войны. Первого декабря Гейдар Алиев начал контратаку. В войнах, которые продолжались до марта, Азербайджан не мог вывести армян с оккупированных территорий, больше не могли двигаться вперед.

1994 году 9 мае собрания в столице Кыргызстана Бишкеке Азербайджана президент Национального Ресул Гулиев подписал протокол о прекращении огня, который ранее был подписан председателем Парламентской ассамблеи Содружества Независимых Государств и председателями Ассамблеи Армении, Карабаха и Кыргызстана. Вкратце, протокол касался прекращения огня в Карабахе и его окрестностях и развертывания международных сил в качестве миротворцев в регионе. После того как Гейдар Алиев заверил, что российские войска не будут допущены в регион, протокол был утвержден парламентом Азербайджана. Таким образом, конфликт закончился, но мир между Азербайджаном и Арменией не устоялся. Таким образом, за последние 6 лет после решения парламента Карабаха о присоединении к Армении 18 февраля 1988 года 20% из 87 000 квадратных километров территории Азербайджана перешли в руки армян (карта 4), 30 000 человек погибли, 1 миллион человек были вынуждены мигрировать. Совет Безопасности ООН принял три резолюции (резолюции 853, 874 и 884), аналогичные резолюции 822, но результат

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

(853, 874 ve 884 numaralı kararlar) daha almış ama netice değişmemiştir. BM dışında olaya çözüm bulmak isteyen diğer çabalar da sonuç vermedi. Şimdi bütün bu çözümsüzlük sürecini AGİT - Minsk grubu çalışmaları çerçevesinde inceleyeceğiz.

Minsk Grubu Ve Yirmi Dört Yıla Varan Çözümsüzlük Süreci

Ermenilerin Hocalı katliamından hemen sonra 24 Mart 1992'de Helsinki'de AGİT*2 Belorusya'nın başkenti Minsk'te ABD, Rusya, Fransa, Almanya, İtalya, Portekiz, Hollanda, Belorus, İsveç, Finlandiya, Türkiye, Azerbaycan ve Ermenistan delegelerinin katılacağı bir konferans düzenlenmesini kararlaştırdı. Ancak konferans Minsk'te hiç toplanmadı. 6 Aralık 1994'te AGİT'in olağan Budapeşte zirvesinde grubun kompozisyonu Azerbaycan, Ermenistan, Belorusya, Almanya, İtalya, İsveç, Finlandiya, Türkiye daimi delegeleri ve Fransa, Rusya ve ABD'den eş başkanlar şeklinde belirlendi ve adının Minsk Grubu olarak kalması kararlaştırıldı.

AGİT'in bu Minsk Grubu dışında da uluslararası örgütlerin ve bir şekilde bir araya gelmiş ülkelerin soruna ilişkin açıklamaları ve çözüm önerileri vardır. İKO, Bağımsız Devletler Topluluğu, Rusya ve Kazakistan, Kırgızistan'da Kolektif Güvenlik ve İşbirliği Örgütü, Aland adasında bir araya gelen Rusya, Finlandiya, hatta tek başına İran ve Avrupa Konseyi bunlar arasında sayılabilir. Ancak bunların bir kısmı hiç etkili olmamış, bir kısmı da anlık çözümler üretmiş, çok kısa süreli barış sağlamıştır.

*2 O zamanki adı AGİK (Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Konferansı). İngilizce kısaltma CSCE (Conference on Security and Co-operation in Europe). 3 Haziran 1995'te Viyana'da Konferans yerine Teşkilat (Organization) denilmesi kararı benimsendi ve kısaltma AGİT (Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilâtı) oldu. İngilizce kısaltma OSCE (Organization on Security and Co-operation in Europe). AGİT 1972'de genelde doğu ile batı, özelde Sovyetler ile ABD arasında sürekli müzakereler yapma maksadıyla "Konferans" adı altında çalışmaya başladı, 1990'da kurumlaştı (<http://www.osce.org/secretariat/52527>).

ne değişti. Diğer denemeler dışında OOH, которые хотели найти решение инцидента, также потерпели неудачу.

Минская группа и двадцатичетырехлетний процесс Нерешимости

Сразу же после Ходжалинской резни, в 1992 года 24 марта, Белоруссии в столице Хельсинки ОБСЕ*2 Минск решил провести конференцию с участием, США, Россия, Франция, Германия, Италия, Португалия, Нидерланды, Белорусь, Швеция, Финляндия, Турция, азербайджанскими и армянскими делегатами. Но конференция никогда не собиралась в Минске. 6 декабря 1994 года состав группы на очередном Будапештском саммите ОБСЕ был определен постоянными делегатами из Азербайджана, Армении, Беларуси, Германии, Италии, Швеции, Финляндии, Турции и сопresidentами из Франции, России и США и принял решение остаться в имени Минской группой.

Помимо этой Минской группы, у ОБСЕ есть объяснения и решения проблемы международных организаций и стран, которые каким-то образом объединились. К ним относятся ИКО, Содружество Независимых Государств, Россия и Казахстан, Организация коллективной безопасности и сотрудничества в Кыргызстане, Россия, Финляндия, даже Иран и Совет Европы, которые собрались на острове Аланд.

*2 Тогда он назывался ОБСЕ (Европейская конференция по безопасности и сотрудничеству). Английская аббревиатура CSCE (Conference on Security and Co-operation in Europe). 3 июня 1995 года в Вене было принято решение созвать Организацию вместо Конференции, а аббревиатурой было обозначено ОБСЕ (Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе). Английская аббревиатура OSCE (Organization on Security and Co-operation in Europe). В 1972 году ОБСЕ начала работать под названием «Конференция», чтобы вести переговоры между Востоком и Западом, особенно Советами и США, основана в 1990 году (<http://www.osce.org/secretariat/52527>).

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Esasen Minsk grubunun çalışmaları da çözüm üretmemiştir. Bununla birlikte yirmi seneyi geçen sürede çözümsüzlüğün nasıl devam ettiğini anlayabilmek için Minsk sürecinin serencamını takip etmek yeterli olacaktır.

Minsk grubu şimdiye kadar hiç toplanmamıştır. Sadece üç kişi oldukları için troyka olarak isimlendirilen eş başkanlar toplanmış, 1997–1998’de taraflara kabul edebilecekleri üç plan götürmüştür. Bu planların ilki 17 Temmuz 1997’deki Paket Çözümdür. Bu planda Dağlık Karabağ’ın Azerbaycan’a bağlı bir özerk bölge olması, kendi anayasasını hazırlayabilmesi, Ermeni güçlerinin işgal ettikleri Şuşa şehri ve Karabağ dışındaki Azerbaycan topraklarından çekilmesi, bu bölgedeki güvenliğin AGİT kuvvetlerince sağlanması ve Karabağ’ın serbest ekonomi bölgesi olması öngörülmekteydi. Azerbaycan bu teklifi kabul etti, ancak Ermenistan kabul etmedi. (Lütem 2007, Geçkin 2013). Karabağ Ermeni yönetimi bağımsızlık olmadığı için bu teklifi kabul etmemiş ve karşı hamle yaparak Azerbaycan ile Karabağ’ın eşit haklara sahip olacağı bir federal ya da ortak devlet teklif etmişlerdir (Lütem 2007).

Bunun üzerine eş başkanlar 2 Aralık 1997’de yeni bir çözüm önerisi getirdiler: Aşamalı Çözüm Planı denilen plana göre birinci aşamada çatışma duracak, Ermeniler Şuşa ve Lâçin koridoru hariç işgal ettiği yerleri boşaltacak, mülteciler evlerine dönecekti. Dağlık Karabağ’ın Azerbaycan’a bağlı özerk bölge statüsü devam edecek, ancak ikinci aşamada Lâçin ve Şuşa’nın durumu ve Dağlık Karabağ’ın özerk statüsüyle ilgili tartışma konuları ele alınacaktı. Azerbaycan bu teklifi de kabul etmiş, Ermenistan Cumhurbaşkanı Ter – Petrosyan da tekliften yana olmuş, fakat Dağlık Karabağ’daki Ermeni yönetimi ve oradan gelip Ermenistan’a Başbakan olan Koçaryan bu teklife de karşı çıkmıştır. Bunun üzerine Ter-Petrosyan istifa etmiş, yerine bu Koçaryan cumhurbaşkanı

Однако некоторые из них никогда не были эффективными, некоторые из них давали мгновенные решения и обеспечивали очень кратковременный мир. На самом деле, работа Минской группы не дала решения. Однако достаточно следить за ходом Минского процесса, чтобы понять, как продолжается процесс нерешимости за последние двадцать лет.

Минская группа еще раз не собрался. Поскольку собрались всего три человека, сопредседатели, называемые “тройкой”, и в 1997-1998 годах они принесли три плана, которые стороны могли принять. Первым из этих планов было пакетное решение 17 июля 1997 года. В этом плане Нагорный Карабах должен был стать автономным регионом Азербайджана, подготовить свою конституцию, вывод армянских сил из оккупированного города Шуши и азербайджанских территорий за пределами Карабаха. Безопасность в этом регионе должна была быть обеспечена силами ОБСЕ, и Карабах должен был стать свободной экономической зоной. Азербайджан принял это предложение, а Армения - нет. (Лютем 2007, Гечгин 2013). Армянская администрация Карабаха не приняла это предложение из-за отсутствия независимости и предложила федеративное или совместное государство, которое будет иметь равные права с Азербайджаном и Карабахом (Лютем 2007).

После этого 2 декабря 1997 года сопредседатели предложили новое решение: Согласно плану, который называется «План прогрессивного решения», конфликт будет остановлен на первом этапе, армяне эвакуируют оккупированные районы, за исключением Шушинского и Лачинского коридоров, а беженцы вернутся в свои дома. Статус Нагорного Карабаха как автономного региона Азербайджана будет продолжаться, но на втором этапе обсуждается ситуация с Лачином и Шушей и автономным статусом Нагорного Карабаха. Азербайджан принял это предложение, и президент Армении Тер-Петросян также был выдвинут этим

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

olmuştur (Lütem 2007, Geçkin 2013).

AGİT Minsk Grubu'nun Kasım 1998'de taraflara iletildiği üçüncü plan ise, Karabağ'ın ilk öneriden sonra ortaya attığı tekliftir: Ortak Devlet planı. Fakat bu çözüm önerisini Azerbaycan, "toprak bütünlüğünü bozacağı" gerekçesiyle reddetmiş (Lütem 2007, Geçkin 2013) ve MİNSK Grubunun daha önce hazırladığı ve Karabağ'a Azerbaycan içinde geniş otonomi verilmesini öngören planı desteklemeye devam ettiğini bildirmiştir (Lütem 2007).

Minsk Grubu eş başkanları bundan sonra çözüm planı geliştirmekten vaz geçmişler, tarafları görüşmesini organize etmek ve görüşmelere müşahit olarak katılmak durumunda kalmışlardır.

2001 yılında taraflar görüşlerini yetkili organlarının kararları olarak açıklamışlardır. Ermenistan parlamentosu oybirliğiyle her ne şekil ve yöntemle olursa olsun Ermenistan topraklarından bir kısmının Dağlık Karabağ karşılığında Azerbaycan'a verilmesini kabul etmeyeceklerini ifade eden bir bildirme yayımladılar (Karaağaç 2012, Geçkin 2013). Buna karşılık Azerbaycan'da faaliyet gösteren siyasi partiler, devlet organları, sivil toplum örgütleri ve sayıları 600'ü bulan kişi, kuruluş ve gazete yöneticisi ortak bir bildiri yayımlayarak Azerbaycan Cumhurbaşkanı'na, Minsk Grubu'na ve uluslararası kuruluşlara 4 maddeyi içeren düşüncelerini ilettiler (Karaağaç 2012, Geçkin 2013). Buna göre ülkenin toprak bütünlüğü ve işgal edilen yerlerin tamamının tahliyesi, başta Şuşa'dan ve Karabağ'ın diğer yerlerinden kovulmuş Azeriler kendi topraklarına dönmesi, Dağlık Karabağ'a öz yönetim hakkı verilmesi, sorun barış yoluyla çözülmüyorsa Azerbaycan'ın yasal hakları çerçevesinde askeri güç kullanarak işgalcileri çıkarması talep ediliyordu (Karaağaç 2012, Geçkin 2013).

2005 yılından itibaren eş başkanlar "temel prensipler" adı altında geliştirdikleri planı

teklifiyle, ancak Azerbaycan tarafından kabul edilmediği bildirilmiştir (Lütem 2007, Geçkin 2013). Örneğin, Azerbaycan Cumhurbaşkanı İbrahim Aliyev'in 2005 yılında yaptığı konuşmada, Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu ve Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu belirtti (Lütem 2007, Geçkin 2013). Örneğin, Azerbaycan Cumhurbaşkanı İbrahim Aliyev'in 2005 yılında yaptığı konuşmada, Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu ve Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu belirtti (Lütem 2007, Geçkin 2013).

Tercih edilmiş bir çözüm olarak önerildiği, ancak Azerbaycan tarafından kabul edilmediği bildirilmiştir (Lütem 2007, Geçkin 2013). Örneğin, Azerbaycan Cumhurbaşkanı İbrahim Aliyev'in 2005 yılında yaptığı konuşmada, Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu ve Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu belirtti (Lütem 2007, Geçkin 2013). Örneğin, Azerbaycan Cumhurbaşkanı İbrahim Aliyev'in 2005 yılında yaptığı konuşmada, Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu ve Azerbaycanın Karabağ'da tek çözümün Azerbaycan topraklarının bütünlüğünü korumak olduğunu belirtti (Lütem 2007, Geçkin 2013).

Zaten сопредседатели Минской группы прекратили разработку плана решения. Они должны были организовывать встречи сторон и участвовать в качестве наблюдателей. В 2001 году стороны описали свои встречи как решения компетентных органов. Парламент Армении единогласно выступил с заявлением, в котором говорится, что никакая часть территории Армении не будет предоставлена Азербайджану в обмен на Нагорный Карабах, независимо от какой-либо формы или метода (Аббас Караагац 2012, Гечгин 2013). Напротив это, политические партии, государственные органы, неправительственные организации и 600 человек, организации и руководители газет в Азербайджане опубликовали совместное заявление, содержащее 4 статьи, и передали президенту Азербайджана, Минской группе и международным организациям. (Караагац 2012, Гечгин 2013). В соответствии с этим, территориальная целостность страны и эвакуация всех оккупированных территорий, возвращение азербайджанцев, которые были изгнаны из Шуши и других районов Карабаха на свои земли, предоставление права на самоуправление Нагорному Карабаху и если проблема не

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

tarafllara kabul ettirme çabasına girdiler. Tarafllar çeřitli düzeylerde defalarca bir araya geldi. 2007 yılında Madrid'deki AGİT zirvesinde tarafllara resmen takdim edildi (Al-Jazeera Türk, 2012). Temel prensipler tarafllara Madrid'de iletildiđi için adı bundan sonra Madrid Prensipleri oldu.

Prensipler:

- Dađlık Karabađ'ın çevresinde iřgal edilen bölgeler boşaltılacak,
- Ermenistan ile Dađlık Karabađ'ın irtibatını sađlayan koridor açılacak,
- Bütün göçmenler topraklarına dönecek, normal yařayıřları için gerekli toplumsal ve altyapı hizmetleri yapılacak,
- Uluslararası Barıř Gücü oluşturulacak ve bu gücün iřlevini yerine getirecek güvence sađlanacak,
- Dađlık Karabađ özerk olacak ama nihai statüsü konusu askıya alınacak,
- Bununla birlikte Dađlık Karabađ'ın özerkliđi ile ilgili nihai statünün ne olacađı görüřmeleri ile ilgili anlařma sađlandıktan sonra önceki maddeler yürürlüđe girecek.

Bu maddelere Azerbaycan razı oldu. Ermenistan ise somut bir karřılık vermedi. Eř bařkanlar Madrid Prensiplerine destek verdi. 2009'da 2010 yaz aylarında yapılan G8 zirvelerinde Fransa, ABD ve Rusya liderleri Madrid prensiplerine desteklerini açıkladılar. 25 Ocak 2010'da Azerbaycan ve Ermenistan cumhurbaşkanları Aliyev ve Sarkisyan, Putin'in ev sahipliđinde Soçi'de bir araya geldiler. Erivan Madrid prensipleri mihverinde hazırlanan barıř önerisini imzalamak için iki hafta süre istedi ama sürenin sonunda cevap vermedi.

Aliyev ve Sarkisyan 18 ay sonra Kazan'da Medvedev'in ev sahipliđinde yine bir araya geldi. Daha önce taraflların görüşü alınarak hazırlanmış olan iřgal edilen topraklardan Ermeni güçlerinin geri çekilmesi takvimine Ermenistan itiraz etti.

решается мирным путем, использование военной силы и устранение оккупантов в рамках законных прав Азербайджана. (Караагац 2012, Гечгин 2013).

С 2005 года сопрезиденты пытались принять разработанный ими план под названием "базовые принципы". Стороны встречались несколько раз на разных уровнях. Он был официально представлен сторонам на саммите ОБСЕ в Мадриде в 2007 году (Al-Jazeera Тюрк, 2012). Поскольку основные принципы были переданы сторонам в Мадриде, его название стало Мадридские принципы.

Принципы:

- Оккупированные районы вокруг Нагорного Карабаха будут эвакуированы,
- Будет открытса коридор, соединяющий Армению с Нагорным Карабахом,
- Все иммигранты вернутся на свои земли, социальные и инфраструктурные услуги будут предоставлены для их нормальной жизни,
- Международный Корпус Мира будет создан и будет гарантировать, что он выполнит свою функцию
- Нагорный Карабах будет автономным, но вопрос его окончательного статуса будет приостановлен,
- Однако после достижения соглашения об окончательном статусе Нагорно-Карабахской автономии предыдущие статьи вступят в силу.

Азербайджан согласился с этими статьями. Армения не дала конкретного ответа. Сопредседатели поддержали Мадридские принципы. На саммитах G8, состоявшихся летом 2010 года в 2009 году, лидеры Франции, США и России заявили о своей поддержке Мадридских принципов. 25 января 2010 года президенты Азербайджана и Армении Алиев и Саргсян собрались в Сочи по приглашению Путина. Ериван попросил две недели подписать мирное предложение, подготовленное Мадридскими принципами, но не ответил в конце процесса.

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Sonuç

Azerbaycan ile Ermenistan arasında sağlanamayan barışın sorumlusu kimdir? Özetlediğimiz çözümsüzlük süreci göstermektedir ki Ermenistan fiili durumu bir şekilde sürdürmek için bir oyalama politikası gütmektedir. Uluslararası camianın lideri konumundaki ülkeler ve Minsk Grubunu eş başkanları Ermenistan'ın bu tutumuna, en iyimser tabirle sabır göstermektedirler. Ermenistan batının şımarık çocuğu olmaya devam etmektedir.

Minsk Grubunda eş başkanların konuya bakışlarında ne kadar müştereklik vardır? Rusya çözümü, Ermenistan'ın fiili durumu sürdürmek için oyalama politikasını desteklemekte mi görmektedir?

Ermenistan'da ekonomik sıkıntılar halen devam ediyor. Buna ne kadar dayanacaklardır? Türkiye'nin İsviçre'de imzaladığı ve benimseyemediğimiz protokol Ermenistan ve Türkiye parlamentolarından geçmediği için Türkiye'nin Ermenistan sınırını açması veya Ermenistan'a ekonomik yardım yapması söz konusu değildir. Türkiye'nin bir şekilde bölgede inisiyatif sahibi olması Rusya yanında İran'ın da işine gelmemektedir.

Batılı ülkeler de, gerçekleri gören diplomatlara sahip olsalar da, ülkelerindeki Ermeni toplumu karşılına almak istemedikleri ve Ermenilerle aynı dinden oldukları için tarafsız davranmamaktadır. Nitekim Madrid prensiplerini Ocak 2010'da Soçi'de Ermeniler kabul etmeyince, Azerbaycan'ın kabul etmesi mümkün olmayan değişikliklere Minsk grubu eş başkanları rıza gösterdi. Oysa bir ülkenin topraklarını işgal etmek bütün uluslararası hukuk ilkelerine aykırıdır. Ermenilerin ileri sürdüğü self determinasyon hakkı da hukuksuzluğa kılıf bulmaktır. Çünkü Karabağ Ermenilerinin Karabağ'da nüfus

Алиев и Саргсян встретились снова после 18 месяцев в Казани, устроенном Медведевым. Армения возражала против вывода армянских сил с оккупированных территорий, который был подготовлен с учетом мнения сторон.

Результат

Кто несет ответственность за мир между Азербайджаном и Арменией? Нерешенный процесс, который мы суммировали, показывает, что Армения проводит отвлекающую политику, чтобы каким-то образом поддерживать реальную ситуацию. Страны, являющиеся лидерами международного сообщества и сопредседателями Минской группы, с самым оптимистичным выражением проявляют терпение позиции Армении.

Насколько схожи взгляды сопредседателей Минской группы по этому вопросу? Видит ли Россия решение проблема в поддержке политики отвлечения Армении, чтобы защитить свой фактический статус?

В Армении все еще продолжают экономические проблемы. Как долго они будут это терпеть? Поскольку протокол подписанный Турцией в Швейцарии не проходит через парламенты Армении и Турции, Турция не будет открывает границу с Арменией и эту оказывает экономической помощи Армении. Инициатива Турции в регионе в некотором роде касается не только Ирана, но и России. Несмотря на то, что в западных странах есть дипломаты, которые видят правду, они не могут действовать беспристрастно, потому что они не хотят противостоять армянской общине в своей стране и имеют ту же религию, что и армяне. На самом деле, когда армяне не приняли мадридские принципы в Сочи в январе 2010 года, сопредседатели Минской группы согласились с изменениями, которые Азербайджан не может принять. Однако оккупация территории страны

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

üstünlüğü, eşkıyalığın neticesidir. Nitekim Ömer Engin Lütem şöyle yazmakta haksız değildir: “Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi’nin, Avrupa Konseyi’nin ve İslam Konferansı Örgütü’nün Karabağ sorunu hakkında almış oldukları kararlar mecburi değildir. Ancak bu kuruluşlarca öne sürülen toprak bütünlüğüne saygı, sınırların dokunulmazlığı, anlaşmazlıkların barışçı yollarla çözümlenmesi, toprak edinmek için güç kullanmanın kabul edilmezliği gibi ilkeler dikkate alınmadan uluslar arası anlaşmazlıkların çözümlenebileceğini düşünmek de gerçekçi değildir. Nitekim Ermenistan, Karabağ ve diğer bazı Azerbaycan topraklarını on iki yıldır işgal etmesine rağmen ne Karabağ’ın bağımsız bir devlet olduğunu ne de Azerbaycan topraklarından bir kısmının Karabağ’ın savunması için gerekli olduğu görüşlerini kimseye kabul ettirebilmiş değildir.” (Lütem 2007).

Savaş elbette son çaredir. Fakat Ermenistan’da ve Ermeni diasporasında, bütün hayat felsefesini ve dünya görüşünü Türk düşmanlığı paradigması üzerine inşa etmiş olan fanatik milliyetçiler, savaşı tek çare haline getirmektedirler. Literatür Karabağ’daki ve Ermenistan’daki bazı liderlerin bu istikametteki beyanlarıyla doludur. Koçaryan dışında 1988’den beri yönetime gelen Ermenistan Başkanları çözümün işgal edilen toprakları boşaltmaktan geçtiğini anlamakta fakat mahalle baskısından dolayı ya istifa etmekte veya oyalama politikası gütmektedir. Rusya da bölgedeki inisiyatifini sürdürülebilmek için bu oyalama taktiğine destek vermektedir. Aksi halde Madrid prensiplerini Ermeniler de kabul etmek durumundaydı. Anlaşılan o ki, biz eş başkanların Ermenistan’a çözüm için baskı yapacağını beklerken, Ermenistan Rusya’yı da arkasında hissederek, çözümsüzlük için troykaya baskı yapmaktadır.

Rusya bölgede elini güçlendirdi. 2008 Gürcistan savaşından sonra Amerika’nın Kafkasya’da etkinliği azalıyor. Kafkasya’da, ABD

protivorečit всем принципам международного права.

Потому что превосходство населения карабахских армян в Карабахе является результатом бандитизма. На самом деле, Омер Энгин Лютем не ошибается в написав что: «Решения Совета Безопасности ООН, Совета Европы и Организации Исламская конференция по карабахскому конфликту не являются обязательными. Однако нереалистично думать, что международные споры могут быть разрешены без уважения принципов уважения территориальной целостности, неприкосновенность границ, мирного урегулирования споров и недопустимости применения силы для получения земли. Действительно, несмотря на то, что Армения оккупировала Нагорный Карабах и некоторые другие азербайджанские земли в течение двенадцати лет, она не смогла убедить что Карабах является независимым государством, или что некоторые части Азербайджана необходимы для обороны Карабаха “(Lütem, 2007). Война, конечно, последнее средство.

Но фанатичные националисты в Армении и армянской диаспоре, которые выстроили целую философию жизни и мировоззрение парадигмы турецкой враждебности, делают войну единственной мерой. Литература полна слов, произнесенных некоторыми лидерами в Карабахе и Армении. За исключением Кочаряна, все Армянские лидеры, которые находятся у власти с 1988 года, понимают, что решение состоит в том, чтобы эвакуировать оккупированные территории. Но из-за давления они либо уходит в отставку, либо проводит политику отвлечения. Россия также поддерживает эту отвлекающую тактику, чтобы продолжить свою инициативу в регионе. В противном случае армяне тоже должны были принять принципы Мадрида. По-видимому, хотя мы ожидаем, что сопрезиденты окажут давление на Армению в поисках решения, Армения чувствует за собой Россию и оказывает

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

bölgeyi Rusya'nın inisiyatifine terk etmiş gibi bir görüntü vardır. Amerika politikaları açısından bu doğru mudur?

11 Eylül 2001 tarihinden beri süren İslamcı tedhiş hareketleri, batıyı Sünni İslâm'ı tehdit olarak gören bir noktaya getirmiş, Suriye'deki IŞİD faaliyetleri İran'la bile yakınlaşmalarına yol açmıştır. Bu şüphesiz yanlış bir algıdır. İslam tarihinde bu tedhiş hareketleri her zaman olmuştur ama bunlar Sünni Müslüman akaidinden beslenen hareketler değildir. Dolayısıyla bu algıya dayanan politikalar geçici uygulamalardan öteye gitmeyecektir. Bölgede Rusya'nın 1990 öncesi gücüne erişmesine razı olmak, Dünyada olup bitenleri biraz takip eden sıradan bir Amerikalı için mümkün değildir.

Azerbaycan'ın petrol ve doğal gaz üstünlüğü nereye kadar? BTC'nin daha güçlü hatlarla takviye edilmesi, batının işine gelir Rusya'nın işine gelmez. Bu hatlardan bazılarının Ermenistan'dan geçmesi, batının ve Ermenistan'ın işine gelir, Rusya'nın işine gelmez. Tabii böyle bir gelişme, Karabağ sorununda çözüm gerektirir. Çözüm için Ermenilerin Türk düşmanlığını bir kenara koymaları gerekir. Bu da Rusya ve İran'ın işine gelmez.

Sonuç olarak Ermenistan, çözümsüzlüğü, fiili durumun devamı açısından en iyi yol olarak görmektedir. Ermenistan'ın bu yaklaşımdan vazgeçmesi için caydırıcı bir takım yaptırımlar uygulanmalıdır. Minsk Grubu eş başkanları böyle bir yaptırım paketi hazırlamaktan çok uzaktır. Geçen 23 yıl 7 ay içerisinde troykanın çözüm bulacağına inancımız kalmamıştır. Bu durumun AGİT zirvelerinde artık gündeme getirilmesi ve Minsk grubu daimi üyesi olan ülkeler nezdinde troykayı baskı altına alacak veya değiştirecek arayışlara girişilmesi gerekmektedir.

Savaş şüphesiz en son başvurulacak çözüm yoludur. Savaştan önce denenmesi gerekenlerin hepsi denenmeden savaşa girmek

давление на тройку в нерешения.

Россия укрепила свои позиции в регионе. После грузинской войны в 2008 году активность Америки на Кавказе снижается. На Кавказе складывается впечатление, что Соединенные Штаты оставили регион по инициативе России. Правильно ли это с точки зрения американской политики?

Исламистские террористические движения с 11 сентября 2001 года привели Запад к точке, где суннитский ислам представляет угрозу, а действия ИГИЛ в Сирии сблизили их даже с Ираном. Это, несомненно, неправильное восприятие. В истории ислама эти террористические акты были всегда, но они не являются движениями, которые питаются мусульманами-суннитами. Следовательно, эти восприятия не будут выходить за рамки временных практик. Доступ России к власти до 1990 года в регионе, невозможно для обычного американца, который следит за окружающим миром. Насколько велико превосходство Азербайджана в нефти и газе? Укрепление Биткойн более мощными линиями пошло бы на пользу Западу, а не России. Передача некоторых из этих линий из Армении пошло бы на пользу Западу, а не России. Конечно, такое развитие событий требует решения карабахского конфликта. Для решения проблемы армяне должны положить конец турецкую враждебность. пошло бы на пользу России и Ирана.

В результате, Армения рассматривает нерегулирование как лучший способ поддержать фактическую ситуацию. Необходимо ввести ряд сдерживающих санкций, чтобы Армения отказалась от этого подхода. Сопредседатели Минской группы далеки от подготовки такого санкционного пакета. После последние 23 года и 7 месяцев, мы не верим, что тройка найдет решение. Эта ситуация должна быть внесена в повестку дня саммитов ОБСЕ, и страны, которые являются постоянными членами Минской

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

akılcı bir yol değildir. Azerbaycan ve Türkiye bu ihtiyatla ama birlikte hareket etmelidir. Başka çare kalmadığında ne Amerika'ya ve ne AB'ne, ne de başka güçlere güvenmeden kendi gücümüzle Rusya destekli Ermenistan'dan işgal ettiği toprakları alabilecek fiziki ve moral üstünlüğümüz vardır. Bu moral üstünlük öyle Rus yardımıyla, S400 füzeleriyle filan dengelenemez.

Kaynaklar

- Al-Jazeera Türk (2012), Dağlık Karabağ'da Çözüm Girişimleri, <http://www.aljazeera.com.tr/haber-analiz/daglik-karabagda-cozum-girisimleri-agit-minsk-grubunun-muzakere-cikmazi>
- Hüseyin Baykara, (1975, Azerbaycan İstiklal Mücadelesi Tarihi, Gençlik Basımevi, İstanbul.
- Burak Geçkin, (2013), <http://politikaakademisi.org/azerbaycan-ermenistan-ve-agit-minsk-grubu-cercevesinde-karabag-sorunu/>
- Saadettin Gömeç (2001), "Azerbaycan Türk Cumhuriyeti", Türk Dünyası El Kitabı, Cilt 1, TKAЕ Yayını, Ankara sayfa: 711-739.
- Abbas Karaağaçlı (2012), İşgal Altındaki Dağlık Karabağ Sorunu, <http://www.bilgesam.org/incele/164/-isgal-altindaki-daglik-karabag-sorunu>
- Ömer Engin Lütem (2007), (erişim tarihi), "Türkiye ve Azerbaycan'ın Ermenistan ile Sorunları: Karabağ Sorunu", Ermeni Sorunu: Temel Bilgi ve Belgeler, http://www.eraren.org/bilgibankasi/tr/index3_1_2.htm

группы, должны попытаться найти способы чтобы усилить довлению или изменить тройку.

Война, несомненно, является последним путем для решением. Это не рациональный способ вступить в войну, не испробовав всего того, что должно быть испытано до войны. Азербайджан и Турция должны двигаться осторожно, но это вместе. Когда не останется другого выхода, у нас есть физическое и моральное превосходство, чтобы вернуть территории, оккупированные Армении, поддерживаемой Россией, с нашей собственной силой, не полагаясь на Америку, на ЕС или другие силы. Это моральное превосходство не может быть достигнуто с помощью России, ракет S400 и так далее.

Ресурсы

- Al-Jazeera Türk (2012), Инициативы Решение в Нагорном Карабахе, <http://www.aljazeera.com.tr/haber-analiz/daglik-karabagda-cozum-girisimleri-agit-minsk-grubunun-muzakere-cikmazi>
- Гусейин Байкара, (1975, История Национальной Независимости Азербайджана, Издательство Gençlik (Генчлик), Стамбул.
- Бурак Гечгин (2013), <http://politikaakademisi.org/azerbaycan-ermenistan-ve-agit-minsk-grubu-cercevesinde-karabag-sorunu/>
- Садеттин Гёмеч (2001), "Азербайджанская Турецкая Республика", Книга "Турецкий мир", Том 1, Публикация TKAЕ, страница Анкара: 711-739.
- Аббас Караагачли (2012), Проблема Нагорного Карабаха под оккупацией, <http://www.bilgesam.org/incele/164/-isgal-altindaki-daglik-karabag-sorunu>
- Омар Енгин Лютем (2007), (дата доступа), "Проблема Турции и Азербайджана с Арменией": "Карабахская проблема", Армянский проблем: основная информация и документы, http://www.eraren.org/bilgibankasi/tr/index3_1_2.htm

HOCALI KATLIAMI

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ



GÜRBÜZ MIZRAK
ГЮУРБЮУЗ МЫЗРАК

Türkiye ile Azerbaycan Arasında Karaçalı: Ermenistan

Tarihi gelişmeler emperyalistlerin, Türkler aleyhine Ermenileri sık sık kullandığını ayan beyan göstermektedir. Azerbaycan toprakları işgal edildikten sonra İran ve Anadolu'dan getirilen Ermeniler, Türkiye ile Azerbaycan Türklerinin dolayısıyla Türk Dünyası'nın bağlantısını koparacak tarzda iskân edilmiş; Ermenistan'ın sınırları çok hassas planlarla, fiziki coğrafya olarak Türkiye ile Azerbaycan arasına girecek tarzda çizilmiştir. Perde önünde Ermenilere bağımsız devlet kurmalarında yardım etme senaryosu oynanırken, perde arkasında da kardeş Türkiye ve Azerbaycan Cumhuriyetlerinin bağlantısını koparma

Колючка между Турцией и Азербайджаном: Армения

Исторические события показывают, что империалисты часто используют армян против турок. После оккупации азербайджанских территорий, Армяне привезенны из Ирана и Анатолии, были восстановлены, так, чтобы отключить турецких и азербайджанских турок от турецкого мира; Границы Армении были нарисованы в очень деликатных планах, как физическая география, между Турцией и Азербайджаном. Сценарий оказания помощи армянам в создании независимого государства был разыгран перед занавесом, а за занавесом стояла цель разъединения братских Турции и азербайджанских республик. В этом контексте границы Армении были расположены так, чтобы разъединить Турецкую Республику и Азербайджан. Связь Нахчывана с Игдырской областью была сужена до узкой области между Ираном и Арменией. Во время правления Сталина, в 1934 год, между Нахичеван-Азербайджаном был построен коридор как продолжение Армении, в результате которого Нахичевань-Азербайджан и Турция-Азербайджан были отключены. В начале 1990-х годов сначала Лачинский коридор, которое официально является частью Лачинского района Азербайджанской Республики; затем Нагорно-Карабахский регион, оккупированный Арменией; 2 мая 1992 года транзитная зона, соединяющая Армянскую Республику, созданным повстанческими армянскими карабахскими силами, с Нагорным Карабахом, состоящая из Кубатлы, Зенгилен, Джебраила, Физули, Агдама и Кельбечера, была оккупирована Арменией. В результате всего

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

hedefleri gerçekleştirilmiştir. Bu kapsamda, Ermenistan'ın sınırları Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan'ın bağlantısı kesilecek şekilde konumlandırılmış, İğdır ilimizle Nahçıvan bağlantısı, İran ile Ermenistan'ın kısıcında dar bir alana sıkıştırılmış, Stalin döneminde, 1934 yılında Nahçıvan-Azerbaycan arasına Ermenistan'ın uzantısı olarak bir koridor sokulmuş, bu suretle Nahçıvan-Azerbaycan, dolayısıyla Türkiye-Azerbaycan bağlantısı kesilmiş; bunlar yetmezmiş gibi 1990'lı yılların başında önce "Laçın Koridoru", arkasından da Dağlık Karabağ Bölgesi dahil Laçın Koridoru, Azerbaycan Cumhuriyeti'nin sınırları içinde bulunan bölgede, Resmî olarak Azerbaycan Cumhuriyeti'nin Laçın Rayonu'nun bir parçası olan, 2 Mayıs 1992'de isyancı Karabağ Ermeni güçleri tarafından açılan Ermenistan Cumhuriyeti ile de Dağlık Karabağ'ı birbirine bağlayan geçit bölgesi; Kubatlı, Zengilen, Cebrail, Fuzuli, Ağdam ve Kelbecer'den oluşan Azerbaycan toprakları, Ermenistan tarafından işgal edilmiş, tüm bunların sonucu Nahçıvan-Azerbaycan, dolayısıyla Türkiye-Azerbaycan izolasyonu iyice pekiştirilmiştir.

Ermeniler Rahatsızlık Vermeye Başlıyor

1947 yılı sonunda Stalin'in izniyle Ermenistan'daki Azerbaycanlıların tamamının göçe zorlanması sonucu, Ermenistan içindeki etnik temizlik hızlandırılarak tamamlanmış; daha sonraları da Ermeniler, komşuları Azerbaycan Cumhuriyeti topraklarına göz dikmeye başlamışlardır. 1990'lı yılların başında Azerbaycan topraklarını işgal eylemlerinde isyancı dedelerini aratmamışlardır. Başta Hocalı olmak üzere baskın şeklinde çoluk

этого, изоляцию Нахичевани и Азербайджана, значит, Турция-Азербайджан было укреплено.

Армяне начинают доставлять дискомфорт

В конце 1947 года, с разрешения Сталина, весь азербайджанский народ был вынужден эмигрировать из Армении, этническая чистка Армении была ускорена. Затем армяне, начали заглядывать на территорию их соседи, Азербайджанской Республики. В начале 1990-х годов, Армяне действовали как свои предки в оккупации азербайджанских земель. Особенн в Ходжалы, совершили геноцид, против детей, женщин, стариков. По этому случаю, мы с милосердием вспоминаем всех наших мучеников и также хотим напомнить вам о призвавших событиях, до наших дней.

Союз Советских Социалистических Республик еще не распался. Армянская Социалистическая Республика утверждала, что Нагорный-Карабах которое принадлежать Азербайджану, должно принадлежать ему, из-за большого числа армянского населения в Нагорно-Карабахском регионе. Однако, как признали международные организации, регион исторически и юридически находился в собственности Азербайджана.

В 1988 году Парламентская ассамблея Нагорного Карабаха заявила о своем решении присоединиться с Армении, которое она приняла под угрозой и давлением армян-сепаратистов. После этого развития Азербайджан заявил, что он отменил автономный статус региона и Нагорный Карабах присоединил к себе. Армяне-сепаратисты ответили на это независимым референдумом. В референдуме под влиянием армян-сепаратистов, в котором турки, проживающие в регионе, не участвовали, приняли решения о независимости "Нагорно-Карабахской Республики".

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

çocuk, kadın, ihtiyar demeden soykırımlar yapmışlardır. Bu vesileyle tüm şehitlerimizi rahmetle anarken, ibretle günümüze kadar olan gelişmeleri de hatırlatmak istedik.

Henüz Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği dağılmamıştı. Ermenistan Sosyalist Cumhuriyeti Azerbaycan'a ait olan Dağlık Karabağ Bölgesi'nde Ermeni nüfusunun fazlalığını ve buranın kendisine ait olması gerektiğini iddia ediyordu. Oysa bölge, uluslararası örgütlerin de kabul ettiği gibi tarihi ve hukuki olarak Azerbaycan'a aitti.

Dağlık Karabağ Bölgesi Meclisi, 1988 yılında ayrılıkçı Ermenilerin oluşturduğu tehdit ve baskı ortamında aldığı kararla Ermenistan'a bağlandığını bildirdi. Bu gelişme üzerine Azerbaycan, bu bölgenin özerk statüsünü kaldırdığını ve Dağlık Karabağ'ı kendine bağladığını ilan etti. Bölgedeki ayrılıkçı Ermenilerin buna cevabı ise bağımsızlık referandumu oldu. Bölgede yaşayan Türklerin katılmadığı referandumdan ayrılıkçı Ermenilerin etkisiyle "Dağlık Karabağ Cumhuriyeti" adında bir kukla oluşum ile mesnedi olmayan bağımsızlık kararı alındı.

Tüm bu gelişmeler olurken Azerbaycan ile Ermenistan arasındaki gerilim iki toplum arasında karşılıklı çatışmaları ve sokak gösterilerini tetikledi, yüz binlerce kişi yaşadığı toprakları terk ederek muhacir (kaçkın) durumuna düştü. Sonunda iki devlet arasında 1991 yılının sonlarında sıcak savaş başladı. Savaş Ermenilerin lehine gelişti. Rusya ve Ermeni Diasporası'nın desteğini alan Ermeniler, Dağlık Karabağ bölgesini işgal ettiler. Savaşın henüz başlarında Azerbaycan'ın Hocalı kasabasında ayrılıkçı Ermeniler ve



Ermenistan'ın işgali altındaki Azerbaycan toprakları (Dağlık Karabağ Bölgesi, Laçin, Kubatlı, Zengilen, Cebrail, Fuzuli, Ağdam ve Kelbecer).

Азербайджанские территории оккупированы Арменией (Нагорный Карабах, Лачин, Губадли, Зенгил, Джабраил, Физули, Агдам и Кельбаджар).

Поскольку все эти события произошли, напряженность между Азербайджаном и Арменией вызвала взаимные конфликты и уличные демонстрации между двумя общинами, сотни тысяч людей покинули свои земли и стали беженцами. Наконец, в конце 1991 года началась горячая война между двумя государствами. Война развивалась в пользу армян. При поддержке России и армянской диаспоры армяне оккупировали Нагорный Карабах. В самом начале войны, армяни-сепаратисты и их сторонники совершили самую жестокую бойню 20-го века, в городе Ходжалы.

Ходжалинская бойня

Город Ходжалы является одним из самых

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

destekçileri tarafından 20. yüzyılın en yüz kızartıcı katliamlarından bir yapıldı.

Hocalı Katliamı

Hocalı Kasabası konumu itibarıyla Dağlık Karabağ'ın en stratejik tepelerindedir. Bu nedenle Ermeni kuvvetleri için önemli bir askeri hedefti. Kasaba Ermenilerce aylarca top ateşine tutuldu, abluka altına alınarak etrafıyla bağlantısı kesildi. Katliamın gerçekleştiği tarihlerde daha önceden kaçanlar dışında kasabada 3 bin civarında Azeri Türkü bulunmaktaydı. İsyancı Ermeni kuvvetleri, Sovyetlerin Hankenti'ndeki 366. Mekanize Alayı'nın da desteğiyle 1992'nin 25 Şubat'ını 26 Şubat'a bağlayan gecede Hocalı'yı işgal ederek 83 çocuk, 106 kadın ve 70'den fazla yaşlı dahil olmak üzere toplam 613 kişiyi katlettiler. Ermeni katiller isyancı dedelerine layık olmak için ellerinden geleni yapmışlar, tıpkı onlar gibi hamile kadınlara ve çocuklara vahşet uygulamışlar, öldürdükleri insanların gözlerini oymuşlar, cesetlerini yakmışlardı.

Eylemlere katılanların itirafları ve diğer görgü tanıklarının ifadeleri, Hocalı'da yapılanların Birleşmiş Milletlerin soykırım kriterlerinden sayılan ve "nefret suçu" ve "toplu katliam" kapsamına girdiğini göstermiştir: Hocalı'nın işgaline katılan eski ASALA eylemcilerinden Monte Melkonyan, gördüklerini yaşadıklarını anlattığı hatıratında "işgalin ve burada yapılan katliamın stratejik bir hedef olması yanında, aynı zamanda bir öç alma eylemi" de olduğunu itiraf etmiştir.

Hocalı'nın işgalinde toplu kırım yapılmıştır. Saldırıda ölenlerin sayısı

stratejических холмов Нагорного Карабаха по своему расположению. Поэтому он был важной военной целью для армянских войск. В течение нескольких месяцев город был застрелен артиллерийский огнями, заблокирован блокадой и соединение с округом было прервано. Кроме тех, кто бежал раньше, во время резни в городе было около 3000 азербайджанских турок. В ночь, соединяющую 25 февраля с 26 февраля 1992 года при поддержке 366-го механизированного полка в Советском Ханкенте, армия повстанцев армения оккупировала Ходжалы и в общей сложности они убивали 613 человек, в том числе 83 ребенка, 106 женщин и более 70 пожилых людей. Армянские убийцы делали все возможное, чтобы быть достойными своих мятежных дедов, они применяли насилие по отношению к беременным женщинам и таким же детям, как и они, вырезали глаза убитых ими людей и сжигали их тела.

Признания участников и показания других свидетелей показали, что то, что было сделано в Ходжалы, было включено в сферу «преступлений на почве ненависти» и «массовых убийств», которые считаются критериями геноцида ООН: Монте Мелконян, один из бывших активистов АСАЛА, которые участвовали в оккупации Ходжалы, напомнил, что оккупация и бойня, совершенные здесь, вместе стратегической целью также являются актом мести ».

Согласно официальным ресурсом Азербайджанской Республики, число официальных погибших, составило 613 человек но если учесть пропавших общее

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Azerbaycan Cumhuriyeti resmî kaynaklarınca toplam 613 kişi olarak bildirilmiş ise de kayıplar dâhil edildiğinde katledilen toplam Azerbaycanlı sayısının 1300 kişi olduğu tahmin edilmektedir. İsyancı Ermenilerin geçmişteki sicilleri dikkate alındığında “gelecekte kayıp kişilere ait cesetler kim bilir hangi toplu mezarda bulunacaktır”.

Nitekim bu katliamı yaşayan ve sonra Beyrut’a yerleşen Ermeni gazeteci Daud Kheyriyan’ın yazdıkları, maalesef bizim kanaatlerimizi doğrulamaktadır. Bu gazeteci, “For the Sake of Cross” (Haçın Hatırı İçin) isimli kitabında şu satırları aktarmaktadır:

“Gaflanden ve ölümlerini yakılmasıyla görevli Ermeni grup, Hocalı’nın 1 kilometre batısında bir yere 2 Mart günü 100 Azeri ölüsünü getirip yığdı. Son kamyonunda 10 yaşında bir kız çocuğu gördüm. Başından ve elinden yaralıydı. Yüzü morarmıştı. Soğuğa, açlığa ve yaralarına rağmen hâlâ yaşıyordu. Çok az nefes alabiliyordu. Gözlerini ölüm korkusu sarmıştı. O sırada Tigranyan isimli bir asker onu tuttuğu gibi öteki cesetlerin üstüne fırlattı. Sonra tüm cesetleri yaktılar. Bana sanki yanmakta olan ölü bedenler arasından bir çığlık işittim gibi geldi. Yapabileceğim bir şey yoktu. Ben Şuşa’ya döndüm. Onlar Haçın Hatırı İçin savaşa devam ettiler”.

Katliamcı Ermenistan’ın Haksız İşgali Devam Ediyor

Hocalı’da yaşanan bu katliama Birleşmiş Milletler gerekli reaksiyonu ortaya koyamamış, etkili tedbirler alamamıştır. Buna karşı içerisinde Türkiye’nin de yer aldığı gruplar konuyu telin edici, kınayıcı

число убитых азербайджанцев в результате нападения составляет 1300 человек. Учитывая прошлые мятежных армян, в будущем «кто знает, в каком коллективном могиле будет найдена тела пропавших. К сожалению, статьи армянского журналиста Дауда Хейриана, который был в этой бойне, а затем обосновался в Бейруте, подтверждают наше мнение. В своей книге “For the Sake of Cross” («Ради креста») он пишет :

“Армянская группа по имени Гафлан, которая несла ответственность за кремацию мертвых, в 2 марта привела 100 азербайджанских трупов в место в одном километре к западу от Ходжалы. В последнем грузовике я видел 10-летнюю девочку. Она была ранена в голову и руку. Его лицо было в синяках. Несмотря на холод, голод и раны, она все еще был жив. Она едва мог дышать. Его глаза были наполнены страхом смерти. В это время солдат по имени Тигранян схватил его и бросил по другим телам. Затем они сожгли все тела. Мне казалось, что я слышу крик среди горящих мертвецов. Я ничего не мог сделать. Я вернулся в Шушу. Они продолжали сражаться ради Креста”.

Несправедливой оккупации Армении продолжается

Резня в Хокали не вызвала необходимой реакции в Организации Объединенных Наций которое не мог принять эффективные меры. В отличие от этого, группы, где участвует и Турция, продемонстрировал свою осуждающие реакции на это событие:

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

tepkilerini göstermişlerdir:

Avrupa Konseyi Parlamenterler Meclisi üyeleri, Arnavutluk, Azerbaycan, Birleşik Krallık, Bulgaristan, Lüksemburg, Makedonya, Norveç ve Türkiye tarafından yayımlanan 324 No'lu Avrupa Konseyi Bildirgesi'nde; "Ermeniler tüm Hocalıları katlettiler ve tüm şehri harap ettiler" ifadesi geçmiştir.

İnsan Hakları İzleme Örgütü, Hocalı Katliamı'nı "Dağlık Karabağ'ın işgalinden bu yana gerçekleşen en kapsamlı sivil katliam" olarak nitelendirmiştir.

Meksika Senatosu, Pakistan Senatosu, Kolombiya Parlamentosu, Çek Cumhuriyeti Parlamentosu – Dış İlişkiler Komitesi ile ABD'nin Teksas, New Jersey, Massachusetts, Georgia eyaletlerinde kabul edilen kararlarda Hocalı Katliamı "soykırım" olarak vasıflandırılmıştır.

Bu katliamın emirlerini verenlerden Taşnaksutyun örgütü liderlerinden Robert Koçaryan, maalesef ödüllendirilmesine önce başbakan daha sonrada Ermenistan Devlet Başkanı yapılmış, diğer sorumlular da Ermenistan'da üst düzey yönetimlere getirilmiştir.

Elçibey'in Cumhurbaşkanlığı döneminde, AGİT bünyesindeki toplantılarda Azerbaycan'ın toprak bütünlüğünün korunması gerektiği vurgulandı. Ayrıca Ağdere, Goranboy, Gebedey rayonları ile Laçın ve Cebrayıl bölgelerindeki bazı köyler Ermenilerden geri alındı. Ancak Azerbaycan'da iç karışıklıklar yaşanması, durumu tekrar Ermenilerin lehine döndürdü.

В Декларации Совета Европы № 324 опубликованной Члены Парламентской Ассамблеи Совета Европы, Албанией, Азербайджаном, Великобританией, Болгарией, Люксембургом, Македонией, Норвегией и Турцией; эти фразы были использованы "Армяне убили всех ходжалинцев и разрушили весь город". Хьюман Райтс Вотч характеризовала ходжалинскую резню как "самую крайнюю гражданскую волну со времен оккупации Нагорного Карабаха".

Ходжалинская резня была охарактеризована как «геноцид» в резолюциях, принятых в мексиканском сенате, пакистанском сенате, колумбийском парламенте, комитете по международным отношениям парламента Чехии и штатов США штаты Техас, Нью-Джерси, Массачусетс, Джорджия.

Один из лидеров организации «Ташнакцутюн» Роберт Кочарян, отдавший приказы об этой резне, был, к сожалению, награжден сначала как премьер-министром, а затем президентом Армении, а другие ответственные сотрудники были назначены на высшее руководство в Армении.

Во время президентства Эльчибее на встречах ОБСЕ подчеркивалось, что территориальная целостность Азербайджана должна защищаться. Кроме того, некоторые села в Ağdere, Геранбой, Гебедей, Лачин и Цебраил были отобраны у армян. Однако внутренние беспорядки в Азербайджане вернули ситуацию в пользу армян. До подписания соглашения о прекращении огня, Армяне оккупировали

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Ermeniler saldırılarını sürdürerek ateşkes imzalanana kadar Dağlık Karabağ Bölgesi dahil, Laçın, Kubatlı, Zengilen, Cebrail, Fuzuli, Ağdam ve Kelbecer'den oluşan Azerbaycan topraklarını işgal ettiler.

Azerbaycan ve Ermenistan Savunma Bakanları ile Karabağ'daki ayrılıkçı Ermenilerin temsilcileri arasında 9 Mayıs 1994 tarihinde ateşkes imzalandı. Sovyetlerin son döneminde başlayan çatışmalardan bu ateşkes kadar geçen sürede Ermeni saldırıları sonucu;

- Azerbaycan topraklarının % 20'si işgal edilmiş,
- Binlerce Azerbaycan Türkü hayatını kaybetmiş, binlercesi yaralı ve sakat kalmış,
- bir milyon civarında Azerbaycan Türk'ü evini, geçim kaynağı olan arazisi ve hayvanlarını kaybederek göçmen durumuna düşmüş,
- Milyarlarca lira maddi zarara uğranmış ve
- Azerbaycan'ın nüfus yapısında önemli değişimler meydana gelmiştir.

Savaşın başından itibaren Ermenileri destekleyen Rusya, Azerbaycan-Ermenistan sorununun uluslararası platforma taşınmasından rahatsız oldu. Türkiye'yi bölgeden uzak tutmak için çaba sarf etti. Ateşkes anlaşmasından sonra da Ermenistan'a olan desteğini sürdürdü. Ermenistan'ı silahlandırmaya devam etti. Ermeniler aldıkları silah desteğiyle saldırganlıklarını devam ettirdiler.

Türk halkı gelişmelerde hep dost ve kardeş Azerbaycan'ın yanında yer almıştır.

территорию Азербайджана, состоящую из Лачина, Кубатли, Зенгилен, Джебраила, Физули, Агдама и Келбечера, включая Нагорный Карабах. 9 мая 1994 года было подписано соглашение о прекращении огня между министрами обороны Азербайджана и Армении и армянами-сепаратистами в Карабахе. В результате армянской агрессии в последний период Советов

- 20% территории Азербайджана оккупировался,
- Тысячи азербайджанских турок погибли, тысячи были ранены стали инвалидами,
- Около миллиона азербайджанских турок потеряли свои дома, землю (средства к существованию) и животных и стали иммигрантами,
- Понесли миллиарды фунтов финансовый ущерб и
- Произошли значительные изменения в структуре населения Азербайджана.

Россия, которая поддерживала армян с начала войны, была обеспокоена переводом азербайджано-армянской проблемы на международную платформу. Он приложил усилия, чтобы держать Турцию подальше от региона. После соглашения о прекращении огня он продолжал оказывать поддержку Армении. Он продолжала вооружать Армению. Армяне продолжали свою агрессию при поддержке оружия. В событиях, Турецкий народ всегда стоял рядом с дружественным и братским Азербайджаном. В переговорах с Арменией условия для хороших отношений является «уход Армении с оккупированных территорий Азербайджана». Выполнение протокола,

ХОДЖАЛИНСКАЯ РЕЗНЯ

Ermenistan'la yapılan görüşmelerde iyi ilişkileri başlatmanın ön şartı olarak "Ermenistan'ın işgal ettiği Azerbaycan topraklarından çıkması" koşulmaktadır. İlişkilerin yumuşatılması kapsamında hazırlanan protokolün uygulamaya konması da bu ön şarta bağlanmıştır. Bize göre bu ön şartın kapsamı genişletilmedi. Bilindiği üzere Ermeniler, Bağımsızlık Beyannamelerinin 11. maddesinde Doğu Anadolu illerimizi "Batı Ermenistan" olarak nitelermekte, Doğu Anadolu'yu kaybettikleri bir Ermeni toprağı olarak görmekte ve "bir gün bu toprakları geri alacakları" yolundaki niyetlerini her fırsatta dile getirmektedirler.

İyi ilişkileri başlatmanın ön şartı, Ermenilerin işgal Altındaki Azerbaycan Topraklarından çıkmalarına ilave olarak yukarıdaki niyet ve hedeflerinden vazgeçmelerine bağlanmalıdır.

2005 yılı içerisinde Yukarı Karabağ sorunu ile ilgili Azerbaycan açısından bazı olumlu gelişmeler oldu. Bu gelişmelerin başında Avrupa Konseyi Parlamenterler Meclisi'nin (AKPM) Yukarı Karabağ'la ilgili aldığı karar yer almaktadır. Britanyalı parlamenter David Atkinson'un okuduğu rapor çerçevesinde Strazburg'da Uluslararası hukuki bir belge niteliğı taşıyan karar onaylandı. Kararda Ermenistan saldırgan bir devlet, Yukarı Karabağ ise ayrılıkçı bir rejim olarak nitelendirildi. Ayrıca kararın yorumunda, Yukarı Karabağ'ın kendi geleceğini tayin hakkının bulunmadığını belirtildi.

подготовленного в рамках облегчения отношений, подчиняется этому условию. По нашему мнению, объем этой условия должно расширяться.. Как известно, в 11-й статье Декларации независимости армяне определяют наши провинции Восточной Анатолии как «Западную Армению, они рассматривают Восточную Анатолию как потерянную армянскую землю, и они выражают свое намерение, что однажды они вернут эту землю».

В дополнении условия «уход Армении с оккупированных территорий Азербайджана», необходимым условием для установления хороших отношений должно быть отказ армян от вышеуказанных намерений и целей.

В 2005 году для Азербайджана, произошли некоторые позитивные события, связанные с нагорно-карабахским конфликтом. В основном это решение Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) по Верхнему Карабаху. Доклад, который был зачитан британским парламентарием Дэвидом Аткинсоном, был утвержден в Страсбурге как международно-правовой документ. В решение, Армения была охарактеризована как агрессивное государство, а Верхний Карабах - как сепаратистский режим. Кроме того, при толковании решения было указано, что Верхний Карабах не имеет права определять свое будущее.

ERMENİ DİASPORASI

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА



İsmail ÇİNGÖZ

Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişiler Uzmanı/M.Sc BALTÜRK Ankara Temsilcisi

Исмаил Джингез

Специалист по политологии и международным отношениям / Магистр наук (M.Sc- Master of Science)

Представитель Балтюрк, Анкара

Her 24 Nisan geldiğinde aleni düşmanları bir tarafa dost(!), müttefik(!) ve stratejik iş birliği(!) ilişkisi bulunan ülkeler dahi “Sözde Ermeni Soykırımı” iddialarını tekrar tekrar gündemlerine alarak Türkiye’yi uluslararası arenada suçlu ilan etmeye çalışmaktadırlar. Fakat 9 Aralık 1948 tarihinde toplanan Birleşmiş Milletler (BM) Genel Kurulu’nda 260 (III) sayılı karar ile kabul edilerek imza, onay ve katılıma açılarak, 12 Ocak 1951’de yürürlüğe giren “Soykırım Suçunun Önlenmesine ve Cezalandırılmasına Dair Sözleşme” hükümlerine göre “Sözde

Каждое 24 апреля, когда многие из враждебных врагов с одной стороны, даже страны с дружественными (!), союзниками (!) и стратегическим партнерством (!), пытаются объявить Турцию международным преступником, снова и снова принимая так называемый “геноцид армян” в повестку дня. Согласно с конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, вступившая в силу 12 января 1951 года, была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (ООН) 9 декабря 1948 года решением 260 (III)

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

Ermeni Soykırım” olayını tanıdığını beyan eden ülkelerin açıkça suç işlediği görülmektedir. Zira Birinci Dünya Savaşı’nın zorlu şartları karşısında 27 Mayıs 1915’te Osmanlı Hükûmeti tarafından çıkartılarak uygulanan Tehcir Kanunu veya resmî adıyla Sevk ve İskân Kanunu, BM’nin ilgili Sözleşmesi’nin 2’nci maddesinde kastedilen hususların amaçlanmadığı açık olarak bellidir.

1915 olaylarını ilk kez 22 Nisan 1965’te Uruguay’ın “soykırım” olarak tanımının ardından Türkiye, günümüze kadar birçok ülke ile bazı ülkelerin eyalet ve özerk meclisleri tarafından sözde Ermeni Soykırımı suçlaması ile karşı karşıya kalmıştır. Fakat Sözde Soykırım ile Türkiye’yi suçlamaya cür’et eden ülkeler, mesnetsiz ithamlarıyla uluslararası Nefret Suçu işlemektedirler.

Birinci Dünya Savaşı’na Almanya safında giren Osmanlı Devleti; Hicaz-Yemen, Suriye-Sina-Filistin, Irak-Basra, Kafkaslar, Çanakkale ile Galiçya-Makedonya-Romanya cephelerinde dönemin süper güçleri savaşırken, cephe gerisinde düşmanla işbirliği içerisinde bulunan, masum sivillere saldıran ve terör eylemleri yapan Ermeni vatandaşlarına karşı Tehcir Kanunu’nu çıkartmak zorunda kalmıştır. Fakat Türkiye’yi suçlayan ülkeler bilmelidir ki Ermenilere karşı tehcir uygulaması ilk defa 1915’te Osmanlı Devleti tarafından uygulanmamıştır.

Türklerin son kez geldiği Anadolu’da 1071 Malazgirt Zaferi’nden çok önce, Bizans İmparatorluğu döneminde de Ermenilerin tehcire tabi tutuldukları görülmektedir. Ülke güvenliği açısından tehlikeli görülmelerinden dolayı 565-1118 yılları arasında yaklaşık beş asır boyunca defalarca ve kitleler halinde tehcir uygulanan Ermeniler, yaşadıkları bölgeden zorla çıkartılarak; İstanbul, Bulgaristan, Makedonya, Trakya, Kıbrıs, Girit, Suriye, Lübnan ve Anadolu’nun birçok bölgesine yerleştirildikleri tarihî bir gerçektir.

Doğu sınırlarındaki Ermeni gücünü

видно, что страны, заявляющие, что они признают так называемый “геноцид армян”, совершили преступление. 27 мая 1915 года перед лицом суровых условий Первой мировой войны, закон о переселении или в его официальном названии - Законе об отправке и расселении принята правительством Османской империи не предназначен для вопросов, упомянутых в статье 2 соответствующей Конвенции ООН.

После признания Уругвая, инцидентов 1915 года «геноцидом» 22 апреля 1965 года Турция столкнулась с так называемым обвинением в геноциде армян со стороны многих государств, провинций и автономных собраний некоторых стран до сегодняшнего дня. Но страны, которые обвиняют Турцию в так называемом геноциде, со своими обвинениями участвуют в международных преступлениях на почве ненависти.

Османская империя, вступившая в Первую мировую войну на стороне Германии; во время сражения на фронтах Хиджаз-Йемен, Сирия-Синай-Фалестина, Irak-Басра, Кавказ, Дарданеллы и Галисия-Македония-Румыния сверхдержавы того времени, принял закон о переселении против граждан Армении, которые напали на невинных гражданских и сотрудничестве с врагом участвовали в террористических актах за фронтом.

Но страны обвиняющий Турцию, должны знать, что депортация армянам не была осуществлена только впервые в 1915 году Османской империей.

Видно, что армяне были депортированы в Анатолию, а также во время Византии, задолго до победы Малазгирта в 1071 году в Анатолии , куда турки пришли в последний раз. Армяни считались опасными для безопасности страны. Это исторический факт что, Армяне, были переселены и депортированы в течение нескольких веков между 565 и 1118 годами. Они были изгнаны из региона, Стамбул, Болгария, Македония, Фракия, Кипр, Крит, Сирия, Ливан и многие другие места в

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

azaltmak ve Balkanlar bölgesindeki göçebe istilacılara karşı kullanılmak üzere Bizans tarafından göç ettirilen Ermenilerin, IV. Mehmet zamanında Osmanlı Devleti'nde yaşanan Celali İsyanları esnasında ilk kez Bulgaristan'a göç ettikleri görülmektedir. Ama Osmanlı döneminde yaşanan göçlerin tamamının kendi istekleriyle gerçekleştiği tarihî vesikalarda kayıtlıdır.

Bizans tarafından uygulanan tehcir politikasıyla ilk dönemlerde Trakya ve dolayısıyla Bulgaristan coğrafyasına yerleştirilen Ermenilerin zamanla yerli Hristiyan unsurlar arasında asimile oldukları değerlendirilmektedir. Fakat günümüz demografik yapıları incelendiğinde son dönemlerde iskân edilen Ermenilerin ise asli kimliklerini muhafaza etmeyi başardıkları görülmektedir.

Geçmişe dönük tarihî süreç incelendiğinde Osmanlı Devleti'nin zayıflamasıyla birlikte Bulgaristan bölgesinin Ermeniler için bir üs merkezine dönüştürüldüğü ortaya çıkmaktadır. Zira 1853-1856 Kırım Savaşı'nda yenilen Osmanlı Devleti'nin Rusya ile imzaladığı Paris ve ardından Londra Antlaşmaları sonrasında Balkanlar coğrafyasında etkili olan Rusya'nın Pan-Slavist politikası, diğer etnik ve azınlık gruplar gibi Ermenileri de etkilemiştir. Kısa süre sonra yaşanan 1877-1878 Osmanlı-Rus Savaşı'nı (93 Harbi) kaybeden Osmanlı Devleti Balkanlar'da ardı ardına çıkan isyanlarla mücadele etmeye çalışmıştır. Zira Savaşın ardından imzalanan Ayastefanos Antlaşması ve sonrasında Berlin Anlaşması ile Ermeni meselesi artık uluslararası bir sorun olarak emperyalist devletlerin kullanacakları bir argüman hâline gelmiştir. Çünkü Rusya ile İngiltere, Osmanlı tebaası Ermenilerini kendi çıkarları ekseninde kullanacakları bir unsur haline dönüştürmüştür.

Osmanlı tebaası azınlıkların ayrılıkçı örgütlenmelerinde misyonerlik faaliyetlerinin ayrı bir yeri vardır. Başta Amerika Birleşik Devleti (ABD) menşei olanlar olmak üzere, Batı'nın

Анатолии, где они жили.

Чтобы ослабить армянскую власть на восточных границах и использовать их против кочевых захватчиков на Балканах, армяне были перемещены Византийской империей. Армяне впервые эмигрировали в Болгарию во время правления Мехмета IV, во время восстания Джелали в Османской империи. Однако в исторических документах зафиксировано, что все миграции, произошедшие в османский период, происходили по собственному желанию.

С политикой переселения, проводимой Византийской империей, считается, что армяне, которые были сначала заселены в географии Фракии и Болгария были ассимилированы среди коренных христианских элементов во времени. анализируя сегодняшнюю демографическую структуру, видно, что армяне, которые были недавно заселены, сохранили свою идентичность.

При рассмотрении исторического процесса выясняется, что с ослаблением Османской империи болгарский регион превратился в базу для армян. После договоров Парижа и Лондона 1853-1856 году с поражением Османской империи в Крымской войне, панславистская политика России, которая имела влияние на Балканах, оказало влияние армяне, как и другие этнические группы и группы меньшинств. Османское государство, которое через короткое время проиграло Османско-русскую войну 1877-1878 годов (Война 93), пыталось бороться с последовательными восстаниями на Балканах. С Аястефанским договором, который был подписан после войны, и Берлинским договором Армянский вопрос как международная проблема стал аргументом для империалистических государств. Потому что Россия и Великобритания превратили османских подчиненных армян в элемент своих интересов.

Миссионерская деятельность занимает особое место в сепаратистских организациях османских подданных. В третьей четверти 19-го

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

bir çok misyoner örgütü 19. yüzyılın üçüncü çeyreğinde yoğun bir şekilde Trakya bölgesi dahil Osmanlı topraklarında faaliyet yürütmüşlerdir. Misyonerler azınlıkları örgütleyerek Osmanlı Devleti'nden ayılmaları ve kendi bağımsız devletlerini kurmaları yönünde çalışmışlardır. ABD misyonerlerinin ise çalışmalarına ek olarak azınlıkları protestanlaştırmayı da ekledikleri ve Ermenilerin ise özel ilgilenilen etnik bir unsur olarak öne çıktığı görülmektedir.

1362'den itibaren başlayan fetihler ile 1396'ya kadar Bulgaristan'ın tamamını topraklarına dahil eden Osmanlı Devleti, yürüttüğü planlı iskân politikalarıyla bu coğrafyada Türk nüfusun yoğunluk kazanmasını sağlamıştır. Bu nedenle uzun yıllar milli amaçlı isyan yaşanmayan Bulgaristan'da Rusya'nın Pan-Slavist çalışmalarıyla 1870'lerden itibaren bağımsızlık hareketleri başlarken, Ermenilerin bu isyanlara destek verdiği görülmektedir. Bu destekleri Balkan Savaşları'nda da devam etmiştir. Fakat Birinci Dünya Savaşı'nda Osmanlı Devleti ile aynı safta yer alan Bulgaristan, Osmanlı sınırına yakın bölgelerdeki Ermeni vatandaşlarını iç kesimlere göç ettirmesi dikkat çekmektedir.

Birinci Dünya Savaşı'nın olağanüstü şartlar altında sürdürüldüğü bir zamanda daha önce birçok devlet tarafından bir uygulama olan "Tehcir Kanunu" çıkartmak zorunda kalmıştır. O günkü şartlar altında tehcir esnasında hayatını kaybedenler elbette olmuştur. 1918 yılında ise tehcire tabi olanların geri dönmelerine izin verilmiştir. Fakat geri dönenlerin büyük bir çoğunluğu eski ikamet yerleri yerine emperyalist devletlerin "Ermenistan Devletinin kurulacağı" vaadine inandıkları için Çukurova ve Güneydoğu Anadolu bölgelerine yerleşmeyi tercih etmişlerdir. Millî Mücadele ile Türklerin galip gelmeleri üzerine işgal kuvvetleriyle geri dönmek zorunda kalan Ermenilerin Kafkaslar bölgesine, Suriye, Lübnan, Avrupa ve Balkan ülkeleri ile Amerika kitasına göç ettikleri görülmektedir.

veka многие миссионерские организации Запада, особенно которое были из Соединенных Штатов Америки (США), активно действовали на османских землях, включая регион Фракии. Миссионеры организовали меньшинства, чтобы они покинули Османскую империю и создали свои собственные независимые государства. В дополнение к своей работе, американские миссионеры начали протестантизацию меньшинств, и армяне вышли на первый план как этнический элемент, представляющий особый интерес.

Завоеванием начавшиеся в 1362 году, Османская империя включала всю Болгарию на свою территорию до 1396 года. Благодаря запланированной политике расселения, она обеспечила увеличение численности турецкого населения в этой географии. По этой причине в Болгарии, где в течение многих лет не было национального восстания, начались движения за независимость с панславистскими исследованиями России и поддержками Армении. Эти поддержки продолжались и в Балканских войнах. Но примечательно что, Болгария, которая была на одной стороне с Османской империей во время Первой мировой войны, мигрировала армянских граждан в непосредственной близости от границы Османской империи во внутренние районы.

В то время, когда Первая мировая война велась экстремальных условиях, ей пришлось принять Закон о перемещении который был практикой многих государств. Конечно, были те, кто погиб в депортации при обстоятельствах того дня. В 1918 году депортированным было разрешено вернуться. Однако большинство репатриантов предпочли поселиться в районах Чукурова и Юго-Восточной Анатолии вместо старых мест проживания, потому что они верили, обещание империалистические государства что они «будит там строить армянское государство». Видно, что после победы турок в национальной борьбе, армяне, которые должны были вернуться назад с оккупационными силами, мигрировали в Кавказский регион, Сирию, Ливан, Европу, страны

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

Ortadoğu, Avrupa ve Balkan devletlerine giden Ermeniler yıllar içerisinde büyük çoğunlukla Amerika veya Ermenistan'a göç etmişlerdir. Bulgaristan nüfus sayımları incelendiğinde; 1881'de 3.440, 1922'de (Birinci Dünya Savaşı ve Millî Mücadele yıllarındaki Türk-Yunan savaşlarına bağlı olarak) 47.000, 1976'da 25.000, 2011'de ise 6.552 Ermeni bulunduğu görülmektedir. Bulgaristan demografik yapısı içerisinde oldukça az olmalarına rağmen bütün dünyada olduğu gibi burada da Ermeni diasporası oldukça etkili durumdadır. Zira ortak (düşman) hedeflerinin Türkler olması bu etkiyi attırmaktadır.

4 Ekim 2010 tarihinde dönemin Türkiye Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan'ın Bulgaristan ziyaretinde bir araya geldiği Bulgaristan Başbakanı Boyko Borisov'un "Türkiye'ye vermiş olduğu AB desteğine" Bulgaristan Ermeni derneklerinin karşı çıkmalarının geri planında Ermeni diasporasının Bulgar hükûmetine baskı oluşturmak olduğunu anlamak zor olmasa gerek.

Diaspora Ermenilerinin buldukları ülkelerde sayısal olarak az olmalarına rağmen, 1915 Olayları hakkında "Sözde Soykırım" iddialarındaki yoğun gayretleri ve milliyetçi gruplarla işbirliği içerisinde oldukları görülmektedir. Bu çalışmaların Bulgaristan'da da etkili olmasının bir sonucu olarak 27 Nisan 2015 tarihinde Bulgaristan Parlamentosu'nda yapılan oylama ile 1915 olaylarının "Toplu Katliam" adıyla kabul edilerek, "24 Nisan Kurbanları Anma Günü" ilan edilmiştir.

Sonuç olarak, Grek kültürü ve Hristiyanlığın Ortodoks mezhebine tabi Bizans yönetimi ile inanç ve kültür yönünden ayrılan Ermenilerin Gregoryen olmaları ve başta güvenlik açısından olmak üzere sorun kaynağı olarak görülmesi Bizans dönemi tehcirlerinin en önemli sebebi olmuştur. Bizans'tan sürekli baskı gören Ermeniler, Anadolu coğrafyasının Selçuklu ve Osmanlı idaresine girmesinin ardından dini inanç ve kültürlerini rahat bir şekilde yaşama imkânı

Balkanского полуострова и Америку.

Армяне, отправившиеся на Ближний Восток, в Европу и на Балканы, в основном эмигрировали в Америку или Армению. При изучении переписи в Болгарии; в 1881 году насчитывалось 3440 армян, в 1922 году - 47 000 армян (из-за турецко-греческих войн во время Первой мировой войны и национальной борьбы), в 1976 году 25 000 армян и в 2011 году 6552 армян. Несмотря на то, что их очень мало в демографической структуре Болгарии, армянская diaspora очень эффективна здесь, как и во всем мире. Тот факт, что общими целями (противника) являются турки, усиливает этот эффект.

4 октября 2010 года премьер-министр Реджеп Тайип Эрдоган встретился с премьер-министром Болгарии Бойко Борисовым. Премьер-министр Болгарии Бойко Борисов «оказал поддержку Турции на вопросе ЕС». Нетрудно понять, что армянская diaspora подавляет болгарское правительство на фоне противостояния армянских объединений.

Несмотря на то, что армяне diasпоры численно малы в странах, где они живут, видно, что они предприняли интенсивные усилия по обвинениям в «геноциде» в отношении событий 1915 года и сотрудничали с националистическими группами. В результате эффективности этих мероприятий в Болгарии 27 апреля 2015 года парламент Болгарии принял события 1915 года как «бойню» и объявил «24 апреля Днем памяти жертв».

В результате тот факт, что григорианская культура и византийская администрация, подчиняющиеся православной секте христианства, отличается по вере и культуре, армянскими григорианцами, рассматривались как источник проблем. Эти причины особенно в плане безопасности, была самой важной причиной депортации византийского периода. Армяне, которые постоянно подвергались притеснениям со стороны Византии, имели возможность комфортно

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

bulmuşlar, zamanla devlet kademelerinde çok üst düzey görevler almışla, rahatça sürdürdükleri ticari faaliyetleri sayesinde toplumun en varlıklı kesimi haline gelmişlerdir.

Birinci Dünya Savaşı'nın sonuna kadar son iki yüzyılında sürekli savaş ve topraklarından çekilme halinde olan Osmanlı Devleti, bir de emperyalist devletlerin vaat ve kışkırtmaları nedeniyle isyan ve ayaklanmalara kalkışan azınlıklarla uğraş hâlinde olmuştur. Bu dönem Osmanlı Devleti'nin bütün vatandaşları için acılarla dolu bir dönem olarak tanımlanabilir. Başta asli unsur Türk Milleti olmak üzere her kesimin büyük can kayıpları yaşamış olmasına rağmen, uluslararası kamuoyunun emperyalist devletlerin de etkisiyle tarihî gerçeklerin göz ardı edilerek yalnızca Ermenileri mazlum kesimi olarak ele aldıkları görülmektedir.

İngiliz, Amerikan ve Rusya arşivleri açısından 1915 Olaylarının ve Tehcirin bir soykırım olmadığı açıkça görülmektedir. Hatta Ermenistan kendi arşivlerini uluslararası kamuoyunun, akademisyenlerin ve tarihçilerin incelemelerine açmamakta direnmektedir. Zira Ermenistan'ın ilk Başbakanı Ovanes Kaçaznuni'nin itirafı da Türklerin soykırım yapmadığının en büyük belgesidir.

Mondros Mütarekesi'nin ardından İngiliz İşgal Kuvvetleri tarafından Malta'ya sürgüne gönderilen Osmanlı asker ve bürokratları hakkında, Sözde Soykırım iddiaları nedeniyle 1919-1921 yılları arasında belge, doküman ve bilgi toplayan İngiliz Kraliyet Başsavcılığınca "Mevcut belge, doküman ve deliller Ermeni soykırımı iddiasıyla dava açmaya yeterli değildir. Yaşanılanlar bir savaş trajedisidir" denilerek yargılamaya mahal olmadığına ortaya çıktığı açıkça görülmektedir. Zira tehcir kararının asıl nüshalarının İngiltere'de olduğu bilinmektedir.

Dolayısı ile Türkiye hakkında alınan Sözde Ermeni soykırımını tanıma kararları hukuki

жить своими религиозными убеждениями и культурами после Сельджукской и Османской администрации анатолийской географии. С течением времени заняли очень высокий государственных должностей и стали самой богатой частью общества благодаря своей хорошо функционирующей коммерческой деятельности.

В течение последних двух веков до конца Первой мировой войны Османская империя, которая постоянно находилась в состоянии войны и уходила со своей территории, боролся с меньшинствами, которые предпринимали восстания из-за обещаний и провокаций империалистических государств. Этот период можно определить как период, полный боли для всех граждан Османской империи. Хотя каждая часть, особенно турецкая нация, понесла огромные человеческие жертвы, видно, под влиянием империалистических государств, международная общественность рассматривает армян как угнетенный сегмент, игнорируя исторические факты.

Из британского, американского и российского архивов ясно, что события и переселения 1915 года не являются геноцидом. Фактически, Армения отказывается открывать свои архивы для международной общественности, ученых и историков. Признания первого премьер-министра Армении Ованеса Качазнуни являются лучшим доказательством того, что турки не совершали геноцид.

Нынешние документы и доказательства Королевский прокуратурой Великобритании, с предполагаемыми обвинениями в геноциде, пра османских солдат и бюрократов, которые были высланы на Мальту британскими оккупационными силами после перемирия Мондроса, не являются достаточными для судебного преследования по иску о геноциде армян. То, что происходил, был военным трагедии ", ясно, что нет места для суда. Известно, что оригинальные копии решения о переселении находятся в Великобритании.

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

olmaktan ziyade siyasi amaçlıdır. Çünkü Osmanlı Hükümeti tarafından alınan Tehcir Kararı, BM Soykırım Sözleşmesi hükümleri kapsamına göre soykırım tanımlamasına uymamaktadır.

Osmanlı Devleti'nin zayıflaması ile başlayan toprak kayıpları Millî Mücadele döneminde İnönü Savaşlarına kadar devam etmiş ve her kaybedilen bölgede Türk-İslam nüfusu katliamlara ve her türlü insanlık dışı işkencelere ve tecavüzlere maruz kalmıştır. Günümüzde Türkiye nüfusunun %10'undan fazlasının sadece Bulgaristan coğrafyasından göç edenlerden oluştuğu göz önüne alınırsa diğer Balkan, Rumeli, Kuzey Karadeniz-Kırım, Kafkaslar ve Ortadoğu bölgelerinden göç ederek Anadolu'ya gelen Türk-İslam kesiminin esas soykırım mağduru kesim olduğu ortaya çıkacaktır.

Türkiye'yi soykırımla suçlayan ülkelerin soykırımlarla dolu kirliliği de ayrıca dikkate alındığında haksız ve yalan yere Türkleri ve Türkiye'yi suçladıkları görülmektedir. Hatta en sonuncusu 1989'da olmak üzere defalarca Türk-İslam nüfusa asimilasyon uygulamış olan Bulgaristan'ın dahi Türkiye'yi "Ermeni Soykırımıyla suçlaması" tarih tarafından hayretle kaydedilmiştir.

Bu arada önemli ve çok geç kalınmış olsa dahi dış ülkelerde yaşayan Türklerin de Türkiye karar alıcı mekanizmaları tarafından yönlendirilmek suretiyle, en az Ermeni diasporası kadar eğitilmiş ve örgütlü olmaları gerektiği ortaya çıkmaktadır.

Zira Ermenilerin kadim dostu Fransa'nın Başbakanı Emmanuel Macron'un 6 Şubat 2019'da 24 Nisan'ı Sözde Ermeni Soykırımını anma günü ilan ettiğini açıklaması, Ermeni diasporası ile kadim Türk düşmanlarının el ele hareket ettiklerinin bir göstergesi olarak orta yerde durmaktadır.

Son söz olarak, Hitler Almanyası'nın

Поэтому решения о признании так называемого геноцида армян в отношении Турции носят скорее политический, чем юридический характер. Потому что решение о депортации, принятое правительством Османской империи, не соответствует определению геноцида в соответствии с положениями Конвенции ООН о геноциде.

Потеря земли, которая началась с ослаблением Османской империи, продолжалась до битвы при Иненю во время национальной борьбы, и турецко-исламское население подвергалось массовым убийствам и всевозможным бесчеловечным пыткам и изнасилованиям в каждом потерянном регионе. Учитывая, что сегодня более 10% турецкого населения составляют мигранты из Болгарии, вполне вероятно, что жертвами геноцида стали турецко-исламский сегменты которое эмигрировали из Балкана, Фракия, Северное море, Крым, Кавказ в Ближнего Востока.

Принимая во внимание грязные даты геноцидов стран, которые обвиняют Турцию в геноциде, видно, что они обвиняют турок и Турцию в несправедливой и ложной лжи. Даже обвинение Болгарии, Турции в геноциде армян, которая сама неоднократно ассимилировала турецко-исламское население в 1989 году, было поражено историей.

Между тем, важно, чтобы даже турки, проживающие в зарубежных странах, были образованы и организованы также, как и армянская diaspora, направляя их лицами, принимающими решения.

Тот факт, что Эммануил Макрон, ремьер-министр Франции (древнего друга Армении) объявил 6 апреля 2019 года день памяти жертв Геноцида армян, свидетельствует о том, что армянская diaspora и древние турецкие враги двигаются рука об руку.

Наконец, история также напишут о

АРМЯНСКАЯ ДИАСПОРА

soykırımına uğrayan Yahudilerin, Filistinlilere uyguladıkları soykırım ve tedhiş hareketlerine duyarsız ülkeler, Ermeni diasporasının yalan propagandalarının etkisiyle tarih boyunca hükmettiği her coğrafyada adalet timsali olan Türkleri ve Türkiye'yi soykırım yapmakla suçlamalarını da tarih yazacaktır.

Kaynaklar

- Sözde Ermeni Soykırımını tanıyan ülkeler: Uruguay, Kıbrıs Rum Kesimi, Arjantin, Rusya Federasyonu, Kanada, Yunanistan, Lübnan, Belçika, İsveç, İtalya, Vatikan, Fransa, İsviçre, Slovakya, Hollanda, Venezuela, Litvanya, Polonya, Şili, Bolivya, Çek Cumhuriyeti, Avusturya, Brezilya, Suriye, Bulgaristan, Lüksemburg, Paraguay, Ermenistan, Almanya. Bunların dışında; Amerika Birleşik Devleti'nin 44 eyaleti, Britanya'nın Galler, İskoçya ve Kuzey İrlanda ile İspanya'nın Bask ve Katalan özerk yönetimleri. Ayrıca gayri resmî olarak İran İslam Cumhuriyeti (Şah rejimi tanıdı). Kaynak: <https://onedio.com/haber/1915-olaylarini-almanya-ile-birlikte-soykirim-olarak-taniyan-29-ulke-714070>.
- Ayrıntılı bilgi için bk. Uluslararası Hukuk ve Dışişlikler Genel Müdürlüğü, Birleşmiş Milletler Sözleşmeleri, http://www.uhdigm.adalet.gov.tr/sozlesmeler/coktaraflioz/bm/bm_11.pdf
- Bülent YILDIRIM, "Bulgaristan'daki Ermeni Komitelerinin Osmanlı Devleti Aleyhine Faaliyetleri (1890-1918)", Türk Tarih Kurumu, İstanbul, 2014.
- Yalçın BAYER, "Bizans'ta da Ermeniler Tehcir Edilmiş", Hürriyet, 14.02.2007.
- Halil ÖZŞAVLI, "Balkanlarda Ermeni Diasporasının Oluşumu ve Balkan Ülkelerinde Ermeniler", Tarih Okulu Dergisi, Yıl 10, S. XXIX, s. 357-376, Mart 2017.
- Halil ÖZŞAVLI, "Balkanlarda Ermeni Diasporasının Oluşumu ve Balkan Ülkelerinde Ermeniler".
- Kırcalı Haber, "Bulgaristan Ermenileri Türkiye'ye Verilen AB Desteğine Karşı Çıktılar", 06.10.2010.

tom, как страны нечувствительны к геноциду и террористическим движениям евреев (подвергшихся геноциду гитлеровской Германии) против палестинцев, под влияние пропаганды армянскую диаспору, обвиняет турки и Турцию совершение геноцида, страну которое является символом справедливости в любой географии на протяжении всей истории.

Ресурсы

- Страны, признающие так называемый Геноцид армян: Уругвай, Кипр, Аргентина, Российская Федерация, Канада, Греция, Ливан, Бельгия, Швеция, Италия, Ватикан, Франция, Швейцария, Канада, Греция, Ливан, Бельгия, Швеция, Италия, Ватикан, Франция, Швейцария, Сирия, Великобритании, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии и испанской Баскской и Каталонской автономных администраций. Также неофициально - Исламская Республика Иран (признала шахский режим). Ресурс: <https://onedio.com/haber/1915-olaylarini-almanya-ile-birlikte-soykirim-olarak-taniyan-29-ulke-714070>.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к bk. Главное управление международного права и международных отношений, Конвенции Организации Объединенных Наций, http://www.uhdigm.adalet.gov.tr/sozlesmeler/coktaraflioz/bm/bm_11.pdf
- Бюлент Йилдирим, "Деятельность армянских комитетов в Болгарии против Османского государства (1890-1918)", Турецкое историческое общество, Стамбул, 2014.
- Ялчин БАЙЕР, «Армяне были депортированы в Византии», Hürriyet (Хюрриет) 14.02.2007.
- Халил ОЗЖАВЛИ, «Формирование армянской диаспоры на Балканах и армян в балканских странах», журнала Tarih Okulu", 10-й год, с. XXIX, с.
- Халил ОЗЖАВЛИ, «Формирование армянской диаспоры на Балканах и армян в балканских странах»
- Новости Кырджали, "Болгарские армяне выступили против поддержки ЕС Турции", 06.10.2010.

GARDAŞ ÜLKE, CAN AZERBAYCAN**БРАТСКАЯ СТРАНА, “ДЖАН” АЗЕРБАЙДЖАН**

YÜKSEL DEĞERCAN
TRT Haber E.Koordinatörü ve Azerbaycan Temsilcisi
Юксель Дейерджан
Координатор новостей TRT и представитель Азербайджана

Azerbaycan...

Азербайджан ...

Kafkasların kilit ülkesi...

Ключевая страна Кавказа ...

Petrol Yurdu Azerbaycan**Нефтяная страна Азербайджан...**

Sözün, sazın ve petrolün yurdu...

Родина поэзии, саз и нефти...

Ülkede günlük petrol üretimi ortalama 125 bin ton...

Среднесуточная добыча нефти в стране составляет 125 000 тонн ...

Yani Türkiye'nin günlük petrol tüketiminin yaklaşık bir buçuk katı.

Это примерно в полтора раза больше суточного потребления нефти в Турции...

Denizi, sahili, dağları petrol ve doğalgazla dolu...

Море, побережье, горы, полные нефти и газа ...

Эти два подземных источника составляют основу

Azerbaycan ekonomisinin temelini de bu iki yeraltı kaynağı oluşturuyor.

10 milyon nüfusa yaklaşan ülkede petrolden elde edilen gelir resmi olmayan rakamlara göre yıllık 15 milyar dolar.

Sadece başkent Bakü'de bu sektörde çalışan sayısı 50 bin civarında...

Başkent Bakü Hazar'ın hemen kıyısında. Hazar kimine göre bir deniz, kimine göre de bir göl... Ama yüzölçümü Karadeniz'den daha büyük.

экономики Азербайджана.

Нефтяные доходы составляют 15 миллиардов долларов в год, в стране, которая приближается к населению в 10 миллионов.

Только в столице Баку численность работающих в этом секторе составляет около 50 000 ...

Столица Баку находится прямо на берегу Каспийского моря.

Каспий - для некоторых это - море, а для некоторых - озеро ... Но область больше, чем Черное море



Bakü'de Baş Döndüren Gelişme

Bakü Azerbaycan'ın başkenti ve en büyük şehri.

Nüfusu 3 milyondan biraz fazla...

Bakü şehir merkezinde taş yapılar oldukça çarpıcı.

Головокружительное развитие в Баку

Баку является столицей и крупнейшим городом Азербайджана.

Его население чуть более 3 миллионов ...

Каменные сооружения в центре города Баку

Işıklandırılan binalar şehre bir başka güzellik katıyor.

Azerbaycan aslında bağımsızlığını ilk olarak 1918 yılında kazanmış bir ülke.

Bu bağımsızlık kolay elde edilmemiş. 31 Mart 1918 yılında Ermeniler başta Bakü olmak üzere Şamahı, Guba, Kürdemir, Salyan ve Lenkeran şehirlerinde büyük katliamlar yaptı. Bu nedenle 31 Mart tarihi Azerbaycan için büyük öneme haiz.

Bu katliamlar 1918 yılı Eylül ayına kadar devam etmiş ve Nuri Paşa komutasındaki Kafkas İslam Ordusu'nun duruma el koymasıyla sonlandırılmış. Azerbaycan Demokratik Cumhuriyeti 28 Mayıs 1918 yılında ilan edildi. 28 Mayıs günümüzde Azerbaycan'da "Cumhuriyet Günü" olarak kutlanmakta.

18 Ekim 1991'de özgürlüğüne kavuşan Bakü hızla gelişti... Ancak o dönemde de özgürlüğün kazanılması tabii ki kolay olmadı, bu yolda çok canlar yitirildi. 18 Ekim bugün "Bağımsızlık Günü" olarak coşkuyla kutlanmakta.

потрясающие.

Освещенные здания добавляют еще одну красоту городу.

Азербайджан фактически обрел независимость в 1918 году.

Эта независимость не была легко достигнута. 31 марта 1918 года армяне совершили массовые убийства в городах Баку, Шамахи, Губа, Кюрдемир, Сальян и Ленкорань. Поэтому история 31 марта имеет большое значение для Азербайджана.

Эти массовые убийства продолжались до сентября 1918 года и закончились вмешательством Кавказской исламской армии под командованием Нури-паши. Азербайджанская Демократическая Республика была провозглашена 28 мая 1918 года. Сегодня в Азербайджане 28 мая отмечается как «День Республики».

Баку, получивший независимость 18 октября 1991 года, быстро развивался ... Однако, было нелепо получить свободу в этот период, слишком много жизней было потеряно на этом пути. Сегодня, 18 октября отмечается с энтузиазмом как «День независимости».



Bakü Nəzar kıyısı / Бакинское каспийское побережье



Bakü'de gece sokaklar / Улицы Баку в ночь

20 Ocak Yanvar Hala Hafızalarda

20 января Январ все еще в памяти

Bağımsızlık yolundaki Azərbaycan'da 20 Ocak 1990 tarihinde Kızıl Ordu tarafından bir katliam gerçekleştirildi.

20 января 1990 года Красная Армия совершила бойню в Азербайджане, которое было на пути независимости.

"20 Yanvar" olarak her yıl anılan bu karagün toplumun bilincinde büyük yer edindi.

Этот день, который каждый год отмечается как «20 января», занимает важное место в сознании общества.

Bakü'de "Şehitler Hiyabanı"ndaki mezarlarında huzur içerisinde uyuyan ve bağımsızlık uğrunda şehit düşen kardeşlerimizin ruhları şad olsun!

Пусть души наших братьев, которые мирно спят в своих могилах в Аллея Шахидов и которые становились мучениками за независимость, покоятся с миром!

Bağımsızlık sonrasında yürütülen başarılı politikalar neticesinde petrol ve doğalgazdan elde edilen gelirin bir bölümüyle yüzlerce modern bina inşa edildi.

В результате успешной политики, осуществленной после обретения независимости, были построены сотни современных зданий с частью доходов от нефти и природного газа.

Почти каждая улица была возведена со

ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ

Hemen her sokağına gökdeleni andıran binalar dikildi...

зданиями, напоминающими небоскреб ...

Yol ve yeni köprüler yapıldı. Ancak bu kez altyapı sorunları çıktı ortaya...

Дороги и новые мосты были сделаны. Однако на этот раз возникли проблемы инфраструктуры...

Şehirdeki en büyük sorunlardan biri trafik... Piyasa ekonomisinin işlediği ülkede son model araçlar zenginliğin göstergesi...

Одна из самых больших проблем в городе это, пробка

Ancak burada "jiguli" diye adlandırılan Türkiye'deki Murat 124'lere de rastlamak mümkün...

В стране, где функционирует рыночная экономика, последние модели автомобили являются показателями благосостояния ...

Но также возможно найти Мурат 124, которая здесь называется "жигулей".

Bakü'de de en önemli toplu taşıma aracı metro...

В Баку метро является самым важным общественным транспортом ...

Günde 500 binden fazla kişiyi taşıyor.

Он перевозит более 500 000 человек в день.

Metro'nun gitmediği yerlerde ise devreye "Marşrut" yani bizdeki dolmuş giriyor.

Там, где метро не ходит, используется автобусы (у нас это называется "Dolmuş").

Ulaşım nispeten ucuz... Dolmuş fiyatı Türkiye'nin neredeyse 5'te biri fiyatına, yani 50 kuruş...

Транспорт относительно дешевый ... Цена почти вдвое ниже цены Турции, 50 копеек...

Benzinin litre fiyatı da 1 lira...

Цена 1 литра бензина составляет 1 лира ...

Azerbaycan'da gençler piyasa ekonomisine uyum sağlasa da eskiler bir hayli zorlanıyor...

Несмотря на то, что молодые люди в Азербайджане придерживаются рыночной экономики, старые испытывают трудности.

Kişi başına düşen gelir son verilere göre 8 bin dolar civarında ...

Доход на душу населения составляет около 8000 долларов...

Azerbaycan'da Yabancı Değilsiniz

Вы не будете иностранцем в Азербайджане

Bu ülkede pek çok şey Türkiye'yi hatırlatıyor.

Многие вещи в этой стране напоминают Турцию.

Azerbaycan Türkçesi hemen herkesin dilinde.

Все говорят по-азербайджански.

Kimini dikkatli dinlemek gerekse de anlamamak mümkün değil...

Azerbaycanlılar Türk dizi ve filmlerinin en büyük hayranı.

Öyle ki dizi kahramanlarının isimlerini çocuklarına bile koyanlara rastlamak mümkün...

Azerbaycan'daki ulusal kanallarda da bol bol Türkiye'den haber var...

Türk sanatçıları da sıklıkla boy gösteriyor Azerbaycan televizyonlarında...

Konuşmalar birbirine benzese de sözcükler kimi zaman gülümsetiyor...

Örneğin dolmuştan inerken "düşecek var" diyorsunuz, "anladım"a da "başa düştüm"...

Para'nın "Pul" olarak adlandırıldığı ülkede kişi kelimesi de sadece erkekleri ifade ediyor...

Ülkede 50 bine yakın Türkiye'den gelen Türk yaşıyor...

Kimi öğrenci, kimi işçi, kimi işadamı...

Türk lokantaları, mağazaları, Bakü de oldukça revaçta..

Bakü sokaklarında Türk döneri satan Azerbaycanlı sayısı da az değil.

Sağlık, eğitim alanında da iki ülke arasında işbirliği var.

Если внимательно слушать, возможно понять некоторые из них...

Азербайджанцы являются самыми большими поклонниками турецких сериалов и фильмов.

Настолько, что можно встретить тех, кто даже ставят имена героев сериала своим детям...

На национальных каналах Азербайджана много новостей из Турции ...

Мы часто видим турецкие артисты на азербайджанское телевидение...

Несмотря на то, что речи похожи, слова иногда заставляют вас улыбаться ...

Например, вы говорите, что есть те, кто хочет сойти с автобуса, вместо я понял они говорят "Я упал в головы "

В стране, где "Пара" называется "Пул" (деньги), слово киши (человек на турецком а мужчина на азербайджанском языке) относится только к мужчинам.

В Азербайджане живут около 50 000 турок которые приехали из Турции...

Некоторые из них студенты, некоторые рабочие, некоторые бизнесмены ...

В Баку также очень популярны, турецкие рестораны и магазины.

Не мало азербайджанцев, продающих турецких донеров на улицах Баку.

Существует также сотрудничество между двумя странами в области здравоохранения и образования.



**Bakü Türk Şehitliği / Бакинское Турецкое
Мученичество**

Kültür Şehri Bakü

Azerbaycan aynı zamanda sazın ve sözün ülkesi...

Ülkede eğitim düzeyi oldukça yüksek. Okur yazar oranı yüzde 99...

Edebiyat son derece gelişmiş.

Bakü de neredeyse adım başı tiyatro salonu var. Binaları da oldukça görkemli.

Opera ve bale de Bakülülerin sanata olan düşkünlüğünün bir göstergesi.

Heykeltçilik de gelişmiş ülkede...

Bakü deki birçok meydanda ünlülerin heykelerini görmek mümkün...

Azerbaycan Devlet Mezarlığı'nda da.

Ülkeye hizmeti geçen siyasetçi, edebiyatçı, bilim adamlarının yattığı kabirlerin hemen yanı başında heykelleri de var...

Bu gelenek Sovyetler Birliği döneminden kalma, ancak giderek azalıyor...



**Bakü Şehitlik Cami /
Бакинская мечеть
мучеников**

Баку, город культуры

Azerbaydjan также является родиной поэзии и саз...

Уровень образования в стране достаточно высокий. Уровень грамотности составляет 99 процентов

Литература высоко развита.

В Баку есть театральный зал практически на каждом шагу. Здания также довольно великолепны.

Опера и балет свидетельствуют о привязанности Бакинцев к искусству. Скульптура также развита в стране ...

На многих площадях в Баку можно увидеть статую знаменитостей ...

И на Азербайджанском государственном кладбище.

Рядом с могилах находятся статуи политиков, писателей и ученых, которые служили политики, писатели и ученые для страны ...

Эта традиция осталось из Советского Союза, но постепенно уменьшается ...



Bakü'de gece görüntü / Ночное изображение в Баку

Ülkenin En Önemli Problemi Ermeni İşgali Altındaki Toprakları

Azerbaycan'ın en önemli sorunu ise Ermenistan ile.

Bu nedenle orduya büyük önem veriliyor. 26 Haziran ise "Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri Günü" olarak kutlanıyor.

Zira Azerbaycan topraklarının yüzde 20'si işgal altında...

Yaklaşık 1 milyon Azerbaycan Türkü Ermenilerin işgal ettiği Azerbaycan topraklarından göç etmek zorunda kaldı...

Ayrıca 26 Şubat 1992 tarihinde hepimizin canını yakan Hocalı Katliamı yaşandı. Karabağ Savaşı sırasında Azerbaycan Cumhuriyeti'nin Dağlık Karabağ bölgesindeki Hocalı kasabasında yaşanan sivil halk Ermeniler tarafından katledildi.

Bu durum Azerbaycanlıların tek hedefe kitlemesini sağladı: ekonomik büyüme, bu sayede askeri açıdan güçlenme ve toprakların bir an önce geri alınması.

Важнейшей проблемой страны является территория, оккупированная Арменией

Важнейшая проблема Азербайджана связана с Арменией.

Вот почему армию он уделяет большое внимание. 26 июня отмечается как День Вооруженных Сил Азербайджана.

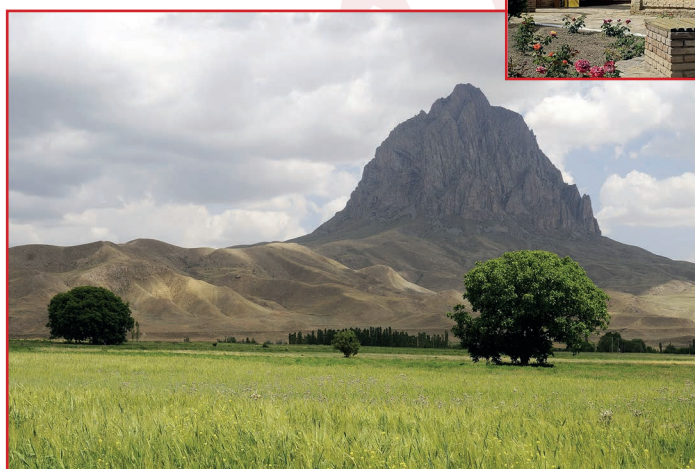
Потому что, 20% территории Азербайджана оккупировано.

Почти 1 миллион азербайджанских турок были вынуждены эмигрировать из азербайджанских территорий, оккупированных армянами.

Кроме того, 26 февраля 1992 года, произошла Ходжалинская резня, которая нанесла всем нам печаль. Во время карабахской войны, гражданские Гражданские лица проживающие в городе Ходжалы в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджанской Республики, были убиты армянами.

Эта ситуация позволила азербайджанцам стать единственной целью : экономический рост, таким образом, военное укрепление и немедленный вывод территорий.





TÜRK DÜNYASINDA KIZ KALESİ EFSANELERİ

О ЛЕГЕНДАХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДЕВИЧЬЕЙ БАШНИ В ТУРЕЦКОМ МИРЕ



DOÇ. DR. ÜLKER ALİYEVA İMANKIZI
Azerbaycan İlimler Akademisi Folklor Enstitüsü,
Klasik Folklor Bölümü

АЛИЕВА УЛЬКЕР ИМАН ГЫЗЫ
доктор философии по филологии, доцент
ведущий научный сотрудник отдела «Классический фольклор» Института фольклора НАНА

Giriş

Şehir folkloru kapsamında Bakü folklorunun önemli bir payını muhtelif abidelerin, ilk sırada da kalelerin tarihçesi ile bağlı efsaneler teşkil edir. Bakü efsaneleri içerisinde en ilginç ise Kız kalesidir.

Türk dünyasının muhtelif bölgelerinde çok sayıda Kız kalesi (Kız küllesi, Kız-kermen) kayıt edilmiş olması çok ilginçtir ve onların büyük çoğunluğunun özüne mahsus efsaneleşen, ağızdan-ağıza geçerek devrimizedek gelen tarikçeleri bulunmaktadır.

Введение

Важную часть городского фольклора, в том числе бакинского, составляют легенды об оборонительных сооружениях, различных исторических памятниках. Одна из самых интересных легенд Баку – о возникновении Девичьей башни.

Интересно, что во многих тюркских странах встречаются различные типы Девичьих башен (Девичий маяк, Девичья крепость), и у многих из них есть свои легендарные истории, которые передаваясь из уст в уста,

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Sadece Azerbaycanda bu adda bir çok abide mevcuddur. Bu bakımdan Şamakı, Gedebey, Zengilan, Şemkir ve diğer bölgelerimizi örnek verebiliriz. Onlardan bazıları mimarlık özelliklerine göre Türk dünyasının muhtelif bölgelerindeki aynı abidelerle benzerlik teşkil etmektedirler. Örneğin, uzmanlar Şamakıdaki Kız kalesi ile Kırım'daki Kız-kermenin yakın mimarlık yapılarına sahip olduklarını belirtmişlerdir.

Azerbaycanda bulunan Kız Kalesi ile ilgili olarak çok sayıda efsane kaydedilmiştir (Pirsultanlı, 2009). Aynı sözleri Kırım'daki Kız kaleleri ile ilgili de söylemek mümkündür. Bu abideler hakkında da çok sayıda efsaneler mevcuddur. Kız-Kermen ile ilgili efsanelerin birinde esir alınan kızların kaleden atılması, diğerinde ise şehir hakiminin kızının nişanlısının öldürülmesi üzerine kendisini kaleden atarak intihar ettiğinden bahsedilir (Mehdiyeva, 2014). Bazı yazarlara göre XII, diğerlerine göre ise M.Ö.VIII-VI asırlara ait olan (Kız kalası, 2008-2015) Bakü Kız Kalesi ile ilgili efsanelerin birinde Ateş Tanrıçasının kendi şehiri, mabedi ve kalesini yadellerin tecavüzünden korumasından bahsedilir ki (Axundov, 1986), bu efsane, fikrimizce, mimar D. Akundov tarafından sonradan uydurulmuştur ve bu efsaneye Azerbaycan folkloristleri tarafından toplanmış folklor materyallerinin hiç birinde rastlanmamıştır. Bir başka versiyon Azerbaycan Cumhuriyeti'nin UNESCO' daki temsili internet sitesinde yayınlanmıştır. Orada bildirilir ki, kalenin adının etimolojisi ile ilgili değişik fikirler olsa da, onlardan en çok yaygın olanı kalenin kızla ilgili efsaneye, (bazı yazarlara göre Bakü hanının kızı) esasen Kız kalesi adlandırılmasıdır. Efsaneye göre kardeşi (bazı kaynaklarda hükümdar babası) tarafından kalede saklanan kız bu azaba dayanamayarak kendini kalenin tepesinden atarak Hazar denizinin sularına gömülmüştür (Kız kalası, 2008-2015).

дошли до нашего времени. В Азербайджане имеются несколько памятников под этим названием. Они находятся в Шамахе, Кедабеке, Зангелане, Шамкире и т.д. Некоторые из них по своим архитектурным особенностям сходны с памятниками, которые находятся в разных уголках тюркского мира. Например, специалисты отметили архитектурное сходство Девичьей Башни Шамахи и Крыма.

Девичьи Башни Азербайджана овеяны различными легендами (Pirsultanlı, 2009), как и Девичьи Башни Крыма. В одной из легенд Девичьей крепости Бахчисарайского района рассказывается о том, как пленные девушки сбрасывались с крепости, а в другой, как дочь правителя покончила жизнь самоубийством, бросившись из форта, когда жених его дочери был убит. (Mehdiyeva, 2014). Похожая легенда связана с Девичьей башей Баку, которую некоторые авторы относят к XII веку, другие к VIII-VI до н. э. (Qız qalası, 2008-2015). В легенде повествуется о том, как богиня огня защищает свой народ, город, а главное, храм от поругания иноземных захватчиков (Axundov, 1986), Мы считаем, что этот сюжет был выдуман архитектором Д.Ахундовым, так как он не найден ни в одном из материалов, собранных азербайджанскими фольклористами.

Другая версия размещена на сайте Представительства Азербайджанской Республики при ЮНЕСКО. Существуют различные толкования названия строения, но наиболее распространённой и принятой из них является значение, связанное с легендой о девушке (по источникам некоторых авторов дочь Бакинского хана). Согласно этой легенде башня получила свое имя - Девичья. По сюжету, девушка, которую заточил в башню брат (в некоторых источниках отец правителя), не выдержала этих страданий и, сбросившись с башни, утонула в водах Каспийского моря (Qız qalası, 2008-2015).

DOSYA

TÜRK DÜNYASI EDEBİYATI

ДОСЬЕ

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА



ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Bu efsane ile ilgili A. Araslı, (1971) bildirmiştir ki, “kulenin yarımı ile ilgili birçok rivayetler vardır. Bunlar arasında en yaygın olanı yerel bir hükümdarın kızının kalenin terasından suya atılmasıyla ilgili olan trajik hikâyedir. Bu güzel adı nereden aldığıyla ilgili olan bu rivayete göre; eski zamanlarda bu yörelere hâkim bir şah öz kızına aşık olur ve evlenmeyi düşünür. Zavallı kız babasını bu evlilikten vazgeçirmeye çalışmak için babasından kendisi için bir kule yapılmasını ve kule tamamlanıncaya kadar düğünü ertelemesini talep eder bu sırada kız gönlünü yakışıklı bir delikanlıya kaptırır. Delikanlı kızın bu durumda olduğunu öğrenince kendisini kurtarmaya karar verir. Prenses delikanlıyı yapılan kulenin üzerinde beklerken dalgalı deniz prensi kara sularına gömer. Delikanlının boğulduğunu gören kız kendisini denizin derin sularına atar ve sevgiliyle birleşir”.

Araştırmacının sözlerine göre, sözügeçen efsanenin yazarının Cefer Cabbarlı olduğu bilinmektedir (Araslı, 1971) ve C. Cabbarlı da onu kadim bir efsaneden esenler kaleme almıştır. Çünkü kaleye hebs edilmiş kızın kendini kaleden atması motivi Türk dünyasında çok geniş yayılmıştır. Bu bakımdan Kazan şehirinin tarihi ile sık bağlı olan “Söembike” efsanesinin konusu ile benzerlik teşkil etmesidir.

“Söembike” efsanesi müslüman Tatarların Moskova çarı İvan Kroznıy (Korkunç İvan) ile savaşlarına önderlik ederek mağlub olan, çar tarafından tutularak zindanda hapsedilen Kazan kadın hükümdarı Soembikenin adı ile ilgilidir. Efsanenin bir zamanlar büyük bir destan olduğu hesap edilir ki, aynı destandan günümüze sözügeçen efsane ve bir kaç nağme ulaşmıştır. Onlardan sadece ikisinin metni malumdur. Bunlar “Söembike kitep bara”, (Söembikenin geđişi) ve “Totkın

Говоря об одной из этих легенд, А. Араш отмечает, “существует много легенд, связанных с возникновением башни. Самой известной из них является трагическая история о том, как дочь местного правителя сбросилась с террасы башни в воду. Она получила свое прекрасное имя по следующей легенде; В древние времена шах влюбляется в свою дочь и решает на ней жениться. Пытаясь избавиться себя от такой участи и отговорить отца, девушка попросила шаха построить башню и подождать со свадьбой, пока строительство не будет завершено. Тем временем пока строительство башни продолжалось девушка влюбляется в красивого парня. Когда ее возлюбленный узнает, что девушка находится в такой безвыходной ситуации, решает спасти ее. Девушка, ждавшая своего принца на башне, увидела, как тонет ее возлюбленный и бросилась вслед за ним. Итак, два любящих сердца воссоединились”.

По словам исследователя, автором вышеуказанной легенды является Джафар Джаббарлы (Arasli, 1971). В свою очередь, Дж. Джаббарлы сочинил ее, взяв идею из какой-либо другой древней легенды. Это объясняется тем, что мотив сбрасывания девушки, силой заточенной в башне, был очень распространен в тюркском мире. С этой точки зрения есть сходство с сюжетом легенды о Сююмбике, которая тесно связана с историей Казани.

Легенда о башне Сююмбике связана именем с правительницы Казанского ханства Сююмбике, которая была побеждена в сражении царем Иваном Грозным и захвачена в плен. Считается, что легенда была великим эпосом того времени, из которого появились несколько песен. Нам известны только два текста песен. Один из которых “Söembikə kitep bara” (Уход Сююмбике) и “Totkın Söembikə cıru” (Песнь о заключенной Сююмбике (Хакимов, 2012)

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Söembike cıruı” (Mahbus Söembikenin nağmesi) adlı nağmelerdir (Хакимов, 2012).

Cefer Cabbarlının takdim ettiği efsanede babanın kendi kızı ile evlenmek istemesi motivi ise Türk dünyasındaki analoji efsanelerle ters düşmektetir ve onlarda benzer motive rastlanmamaktadır. Görünüşe göre, başka bir efsane ile bir sentezleme vardır ve bu fikir diğerlerinden daha doğru gibi görünmektedir.

Mesele burasındadır ki, Bakü uzun müddet Şirvanşahlar devletinin başkenti olmuştur. Bu devlet tahminen 7 asır var olmuştur. Tarihçiler, Şirvanşahlar sülalelerinin hakimiyet devrini 3 merhaleye - arab kökenli Mezyediler, fars kökenli Kesraniler ve kendilerini “han”, hakan” adlandıran (Osman Turan, 1965) Türk kökenli Derbendiler merhalelerine bölerler (Aşurбейли, 1992).

Bunlardan Kesraniler kendilerini daha çok fars kökenli Sasanî şahlarının neslinden sayardılar. Sasaniler ise zerdüşti idiler, Zerdüştilikte ise babanın kızı, annenin oğlu, erkek kardeşin kız kardeşi ile evlenmesi günah sayılmaz, aksine teşvik edilirdi (Tuncay, 2012). Görünen budur ki, yukarıda tekdim edilen efsaneye zerdüştlükden kaynaklanan fars tesiri olmuştur.

Belirttiğimiz gibi, Kız kalelerine Türk dünyasının bir çok yerinde rastlanmaktadır (Baykara, 1985; 1986a; 1986b). Onlarla ilgili efsanelerde sevgi motivi en yayılmış motivlerdendir. Bu bakımdan Afyonkarahisardaki aynı adlı mimarlık abidesi etrafında şekillenen folklor örnekleri de büyük ilgi çekmektedir. Bu nünunelerden biri günümüze dek şiir formasında yetişmiştir:

В легенде, представленной Джафаром Джаббарлы, мотив женитьбы отца на дочери противоречит аналогичным историям, распространенным в тюркском мире, и в них невозможно найти сходные черты. По-видимому, произошел синтез с какой-то другой легендой и поверьем. Эта мысль представляется более правильной по сравнению с другими.

Дело в том, что Баку на протяжении долго времени являлся столицей государства Ширваншахов. Это государство существовало около 7 веков. Историки разделили период правления династий Ширваншахов на три этапа: Мазьяиды арабского происхождения, Кесраниды персидского происхождения, Дербенди тюркского происхождения (Ашурбейли, 1992), именующие себя «хан», «хаган» (Osman Turan, 1965).

Кесраниды были персианизированы, и заявляли, что являются потомками древнеперсидских Сасанидских царей. Сасаниды были зороастрийцами. Эта религия не только не считала грехом брак отца и дочери, матери и сына, сестры и брата, но более того поощряла (Tuncay, 2012). Очевидно, что приведенная выше легенда имела персидское влияние, берущее свое начало от зороастризма.

Как мы уже отмечали, во многих тюркских странах встречаются различные типы Девичьих башен. (Baykara, 1985; 1986a; 1986b). В связанных с ними легендах любовный мотив является одним из самых распространенных. С этой точки зрения большой интерес представляют

образцы фольклора, которые объединились вокруг одноименного архитектурного памятника, находящегося в Афьонкарахисаре

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Kaleden attım kazı
Ayakları kırmızı
Senin varacağıın oğlan
Ayakkabı hırsızı

Kaleden endi oprak
Ağzında yeşil yaprak
Ne güveniyon kendine
Sonun kara toprak.

Kaleden attım tandır
Yandır Allahım yandır
Senin varacağıın oğlan
Hem bıyıklı hem kambur

Kalenin ardı pınar
Elimi soksam donar
Ne kız oldum ne gelin
Yüreğim ona yanar

(Nasrattınoğlu, 1976).

Sözü geçen kale ile ilgili efsaneden anlaşılmaktadır ki, "Afyonkarahisar'ın Türkler eline geçmediği devirde, Türk serdengeçti Beyböğrek, yanında yiğit arkadaşları olduğu halde, Kale'nin önündeki çayırılığa çadır kurar, namlı atı Bengiboz'u otağa salıverir. Olup biteni Kale'nin gözetleme kulesinden seyreden Tekfur, adamlarına emir verir, Beyböğrek üzerine ani bir baskın yaptırarak onu yakalattırır ve Kale'ye hapsettirir. Beyböğrek'i yakalarlar ama, onun sadık, küheylan atını bir türlü yakalayamazlar. At, çifte atarak Kale'nin önünde döner, durur.

Tekfurun kızı Beyböğrek'i görür ve ona gönlünü kaptırır. Bir gece, eline şarap testisini alır, Kale'nin zindanına iner. Güya muhafızlara içki ikram eder ve onları afyonlu şarapla uyutur. Daha sonra zindan kapılarını açar, sevgilisi Beyböğrek'i kurtarır. Birlikte Kale'nin burcuna çıkarlar. Kız beline bağladığı urganı çözer fakat urgan kısa gelmiştir, o zaman altın sarısı saçlarını keserek

Kaleden attım kazı
Ayakları kırmızı
Senin varacağıın oğlan
Ayakkabı hırsızı

Kaleden endi oprak
Ağzında yeşil yaprak
Ne güveniyon kendine
Sonun kara toprak.

Kaleden attım tandır
Yandır Allahım yandır
Senin varacağıın oğlan
Hem bıyıklı hem kambur

Kalenin ardı pınar
Elimi soksam donar
Ne kız oldum ne gelin
Yüreğim ona yanar

(Nasrattınoğlu, 1976).

Из вышеупомянутой легенды становится ясно, что "В то время, турки не могли овладеть Афьонкарахисаром и турецкий полководец Бей Бейрек вместе со своим отважным войско разбил палатку перед башней, и выпустил коня Бенгибоза на поляну. Текфур, наблюдающий со сторожевой башни, приказывает своим людям, совершив внезапный набег на Бей Бейрека, поймать его и заключить в тюрьму. Они смогли схватить Бейбёрека, но никак не могли поймать его верного коня. Лошадь, лягаясь, кружилась без остановки.

Дочь Текфура видит Бей Бейрека и влюбляется в него. Однажды ночью она взяла в руку винную бутылку, и спустилась в темницу башни. Она предлагает напиток охранникам и усыпляет их опиумной настойкой. Затем открывает двери темницы и спасает своего возлюбленного Бей Бейрека. Девушка достает веревку, которая была привязана к талии, но она приходится короткой, поэтому она подстригает свои золотистые волосы и прикрепляет к ней.

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

urgana ekler ve Beyböğrek'i aşağı sarkıtarak hürriyetine kavuşturur. Beyböğrek, Kale'nin etrafında haykırarak tozu dumana katan sevgili atı Bengiboz'a atlar, pusuda bekleyen arkadaşlarına işaret verir, kızın teslim ettiği Kale'nin anahtarlarıyla kapıları açar, Afyonkarahisar'ı fetheder.

Afyonkarahisar'ın Türkler eline geçişi, işte böyle bir Beyböğrek hikayesiyle süslenir. Türk halk hikayelerinin sazlı sözlü en bilinen örneklerinden biri olan Beyböğrek, böylece Afyonkarahisar efsaneleri arasında az çok değişikliklerle dile gelir. Bugün Afyonkarahisar'da namazgâh olarak kullanılan bir kaya, Beyböğrek'in atının küllendiği yer olarak kabul edilir ve atın nallarının Afyonkarahisar'daki Yarenler Tekkesi'nin direği altında bulunduğu söylenir" (Önder, 1966; Selman, 2011).

Baküdeki Kız kalesi ile ilgili efsanelerden biri ve en ilginç 1988 yılında Bakü'nün Türkan köyünde Teyyub Memmedağa oğlu Kanağayevin dilinden şöyle kayda alınmıştır:

"...Kız kalesini Bakü'nün birinci hanı güzel kızını yad gözlerden koru-mak için yaptırmış. Söylentiye göre, kız o kadar güzelmış ki, aya dermiş sen çıkma, ben çıkayım, güneşe dermiş sen çıkma, ben çıkayım. Kızı gören onun güzelliğine dayanamayıp bayılmış. Dolayısıyla, halk arasında güzelliğine göre ona Maral dermişler.

Maral büyüüp, heddi-bülüğa çatanda han onu kısmeti çıkana kadar namahrem gözünden uzak tutmaya karar vermiş ve kaleni de bu maksatla yaptırmış. Fikri kızını Rum şahının oğ-luna vermekmiş. Kız sıkılmasın diye, Bakü köylerinden kırk kız seçip onun hizmetine verirler. Ama Maral kızlara diyor ki, yalnız kalıp zikr ve dua etmek istiyorum. Böylece, hücrelerden birine çekilip zikr etmeye başlıyor. Allaha onu bu mahbustan kurtarması

Таким образом, она спускает Бей Бейрека, тем самым спасая ему жизнь. Бей Бейрек прыгает на своего любимого коня, поджидавшего его внизу и от счастья прыгающего. Полководец дает сигнал своему полку и открывает двери башни ключами, которые дала дочь Текфура. Так они покоряют Афьонкарахисар. Захват Афьонкарахисара турками был приукрашен вот такой интересной историей о Бей Бейреке.

Таким образом, Бей Бейрек - один из самых известных примеров турецких народных сказок. Эта история с небольшими изменениями часто упоминается среди легенд Афьонкарахисара.

На сегодняшний день скала, используемая для совершения намаза в Афьонкарахисаре, считается местом, где была поймана лошадь Бей Бейрека, и говорят, что под местом Яренлер Теккеси в Афьонкарахисаре были найдены подковы" (Önder, 1966; Selman, 2011).

Одна из интересных легенд о возникновении Девичьей башни Баку была записана в 1988 году со слов жителя поселка Тюркан города Баку Тейюба Мамедага огулу Ханагаева :

"...Девичья башня была построена первым бакинским ханом для защиты его красавицы дочери от взглядов посторонних людей. По слухам девушка была настолько красива, что говорила луне и солнцу не выходить, она сама будет восходить вместо них. Перед ее красотой не могли устоять. За ее неземную красоту в народе ее прозвали Марал.

Марал выросла, хан принял решение, что пока не выйдет подходящий парень, он будет держать ее вдалеке от посторонних глаз, и для этого построил башню. Он хотел выдать свою дочь за сына шаха. Чтобы девушка не скучала, ей присылают 40 отобранных, стройных, воспитанных и скромных девушек. Но Марал

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

için gece-gündüz dua ediyor. Günlerin birinde, gece vakti kalenin penceresinden içeri bir ışık düşer. Işık büyük bir kurta dönüşür. Kız çok korkar. Kurt dile gelip kıza söyler :

- Korkma, sen o kadar zikir ve dua etdin ki, Allah sana merhamet etti ve beni gönderdi ki, seni bu mahpustan kurtarayım. Bin sırtıma, seni uzak ellere götüreceğim.

Maral Allaha şükredip ve kurtun sırtına biner. Kurt der:

- Boynuma sıkı-sıkı sarıl ki, düşmeysin.

Kız hemen, onun boynuna sıkı sıkı sarılır. Kurt kızla birlikte kendini denize atar ve yüzerek karşı sa-hile geçer. Bundan sonra da kıızı gören olmaz..." (Tuncaу, 2013).

Bu efsane temel içerik bakımından "Çingizname"deki bir efsane ile benzerlik teşkil etmektedir. Bu efsanede anlatılır:

"Eski zamanlarda Akdeniz sahillerinde Malta şehri vardı. Bu şehiri Altın Han idare ederdi. Hanın karısının adı Kurlevuç idi. Onların bir kıızı oldu, adını Ulemlik koydular. Kıızı güneşden ve aydan saklamak için taş saray yaptırdı onu orada tuttular. Kız böyle büyüdü. O, çok güzel idi, gülende kurumuş ağaçlar yeşerir, otsuz çöller otlarla örtülürdü. Bir gün o, dayısına sordu: "Bu saraydan başka dünya varmı?" Dayısı cevap verdi: "Dünya bu sarayın dışındadır, orada dünyayı ışıklandıran ay ve güneş var." Kız pencereyi açıp güneşe bakdı ve bayıldı. O, güneş şüasından hamile kaldı. Altın Hanla karısı bundan utanç duyarak kıızı kayığa koyub onu Tün denize bıraktılar..." (İnan, 1934).

Burada aynı kabilden olan eski bir Hun efsanesini de hatırlatmak yerinde olur. N. Y. Biçürinin "Uygurların menşeyi" adlandırdığı sözü geçen Hun efsanesine Çin kaynaklarında

говорит им, что хочет остаться в одиночестве и помолиться. Так уединившись, она начинает совершать зикр. Она днем и ночью молиться, чтобы Аллах спас ее от этого заточения. В один из дней, ночью из окна башни падает свет. Этот свет превращается в большого волка. Марал сильно пугается. Волк начинает разговаривать с ней и говорит:

- Не бойся меня, ты столько молилась и совершала зикр, что Аллах снизошел и отправил меня спасти тебя. Садись мне на спину, я тебя унесу в далекие края.

Марал благодарит Аллаха и садиться на спину волка. Он говорит ей:

- Сильно-сильно держись за меня, не упади.

Девушка делает то, что он ей говорит, крепко обнимает его за шею. Волк вместе с девушкой бросается в море и плывет на другой край берега. После этого девушку никто не видел..."(Tuncaу, 2013).

Эта легенда генетически похожа на одну из легенд "Чингизнаме". Эта легенда гласит:

"В древние времена на побережье Белого моря располагался город Мальта. Этим городом управлял Алтын хан. Желю хана звали Курлевуч. У них родилась дочь, которую назвали Улемлик. Они построили каменный дворец и удерживали ее там, чтобы скрыть от солнца и луны. Так она и выросла. Она была настолько красива, что когда улыбалась, засохшие деревья зеленели, пустынные поля покрывались травой. Как то она спросила у своего дяди: "Существует ли другой мир помимо этого дворца?" Он ей ответил: "Жизнь расцветает за пределами дворца, там восходят луна и солнце, освещающие мир". Девушка открыла окно, посмотрела на солнце и потеряла сознание. Она забеременела от солнца. Алтын хан и его жена стыдясь этого, посадили дочь в лодку и пустили в море..."(İnan, 1934).

Необходимо отметить древнюю легенду гуннов, которая по сюжету похожа на легенду из "Чингизнаме". Легенда, названная

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

rastlanmıştır. Onun hikayesi şöyledir:

“Rivayet edilir ki, Hun Şanyuyunun (hakanının) çok güzel iki kızı dünyaya gelir. Saray adamları onları tanrıça kabul ederler. Şanyuy der ki:

- Ben bu kızları insanoğluna ere veremem. Ben onları Tanrıya vereceğim.

O, başkentinde kasır yaptırıp, kızlarını ora yerleşdirir. Üç yıl sonra anneleri kızları oradan almak istese de, Şanyuyu itiraz eder, zamanı gelmediğini söyler. Bir yıl sonra ise koca bir kurt kasrın duvarını gece-gündüz demeden kazımaya başlar. Orada kendine yuva yapar. Küçük kız der:

- Babamız istiyor ki, bizi Tanrıya versin, şimdiyse bir kurd gelmiş. Belki bu, mutluluk alametidir.

Kız hemen kurdun yanına gitmek ister. Büyük kız korkuya kapılarak der ki:

- Bu bir hayvandır, anne babamızı rezil etme.

Küçük kız dinlemez, kurdun yanına gider, onunla yaşar ve ondan bir oğlan doğurur. Onun nesli çoğalır ve devlet kurarlar. (Bичурин, 1950-1953).

İlginç olan, yukarıda tekdım edilen ağız edebiyatı örneklerinin çeşitli biçimlerine diğer Türk halkları içerisinde de rastlanır. Bunlardan bir çoğu “Çingizname”lerde, elece de Reşideddinin “Cami et-Tevarik” eserinde yer alan Alan-Qoa obrazı ve onun gün ışığından mucizevi şekilde hamile kalması motivi ile benzerlik teşkil etmektedir. Örneğin aynı efsanenin Başkurt variantında benzer hadise, Akdeniz sahillerinde yerleşen Makin şehrinde, yerli hanın kızı, güzeller güzeli Külemelik-Kurkık (kazaklarda onun adı elmalıktır) ile yaşanır. O, hapis olduğu kasrda gün şuasından

Николаем Бичури “Происхождение уйгуров”, была запечатлена в китайских источниках. Содержание легенды:

“Говорят, что у гунна шанйуйуна (хагана) родились две прекрасные дочери. Обитатели дворца считали их богинями. Шанйуй говорит:

- Я не могу выдать своих дочерей за сына человека. Я отдам их Богу.

Он строит замок в столице и размещает там своих дочерей. Три года спустя мать хочет забрать своих дочерей, но шанйуй не разрешает, говорит,

что еще не время. Год спустя старый волк днем и ночью роет у стены замка. Там он начитает обитать. Младшая девочка говорит:

- Наш отец хочет выдать нас за Бога, сейчас же пришел волк. Возможно это к счастью.

Девочка сразу хочет подойти к волку.

Поддавшись страху, старшая сестра говорит ей:

- Это же животное, не позорь наших родителей.

Младшая дочка не слушает свою сестру, начинает жить с волком, от которого у нее родился сын. Их популяция увеличивается, и они строят государство. Они любили петь и выть, как волки (Бичурин, 1950-1953).

Интересно, что представленные выше образцы устной литературы, встречаются и в литературе других тюркских народов. Многие из них имеют похожие сюжеты с легендами «Чингизнаме», так мотив беременности от солнечного света можно встретить и в произведении Рашид ад-Дина “Джами Ат-таварих” с главной героиней Алан-Гоа. Например, аналогичные события в легенде Башкиров происходят в городе Макин на побережье Белого

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

hamile kalır. Bundan sinirlenen ata kızını gümüş kayığa oturtarak açık denize bırakır.

Kırgız versionunda Altınbey handan ve onun zindana hapsediği kızıdan söz açılır. Han kızın zindanı terk ederek gün ışığına çıkmasından sinirlenir ve onu öldürtmek kararına varır. Lakin anası kızını altın sandıkta saklayarak, sandığı denize bırakır. Sandığı bulan Toktokul Mergen kızla evlenir ve kız ona Cengiz hanı doğurur.

Bütün bu efsane ve motiflerin Hun devrine kadar uzandığını söyleyebiliriz. Bizi böyle düşünmeğe yönelten sözü geçen motivin Macarlar arasında da mevcut olmasıdır. Efsanenin macar versionunda kızın adı Kazak versionundaki adına çok benzemektedir: Elmalık – Allemali. Aynı efsaneye göre Bizans imparatorunun kızı Allemali güneş şuasından hamile kalır. Bundan haber alan atası onu ve hizmetçilerini gemiye bindirip, denize bırakır. Rüzgar gemiyi Macarların yaşadıkları Kafkaza taraf yönlendirir. Böylelikle, elde olan versiyonların Hunlar devrine ait tek bir kaynaktan geldiğini söyleyebiliriz.

Sonuç

Türk dünyasının çeşitli bölgelerindeki çok sayıda Kız Kale'lerinin büyük çoğunluğunun kendine mahsus efsaneleri bulunmaktadır. Bu bakımdan Baküdeki Kız Kalesi de istisna değildir. Baküdeki Kız Kalesi ile ilgili efsanelerden biri ve en ilgi çekici olanı 1988 yılında Bakünün Türkan köyünde Teyyub Memmedağa oğlu Kanağayevin dilinden kayd altına alınmıştır. Aynı efsanenin benzeri Tatar, Kırgız, Kazak, Başkurt, Macar ve diğer efsaneleri ile mükayisesi elde olan bütün versyonların Hunlar devrine kadar uzandığını ve tek bir kaynaktan geldiğini göstermektedir.

моря с дочерью местного хана прекрасной Кюламалик-Курклик (ее зовут казах на казахском языке). Находясь в заточении, она забеременела от солнечного света. Узнав это, отец сажает ее в серебряную лодку и пускает в открытое море.

В кыргызской версии рассказывается о хане Алтынбеке и его дочери, которую он держал в темнице. Хан злится, что она покидает темницу и выходит к солнечному свету. Он решает убить ее. Но мать прячет свою дочь в золотой сундук и пускает в море. Токтогул Маргян находит сундук и женится на девушке, от которой у него родился Чингиз хан.

Можно утверждать, что все эти сюжеты и мотивы легенд простираются до периода гуннов. Мотив беременности девушки от солнечного света существует и в венгерской литературе. Имена главных героинь венгерской и казахской легенды очень похожи: Алмалык - Аллемали. Согласно этому сюжету, Аллемали, дочь византийского императора, становится беременной от солнечного света. Узнав это, отец сажает свою дочь и ее прислугу на корабль и пускает в море. Ветер направляет корабль в сторону Кавказа, где жили венгерцы.

Таким образом, можно сказать, что все имеющиеся варианты относятся к эпохе гуннов и исходят от одного источника.

Заклучение

Многочисленные Девичьи башни, располагающиеся в различных местах тюркского мира, имеют своеобразные легенды. Сэтой точки зрения Девичья башня, находящаяся в Баку, не является исключением. Одна из интересных легенд о возникновении Девичьей башни Баку была записана в 1988 году со слов жителя поселка Тюркан города Баку Тейюба Мамедага оглу Ханагаева. Такие легенды похожи по сюжету с образцами фольклора татар, киргизов, казахов, башкир, венгров и других. Все сравненные

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Kaynaklar

Araslı A. Bakü'deki Kız Kalesi Efsanesi ve Bunu Destanlaştıran Büyük Azeri Şairi Cafer Cabbarlı // Türk Kültürü, S. İK, Ankara, 1971, 59-73.

Baykara T. "Kız Kuleleri-Kız Kaleleri I,II,III", Belgelerle Türk Tarihi Dergisi, 8 Temmuz, 1985, s. 45-49; 11 Ocak, 1986a, s. 37-40; 12 Şubat, 1986b, s. 56-61.

İnan A. Çingizname. Azerbaycan Yurt Bilgisi. LII, 1934.

Kız kalası // Azerbaycan Respublikasının Yunesko yanında daimi nümayendeliyi, 2008-2015 (<http://unesco.mfa.gov.az/content/82>).

Mehdiyeva A. E. Kırımın Kız kalaları tarikinden // Bakı Universitetinin keberleri. Humanitar elmler seriyası, № 4, 2014.

Nasrattinoğlu İ. Ü. Afyonkarahisar Folklorundan Damlalar 1, Aşık Matbaası. 1976.

Osman Turan. Selçuklu Tarihi ve Türk-İslam Medeniyeti, Ankara, 1965.

Pirsultanlı S. P. Azerbaycan türklerinin kalk efsaneleri. Bakı, Azərneşr, 2009. 486.

Selman Y. Afyonhisar Folklorunda Kız Kulesi // International Journal of Social Science. Volume 4 Issue 2, 2011, s. 29-35.

Tuncay B. Azerbaycan İmperatorluğu. Bakı, 2012.

Tuncay B. Etnokonik mifler (ümumtürk materialları esasında). Bakı, "Nurlan", 2013, 308 seh.

Aхундов Д. А. Архитектура древнего и раннесредневекового Азербайджана. Б., Азернешр, 1986, 311 с.

Ашурбейли С. Б. История города Баку : период средневековья. Баку : Азернешр, 1992. 408 с.

Бичурин Н. Я. Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. Т. 1-3, М.-Л., 1950-1953.

Хакимов Р. Ф. Исторические песни в татарском фольклоре. Автореферфт дисс. на соискание уч. степени кан. фил. наук. Казань, 2012.

варианты относятся к эпохе гуннов и исходят от одного источника.

Источники

Araslı A. Bakü'deki Kız Kalesi Efsanesi ve Bunu Destanlaştıran Büyük Azeri Şairi Cafer Cabbarlı // Türk Kültürü, S. İK, Ankara, 1971, 59-73.

Baykara T. "Kız Kuleleri-Kız Kaleleri I,II,III", Belgelerle Türk Tarihi Dergisi, 8 Temmuz, 1985, s. 45-49; 11 Ocak, 1986a, s. 37-40; 12 Şubat, 1986b, s. 56-61.

İnan A. Çingizname. Azerbaycan Yurt Bilgisi. LII, 1934.

Kız kalası // Azerbaycan Respublikasının Yunesko yanında daimi nümayendeliyi, 2008-2015 (<http://unesco.mfa.gov.az/content/82>).

Mehdiyeva A. E. Kırımın Kız kalaları tarikinden // Bakı Universitetinin keberleri. Humanitar elmler seriyası, № 4, 2014.

Nasrattinoğlu İ. Ü. Afyonkarahisar Folklorundan Damlalar 1, Aşık Matbaası. 1976.

Osman Turan. Selçuklu Tarihi ve Türk-İslam Medeniyeti, Ankara, 1965.

Pirsultanlı S. P. Azerbaycan türklerinin kalk efsaneleri. Bakı, Azərneşr, 2009. 486.

Selman Y. Afyonhisar Folklorunda Kız Kulesi // International Journal of Social Science. Volume 4 Issue 2, 2011, s. 29-35.

Tuncay B. Azerbaycan İmperatorluğu. Bakı, 2012.

Tuncay B. Etnokonik mifler (ümumtürk materialları esasında). Bakı, "Nurlan", 2013, 308 seh.

Ахундов Д. А. Архитектура древнего и раннесредневекового Азербайджана. Б., Азернешр, 1986, 311 с.

Ашурбейли С. Б. История города Баку : период средневековья. Баку : Азернешр, 1992. 408 с.

Бичурин Н. Я. Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. Т. 1-3, М.-Л., 1950-1953.

Хакимов Р. Ф. Исторические песни в татарском фольклоре. Автореферфт дисс. на соискание уч. степени кан. фил. наук. Казань, 2012.





Nevin BALTA
TDK Uzmanı

Невин БАЛТА
Специалист АТЯ
(Ассоциация Турецкого Языка)

950. YILINDA “KUTADGU BİLİG”

“КУТАДГУ БИЛИГ” В 950-М ГОДУ

İslamiyet dönemi Türk edebiyatının ve Karahanlı Türkçesinin ilk büyük eseri olan Kutadgu Bilig’in Yusuf Has Hacib tarafından yazılışının 950. yıl dönümü, “2019 UNESCO Anma ve Kutlama Yıl Dönümleri” arasına alınmıştır

950-летие Кутадгу Билига, написанное Юсуфом Хасибом, которое является первым крупным произведением турецкой литературе в Исламский периоде и в турецком языке караханлы, было принято 2019 года между Юбилейные и праздничные мероприятия ЮНЕСКО “

“Kişinin gönlü dipsiz bir deniz gibidir,
Bilgi onun dibinde yatan inciye benzer”

Yusuf Has Hacib

XI. yüzyıl şairlerinden Karahanlı Uygur Türklerinden Balasagunlu Yusuf Has Hacib tarafından 1069 yılında yazılarak Karahanlı Hükümdarı Tabgaç Buğra Han’a sunulan Kutadgu Bilig adlı eser günümüz Türkçesi ile “mutluluk veren bilgi” ya da “devlet olma bilgisi” anlamına gelmektedir. Yusuf Has Hacib, eserinde mutluluk veren bilginin ne olduğunu ve insanın bunu nasıl kazanabileceğini anlatır. Eser hakkında yapılan çalışmalar onun bir siyasetname ve öğütname olduğundan söz eder. Eser, adından da anlaşıldığı gibi kutlu bilgiyi, mutluluk veren bilgiyi anlatıyorsa da içinde yazılanların herkesi ilgilendiriyor. Eserin

“Сердце человека как бездонное море
Знания я похожа на жемчужину,
лежащую у ее подножия”

Юсуф Хас Хасиб

Кутадгу-Билиге, с сегодняшним турецким языком означает «знание счастья» или «знание государства». Произведение написан в 1069 году, поэтом XI века, Юсуфа Хас Хасиба, Баласагунлу, одного из уйгурских турок-караханцев для правителем Караханлы Табгач Бугра-хана. В своем произведении, Юсуф Хас Хасиб рассказывает нам, а том, что такое счастье и как люди могут его достичь. Исследования по произведению показывают, что это в жанре Сиасет-наме (“Книга о правлении”) и Ойуд-наме (“Книга о совете”). Как понятно из названия, произведение рассказывается а знаниях для счастье, но то, что

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

diyalog biçiminde yazılması bunu gösteriyor. Mutluluk veren kalıcı bilginin ne olduğunu bilmek bugün herkesin merak ettiği bir konudur. Metin bu gözle okunduğunda yalnızca yönetim ve yöneticiye söylenmiş sözler olmadığı anlaşılır. Eserde, diyalog, hakikatlere ulaşmak için karşılıklı olarak bir yol alma hâlini barındırır.

Yusuf Has Hacib, Türk dilinin Çağatay lehçesi ile yazdığı eserine “Okuyana kutlu olsun ve ona yol göstereyim” diye Kutadgu Bilig adını verdiğini 350. beyitinde açıklar. İslamiyetin Türklerce kabulünden sonraki ilk yazılı eser olma özelliğine sahip Kutadgu Bilig, siyasetname türünün ilk eseri olarak bilinir. Eser, günümüze ve geleceğe uzanan, geçerliliğini hiç kaybetmeyecek felsefi hakikatlerle doludur. Türk Felsefesinin doğduğu eserdir.

Kutadgu Bilig’in nesir biçiminde yazılmış ön sözünde şöyle denilmektedir:

“Bu kitap çok aziz bir kitaptır. Çin hâkimlerinin hikmetleri ile bezenmiş ve Maçın âlimlerinin şiirleri ile süslenmiştir.”

Kutadgu Bilig 6545 beyitten oluşan bir mesnevidir. Türklere “kutluluk bilgisi, saadet bilgisi, devlet olma bilgisi, devlet idaresi bilgisi”ni anlatan ilk siyasetname veya nasihatname kitabında Yusuf Has Hacib, içinde yetiştiği çevrenin ilmî ve felsefi birikimini yansıtmakta, bilimin ve bilginlerin önemini anlatmaktadır. Dünyada ve ahirette mutlu olmanın yollarını, fert, toplum ve devlet hayatının ideal duruma gelmesi için neler yapılması gerektiği üzerine öğütler veren Yusuf Has Hacib, Türk edebiyatının bu ilk önemli eserinde, nimetlerin adil ölçüde paylaşılması, barış ve mutluluğun kurulmasını sağlayacak bir dünya düzeninin esasları üzerinde durmaktadır.

в ней написано, касается каждого. Написание произведения в форме диалога показывает это. Сегодня всем любопытно узнать, что такое знание дающее постоянное счастье. Когда текст читается этим глазом, понимается, что есть не только слова, сказанные руководству и руководителю. В произведение диалог ищет взаимный путь к истине.

Юсуф Хасиб, в 350-м куплете произведение написанной на чагатайском диалекте объясняет, о том, почему это книга называется Кутадгу Билиг: «Пусть читатель будет счастлив и это книга покажет ему дорогу».

Кутадгу Билиг, первое письменное произведение после принятия ислама турками, известно как первая произведение в жанре политики. Произведения полна философских истин, которые распространяются на настоящее и будущее, и никогда не будут потеряют свою силу. Это раждения турецкой философии. Кутадгу Билиг написан в прозаическом форме. В преамбуле говорится:

“Эта - очень ценная книга. Он украшен мудростью китайских судей и стихами мачинских ученых”.

Кутадгу Билиг - это месневи, состоящий из 6545 куплетов. В первом книге Сиасетнаме и Ойуднаме, в котором рассказывают турок а «знание святости, знание счастья, знание государства, знание государственного управления, Юсуф Хас Хасиб отражает научное и философское накопление среды, в которой он вырос, и говорит о важности науки и ученых. Юсуф Хасип дает советы о том, как быть счастливым в мире и в будущем, а также о том, что нужно сделать, чтобы жизнь людей, общества и государства стала идеальной. В этом первом крупном произведении турецкой литературы сосредоточено на принципах мирового порядка, который позволит

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

Eser, ülke yönetiminde hükümdara yol gösteren ve yöneticinin el kitabı niteliğindedir. Adaletli yöneticinin nasıl olması gerektiği konusunda çok önemli bilgiler verilmektedir. Yöneten ve yönetilenlerin uyması gereken kuralları belirten bu büyük eser, günümüz siyasetçilerine ve halka âdeta yol göstermektedir. İyi bir hükümdarın halkına örnek olması, halkını sevmesi, bilgiye önem vermesi, halkının refah ve huzur içinde yaşaması için çaba harcaması konularında bilgiler verilir. Yusuf Has Hacib, dört kişi arasında geçen konuşmalarla, bir ülkenin nasıl yönetileceği ve bir hükümdarın nelere dikkat etmesi gerektiği ayrıntılı bir biçimde ele almaktadır: İyi bir hükümdar, halkına yol gösterici olmalıdır. Onlara örnek olmalı, doğru yolu göstermelidir. Eğer halk yolunu şaşırırsa, hükümdar onları düzeltmek için çaba harcamalıdır. Eğer hükümdar yolunu şaşırırsa, halk ne yapacağını bilemez, ülkede kargaşa çıkar.

“Bey iyi olursa halkı ona itaat eder...”

“Hükümdar bilgili, akıllı, halka davranışı iyi, cömert, tokgözlü ve gönlü zengin olmalıdır.”

“Bey çok akıllı olmalı, aklın kıymetini bilmelidir. Bilgili insanın düşmanı çok olur.”

“İnsan her işe başlarken, bilgi ile başlar; akıl ile sona erdirir.”

“Bey halkı bilgi ile elinde tutar; bilgisi olmazsa akıl işe yaramaz.”

Yusuf Has Hacib'e göre iyi bir hükümdar akıllı ve bilgili olmalıdır. Bilgili olduğu takdirde, iyi ile kötüyü ayırabilir ve iyi olmayanları ülke yönetiminden uzak tutabilir. Eserde, iyi bir hükümdarın halkına örnek olması gerektiği vurgulanmaktadır. Hükümdar adil ve dürüst olursa, halkın onu örnek alacağı belirtilmektedir. Halkına karşı daima şefkatli olmalı, sabırlı ve sakin

ustanovit' mir i sçast'e i spravedlivoe razdelenie blagoslovenij.

Произведения является руководством в администрации страны и рукописом для правителя. Дается очень важная информация о том, каким должен быть честный руководитель. Эта великая произведения, устанавливающая правила, которым должны следовать правители и управляемые, показывает дорогу сегодняшним политикам и общественности. Дается информация о примере хорошего правителя. Хороший правитель является примером для своего народа, любит своих людей, придает важность информации, стремится что народ жить в достатке и спокойствии. Юсуф Хас Хасиб подробно рассказывает о том, как управлять страной, и обращает внимание на то, что правитель должен делать с речами четырех человек: Хороший правитель должен показывать дорогу в свою народу. Он должен быть им примером и показать им правильный путь. Если люди совершали ошибки, правитель должен попытаться исправить их. Если правитель будет совершать ошибки, люди не будут знать, что делать;

“Если правитель хорош, его люди будут подчиняться ему ...”

“Правитель должен быть интигентном, умным, добрым для публики, щедрым и богатым сердцем”.

“Правитель должен быть очень умным, он должен ценить ум. У интигентного человека много врагов”.

“Человек начинает каждую работату с знанием; а заканчивается разумом”.

“Правитель правит люд'ми со знанием; без знания ум бесполезен”.

По мнению Юсуфа Хасиба, хороший правитель должен быть мудрым и знающим. Если он хорошо осведомлен, он может различать добро и зло и удерживать тех, кто

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

olmalıdır. Yazarın ısrarla üzerinde durduğu bir diğer görüş ise, hükümdarın yasalara saygılı olmasıdır.

“Eğer halkın başında bulunan insan iyi olursa, onun bütün memurları da iyi olur.”

“Sen doğru ol, tavırlarını düzelt; halkın hareketi kendiliğinden düzene girer.”

“Beylik çok iyi bir şeydir, fakat daha iyi olan yasadır ve onu doğru uygulamak gerekir.”

“Ülke iyi yasalarla yönetildiğinde, kötüler ortadan kaybolurlar.”

“Ben işleri doğruluk ve yasa ile çözerim, insanları bey ya da kul olarak ayırmam.”

Eserde Tanrı, Muhammed Peygamber, Dört Halife ve Tabgaç Buğra Han methedildikten sonra iyilik etmenin faydaları, bilgi ile aklın meziyet ve faydaları anlatılmaktadır. Türk edebiyatının günümüze ışık tutan bu büyük eserinde sözü edilen; “devletin sıfatı, adalet vasfı, hükümdarın vasıfları, dünyanın kusurları, ahiretin kazanılması, âlimler, şairler, çiftçiler, satıcılar, zenaat erbabı, fakirler ile münâsebet, evlilik, çocuk terbiyesi, doğruluğa karşı doğruluk, insanlığa karşı insanlık gösterilmesi, zamanın bozukluğu ve dostların cefası “ gibi konuların işlendiği beyitleri bir kez daha hatırlamalıyız. Bu beyitler, âdeta günümüz insanına yüzlerce yıl öncesinden öğütler veriyor.

Yusuf Has Hacip, ölümsüz eserinde “kutlu bilgi”yi; Kün Togdı (hükümdar, kanun, adalet); Ay Toldı (mutluluk, saadet); Ođgürmiş (akıbet, hayatın sonu); Ögdülmiş (Akıl, zeka) gibi 4 soyut kavram üzerinden anlatır. Eser, baştan sona bu 4 sembolik şahsiyetin karşılıklı konuşma ve münazaralarından oluşmaktadır. Bunların en önemlisi hükümdar Kün-Tegin'dir. Bu

не добр, долеко от страны. В произведение подчеркивает, что хороший правитель должен быть примером для своего народа. Утверждается, что если правитель будет честным, люди последуют за ним. Он должен всегда быть добрым, терпеливым и спокойным к своим людям. Автор также настаивал на том, что правитель должен уважать законы.

“Если правитель хороший, то все его офицеры будут хорошими”.

“Будь прав, поправь свое отношение; движение людей стихийно регулирует”.

“Правительство - это очень хорошая вещь, но что лучший это закон, и его нужно применять правильно”.

“Когда в стране действуют хорошие законы, нечестивые исчезают”.

“Я решаю дела праведно и законно, я не разделяю людей как правительшей или слуг”.

После восхваления Бога, пророка Мухаммеда, четырех халифов и Табхача Бухрахана, объясняются преимущества добра, знания и ума. В этом великом произведении турецкой литературы, которое проливает свет на наш день, нам нужно еще раз вспомнить куплеты, в которых освещаются такие темы, как : «Титул государства, качество правосудия, качества правителя, недостатки мира, приобретение будущей жизни, ученые, поэты, фермеры, продавцы, ремесленники, отношения с бедными, брак, воспитание, праведность против праведности, общение с бедными, брак, воспитание, праведность против праведности, человечество против человечества и страдания друзей. Эти куплеты дают советы сегодняшним людям сотни лет назад.

Юсуф Хасип в своей бессмертной шедевре, “Кутлу билги” (благословенный знание), описывает с помощью 4 концепций : Кюн Тогды (правитель, закон, правосудие); Ай Толди (счастье, блаженство); Оđгурмыш

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

kelime “gün doğdu”, “güneşin doğması” anlamındadır. Bu konuda hükümdar şu açıklamayı yapar:

“Tabiatım güneşe benzediği için âlim, bilgili adam bu adı verdi. Güneşe bak; güneş küçülmez, bütünlüğünü daima muhafaza eder. Güneşin parlaklığı hep aynı şekilde kuvvetlidir. Benim tabiatım da ona benzer, doğrulukla doludur ve hiçbir zaman eksilmez. Birinci sebep bu. İkinci sebep de şu: güneş doğar ve bu dünya aydınlanır, aydınlığını bütün halka eriştirir, kendinden bir şey eksilmez. Benim de hükümüm böyledir. Ben ortadan kaybolmam. Hareketim ve sözüm bütün halk için aynıdır. Üçüncü sebep daha kapsamlıdır: güneş doğunca yere sıcaklık gelir; o zaman binlerce renkli çiçek açar. Benim bu kanunum hangi memlekete erişirse o memleket baştan başa kayalık olsa hep düzene girer. Güneş doğar, temiz veya kirli demeden her şeye aydınlık verir; kendisinden bir şey eksilmez. Benim de hareketim tıpkı böyledir; herkes benden nasibini alır.”

Bu sözleriyle hükümdar Kün Toğdı adı kadar ruhi yapısının, yaradılışının da güneşe benzediğini, güneş neler yapıyorsa kendisinin de onları yerine getirdiğini açıklamaktadır. Kün Toğdı, güneş gibi halkı aydınlatacak, insanlar için çalışacak ve bütün insanlar ondan yararlanacaktır. Hükümdarın kanunu her yeri düzene sokacaktır.

Görüldüğü gibi ölümsüz düşünür Yusuf Has Hacıb, hükümdarın amacının halka hizmet etmek olduğunu yazmakta ve bir ülkenin nasıl yönetileceğine ilişkin öğütler vermektedir. Öğdülmiş’in ağzından hükümdara ülkeyi nasıl yöneteceğinin cevabını şöyle verir:

“Ey hâkim, memlekette uzun süre hüküm sürmek istersen, kanunu doğru

(судьба, конец жизни); Огдулмиш (разум, интеллект). Работа состоит из взаимных речей и дебатов этих четырех символических фигур. Самым важным из них является правитель Кюн-Тегин. Это слово означает «восход солнца». В связи с этим правитель делает следующее заявление:

“Поскольку моя природа напоминает солнце, ученый, знающий человек, дал мне это имя. Посмотри на солнце; солнце не сжимается, всегда сохраняет свою целостность. Яркость солнца всегда сильна. Моя природа похожа на нее, она полна праведности и никогда не уменьшается. Это первая причина. Вторая причина: солнце восходит и мир освещается, он освещает всю миру своим светом но не потерять ничего от своей яркость. Как и мое мнение. Я не исчезаю. Мое движение и мои слова для всех людей. Третья причина более обширна: Когда солнце встает, тепла падает на землю, тогда расцветают тысячи красочных цветов. Какую бы страну не достиг мой закон, это страна будет в порядке, даже если он полон камней. Солнце восходит и освещает всю несмотря на чистоте или грязи, но не потерять ничего от своей яркость. Мое движение так же, каждый получает свою долю от меня ». С этими словами правитель объясняет, что как имя Кюн Тогды, его духовная структура и творение были похожи на солнце и что он выполняет то, что делает солнце. Кюн Тогду будет просвещать людей, как солнце, работать на пользу людей, и все люди будут получать от него пользу. Закон правителя наведет порядок повсюду”.

Как видно, бессмертный мыслитель Юсуф Хас Хасиб пишет, что цель правителя это, служить народу и он дает советы о том, как управлять страной. По словами Огдилмиша дает ответ как управлять страной:

“Правитель, если вы хотите долгое время царствовать в вашей стране, вы должны правильно исполнять закон и защищать

ЛИТЕРАТУРА ТУРЕЦКОГО МИРА

yürütmeli ve halkı korumalısın.

Kanun ile ülke genişler ve dünya düzene girer; zulüm ile ülke eksilir ve dünya bozulur.

Ey devletli hükümdar, en kötüsü beylerin adının yalancıya çıkmasıdır.

Beyin sözü doğru olmalı, tavır ve hareketi itimat telkin etmelidir.

Beye cömertlik ve alçak gönüllülük lâzımdır; alçak gönüllülük ile birlikte tabiatı da sakin olmalıdır.

Devlet işleri ihmal edilir ve zamanında yapılmazsa, arkasından avcı kuşla takip etsen bile, bir daha ele geçmez. Beyler, tavır ve hareketlerini temiz ve doğru tutmalıdırlar; halk yolunu ve gidişini beyin yoluna uydurur.

Beyler örf ve kanuna nasıl riayet ederlerse, halk da aynı şekilde örf ve kanuna itaat eder.

Ey devletli hükümdar! Memleket işleri çok ağır, fakat şerefi büyüktür.

Halka baş olmak büyük ve ağır bir iştir; o daima başa dert olur ve insana eziyet verir.

Dikkat edersen, sevinci az, kaygısı çoktur; öğeni az, fakat söğeni daha çoktur. Sevmeyeni çok, seveni nadirdir; didinmesi çok, rahatı azdır.

Hiçbir yerde gönlü emin olmaz, gönlünün emin olmaması insan için büyük bir ıstıraptır.

Beylik baş üzerinde kılıç gibidir; her gün onun için tehlikeli bin iş vardır."

Kaynak: Kutadgu Bilig, (Çeviren Reşit Rahmeti Arat), Türk Tarih Kurumu Yayını, Ank., 1988, s. 146-163, 331-336.

людей".

"Благодаря закону страна расширяется, и мир становится порядливым но с жестокостью страна уменьшается и мир разрушается".

"Правитель, хуже всего то, что правителя называли лжецом".

"Слово правителя должно быть правильным, а люди должны полагаться на его отношение и движени"е.

"Правител нуждается в щедрости и смирении а его природа должен быть спокойным и скромным".

"Если пренебрегат государственные дели и не выполняют вовремя, не сможети поймать ее, даже если следит за ней охотник птицей".

"Правители должны сохранять свое отношение и движения чистыми и правильными; это соответствует общественному пути и его пути к мозговому пути".

"Люди так же подчиняются обычаям и законам, как правители соблюдают обычаи и законы".

"Великий правител! Правительственные работы очень тяжелые, но его честь велика".

"Быть лидером - большая и тяжелая обязанность; всегда будет бедым и мучает человека".

"Если обратиши внимание, радость мало, беспокойство много, мало кто хвалить и много критикуют".

"Очень много те, кто не любит, и редка те, кто любит, напряженность очень много, комфорта мало".

"Нигде не чувствует безопасно и чувствовать всегда в опасности большая боль для человека".

"Провителство подобно мечу на голове; каждый день у него тысяча опасные дела".

Источник: Кутаду Билиц, (Перевод Ресит Рахмети Арат), Публикация Турецкого исторического общества, Анк., 1988, с. 146-163, 331-336.

Keçiören Belediyesi, Hocalı Katliamı'nın 27. yıldönümü dolayısıyla Azerbaycan Büyükelçiliği ile ortaklaşa anma programı düzenledi

Муниципалитет Кечиорена организовал совместную программу с посольством Азербайджана по памяти 27-летия Ходжалинской резни.



Türkiye'de, Hocalı Katliamı anısına ilk olma özelliği taşıyan ve Keçiören'de bulunan anıtın yanında düzenlenen anma programı Türkiye'de ve Azerbaycan'da vatan savunması için şehit olan askerler için saygı duruşunda bulunulması ve ardından da iki devletin milli marşlarının okunmasıyla başladı. Tarihe utanç olarak geçen bir acının yıldönümü vesilesiyle bir aradayız diyen Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak, "Kardeşlerimizin acılarına ortak olmak ve bundan tam 27 yıl önce yaşanan Hocalı Katliamı'nı unutturmamak için her yıl anma programı düzenliyoruz. İnsanlığa karşı, İslam dünyasına karşı 20. yüzyılda pek çok soykırım yaşandı ve maalesef yaşanmaya da devam ediyor. Bizim için Türkiye de vatan, Azerbaycan da vatan. O vatan güçlü olmazsa Türkiye güçlü olamaz. Biz güçlü olamazsak kardeş Azerbaycan güçlü olamaz" dedi.

В Турции - возле памятника, расположенный в Кечорене состоялась первая памятная программа посвященная Ходжалинской резни. Программа началась с молчания и государственных гимнов двух стран, для солдат которые приняли мученическую смерть за свою родину в Турции и в Азербайджане. Мэр муниципалитета Кечиорена Мустафа Ак сказал: «Мы организуем программу поминовения каждый год, чтобы стать разделят страдание наших братьев и не забыть о Ходжалинской резне, произошедшей 27 лет назад. Многие геноциды произошли в 20-м веке против человечества и исламского мира, и, к сожалению, это продолжается. Для нас и Турция и Азербайджан, обои является родиной. Турция не будет сильной, если эта страна не будет сильной. Если мы не можем быть сильным наш брат, Азербайджан тоже не может быть сильным».

Cumhurbaşkanı Başdanışmanı, Güvenlik ve Dış Politikalar Kurulu Üyesi Prof. Dr. Seyit Sertçelik, 1915 olaylarına Erzurum'dan ışık tuttu

Главный советник президента, член комитета по безопасности и внешней политике, Профессор Др Сайид Сертчелик объясняет события 1915 года из Эрзурума.



Prof. Dr. Seyit Sertçelik, Erzurum Büyükşehir Belediyesi'nin konuğu olarak Erzurum'da "Ermeni Sorununun Arka Planı ve Tarihi Gerçekler" konulu bir konferans verdi.

Sertçelik, "Ermeniler Osmanlı devletine ihanet etmişlerdir. İtilaf Devletleri ile beraber olup bize karşı savaşmışlardır" dedi. Erzurum Büyükşehir Belediyesi'nin konuğu olarak Erzurum'a gelen Cumhurbaşkanı Başdanışmanı, Güvenlik ve Dış Politikalar Kurulu Üyesi Prof. Dr. Seyit Sertçelik, "Ermeni Sorununun Arka Planı ve Tarihi Gerçekler" konulu bir konferans verdi.

Профессор Др Сейит Сертчелик, в Эрзуруме в качестве гостя муниципалитета Эрзурума, провел конференцию по теме "фондовый план армянского вопроса и исторические факты". Сертчелик сказал: «Армяне предали Османское государство. Они боролись против нас вместе с государствами Антанты (военно-политический блок России, Великобритании и Франции). Конференция в Центре культуры и искусства Ибрагима Эркала, вызвал большой интерес историков, политиков и писателей. Сертчелик сказал: «Армяне - это

İbrahim Erkal Kültür ve Sanat Merkezi'ndeki konferansa, tarihçiler kadar siyasetçiler ve yazarların da ilgisi büyük oldu. Prof. Dr. Sertçelik, konuşmasında Ermenilerin ilginç bir özelliğine de değindi. Sertçelik, "Ermeniler yerli-yersiz herhangi bir gerekçe olmadan şikâyet etmeye, bağırma, isyan etmeye yatkın bir toplumdur. Ermenilerin psiko-sosyolojik özelliklerine baktığımız zaman Ermeni meselesinde karşılaşmış olduğumuz ithamların, suçlamaların burada biraz yalancılıklarına olayları aşırı derecede abartmalarına bağlı olduğunu görüyoruz. 19. yüzyılda Türkiye'de görev yapan Rus diplomatları ve istihbaratçıların enteresan bir ifadesi vardır. Diplomatlar, Anadolu'daki Ermeni isyanları sırasında Ermenilerin kayıpları bağlamında sayıların sonuna bir sıfır ilave ettiklerini yazarlar. Örneğin bir çatışmada on kişi öldü veya öldürüldüyse yüz, yüz kişi öldürüldüyse bin kişi öldüğü yalanını yayarlar" diye konuştu.

"Tarihi Kaynaklar Da Hakikati Haykırıyor"

Sertçelik, konuşmasında "1915'in sadece bir sonuç olduğunu kaydederek, Ermeni meselesinin arka planının aydınlığa çıkarılmasında fayda olacağını altını çizdi. Bu alanda çok geniş olarak yapmış olduğu incelemeler ve yazdığı kitapta konunun çok farklı boyutlarını gördüğünü anlatan Prof. Dr. Sertçelik, "Ermeni sorunu dediğimizde öncelikle Anadolu topraklarında kurulması istenen bir Ermeni Devletinin aklımıza gelmesi gerekiyor. Ermeniler Osmanlı devletine ihanet etmişlerdir. İtilaf Devletleri ile beraber olup bize karşı savaşmışlardır. Yaklaşık 300 bine yakın Ermeni Kafkas cephesinde Osmanlı ordusuna kurşun atmıştır. Çok ünlü bir Ermeni genci vardır. Arşak Çobanyan... Türkiye'de Ermenilerin kesinlikle yok edilmediklerini, katliama maruz kalmadıklarını söyler" şeklinde konuştu.

общество, которое склонно жаловаться, кричать и бунтовать без каких-либо коренных причин". Когда мы смотрим на психосоциологические характеристики армян, мы видим, что обвинения и с которыми мы столкнулись в армянском вопросе, связаны от того что армяне лжецы и их преувеличивает всё. В 19 веке российски дипломаты и офицеры которые служили в Турции звучали интересное выражение. Дипломаты говорят, что во время армянских восстаний в Анатолии, они добавляли ноль к концу чисел в контексте потерь армяне. Если бы в бою 10 человек погиб или был убитым они написали это как 100, если 100 человек как 1000.

"Исторические источники тоже кричат правду".

В своем выступлении Серцелик заявил, что "1915 год" это только результат, и подчеркнул, что было бы полезно пролить свет на фона Армянского вопроса. Профессор Др Серцелик провел широкую исследование и написал в своей книге о различных аспектах предмета: «Когда мы говорим об армянской проблеме, мы должны сначала подумать об армянском государстве, которое Армяне хотели создать в Анатолии. Армяне предали Османское государство. Они боролись против нас вместе с государствами Антанты (военно-политический блок России, Великобритании и Франции). Около 300 тысяч армян стреляли в османскую армию на Кавказском фронте. Молодой армянин по имени Аршак Чобанян сказал что, в Турции армяне не были уничтожены и они не подвергались резне.

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Mustafa Şentop, 6 Mart'ta Azerbaycan Cumhuriyeti'ni Ziyaret Etti

В 6 марте, председатель Делегации Великое Национальное Собрание Турции, Мустафа Шентоп, посетил Азербайджанскую Республику.

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Mustafa Şentop, ilk yurtdışı ziyaretlerini, 5-6 Mart 2019 tarihlerinde gelenek olduğu üzere Azerbaycan ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne gerçekleştirdi.

Ziyaretlerde kendisine TBMM Başkanvekili Levent Gök, Katip Üye İshak Gazel, Türkiye-KKTCParlamentolar Arası Dostluk Grubu Başkanı Orhan Erdem, Çanakkale Milletvekili Bülent Turan, Konya Milletvekili Mustafa Kalaycı ve İstanbul Milletvekili Yavuz Ağırallıoğlu'ndan müteşekkil bir heyet eşlik etti.

Azerbaycan ziyareti vesilesiyle Meclis Başkanı Şentop, Azerbaycan Cumhurbaşkanı İlham Aliyev, Milli Meclis Başkanı Oktay Esadov ve Azerbaycan Başbakanı Nevruz Memmedov ile baş başa ve heyetler arası görüşmeler gerçekleştirdi.

Azerbaycan ziyareti kapsamında görüşmelerde ikili ilişkiler ile bölgesel ve uluslararası konular ele alındığı belirtilerek "Bir millet iki devlet anlayışı içerisinde ele alınmış ve özellikle parlamenter diplomasi kapsamında uluslararası örgütler bünyesinde yürütülecek faaliyetlere ilişkin istişarelerde bulunulmuştur" denildi.

Meclis Başkanı Şentop ve beraberindeki heyet Türk Dili Konuşan Ülkeler Parlamenter Asamblesinin (TÜRKPА) Bakü'de bulunan sekreteryasını da ziyaret ederek TÜRKPА'nın faaliyetleri hakkında bilgi aldı. Daha sonra heyet, merhum Cumhurbaşkanı Haydar Aliyev'in anıt mezarı ve Bakü Türk Şehitliği'ni ziyaret ederek çelenk bıraktı.

Как традиция, на 5-6 марта 2019 года, первый зарубежный визит председателя Великого Национального Собрания Турции Мустафа Шентоп, был проведен в Азербайджане и Турецкой Республике Северного Кипра. На визитах его сопровождала делегация состоявшаяся, заместителя председателя парламента Левент ГОК, Клерк член Исаак Газели, председатель Турецкой - Турецкой Республике Северного Кипра, межпарламентской группы дружбы Орхан Эрдем, депутата Чанаккале Бюлента Турана, депутата Коньи Мустафы Калайчи и стамбульского депутата Явуза Агираллиоглу. В рамках визита председателя Делегации Великое Национальное Собрание Турции, Мустафа Шентоп, состоялись встречи с президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым, председателем Национального собрания Октаем Эсадовым и премьер-министром Азербайджана Неврузом Меммедовым. В личных встречах и в встречах между делегациями были обсуждены двусторонние отношения, а также региональные и международные вопросы. С пониманием "Одно нация два страна", в контексте парламентской дипломатии были проведены консультации о мероприятиях, которые будут проводиться в рамках международных организаций».

Спикер Шентоп и его делегация посетили секретариат Парламентской ассамблеи тюркоязычных стран (TÜRKPА) в Баку и получили информацию о деятельности TURKPА. После этого делегация посетила могилу покойного президента Гейдара Алиева и бакинское турецкое мученичество и положила венки.

Türkiye ve Azerbaycan'dan Ortak Tatbikat**Азербайджан и Турция проведут совместные учения****Düşman hedefleri böyle vuruldu
Вражеские цели застреляли вот так**

Türk ve Azerbaycan Silahlı Kuvvetleri tarafından Ortak Tatbikat Gerçekleştirildi

Türkiye ve Azerbaycan silahlı kuvvetleri, 1-3 Mayıs'ta Azerbaycan'da ortak askeri tatbikat düzenledi. Türkiye ve Azerbaycan Silahlı Kuvvetlerinin Azerbaycan'da başlattığı ortak askeri tatbikatta temsili düşman hedefleri kara ve havadan vuruldu. Azerbaycan ve Türkiye arasındaki askerî iş birliği çerçevesinde, iki ülke silahlı kuvvetleri arasındaki koordinasyonun geliştirilmesi amacıyla yapılan tatbikatın üçüncü ve son gününde yerine getirilen görevler savaş sahnelerini aratmadı.

Вооруженные силы Турции и Азербайджана провели совместные учения

В 1-3 мая, в Азербайджане, Вооруженные силы Турции и Азербайджана провели совместные учения. Вооруженные силы Турции и Азербайджана начали совместную военную операцию. Представительные цели противника были застрелены наземным и воздушным путем. В рамках военного сотрудничества между Азербайджаном и Турцией, для улучшения координации между двух стран, на третий и последний день учений, выполненные задачи не искали батальные сцены.

Azerbaycan'dan İran Ambargosu Desteđi

Поддержка Азербайджана с вопросам Амбарго Ирана

Azerbaycan devlet petrol řirketi SOCAR, ABD'nin aralarında Türkiye'nin de bulunduđu 8 ülkeyi 2 Mayıs itibarıyla İran ambargosunda tanıdığı muafiyetten çıkaracak olması nedeniyle Türkiye'ye desteđini açıkladı

SOCAR Türkiye Yönetim Kurulu Başkanı Vagif Aliyev, "Türkiye'nin, hem dünyada yaşanan gelişmeler hem de kendi politikaları doğrultusunda gereken önlemleri aldığına inanıyoruz. Bize herhangi bir durumda ihtiyaç olduğunda da zaten her zaman Türkiye ile birlikte çalışıyoruz" dedi.

BP ile SOCAR'ın Aliğa'da yapacağı yeni petrokimya yatırımı hakkında da değerlendirmelerde bulunan Aliyev, "SOCAR olarak, 2008'de Özelleştirme İdaresi'nden Petkim'i 2.04 milyar dolara satın alarak başladığımız Türkiye yatırımlarına devam ediyoruz. BP şirketiyle yaklaşık 1.8 milyar dolarlık yatırımla yapacağımız yeni tesisin temelini yılsonu atacağız. Bu yatırım da diğer projelerimiz gibi çok önemli. Çünkü faaliyete başladığında Türkiye'nin şu anki 1 milyon tonluk saf tereftalik asit ithalatını sıfırlayacak" diye konuştu. Aliyev, "Yeni tesisi 2023'te devreye almayı hedefliyoruz" dedi.

TANAP yoluyla Türkiye'ye 1 Nisan itibarıyla yaklaşık 1.5 milyar metreküp gaz taşındığını anlatan Aliyev, 15 Nisan itibarıyla da boru hattının ikinci fazında da son aşamaya geldiğini söyledi. TANAP'ın Güney Gaz Koridoru Projesi'nin 1.850 kilometrelik en büyük bölümü olduğunu kaydeden Aliyev, projede ilk etapta yıllık 16 milyar metreküp gaz taşınacağını belirtti.

Azerbaycan devlet petrol řirketi SOCAR, ABD'nin aralarında Türkiye'nin de bulunduđu 8 ülkeyi 2 Mayıs itibarıyla İran ambargosunda tanıdığı muafiyetten çıkaracak olması nedeniyle Türkiye'ye desteđini açıkladı

Председатель SOCAR Турция Вагиф Алиев, сказал : мы считаем, что Турция принимает необходимые меры в соответствии событиями в мире их политикой. В любом случае и когда это нужна, мы работаем вместе с Турции.

Алиев также оценил, новые нефтехимические инвестиции BP и SOCAR в Алиага. Как SOCAR (ГНКАП-Государственная нефтяная компания Азербайджанской Республики), мы продолжаем инвестировать в Турцию, которую мы начали в 2008 году, купив Petkim (Петким - петрохим холдинг) у Управления по приватизации за 2,04 миллиарда долларов. В конце года мы заложим фундамент нового проекта с компанией BP, вложив примерно 1,8 миллиарда долларов. Эти инвестиции так же важны, как и другие наши проекты. Потому что когда это начинается он сбросит текущий импорт 1 миллион тонн чистой терефталевоы кислоты Турции. «Мы намерены сдать в эксплуатацию новый завод в 2023 году».

Алиев пояснил, что наичная первого апреля с TANAP-ом было транспортировано 1,5 миллиарда кубометров газа, в Турцию. Он сказал что, второй фазы трубопровода по состоянию на 15 апреля вышла заключительный этап. Алиев отметил, что TANAP является самой большой частью проекта Южного газового коридора протяженностью 1850 километров, и сказал, что на первом этапе по нему будет транспортировано 16 миллиардов кубометров газа.

Balkanlar'da 2 Milyon Civarında İnsan Türkçe Konuşuyor ve Türk Dilini Yaşatıyor

Около 2 миллионов человек на Балканах говорят по-турецки и сохраняют турецкий язык

Trakya Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü Öğretim Üyesi Dr. Bülent Yıldırım, Anadolu Ajansı'nın haberine göre gazetecilere yaptığı açıklamada, Türkler'in ve Türkçenin Balkanlar'daki varlığını koruduğunu ifade etti. Türkçenin Balkanlar'da yaşatıldığını ifade eden Yıldırım, bölgedeki en yoğun Türk nüfusun Bulgaristan'da olduğunu söyledi.

Türklerin, Bulgaristan nüfusunun önemli bir bölümünü oluşturduğunu anlatan Yıldırım, şöyle konuştu:

"En son 2011 sayımlarında, ana dili Türkçe olan nüfus 605 bin kişidir. Tabii bu rakam tam olarak gerçeği yansıtmıyor. Bir önceki 2001 sayımında 746 bin civarındaydı. Bunun düşük gözükmesinin nedeni, Bulgaristan'ın Avrupa Birliği'ne girmesinin ardından binlerce Türk, Avrupa'ya çalışmaya gitti ve sayımda orada olmadıkları için nüfus az gözükmiştir. Bulgaristan'da hala 800 bin civarında Türk var. Türkçe konuşan Müslüman Romanlar'la birlikte bu sayı 1 milyon 500 bin civarındadır. Bulgaristan'da 1 milyon 500 bin kişinin Türkçe konuştuğunu söyleyebiliriz."

Bulgaristan dışında kalan ülkelerde de Türk soydaşların Türk diline sahip çıktığını ifade eden Yıldırım, Türkçe'nin Balkanlar'da varlığını koruduğuna işaret etti.

Bülent Yıldırım, "Yunanistan Batı Trakya'da 150 bin Türk nüfusu var. Bunun yanında Rodos, İstanköy ve 12 Adalar'da az da olsa 5 bin kadar bir Türk var. Romanya'da 150 bin civarında bir Türk nüfusu var. Makedonya'da 100 bin, Kosova'da ise 70 bin civarında bir Türk nüfus var. Bu rakamlara baktığımızda

"Dr Bülent Yıldırım, член Исторического сектора Литературного факультета Университета Тракии, согласно новостям азиатского агентства, заявил журналистам, что турки и турецкий язык, сохранили свое присутствие на Балканах. Он сказал что турки, составляющие значительную часть населения.

"В самой последней переписи 2011 года, турецки язык является родным языком 605 человека. Конечно, это число не совсем отражает правду. Это было около 746 тысяч в предыдущей переписи 2001 года. Причина этого снижения заключается в том, что после вступления Болгарии в Европейский Союз тысячи турок уехали в Европу на работу, а население было мало, потому что их там не

было. В Болгарии все еще около 800 000 турок. Вместе с турецкоязычными цыганами эта цифра составляет около 1 миллиона 500 тысяч человек. Можно сказать, что 1 миллион 500 тысяч человек в Болгарии говорят по-турецки".

Йилдирим сказал, что турецкие граждане в других странах за пределами Болгарии сохранили турецкий язык, и отметил, что турецкий язык сохранил свое присутствие на Балканах.

Он сказал: "В Западной Фракии в Греции проживает 150 тысяч турок. Кроме того, на Родосе, Косе и 12 островах проживает около 5 тысяч турок. В Румынии проживает около 150 тысяч турок. В Македонии проживает около 100 000 турецких жителей, а в Косово - 70 000. Когда мы посмотрим на эти цифры, мы можем сказать, что вместе с 1 миллионом 500 человек, которые говорят по-турецки в Болгарии, около

Bulgaristan'da Türkçe konuşan 1 milyon 500 insanla birlikte 2 milyon civarında insanın Balkanlar'da Türkçe konuştuğunu ve Türk dilini yaşattığını söyleyebiliriz.” diye konuştu.

Yıldırım, Türkiye Cumhuriyeti kurulduktan sonra Balkanlar'dan en yoğun göçün de Bulgaristan'dan olduğunu söyledi. Bugüne kadar yaklaşık 1 milyon Türk'ün Bulgaristan'dan Türkiye'ye göç ettiğini dile getiren Yıldırım, şunları kaydetti:

“Bulgaristan, Türkiye Cumhuriyeti kurulduktan sonra en çok göç aldığımız ülkedir. 1923'ten bu yana Bulgaristan'dan Türkiye'ye, 1 milyona yakın Bulgaristan Türkü göç etmiştir. Özellikle 1989-1993 yılları arasında 350 bin kişi Türkiye'ye göç etmiştir. Bu göçler Bulgaristan Avrupa Birliği'ne girene kadar devam etmiştir. Bulgaristan'ın Osmanlı idaresinden çıktığı 1877-1878 Osmanlı-Rus Savaşı'ndan bugüne kadar ise toplam 1 milyon 736 bin 465 Türk, Bulgaristan'dan Türkiye'ye göç etmiştir.”

2 миллионов человек говорят по-турецки на Балканах и сохраняет турецкий язык”.

Йылдырым заявила, что после создания Турецкой Республики, самая большая миграция на Балканы происходил из Болгарии. До сегодняшнего дня 1 миллион турок эмигрировали из Болгарии в Турцию. Он добавил:

“Болгария является страной, где мы получаем большую миграцию после создания Турецкой Республики. С 1923 года, около 1 миллиона болгарский турок мигрировали из Болгарии в Турции. В частности, 350 тысяч человек эмигрировал в Турцию, между 1989-1993 году. Эти миграции продолжались, пока Болгария не вступила в Европейский Союз. После выхода Болгарии из Османской администрации, с 1877-1878 г. Османский-русский войны до сегодняшнего дня, 1 миллион 736 бен 465 турок, мигрировали из Болгарии в Турцию”.



TDPB Hocalı Katliamı'nda Ermenilerce Yapılan Soykırımı Lanetledi

ПСТМ проклинал геноцид армян в Ходжалинской резне

“Kardeş Azerbaycan'ın büyük acısını paylaşıyor ve bu acıyı tüm tazeliğiyle yüreğimizde hissediyoruz”

25 Şubat Saat 14.00'da Türk Dünyası Palamenterler Birliği'nin Ankara'daki merkezinde düzenlenen basın toplantısı ile 27 Yıl Önce Hocalı'da Ermenilerce yapılan “Hocalı Katliamı” lanetlendi:

TDPB Başkanı Nail Çelebi, uluslararası toplumu çifte standartlara son vermeye davet etti ve “Hocalı için sessiz kalmayacağız” dedi.

Azerbaycan topraklarının hâlen yüzde 20'sinin Ermenistan işgali altında olduğunu vurgulayan Çelebi, “Birleşmiş Milletler”in aldığı 4 karara rağmen işgalin devam ettiğini belirtti.

Azerbaycan'ın topraklarını geri alma gücüne sahip olduğunu belirten Nail Çelebi AGİT MİNSK Grubunu çözüm için göreve çağırdı.

Çelebi ; “AGİT MİNSK Grubu ya görevini bir an önce yapsın ya da lağvedilsin” dedi.

“Artık Azerbaycan'ın sabrı tükenmektedir” diyen Başkan Nail Çelebi, “Dünyaya buradan bir kez daha sesleniyorum;

“Ermenistan, Azerbaycan topraklarından bir an önce çıkmalıdır. Uluslararası toplum, AGİT ve BM bölgede yeni acılar, dramlar yaşanmasını istemiyorsa Ermenistan'ı ikna etmelidir.

Nail Çelebi, Hocalı katillerinin, bu katliama göz yumanların tıpkı Srebzenitsa'da

“Мы разделяем великую боль нашего брата Азербайджана и чувствуем ее в своем сердце со всей его свежестью”.

На пресс-конференции, состоявшейся 25 февраля в 14.00 в штаб-квартире Союза тюркских турок в Анкаре, была проклята Ходжалинская резня, которая была совершена армянами 27 лет назад.

Президент пстм Наиль Челеби призвал международное сообщество положить конец двойным стандартам и сказал: Мы не будем молчать за Ходжалы.

Подчеркнув, что 20 процентов территории Азербайджана все еще находится под армянской оккупацией, Челеби заявил, что оккупация продолжается, несмотря на 4 решение Кар ООН.

Заявив, что Азербайджан имеет силу вернуть свою территорию, Наиль Челеби призвал группу ОБСЕ МИНСК к решению проблемы.

“Группа ОБСЕ МИНСК должна как можно скорее выполнить свой долг или его надо отменить”, сказал Челеби.

“Сейчас в Азербайджане нехватает терпения, я еще раз обращаюсь к миру”, сказал Наиль Челеби;

“Армения должна покинуть территорию Азербайджана как можно скорее”.

Международное сообщество, ОБСЕ и ООН должны убедить Армению, если они не хочет новой боли и драмы в регионе.

Наиль Челеби потребовал, чтобы ходжалинские убийцы и те, оправдывает эту бойню, предстали перед судом, как и в Сребзенице.

olduğu gibi yargılanmalarını istedi.

Türk devleti, milleti, sivil toplum örgütleri ve Türk Dünyası Parlamenterler Birliği olarak kardeş Azerbaycan'ın yanındayız. Haklı davasında Can Azerbaycan'ı asla yalnız bırakmayacağız. Bunu bütün dünya bilmeli. Biz Türklerin ve vicdanı olan insanların yüreği sadece bugün değil 27 yıldır Hocalı için atıyor. Sabrımızı taşırmayın." diye konuştu.

Daha sonra Hocalı katliamını anlatan film izlendi. Azerbaycanlı Gazeteci Ülker Priyeva'nın hazırladığı "Hocalı" şiiri okundu.

Hocalı'da bundan 27 yıl önce dram, vahşet, katliam ve tam bir soykırım yaşanmıştı.

63'ü çocuk...

106'sı kadın...

70'i yaşlı... Tam 613 kişi Ermenilerce katledilmişti.

Büyük Ermenistan hayali peşinde koşan Ermeniler için 7 bin nüfuslu Hocalı askeri açıdan stratejik öneme sahipti.

Aylar önce başlatılan ablukanın ardından 26 Şubat 1992 gecesi önce 366'ıncı Rus alayı, ardından Yüzlerce Ermeni asker Hocalı'yı bastı.

Ermeni zulmünden kaçmak isteyen isteyen Hocalıları bekleyen tuzak, tam bir vahşete dönüşmüştü.

Evler yakılmış..

Hocalıların kafa derileri yüzülmüş...
Hamile kadınların karınları deşilmişti...

Geride kadın, çocuk yaşlı tam 613 masum Türk'ün cesedi ve yüzlerce yaralı kalmış.

Hocalı O günden bu yana Müslüman

Как турецкое государство, нация, неправительственные организации и парламентский союз тюркского мира, находимся рядом нашим братским Азербайджаном. Мы никогда не оставим Азербайджан в одиночестве по правильному делу. Весь мир должен это знать. Сердца нас, турок и людей с совестью бьются для Ходжалы не только сегодня, но и в на протяжении 27 лет. Не испытывайте наши терпение.

Затем был просмотрен фильм о Ходжалинской бойне. Прочитано стихотворение

"Ходжалыцы", подготовленное азербайджанской журналисткой Улькер Приевой.

27 лет назад в Ходжалы произошла драма, жестокость, расправа и полный геноцид,

63 детей...

106 женщин...

70 лет... 613 человек были убиты армянами.

Для армян, которые преследовали мечту о великой Армении, Ходжалы с населением 7000 человек и имело стратегическое значение.

После блокады, начатой несколько месяцев назад, в ночь на 26 февраля 1992 года, 366-й российский полк, а затем сотни армянских солдат совершили налет на Ходжалы.

Ловушка, которая ждала Ходжалинцев, которые хотели избежать преследования армян, превратилась в дикость.

Сгорели дома...

Кожу головы была отрезаны...

Вырвали живот беременным женщинам...

Позади остались тела 613 невинных турок, женщин и детей, и сотни раненых...

С того дня Ходжали была кровоточащая рана у

her Türk'ün kanayan yarası olmuştü.

• **Türk Dünyası Parlamenterler Birliđi Başkanı Nail Çelebi'nin Hocalı Katliamıyla İlgili Basın Açıklaması**

Hocalı... Müslüman her Türk'ün kanayan yarası...

27 yıl önce Hocalı 'da yüzyılın en acımasız katliamlarından biri yaşandı.

Ermeniler sadece Türk oldukları için tam 613 Azerbaycan Türkü'nü Hocalı 'da katletti.

Bunlardan 106'ı kadın, 63'ü çocuk ve 70'i de yaşlıydı.

Neredeyse bir kasaba ve yaşayanları vahşice yok edildi, bir katliam yapıldı. Ermenilerce.

Türk Dünyası Parlamenterler Birliđi olarak bu vahşi, insanlığın yüzkarası olan katliamı kınıyor, kardeş Azerbaycan 'ın büyük acısını paylaşıyor ve bu acıyı tüm tazeliđiyle yüreğimizde hissediyoruz.

Suçluların, katillerin ve bu katliama göz yumanların bir an önce yargılanmalarını bekliyoruz.

Uluslararası toplumu da çifte standartlara son vermeyi ve Hocalı'da katliamını lanetlemeye davet ediyoruz.

Bugün Azerbaycan 'ın topraklarının yüzde 20'si hala Ermenistan işgali altında.

1 milyon Azerbaycan Türkü topraklarından uzakta.

Birleşmiş Milletler 'in 4 kararına rağmen Ermeni işgali devam etmektedir.

Azerbaycan şu anki gücüyle

каждого мусульманина.

• **Пресс-релиз Наиля Челеби, президента Парламентского союза турецкого мира, о Ходжалинской резне**

Ходжали... Кровоточащая рана каждого турка-мусульманина ...

27 лет назад в Ходжалы произошла одна из самых жестоких расправ за столетие.

Армяне убили 613 азербайджанских турок в Ходжалы только потому, что они были турками.

Из них 106 были женщины, 63 были дети и 70 старый людей.

Почти один город и его жители были зверски разрушены, произошла бойня.

Как парламентский союз тюркского мира, мы осуждаем эту жестокую резню, позор человечества, разделяем великую боль брата Азербайджана и чувствуем эту боль в наших сердцах со всей ее свежестью.

Мы ожидаем, что преступники, убийцы и те, кто оправдывает резню, будут преданы суду как можно скорее.

Мы приглашаем международное сообщество положить конец двойным стандартам и осудить массовые убийства в Ходжалы.

Сегодня 20 процентов территории Азербайджана все еще находятся под армянской оккупацией.

1 миллион азербайджанских турок далеко от своей земли.

Армянская оккупация продолжается, несмотря на четыре резолюции ООН.

Азербайджан имеет силу восстановить свою землю своей нынешней силой. Однако Азербайджан

topraklarını geri alma gücüne sahiptir. Ancak Azerbaycan barış yoluyla sorunun çözümünü beklemektedir.

AGİT Minsk Grubu bu sorunun çözümünü adeta istememekte ve çözümü geciktirmektedir. Yani Azerbaycan'ın sabrı tükenmektedir.

Türk devleti, milleti, sivil toplum örgütleri ve Türk Dünyası Parlamenterler Birliği olarak kardeş Azerbaycan'ın yanındayız. Haklı davasında Can Azerbaycan'ı asla yalnız bırakmayacağız.

ждет решения проблемы мирным путем.

Минская группа ОБСЕ не хочет решения этой проблемы и откладывает решение.

Другими словами, терпение Азербайджана кончается.

Как турецкое государство, нация, неправительственные организации и парламентский союз тюркского мира, мы выступаем с братским Азербайджаном.

Мы никогда не оставим Азербайджан один, потому что они правы.

TDPB Başkan ve Üyeleri Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Prof. Dr. Mustafa Şentop'u Ziyaret Etti

Председатель ПСТМ и члены посетили Профессор Др Мустафа Сентоп, председателя Великого Национального Собрание Турции.



Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı Sayın Nail Çelebi başkanlığındaki heyet 01.05. 2019 tarihinde TBMM Başkanı Prof. Dr. Mustafa Şentop'u ziyaret etti. Heyette yönetim kurulu üyelerimizden Kemal Albayrak, Ayhan Çevik, Şaban Kardeş, Dr.Hüseyin

В 01.05. 2019 году, делегация во главе с Наилом Челеби, председателем Парламентского союза турецкого мира, посетила председателя ВНСТ Др Мустафа Сентоп. В делегация присутствовали члены из нашего правления Кемаль Албайрак, Айхан Шевик,

Güler ve Armağan Yılmaz yer aldı.

Görüşmede Birlik faaliyetleri başta olmak üzere çeşitli işbirliği konularında görüş alışverişinde bulunuldu.

Yapıcı bir havada geçen görüşme sırasında TBMM Başkanı Sayın Prof. Dr. Şentop'a ONURSAL BAŞKANLIK BERATI takdim edildi.

Ziyaretin sonunda TDPB'nin talepleri yazılı olarak TBMM Başkanı'na arz edildi.

TBMM Başkanı Şentop önümüzdeki dönemde TDPB ile işbirliği için yetkili kurum ve kuruluşlarla görüşmeler yapacağını belirtti.

Шабан Кардеш, др Хусейн Гюлер и Армаган Йылмаз.

В ходе встречи состоялся обмен мнениями по различным вопросам сотрудничества, особенно по вопросам деятельности Союза.

Во время конструктивной встречи Председатель Великого Национального Собрания профессор. Др Шентопу была вручена почетная президентская награда.

В конце визита требования ПСТМ были представлены в письменном форме президенту парламента ВНСТ.

Спикер Чентоп заявил, что проведет встречи с уполномоченными учреждениями и организациями для сотрудничества с TDPB.

TDPB Başkan ve Üyeleri Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı Mansur Yavaş'ı Ziyaret Etti

Президент и члены ВНСТ посетили президент муниципалитета Анкары, Мансура Йаваща



Türk Dünyası Parlamenter Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi Başkanlığındaki heyet 11 Mayıs 2019 tarihinde Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı Mansur Yavaş'ı ziyaret etti. Heyette Yönetim Kurulu Üyelerimizden Kemal Albayrak, Ayhan Çevik, Bedri Yaşar, Şaban Kardeş,

В 2019 году, делегация во главе с Наилом Челеби, председателем Парламентского союза турецкого мира, посетила мэра Мансура Йаваща. В делегация присутствовали члены из нашего правления Кемаль Албайрак, Айхан Чевик, Бедри Яшар, Шабан Кардеш, доктор



Dr. Hüseyin Güler, Armağan Yılmaz, Mustafa Canlı ve Koordinatörlerimizden Ramazan Bekleviç ve Nazmi Ölmezyiğit yer aldı.

Хусейн Гюлер, Армаган Йылмаз, Мустафа Канлы и из нашего координатора Рамадан Беклевич и Назми Ольмезйигит.

TDPB Başkan ve Üyeleri Etimesgut Belediye Başkanı Enver Demirel'i Ziyaret Etti

Президент и члены ВНСТ посетили президента муниципалитета Имесгут, Энвера Демиреля



ürk Dünyası Parlamenter Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi başkanlığındaki heyet 02.05.2019 tarihinde Etimesgut Belediye Başkanı Enver Demirel'i ve Yardımcısı Recai Uçar beyi ziyaret etti. Heyette yönetim kurulu üyelerimizden Kemal Albayrak, Şaban Kardeş, Dr. Hüseyin Güler

В 02.05.2019, делегация во главе с Наилом Челеби, председателем Парламентского союза турецкого мира, посетила мэра Этимесгута Энвера Демиреля и его заместителя Рекай Учара. В делегация присутствовали члены из нашего правления

Koordinatörlerimizden Ramazan Bekleviç ve Nazmi Ölmezığit yer almıştır.

Görüşmeler de Birlik faaliyetleri başta olmak üzere çeşitli işbirliği konularında görüş alışverişinde bulunuldu.

Görüşme sırasında Sayın Belediye Başkanı önümüzdeki dönemde Birliğimizle işbirliği için gerekli çalışmalarını yapacaklarını ifade etti.

Кемаль Албайрак, Шабан Кардеш, доктор Хусейн Гулер и из нашего координатора Рамадан Беклевич и Назми Ольмезйигит.

В ходе встречи состоялся обмен мнениями по различным вопросам сотрудничества, особенно по вопросам деятельности Союза.

В ходе встречи президент муниципалитета сказал, что в предстоящий период они будут выполнять необходимую работу для сотрудничества с нашим Союзом.

TDPB Başkan ve Üyeleri Keçiören Belediye Başkanı Turgut Altınok'u Ziyaret Etti

Президент и члены ВНСТ посетили президент муниципалитета Кечиорен, Тургута Алтинока



Türk Dünyası Parlamenter Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi başkanlığındaki heyet 13.05.2019 tarihinde Keçiören Belediye Başkanı Sayın Turgut Altınok'u ziyaret etti.

Heyette Yönetim Kurulu Üyelerimizden Kemal Albayrak, Ayhan Çevik, Şaban Kardeş. Dr.

В 13.05.2019, делегация во главе с Наилом Челеби, председателем Парламентского союза турецкого мира, посетила мэра Тургута Алтинока. В делегация присутствовали члены из нашего правления Кемаль Албайрак, Айхан Цевик, Шабан Кардеш, Др Гусейн Гулер, Джажит Текелиоглу,

Hüseyin Güler, Cahit Tekelioğlu, Armağan Yılmaz ve Koordinatörlerimizden Dursen Özsoy, Ramazan Bekleviç ve Nazmi Ölmezyiğit yer aldı.

Görüşmelerde Birlik faaliyetleri başta olmak üzere çeşitli işbirliği konularında görüş alışverişinde bulunuldu. Sayın Turgut Altınok önümüzdeki dönemde Birliğimizle işbirliği için gerekli çalışmalarını yapacaklarını ifade etti.

Армаган Йылмаз и из нашего координатора Дурсен Озсой, Рамазан Беклевич и Назми Ольмезйигит.

В ходе встречи состоялся обмен мнениями по различным вопросам сотрудничества, особенно по вопросам деятельности Союза. В ходе встречи Тургут Алтинок сказал, что в предстоящий период они будут выполнять необходимую работу для сотрудничества с нашим Союзом.

Türk Dünyası ve Gerçekler Paneli

Турецкий мир Панель факты

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği'nin "Türk Dünyası Konferansları Başkanı" altında düzenlediği konferanslardan biri olan "Türk Dünyası ve Gerçekler" konulu konferans 12 Mayıs 2019 tarihinde Ali Tepe Vakfı'nda yapıldı.

Dr. Reşat Doğru'nun konuşmacı olarak katıldığı konferansın açılış konuşması Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı Nail ÇELEBİ tarafından yapıldı. Çelebi, "Konferans vesilesi ile ülkemizde Türk milliyetçiliği fikrini savunmanın suç olmaktan mahkeme kararı ile son bulduğu 3 Mayıs 1944 tarihinin yıl dönümü olan Türkçülük gününü kutluyorum" diye sözlerine başladı.

"Türklük kaderimiz inançlarda tercihimizdir" diyen Hoca Ahmet Yesevi Hazretlerini de saygı ile andıktan sonra, 1992 yılında SSCB nin yıkılması ile birlikte Türk topluluklarının (Kazakistan, Azerbaycan, Türkmenistan, Özbekistan ve Kırgızistan) bağımsızlıklarını ilan ettiğini ve Türkiye'nin de hemen bu ülkelerin bağımsızlıklarını kabul ettiğini, ancak bu avantajını istediği gibi kullanmadığını ifade etti.

Çelebi, Türkiye'nin bölgemizde ve dünya da söz sahibi olabilmek için küresel güç dengelerini dikkate almak zorunda olduğunu çünkü; Arap ülkeleri ırk ve mezhep farkından dolayı bizi aralarında

12 мая 2019 года в Фонде Али Тепе была проведена конференция "Турецкий мир и факты", одна из конференций, организованных Парламентским союзом турецкого мира под названием "Конференция турецких миров".

Церемонию открытия конференции провел генеральный председатель Парламентского Союза Тюркского Мира Наил Челеби. Др Решат Догру, присоединился на конференцию как спикер. Наиль Челеби начал свою речь с этих слов : "По случаю конференции я поздравляю с юбилеем Тюркизма 3 мая 1944 года, когда защита идеи турецкого национализма закончилась быть преступлением, с решением суда.

Онтакже почтил память Ходжа Ахмет Йесеви, которое сказал : "Наша судьба турецкости - наш выбор в вере". Он продолжил : "После распада СССР в 1992 году турецкие общины (Казакстан, Азербайджан, Туркменистан, Узбекистан и Кыргызстан) объявили о своей независимости. Турция сразу же признал независимость этих стран, не мог воспользоваться этим преимуществом.

Челеби сказал что, если Турция хочет иметь право голоса в нашем регионе и во всем мире, она должна принять во внимание глобального баланса

istemediklerini, ırk ve din farkından dolayı bizi AB, BM, NATO, BRİSÇS ülkelerinin de istemediğini belirterek, geriye yeni güç dengesi olarak tek çare kaldığını onunda Türk Devletleri Birliğini kurmak olduğunu" söyledi.

Çelebi, "Aynı ırktan olmayan, dilleri, kültürleri farklı Avrupa Devletleri bir birlik kurabiliyor da, Türk Devletleri neden kuramasın? Ve yahut Avrupa Birliği hayal değilse, Türk Devletleri Birliği neden hayal olsun?" dedi.

Türk Birliği fikrini ilk ortaya atan Devletin Kazakistan olduğunu, Kazakistan'ı Kırgızistan ve Azerbaycan'ın desteklediğini belirtti.

"Ayrıca şunu da unutmamak lazımdır ki, Türk Birliği'nin kurulması hâlinde dünyada bu birliğe karşı koyacak hiçbir gücün olamayacağını, bu birlikteliğin her türlü yeraltı kaynağı, milyarlarca dolarlık bir ekonomisi, 5 milyona yakın asker ve 250-300 milyonluk nüfusu ile dünyanın süper gücü olacaktır. Bu nedenlerden dolayı da ABD ve Rusya gibi büyük güçlerin bu birliğin kurulmasını engellemek için her türlü çalışmayı yaptıklarını da iyi biliyoruz" dedi.

Dr. Reşat Doğru ise konuşmasında şunları söyledi:

"Türk dünyası denilince, Türklerin tarihte ve bugün yaşadığı yerler ve yaşamları aklımıza gelmekle birlikte, tarihe bıraktıkları eserler ve yaşadıkları olaylar önümüzdeki zaman sürecinde neler yapılacağını göstermektedir.

Dünya da Türk olarak kalmak ve yaşamak kolay değildir. Türk adı, dünya tarihinde, değişik zamanlar da, bazen siyasi bir devlet, bazen de etnik bir millet adı olarak kullanılmıştır. Türkler tarihin en eski ve köklü milletlerinin başında gelmektedir. Beş bin yıllık kısmi yazılı Türk tarihinin dışında, on bin yıllık ve daha fazlası yazılı olmayan tarihleri de vardır. Türkler dünden bugüne çok büyük olayları yaşamış ve tarihe yön vermiş bir millettir.

M.S. 375 Yılında Batı Hunları'nın Asya'dan, Avrupa'ya geçmesi ile başlayan, Atilla'nın Hükümdarlığı'nda büyüyüp, İspanya'ya kadar

сил; Арабские страны не хотят, чтобы мы входили в их число из-за различий в расе и секте и ЕС, ООН, НАТО, БРИКС страны из-за различий в расе и религии, поскольку единственное выходное средство для нового баланса сил - это создание Союза турецких государств.

Он сказал: "Если европейские государства, которые не являются одной и той же расой, у которых разные языки, культуры, могут образовывать единство, почему бы не турецкие государства? И если Европейский Союз не мечта, то почему Союз Турецких Государств должен быть мечтой?"

Он заявил, что Казахстан был первым государством, предложившим идею Турецкого союза, и что Кыргызстан и Азербайджан поддержали Казахстана.

"Не следует забывать, что в случае создания Турецкого союза в мире не будет силы противостоять этому союзу. Он станет мировой сверхдержавой с всевозможным подпольным ресурсам, миллиардами долларов экономики, около 5 миллионов солдат и 250-300 миллионов населением. Мы также знаем, что по этим причинам великие державы, такие как США и Россия, приложили все усилия, чтобы предотвратить создание этого союза".

Др Решат Doğru сказал в своей речи:

Когда мы говорим о турецком мире, их жизнь приходит на ум. Произведения и события, которые турки оставили в истории, показывают, что будет сделано в предстоящий период.

Нелегко остаться и жить как турок в мире. В разное время в мировой истории турецкое название использовалось как политическое государство, а иногда и как этническая нация. Турки - одна из древнейших и наиболее авторитетных наций в истории. В дополнение к пяти тысячам лет частичной письменной турецкой истории есть также десять тысяч лет недокументированных дат. Турки пережили великие события из прошлого до сегодняшнего дня и дали направление истории.

sürülen halkların yaptığı büyük göçlerden sonra, ilk Çağ kapanmış, Orta Çağ başlamıştır.

1453 yılında da Fatih Sultan Mehmet Han, İstanbul'u fethederek Orta Çağı kapatmış, Yeni Çağı açmıştır. Türkler, çağ açıp çağ kapatan bir millet olarak tarihe geçmişlerdir.

Türklerde görülen diğer bir özellik ise çok büyük olayları içerisine alan tarih yapımlarına rağmen, tarihlerini vesikalara yazmayan millet olduğudur. Türklerin yaşanmış tarihlerini, yaşadıkları yerlerdeki komşularının yazdıklarından öğrenmekteyiz. Çin ve Rusya gibi ülkeler buna konuda en yakın örnektir. Onlar da, tarihi olayları kendilerine göre değerlendirerek yazmışlar ve arşivlerinde yer vermişlerdir.

Atalarımızın yazdıkları teferruatlı ve geniş kapsamlı arşivler olmayınca, geçmiş tarihin bir kısmını yazıtlardan, anonim halk destanları ve hikâyelerinden öğrenmekteyiz.

Türk tarihi ile ilgili en önemli yazılı vesikalarımız, 720-735 yılları arasında yazılan Orhun Abideleridir. (Tonyukuk Abidesi 720-725, Kül Tigin Anıtı 732, Bilge Kağan Anıtı 735). Bu abidelerde milletimiz için çok önemli yazılı ifadeler vardır.

Türk Devlet ve Toplulukları'ndaki her türlü gelişmeler, dünyadaki egemen güçler tarafından, yakından takip edilmektedir. Türk Birliği'nin birliğin oluşmasının dünyadaki birçok dengeyi değiştireceği açıktır. Bunun farkında olan başta küresel güçler, sonrasında da bazı komşularımız, birliğin oluşmaması için çok yoğun gayret sarf etmekte.

Ancak, ne kadar menfi çalışmalar ve gelişmeler olsa da, Türk Birliği'nin kurulması için bıkmadan usanmadan gayret göstermeliyiz. Bu tarihin ve milletimizin bize verdiği, vazgeçilmez bir görevdir. Nasıl, Avrupa Birliği, Arap Birliği, Afrika Birliği varsa, neden bir de Türk Birliği olmasın?"

Türklerin gücünü birleştirerek dünyanın dengesini değiştirebileceğini" dikkat çeken Doğru, konuşmasının sonunda Türk Birliği' nin kurulması ile büyük bir güç elde edileceğini, yabancı güçler bölgeye

Средневековье началось к переселениям западных гуннов из Азии в Европу в 375 г. до н.э. после переселения народов, которые выросли во времена правления Аттилы и были депортированы в Испанию.

В 1453 году султан Фатих Мехмет Хан завоевав Стамбул, закрыл средневековье и открыл новую эпоху. Турки вошли в историю как нация, которая открыла и закрыла эпоху.

Еще одна особенность турок заключается в том, что, несмотря на то, что у них было большая история которая включает в себя многие события, они не пишут свою историю на документах. Мы изучаем историю турок из записей соседей по местам их проживания. Такие страны, как Китай и Россия, являются наиболее близкими примерами. Они также написали исторические события, согласно их оценке и поместили их в свои архивы.

Без подробных и обширных архивов наших предков, мы узнаем некоторые из прошлой истории из надписей, анонимных народных эпосов и рассказов. Наши самые важные письменные документы об истории Турции - это памятники Орхону, написанные между 720-735 годами. (Памятник Тонюкук 720-725, Памятник Кул Тигин 732, Памятник Билге Каган 735). В этих памятниках есть очень важные письменные выражения для нашей нации.

Все события в турецком государстве и общинах внимательно следует за доминирующими державами мира. Понятно, что формирование турецкого союза изменит многие балансы в мире. Прежде всего, мировые державы, а затем и некоторые из наших соседей прилагают большие усилия для предотвращения единства. Но несмотря на негативных усилий и событий, мы должны неустанно стремиться к созданию Турецкого союза. Это незаменимая задача, поставленная перед нами нашей историей и нацией. Если есть Европейский Союз, Арабский Союз и Африканский Союз, почему бы не Турецкий Союз?

В конце своего выступления он сказал, что благодаря созданию Турецкого союза будет получена

etki edemeyeceğini, ülkeler, doğal zenginliklerini kendileri kullanacaklarından çok büyük bir ekonomik güce sahip olacaklarını, Türk Birliği'nin siyasi, askeri, ekonomik gücü, bölge devletlerini etkileyeği için barış huzur ve kardeşliğin gelişeceğini, Türk Devletleri arasındaki birçok sorunun kendiliğinden çözüleceğini vurguladı.

великая власть, что иностранные державы не смогут влиять на регион и устан будет большая экономическая сила, чем они сами будут использовать свое природное богатство. Он подчеркнул, что, поскольку политическая, военная, экономическая мощь Турецкого союза влияет на государства региона, мир и братство будут развиваться и многие проблемы между турецкими государствами будут решаться сами собой.

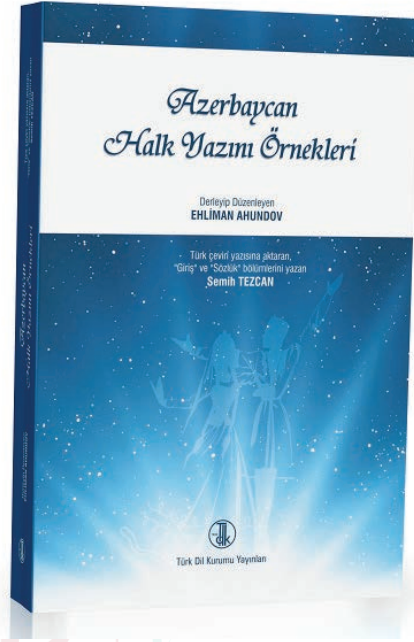
TDPB Başkan ve Üyeleri Azerbaycan Dostluk Grubu Başkanı Şamil Ayrım'ı Ziyaret Etti

Президент и члены ВНСТ посетили президента Азербайджанской Группа Дружбы, Камил Айрым

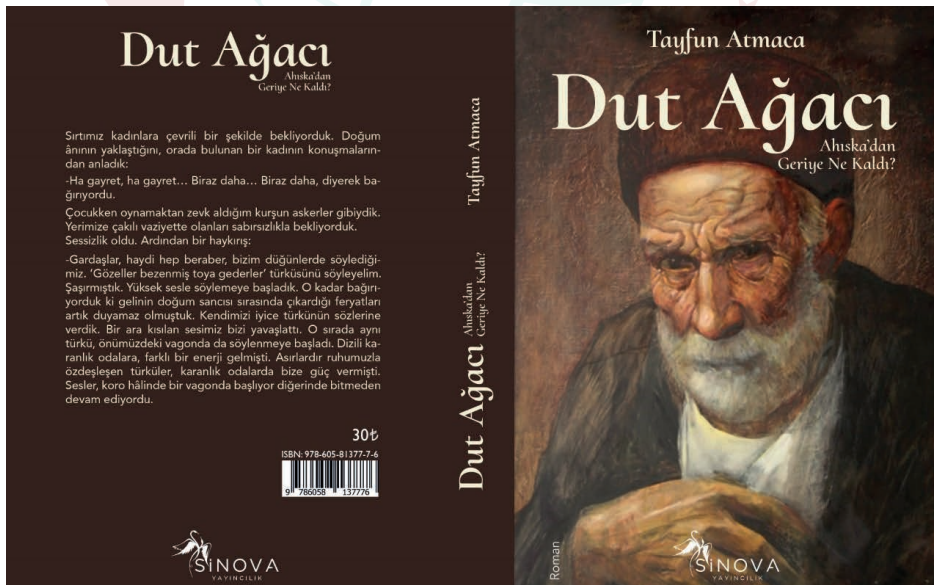


Türk Dünyası Parlamenter Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi Başkanlığındaki heyet 23.05.2019 tarihinde TBMM Azerbaycan Dostluk Grubu Başkanı Şamil Ayrım'ı ziyaret etti. Heyette yönetim kurulu üyelerinden Kemal Albayrak, Ayhan Çevik, Şaban Kardeş Üremiz Faruk Dırık yer aldı. Görüşmede Birlik faaliyetleri başta olmak üzere çeşitli işbirliği konularında görüş alışverişinde bulunuldu. Azerbaycan Dostluk Grubu Başkanı Dostluk Grubu Başkanı'nın önümüzdeki dönemde TDPB ile işbirliği için gerekli çalışmalarını yapacaklarını ifade etti.

23.05.2019, делегация во главе с Наилом Челеби, председателем Парламентского союза турецкого мира, посетила мэра президента Азербайджанской Группы Дружбы, Камил Айрым. В делегация присутствовали члены из нашего правления Кемаль Албайрак, Айхан Чевик, Шабан Кардеш, Уремиз Фарук Дырык. В ходе встречи состоялся обмен мнениями по различным вопросам сотрудничества, особенно по вопросам деятельности Союза. В ходе встречи Камил Айрым сказал, что в предстоящий период Азербайджанской Группы Дружбы будут выполнять необходимую работу для сотрудничества с нашим Союзом.



TDPB



**TÜRK DİL KURUMU “AZERBAJYAN TÜRKÇESİ SÖZLÜĞÜ”NÜ
YAYIMLADI**

**АССОЦИАЦИЯ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА ОПУБЛИКОВАЛА СЛОВАРЬ
“АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ ТУРЕЦКИЙ”**



Azerbaycan Türkçesi Sözlüğü
Hazırlayan : Seyfettin ALTAYLI
Yayımlayan : Türk Dil Kurumu
 Basım yılı : 2018
 Sayfa sayısı : 4422

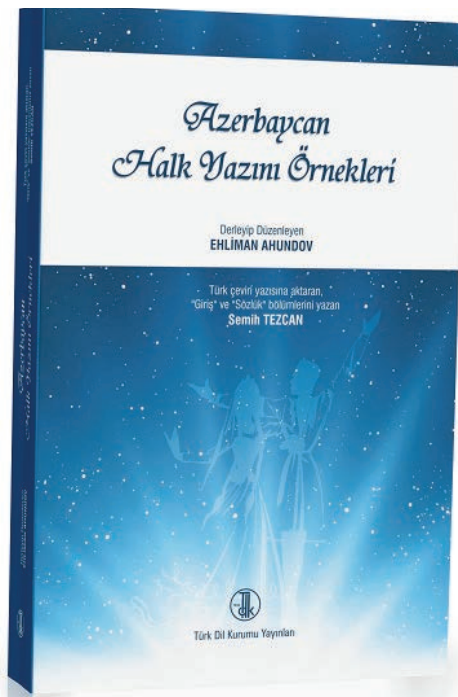
Словарь: “Азербайджанская Турецкий”
Автор: Сейфеттин АЛТАЙЛИ
Издатель: Ассоциация турецкого языка
 Год издания: 2018
 Число страниц: 4422

Azerbaycan Türkçesi üzerine hazırlanan en geniş lügatlerden biri olan 3 ciltlik Azerbaycan Türkçesi Sözlüğü Türk Dil Kurumunun yayınları arasında yerini aldı. Seyfettin Altaylı tarafından 25 yılı aşkın müddette hazırlanan ve Azerbaycan Türkçesinin güncel söz varlığını yansıtan 4 bin 420 sayfalık Azerbaycan Türkçesi Sözlüğü'nde yaklaşık 88 bin madde başı bulunmaktadır. Aynı zamanda Türkiye Türkçesindeki yaklaşık 93 bin maddenin de karşılığını içermektedir. Sözlükteki kelimeler Azerbaycan Türkçesinde kullanılan Latin alfabesiyle ve Azerbaycan'da kullanılan sıraya, onların yazım kurallarına göre yazıldı. Sonra her kelimenin ulaşılabilirliği kadar menşesi, aldığı ekler, bazı durumlarda bu eklerin hangi dile mensup olduğu belirtildi. Eser, iki dilli sözlük olduğundan madde başında kelimenin yazılmasından sonra Azerbaycanlı kullanıcılar için kolaylık sağlayacağı göz önünde bulundurulurken her kelimenin Türkiye Türkçesindeki tam karşılığı kırmızı harflerle gösterildi.

Один из крупнейших словарей подготовленная на азербайджанское турецком языке, 3 тома азербайджанская турецкий словарь, занял свое место среди публикаций Ассоциации турецкого языка. Подготовленный Сейфеттином Алтайлом в течение более 25 лет и отражающий текущий словарь азербайджанского турецкого языка, “Азербайджанское Турецкий” словарь на 4 тысячи 420 страниц содержит около 88 тысяч статей. В то же время содержит около 93 000 предметов на турецкое турецким языке. Слова в словаре были написаны на латинском алфавите, используемом в азербайджанское турецкий языке, и в порядке, используемом в Азербайджане, согласно их правилам правописания. Затем было выражено происхождение каждого слова, приложения, которые оно получило, а в некоторых случаях - язык, на котором они были добавлены. Поскольку это является двуязычным словарем, в начале пункта после написания слов, учитывая, удобство для азербайджанских пользователей, слова в турецкое турецком языке подчеркнули красной буквой.

AZERBAYCAN HALK YAZINI ÖRNEKLERİ

ПРИМЕРЫ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ НАРОДНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ



Türk Dil Kurumu tarafından ilk baskısı 1978, ikinci baskısı 1994 yılında yapılan ve Azerbaycan halk yazınının en güzel örneklerini bir araya toplayan Azerbaycan Halk Yazını Örnekleri adlı eserin üçüncü baskısı 2018 yılında yapıldı. Eser, Azerbaycanlı Ehliman AHUNDOV'un Azerbaycan Folkloru Antologiyası adlı eserinin Kiril harflerinden Latin harflerine aktarımını içermektedir. Bu çalışmanın "Giriş" bölümü ile metinlerin anlaşılmasına yardımcı olmak için hazırlanan "Sözlük" bölümü, Prof. Dr. Semih TEZCAN tarafından esere eklenmiştir.

Первое издание книге "Примеры азербайджанской народной литературы", в котором собраны самые красивые примеры азербайджанского фольклора, было опубликовано Ассоциацией турецкого языка в 1978 году, второе издание было опубликовано в 1994 году, а третье издание в 2018 году. Произведения, включает перевод кириллических букв латинскими буквами в книге Акхлимана Акхундова "Антология азербайджанского фольклора". Раздел «Введение» и раздел «Словаря» предназначенный для того, чтобы помочь нам понять текст, добавлен к произведению Доктор профессором Семих Тезкан.

“DUT AĞACI” HAFIZALARDAN ÇIKMAYACAK

“ШЕЛКОВИЧНОЕ ДЕРЕВО” НЕ ЗАБУДЕТСЯ

Ahıska Türkleri'nin sürgün yılları yeni bir romanla ele alınıyor

Araştırmacı-Yazar Dr. Tayfun Atmaca'nın 'Dut Ağacı' adlı romanı Yade Kitap'tan çıktı. Ahıska Türkleri'nin vatanlarından sürgün edilmelerinin bütün yönleriyle ele alındığı roman, 74. Sürgün yıl dönümü olan 14 Kasım 2018 tarihinde okuyucularla buluştu.

14 Kasım 1944'te Gürcistan'ın Ahıska bölgesinde yaşayan on binlerce Ahıska Türk'ü "sınır güvenliğini tehdit ettikleri" gerekçesiyle sürgüne maruz bırakılmıştı.

ABD, Türkiye, Rusya, Kırgızistan, Azerbaycan, Kazakistan, Özbekistan, Ukrayna, Kıbrıs ve Gürcistan'da yaşayan Ahıska Türkleri'nin sorunları yıllardır sürüyor.

Ahıska Türkleri, Sovyet topraklarında dört bir tarafa dağılırken, trenlerde günlerce yolculuk etmek zorunda bırakılmıştı. O dönemin acılarına, çilesini simgeleyen o yolculuklar 74 yıl sonra Yazar Tayfun Atmaca'nın 'Dut Ağacı' kitabında tekrar filizleniyor.

Romanda, sürgün yıllarında 7 yaşında olan Şahbender'in Gürcistan'da başlayan hikâyesi; Özbekistan, Azerbaycan ve Kırgızistan da yaşananlarla devam ediyor.

Yade Kitap'tan yeni çıkan Dut Ağacı, Ahıska Türkleri'nin sürgün dönemlerini içten bir bakışla ele alıyor. Dut Ağacı gibi heybetli, bereketli ve kökleri güçlü bir ağaç ismiyle özdeşleşen romanda, yıllardır yerini, yurdunu, toprağını arayanları Yazar Atmaca, Dut Ağacıyla anıyor.

Yade Kitap'tan yeni çıkan Dut Ağacı, Ahıska Türkleri'nin sürgün dönemlerini içten bir bakışla ele alıyor. Dut Ağacı gibi heybetli, bereketli ve kökleri güçlü bir ağaç ismiyle özdeşleşen romanda, yıllardır yerini, yurdunu, toprağını arayanları Yazar Atmaca, Dut Ağacıyla anıyor.



Годы изгнания Ахисских турок рассказывается с новым романом

Новый роман исследователь-автора Др Тайфуна Атмаса, "Шелковичное дерево", был опубликован в Яде Китап. Роман, посвященный всем аспектам изгнания ахисских турок со своей родины, встретился с читателями в 14 ноября 2018 года, на 74-й год изгнания.

14 ноября 1944 года десятки тысяч ахисских турок, проживающих в Ахисском регионе Грузии, были изгнаны из за "угрозу безопасности границ".

Проблемы ахисских турок, живущих в АБР, Турции, России, Киргизии, Азербайджане, Казахстане, Казахстане, Узбекистане, Украине, Кипре и Грузии продолжаются годами.

В то время Ахиски турки были разбросаны по всей советской территории и они были вынуждены много дней путешествовать на поездах. 74 года спустя, путешествия, которые символизируют страдания того периода, снова возникли в книге Тайфуна Атмаса, "Шелковичное дерево".

В романе, история 7 летний Шахбедера начавшееся в Грузии, продолжается событиями случившееся в Узбекистане, Азербайджане и Киргизистане.

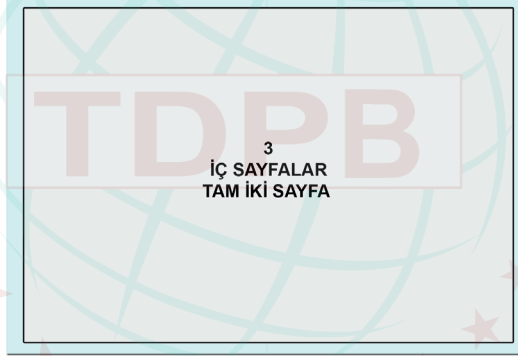
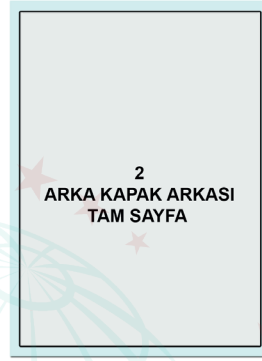
"Шелковичное дерево", недавно выпущенное из Яде Китап, искренне рассматривает периоды изгнания ахисских турок. В романе, который отождествляется с внушительным, плодородным и сильным названием дерева, как шелковичное дерево, Автор Атмаджа вспоминает с тутовым деревом, тех, кто годами искал свою землю и родину.

**GENİŞ BİR COĞRAFYAYA ULAŞAN DERGİMİZ REKLAM
ALMAYA BAŞLAMIŞTIR.**

**SİZ DE DERGİMİZDE REKLAMLARINIZLA YER ALARAK BU
COĞRAFYADA GENİŞ BİR KİTLEYE ULAŞABİLİRSİNİZ.**

**DERGİMİZ FORMATINDA YER ALAN REKLAM ALANLARINDAN
BİRİNİ SEÇEREK BİZE ULAŞARAK BİLGİ ALABİLİRSİNİZ .**

DERGİMİZ REKLAM ALANLARI



Tel : 0090 312 433 61 60

Fax : 0090 312 433 80 60

WEB : www.tdpb.org.tr

E-Posta : turkparder@gmail.com



YEŞİL KÜRE ORGANİK

Türkiye'nin en büyük organik tavuk ve yumurta üreticisi

Yeşil Küre, iyi bir geleceğin anahtarının kaliteli gıdadan geçtiğini özümsemiş, hayat felsefesi, işiyle hem dem olmuş, Anadolu girişimcisi Ahmet Aydın tarafından kuruldu. Tarihler 2007'yi gösterirken, tamamen organik üretim yapma fikriyle doğan firma, ilk üretimini organik yumurtayla gerçekleştirdi. Bu, aynı zamanda Türkiye için de bir ilk olmuştu. Organik dünyasına girerek gelecek nesillere hizmet etmeyi hedefleyen öncü firma, Türkiye'de eksikliği hissedilen üretimlere imza atmış, 2009'da Türkiye'nin ilk organik tavuk üretimini de gerçekleştirmiştir. 2012'ye kadar organik tarım ve organik büyükbaş alanlarını da üretimine katarak mevcut ürün gamını oluşturmuştur. 2015'te sertifikalı organik hammadde ve işlenmiş ürün tedarikçisi Tiryaki Holding'le ortak olarak gücüne güç katan Yeşil Küre, yatırımlarını ve faaliyet alanlarını genişletmeyi hızla sürdürmektedir.

Firmamız

- >> Organik üretime 2007'de yumurta ile başlamıştır.
- >> 2008'de organik tarımsal üretimi,
- >> 2009'da organik et tavuğunu,
- >> 2011'de organik sütü,
- >> 2012'de ise organik kırmızı eti de ürün gamına dahil ederek ana faaliyet alanlarında büyümeyi sürdürmüştür.
- >> Türkiye'nin ilk organik tavuk üreticisidir.
- >> 2012'de Ülkenin ilk organik tavuk ihracatını,
- >> 2013'de Ülkenin ilk taze tavuk ihracatını gerçekleştiren markadır.



Bankkart

Seni düşünür o

Sizin için bir karttan daha fazlasını düşündük!

Bankkart'la kredi kartı ve banka kartını birleştirip içine sizi düşünen birçok özellik ekledik. Teknolojisiyle ve avantajlarıyla Bankkart'ın hayatınızı kolaylaştıracak dünyasına sizi de bekleriz.



Kredi kartı ve banka kartı tek kartta!

 Ziraat Bankası



Seni düşünür o
bankkart

 /bankkart

 Müşteri İletişim
Merkezi
www.bankkart.com.tr